

# شجرہٴ حیات

صاحبزادہ حمید اللہ



Right/84

قلم پبلشرز  
رستم جی لین جناح روڈ، کوئٹہ

پتہ چہرہ ملینہ اور اخلاص د

سے لکوال اور تحقیق

حبیب اللہ رفیع ما

دیباچہ

# پستبانہ شخصیات

حسب اللہ

۱۲۰۱۲، ۱۴۵۲  
۱۹۸۶، ۸۰، ۱۹

پہ علمی، ادبی اور سیاسی ذکر کی

یعنی

دصاحبزادہ حمید اللہ

دلپنیت

دلپنیت مقالہ اتولہ کے مجموعہ۔

۱۴۰۳ء — ۱۹۸۳ء

قلات پبلشرز۔ رستم جے لیٹ۔ جناح روڈ کوئٹہ

لمرے چاہے ..... اشاعت اول ۱۹۵۴ء

دچاپ شہیر ..... ۱۰۰۰

بیہ ۶۰ روپے

دچاپ حائے ..... قذات پر بیہ

رستم جے لیٹ ، جناح روج ، کونہ

## تروٲن

د اٲولكلام آزاد مرآوم ٲه نامه ٲور كے دچا  
 د قلم د سكر ناكے او علمے حيرت آفرينے خه چه  
 زه چير مٲا شريم -



## لالہ

- ۱ مقدمہ ۵
- ۲ ستر خوشحال ! ۱۳
- ۳ رجاء بابا - ۴۶
- ۴ رجاء مقام - ۶۱
- ۵ دینیتو موجودہ شاعرات - ۸۲
- ۶ دبلو چٹان لرغونے اوپا ویری پستانہ لیکوال - ۸۸
- تنقیدی
- ۷ یوشاعر یونٹکیا کے — خوشحال خان خٹک ۱۲۱
- ۸ د عبد القادر خان خٹک فاضل - ۱۳۳
- ۹ اشرف خان بھڑی اودہ ہنہ شاعری - ۱۹۱
- ۱۰ موشکاف عبد الحمید اودہ ہنہ نازیم خیالی - ۲۰۹
- تاریخی
- ۱۱ امیر خان شوک و و ؟ ۲۴۷
- ۱۲ باز بہادر اور روپے متے - ۲۵۶
- ۱۳ شیر شاہ سوری - ۲۶۳
- ۱۴ نجیب الدولہ اودہ ہنہ کورنے - ۲۷۱
- ۱۵ بھلوک لودی اوجید خان - ۳۳۳
- ۱۶ د ۱۸۵۷ء د خلوکے د جنگ پنتون مشر - ۳۴۳
- جزائرت بخت خان -

# مقدمہ

مضمون (ESSAY) اور مقالے (ARTICLE) ترمیمات تو پیر  
یونہی دیندے والے اور بڑے والے دے۔ بلکہ مباحثہ و تنوع (VARIETY) اور وقت  
استدلال (POWER OF REASONING) اور طرز استدلال دہشتہ ہم و مقالہ  
تہ پر مضمون باندی ترجیح حاصلہ دہ۔ ہستی پہ خاک عام تعریف کے مضمون  
مقالہ ہم پہ خیلہ ملنے کے رائے رائے۔ خاکندہ دہ چہ ایستہ (ESSAY)  
دکھوشت اور س کو لو پہ معنی کے رائے۔ اور ہم داو (ESSAY)  
وجہ تسمیہ سوہ۔ ولی چہ پہ مضمون لیکو کے لیکو کے چہ روس کوہ۔  
لمرے خاک چہ مضمون یے ایستہ بلکہ اولیکے دے۔ فرانس  
بیکٹ (BACON) دے۔ دچا کشتی کشتی نثر پارے چہ د (ESSAYS) پہ  
نامہ سرہ لمرے وار پہ ۱۵۹۶ع کے چاپ سوہ۔ اور بیاورے پہ ۱۶۱۲ع  
اور ۱۶۲۵ع کے ہم چاپ سوہ۔ داپہ ظاہر کے بنہ اور سرے  
تو کہ دیوے نیم اور دو و درو مخمصرے غوندے نثرے ہوتے  
(FRAGMENTS) دے چہ دبیانے ساد کے اور د اسلوب یکسانیت یے لوکے

خاصیت دے۔ دبکین دے مجموعے تہولی نثر پارے چہ

۵۸ دی۔ ذاتی اخلاق و سیاسی مسائل کو مباحثہ پہ لکھنے کی لری۔

ہا۔ ددہ مضمون (OF GARDENS) ددہ د فطرت او مناظر قدرت

سرہ علاقہ او دلچسپے خرگندہ وی۔ دبکین د مضمونونہ ترجواب مضمون

خوب مغزہ او بنہ دی۔ خود مقالے او صاف پہ چیرہ کرانہ پکے موندل کیہی۔

تربکین وروستہ ددہ تقلید نور و انگریزی نثر لیکو نگو ہم د کے او

مضمون نویسی یا مقالہ نگاری یو جلا فٹ و کر زید کے۔ پہ انگریزی کے

را برتے یولیس۔ سٹیو نسن بنہ معیاری مضامین، ARTICLE لیکلے دی۔

کرار کرار مضمون او مقالے پہ لکھنے کے ہر راز علمے۔ ادبی۔ تنقیدی۔ سی۔

تاریخ، اخلاقی۔ مزاحیہ او طنزیہ مضامین را و نخبستلے سول۔ او دارنگہ پہ

سو و مضامین و لیکلے سول۔ جارج آر دیل ۸۲ تا ۶۱۸ ۴۹ تا ۶۱۹ جوزف

ایریسن ۶۲ تا ۶۱۶ ۱۹ تا ۶۱۶ چارلس لیمب۔ ایڈمز ہکسلے او نوروبے

شیرہ مضامین او مقالات لیکلے دی۔

پہ ختیج (ORIENT) کی دن نثر و نظم مایو او مضمون نویسی

(ESSAY WRITING) باقاعدہ روایت (TRADITION) نہ دو۔ اگرچہ

د مقالے لفظ پہ ختیج و تحریر اتق (WRITINGS) کی چیر موندل کیہی۔

لکہ دارسطو او دقلیدس مقالے۔ او لکہ د ابو علی سینا د "القانون" کتاب

مقالے چہ د مباحثہ او مفاہیم (DESCRIPTIONS) د پارہ استعمال سوی

دی۔ خوبہ معروفہ اصلا حے معنی کے مقالہ پہ عربی ادب کے نہ و۔

وروستہ بیا پہ شملہ عیسوی پیر کے کے مصری او عراقی اشاعی صحافیانو

اولیٰ کو الوجہ پر اخبار کے مقالے اولیکنی و لیکے۔ دُعرَبے مقالہ نگار کے تاد او  
(FOUNDATION) پہ صحیح معنی کے ستر مشرفے نابغہ (GENIUS)  
سید جال الدین افغانی مرسوے ۱۸۹۶ء دُخپ ہفتیخ اخبار "العروۃ الوثقی"  
پہ ۱۸ گنہوکی اینک وُو۔ بیاد دُشاگرد محمد عبدہ مصری۔ اونورو لکے  
محمد امین مصری۔ حافظ ابراہیم وغیرہ مضامین و مقالے و لیکے۔ خو  
لبنانی نابغہ جبران خلیک جبران، عربی مقالہ نگار کے دُمعراج کمال تہ  
ورسولہ۔

پہ فارسی کے دُنظامی عروضی ستر قندی "چہار مقالہ" خو  
موجودہ وہ۔ خو ہلتہ بیا "مقالہ" پہ خپلہ معروفہ اصطلاحی معنی کے  
نہ دُاستعمال سوے۔ بلکہ دُ"باب" یا فصل "پہ معنی کے استعمال سوے  
دہ۔ پہ نوے فارسی کے پہ نولہ او شملہ میسوی پیر کے مقالہ  
نگار کے اومضمون نویسی پیک سوہ۔ علامہ قزوینی معیار کے  
مقالے لیکے دے۔ دُدو کتاب "بیت مقالہ قزوینی" دایم۔ اے فارسی، پہ  
نصاب کے شامل دے۔ دُدو ماسیوا عباس "اقبال آشیانی" محمد تقی  
ملک الشعراء بہار۔ تقی زادہ۔ او مرزا محمد خان قزوینی ہم مقالے لیکے  
دے۔

پہ اردو کے دُسر سید احمد خان رسالے  
تہذیب الاخلاق "او دُعبد الحلیع شر رسالے دُگنداز دُسر عبد القادر اخبار  
مُخزن "دُابرا نکاح از آداب اخبار" الہلال "کلکتہ، دُمحمد علی جوہر اخبار  
"کامریہ" دُنیاز نیچوری "نگار" رسالے۔ او دُمنشی سجاد حسین





لیکل اوچہ زما استاد (نسیر عالمی صاحب) بہ کلمہ (Good) کلمہ .  
 (۷۰ Good) اوکلمہ (۷.۷. Good) را کاوئے - زما وس داؤوچہ نہ  
 پر مغزہ الفاظ و لیکم چہ نہ معاف و بنندے او زما پیرایہ بیان نہ خو پیچیدہ  
 وی اونہ دونے سہلہ او آسانہ چہ داد بیت نخہ خالی وی پہ بیانہ  
 مضمون نویسی کے او پہ تیرہ بیاد مناظر فطرت او مظاہر قدرت پہ  
 تصویر کشی او ترجمانی کے زما قلع نہ روان و دے پس منظر او  
 ادبی ذوق سرہ چہ کوم وخت زہ پہ ۶۱۹۵۶ کے پہ چکرے  
 کالج کوئٹہ کے داخلہ سو۔ نوزما د استاد خلیک مدیقی صاحب  
 پہ ویلو او پار و لوسرہ ماد پبنتو خلیک لمرے مضمون د کالج د کالیج  
 میکزین "بولان" د پبنتو برخے دیارہ ولیکی چہ عنوان یے و  
 "د پبنتو موجودہ شاعران" داتشہ د درو منحلہ غوندی  
 مضمون و خود ازما پہ مضمون نویسی کے یونسطہ آغاز او یونٹک  
 میک و کرزیدی - دایاد کارہ لیکن کج پہ دے مجموعہ کے ہم شاملہ  
 وروستہ بیاد پبنتو لیک سرہ سرہ ماد اردو لیک ہم پیک کر۔ او پہ  
 ۶۱۹۵۷ کی زما لمرے د اردو مضمون ہم پہ کالج میکزین کے چاپ  
 سو۔ بیازما د پبنتو لیکتور (مقالات) پہ "بولان میکزین" کوئٹہ کے  
 تر ۶۱۹۵۹ پورے ہر کاک چاپیدو۔ پہ داشپوک د کوئٹہ د  
 فضلہ احد غازی پہ ادارت کے ٹکٹانے "میا شتیزہ" را اووتہ۔ پہ  
 دے کی ہم زما خہ شیان چاپ سو - او یو مضمون کے د لیکے دود  
 تر عنوان لاندی پر پبنتو رسم الخط باندی لیکلے ووجہ پہ ہنہ کے

دینا علی عبدالصّد خاں شہیدۃ لہفہ ادبی تحریکے مدّ لک مخالفت کر کے  
 دُو۔ چہ دَ پِنتو توری دے ہم لہفہ رنکہ لیکل کیرے خرنکہ چہ  
 لہفہ ویلے کیرے۔ (PRONOUNCED) پہ ۶۱۹۶۱ نومبر  
 کے چہ دَ کوپتے خہ دَ "اولس" میاشتیزہ لمرے کئہ را اورتہ اوماتہ  
 ہم را ولیر لہ۔ نو ماہ خپلے لیکنھے وروستہ ورو لیر لے۔ نو دا و وچہ  
 پہ نومبر/دسمبر ۶۱۹۶۳ کے زما لمرے لکینج (ARTICLE) "دَ کوپتے  
 ودَ پِنتین ضلع" خپور سو۔ خورے چہ ما چوپے کرے دے نو دا  
 جغرافیائے مضمون پہ دے ہولونڈ کے نست۔ پہ ۶۱۹۵۹  
 ۶۱۹۶۰ او ۶۱۹۶۱ اوبیا وروستہ ہم کھ کلہ زما ادبی اومذہبی لکینج  
 پہ اووہ ورنجے "ہیواد" کوپتے کے چاپید لے لکھ "شب برات" معراج  
 نفلی روڑے "اودَ پِنتو سورہ سوے توری (SYNONYMS)  
 خوما سیواد دَ استری مضمون چہ نیج کوکک راسرہ ستہ دا نور ہول  
 ورک دے۔ حکہ پہ دے کتاب کے دَ "ہیواد" دَ چاپے سو و مضمون  
 خذیو لہم نست۔ دَ ۶۱۹۶۴ خہ تر ۶۱۹۶۹ پوری چہ دَ اولس  
 لمرے اوزرینے دور (GOLDEN AGE) دُو۔ زما یولہ مقالات خیارہ  
 سو۔ دغہ رنکہ دَ ۶۱۹۶۲ پہ رادے خواہ پہ میاشتیزہ "پِنتو"  
 پینور کے زما یوشیر مقالات چاپے سو۔ چہ پہ دے کتاب کے  
 شامل زیاترہ مقالات اومضمونونہ ہم دَ "اولس" ودَ "پِنتو" دے۔  
 یوٹخہ نا چاپہ مضمونونہ ہم پکے کپے کرے دے۔ لکھ "امیر خسرو" ابولی  
 سینا۔ "امام سُلّی"۔ "مثنوی مولانا"۔ "ادد غالب خطوط"۔ چہ دا

زیاترہ زما ریڈیائے وینا وی RADIO TALKS دی۔ چہ پہ اکثر وکی  
حکے واضافہ GMISSION AND ADDITION سوے دہ۔

زما دے مقالات تو دے لیکچر پہ وخت کے یقیناً زما دوسے وے۔  
چہ پرواسے سرتوری HEADING باندے لیکے وکم۔ چہ چا دخنہ  
نہ دے پر کرے یا زما تر ستر گونہ وی تیر سوئے۔ یا کہ چالیک باندے کرے  
ہم وی خورہ پہ ہفہ کے زیات نوئے تو بے راؤ لم یا زیات تو بے پر کوئے۔ کلمہ  
کلمہ مادہ اخذ و مآخذ و ذکر کرے دے اودا پہ داسے لکین لکھو کے چہ  
صغہ تحقیقے بنہ لری۔ لکہ دے بلوچستان لرغونے اویاوری پنتانہ  
لیکوال۔ "خطوط غالب" مثنوی مولانا روم۔ "اوابو علی سینا" ودا کلمہ  
کلمہ دے مآخذ SOURCE ذکر دے مضمون پہ میانے کے کرے دے۔  
پہ دے کتاب کے زیات شیدہ مقالات تو دے۔ خود ادا سے مقالات نہ  
دے۔ لکہ "مقالات الہلال" یا مقالات شبلی" یا مقالات ماجد" یا مقالات  
حالی" یا لکہ دے مولوی عبدالحق تنقیدات یا لکہ دے بنا علی عبد القادر  
مرحوم دے "فکریون" مقالہ تہذیب و ثقافت۔ بہر حال چونکہ مادہ  
جامعیت اودے استدلال دے ورا نری کو کو کوشش ہم کرے دے۔ اوجا  
پہ حائے فلسفیانہ طرز فکر او طرز بیات ہم یکینے دے۔ نوپہ دے زما  
مقالات ورتہ وایج۔ کھنچے محض مضامین دے۔ لکہ دے پندتو موجودہ  
شا عران "جنرل بخت خان" اولیے رومانونہ "اونور۔ کھنچے یواچی  
دنور ورتہ بوشہ ترجمے دے لکہ "کریج خان شوکے وے سنہیمین لاہوریہ"  
زما دے مقالوزیاتہ برخہ ادب دے دہ۔ دے ہفہ وروستہ تاریخی مقالے

ویری دے۔ پہ اصلے کی "ادبی و تنقیدی" یوشی دے۔ یواٹھی یو باریک  
 فرقت پکبنی دے۔ اوپہ "علمی" مقالو کی ہم یو لہر ادبی مقالے تہ۔ مذہبی  
 ماہفہ پہ دے مجموعہ کے کپڑے دے چہ علمی او ادبی رنگ  
 زینے لری۔ داسی چیری مقالے ماپہ دے کتاب کے نہ کپڑے شاملے  
 چہ زماپہ یو بلے کتاب یا د پینتو دے دے دے تہولے پینتو لہ خوا  
 خپر و سو و کتابچو کے ہم چاپ سوے وے۔ لکھ دے "پینتو شاعرئ  
 خصوصیات" د پینتے نامتو عالم او شاعر عبدالعلی اخوندزادہ۔  
 د پینتو شاعرے لہر ملا عبدالسلام اشیرے "اومیات عبدالحکیم نانا ما۔  
 د مقالو ترتیب مے زمانے یا انصبا کے نہ دے ایسے۔ لکھ تر عنوانو  
 لاندے مے مقالے راغونہ کے کپڑے دے۔ لکھ ادبی۔ تنقیدی۔ تاریخی  
 علمی۔ مذہبی او کپڑے وچے دارنکے تہولے ۴۸ مقالے پہ دے کتاب  
 کے ما راجع کپڑے دے۔ ماد مقالو د لیکو پہ وخت کے دا خبرہ پہ ذہن  
 کے نیولے دہ چہ دھنورنگ تخلیقی وے۔ لکھ "لیک دوو" تکیہ کلام  
 پہ پینتو کی۔ او تقریباً تہولے ادبی او تنقیدی مقالات پہ کو مو مقالو کی  
 چہ مے د پلٹنے و دلتونے شہ کارا ختے دے ہندو ادب۔ پینتو  
 موسیقی۔ یوہ تدریجے ایتقاء

د بلوچستان لرغونے او پیاوری پستانہ لیکوالے "پخوانے  
 سکے" د اسلامی هیواد و آزادی "فورپت سنہ پینے۔" د سنکر غونہ  
 جنگ۔ او نور خوپہ دے کتاب کے یواٹھی ۱۵ مقالے د شخصیات و خبریرے۔  
 دے مقالو او مضامینو قدر و قیمت خوفے دے۔ دابہ

لوسٹونک۔ ادبے طرفہ نقادان ووائے۔ پہ پائے کے دے علم پرورہ شخصیت  
 زمرد حسین بھتہ صاحب دزرہ لہ کوئے منہ کوئے چاچہ  
 دے کتاب دے چاپو لوکار پر غارہ واخیت۔

ساجزادہ حمید اللہ پنبینے

۲۱ لمرے خور ۱۴۰۲ھ

۱۸ جنوری ۱۹۸۲ء



## ستر خوشحال !

د خوشحال د نامہ د اوریدوسره نه یوازې شخصیت - یو کنړ اړخ  
 شخصیت زموږ راپر زړه کیږي - بله داچه یو تاریخ یو روایت او یو تحریک  
 زموږ په مخ کې وگرځي - د ون په چیر او صاف لکه د د پاته ذات کې چه  
 جمع دی - په چیرول سره و شخصیتو کې یو کای کیږي - او دا شخصیتونه  
 زیاتره تاریخ ساز او عهد آفرین دي - لکه ابنه قتیبه مروزي (م ۵۲۸۶)  
 امام رازی ۱۱۴۹ هـ تر ۱۲۰۹ هـ رومي ۶۰۴ تر ۶۶۲ هـ جامي  
 ۸۱۶ هـ تر ۸۹۸ هـ سیوطي (م ۹۱۶ هـ امیر خسرو دهلوي ۶۰۵ هـ  
 تر ۷۰۵ هـ شاه ولی الله ۱۱۱۴ هـ تر ۱۱۶۹ هـ انور -

ساها با شد که تا یک مرد حق پیدا شود  
 بوسید اندر خراسان و او پس اندر قرن  
 لکه علامه اقبال چه ویل و و ... تا بزیم عشق یک دانای راز آید برون  
 عمر با در کعبه و بتیانه می نالدر حیات  
 تا ز ... غیب یک دانای راز آید برون

زموږ د پیاوړي قهرمان او د دلاوري کان حضرت خوشحال  
 خان جنت مکان د هندوستان د مغولي باچا جهانگیر د واک په

زمانہ کی دکان ۲۲ ۱۵۰ھ ددویں خورپہ میاشہ رسک / جون  
 ۱۶۱۳ء کے دپینورخہ ۳۵ میلہ دلمرخاتہ و خواتہ  
 پہ سرائے اکورہ کے چہ دلدی سینگ پر سہیلیخہ غارہ پروت  
 دے، دشہ بازخان کرہ وزیر یدے۔ ع

نعرہ زد عشق کہ خونین جگرے پیدا شد

دلیکے اولوست پہ زمانہ کی دغشی ولیندے اوسپر و توری  
 و کار تہ خلبے خوشحال ارسو۔ ددیارس کالوپہ عمر کے یے دپلاریہ  
 ملکر تیا دبھا کو خات یوسفزی دچپاؤ مقابلہ و کرہ۔ داتلسو کالو  
 پہ عمر کے یے وادہ و سو۔ دشلو کالوپہ عمر کے شاعر و۔ پہ ۱۵۵۰ھ  
 ۱۶۴۰-۴۱ھ کی یے پلار د یوسفز و پہ شجرہ کے مرسو۔ خود ددھو  
 خہ ژربد و انیست۔ دشاہ جہان پہ فرماٹ خوشحال خات دپلار  
 پر خائے ملک و تھاکے سو۔ دبلخ اوبد خشات پہ مہاتو کی خوشحال  
 دمیرا صالت خات پہ ماتحت کے دمفلود پارہ خدسات اوکرو۔ ۱۶۴۱ھ  
 تر ۱۶۴۶ھ دشاہ جہان دقذہار دمہم پہ سفر کے یے دھند سڑولیک  
 پہ ۱۶۶۹ھ کی اورنگ زیب عالمگیر دغلے اونور و اجاسو  
 راہداری معاف کرہ۔ سرکاری اوہم د خوشحال آمدت کے سو۔  
 وروستہ د کابل د صوبہ دار سید میر خوائی پہ حکم دپینور حاکم  
 خوشحال خات دچلو دوو اکاکانو فیروز خان اوبہادر خان پہ  
 پارولوا ولسوٹ او نیو۔ اوینچ سیر کے بیر کے یے وپنسوتہ ورواچو  
 بیائے پہ ۱۵۶۴ھ ۱۶۶۴ھ کے دہلی تہ و اساوکے۔

اسپ تازی شدہ مجروح بزیر پالان  
طوق زرین ہمہ درگزن خرمی بینم

دَدُہ ورور۔ تر بور او زوئے دَدہ دَخلاصیت ناکامہ کوشش

و کئے -

نکست و فتح نصیبوں سے ہے ولے اے تیر

مقابلہ تو دل ناتواں نے خوب کیا

اور شک زیب دَخوشحال خان دَاوِلاد دیر غماک کولوہم

حکم کرئے وُو۔ خرمنہ غیرت پِنتو دَنتکے ضلع مردان دسکیر

اوبیاسنگا وُنومی حاکے تہ ورسول۔ خوشحال خان پتہ دہلی

رنتھبور کے دوہ نیم کالہ بندی و سالت سو۔ اود دُولسی پیرئے

دغزنوی شاعر مسعود سعد سلمان غوندی پنتو حَبسیات پتہ

وجہ د کے رالو۔ خوشحال چغیے کرے -

فِتمت خد چاری را و کرے !

ندارہ د درست جہان سو

زکناہ نمی تقصیر وُو !

د باد شاہ پ بند زنداں سو

عالمگیر چہ پتہ تخت کبنیات

لہ قرانہ پتہ و تران سو

دَ بَکرامہ پینے تہ لے

ہندوستان لہ رواں سُو

پہ دھلی پہ نہ تہبو ر کے

درے خلور کالہ حیران سُو

پہ ۱۰۶۹ء ۱۶۶۸ء کی دہائی دصوبدار مہابت خان

پہ سفارشے اورنگ زیب خوشحال خوشی کے کہ چہ نچلے ہبیواد

تہ راستوں سونوئے تاثرات داؤو۔ ۷

پس لہ بندہ دے داعزم

د خوشحال د خاطر جنم

یانپوئے مخ مگے تہ

یا مغلو سترہ رزم

یا پہ کو بچ د غرہ نیوئے

لمو غرور تہ دلوستو عنزم

اوس خوشحال مغلو تہ د خشنہ چک وُو۔ خود علی

کارروائے خہ یے لا چہ کولہ د اورنگ زیب د مامیر جلہ

زوکے محمد امین خان د کابل صوبدار و تھاکے سو۔ سرکاری

سپاہیانو دیوے صافک بخلے بے عزتے وکرہ۔ صافیانوسپایان

مرہ کہو۔ او وبتیدک۔ محمد امین خوشحال تہ د خپلو

بنو پیغور وکرہ۔ دے ورسرہ ملکرے سُو۔ د مہند و شریستجا پٹا

ہم ورسرہ وُو۔ پس لہ رچی محمد امین خان د یولوئے مغلے

لبنکر سرہ د کابل پہ خواور روانے سو۔ پر لندی خانہ باندے

دِپیادری اودلاور ایملے خان مہندترکات لاندے دَمہند دشنوارو  
 اوافریدیو یولوئے لبکر و مخ تہ ودریدے۔ زور ورجنک و سو۔  
 مغول لبکر ماتہ و خورہ۔ - محمد امین د یو خو پبنتنو جمدارانو  
 سرہ پینورتہ راعے۔ نور لبکر چہ خوشحال خان ہم و سرہ و۔  
 دتہتوے پرلار راستون سو۔ ہلتہ پبنتنو بلکہ کلکہ پر شاہی  
 فوج وکرہ۔ د سرو مال چیرتاوانے یے ورو رساوے۔ د محمد امین  
 خان بنجھ، زوئے مرزا عبداللہ او اخنکے مرزا سلطان کر بلائی  
 وورک سول۔ لور خور او موریے د پبنتنو پہ بند ولارے چہ بیایے  
 پہ پیسوزالیلہ کہے۔ دخیبر داسترہ تاریخیے حادثہ پر ۲ محرم  
 ۱۰۸۳ھ ۳۰ اپریل ۱۶۶۲ء پینہ سوہ۔

د خوشحال خان زوئے بہرام خان د مشرکے د حصہ  
 پہ ہشہ دیلار مخالف اود مغولو پخواسو۔ خوپلاریہ چیر و جنکو  
 کی ماتے وکرہ۔ دے حایہ خہ د خوشحال اود مغولو  
 ترمیان عملے عداوتے شروع کیڑے۔ پہ دغہ شپوک دہ دا اوچتہ  
 قصیدہ لیکے دہ۔

پروردہ کہ د مغلوپ شکای  
 دور تک دلاس چیرلہ غریوہ دکی  
 اوپہ آخر کے د افغان پتہ تنک می او تیرلہ تورہ  
 شکیلے د زمانے خوشحال ختک ی  
 خوشحال و مغولو سرہ و جنکو تہ ملا و تیرلہ۔ دہ نوینار کا و کب



غیرت ایلے و مغولو و لسنکر تہ ماتہ ور کرہ - شجاعت خاٹ مکرہ سہ -  
 او مہار جہ جود ہبور جنہ سنگھ را تھور و تبتیدے - داد کرے جنگ  
 و - ورستہ ننگیالی دریا خاٹ مہند پر کوهاتے برید کرہ - نحو  
 ماتہ یے و نحو رہ - او و رورتا تار خاٹ یے مرسو - پسے لے اوزنگ زیب  
 عالمگیر پہ خیلہ دیو لوکے فوج او تو پخانے نہ پہ اووم جولاکے  
 ۶۱۶ کی حسن ابدال تہ راغی - خوشحال قصیدہ اولیکہ -

اورنگ زیب باچارہ چک پہ راہور راغی  
 گورہ کاندہ بہ شوک وراثے شوک بہ ودانسی

پہ جہان دنگیالی دے دادوہ کارہ  
 یابہ او نحو رہے ککرے یابہ کامرانے شی

دایک و و در یابہ سلاح خوشحال خاٹ سوات لہ و لاگ  
 خود مغلو پہ خلاف دہ غوپہ را پار و لوکے نہ سویر یالے -  
 خونچہ دے د سوات خہ راشوہ سو - نو یوسفز و لسنکر  
 راوکے او پہ مغلے چیرے کبے یندر و وھلے اورنگ زیب پہ سیاست  
 او پہ چلے وک او پیسو د پبنتنو زور کم کر - او بدیرتہ و لا رکے - پہ  
 ۶۱۶ کی د باچا دنگ وروستہ د بکنبوسر دار شیر محمد خاٹ  
 د کوهاتے خہ ۱۴ میلہ لری د گنبت پر خائے و خوشحال خاٹ  
 ماتہ ور کرہ - خاٹ عالی شاٹ او مشر زویے یے اشرف خاٹ دوارہ  
 تپیانے سولے - د خاٹ تاثرات داو -

دبکنے پہ تورہ ماتے نہ یح باور کرہ  
دبکنے پہ جک فی ماتے اسمانے وہ  
بل حائے وائے - ۷

مایہ تنک دبستانہ حوانات قربان کرہ  
بیامے غورہ غورہ جمع بنہ حوانات کرہ

چہ نوبنہ رمے واہہ کوہاتے می پر لبود

لاہالہ ذومادر کرہ وودنادانے کرہ

تردے جکے وروستہ اور تک زیب چکے مشر زوئے محمد عظم  
دبستان پر مہم و کمار کے ہفتہ چہ اٹکے تہ راور سید کے نوئے  
خوشحال خان تہ د دوست کے پیغام ورو لیز کے - خانے یوشو  
د مغلو د تیر و احساناتو او یوخہ د خیلو د بے وفائے لہ کبلہ ورسہ  
وکتک - شاہزادہ امیر خان - مہاراجہ جسونت سنگھ اور راجہ رام سنگھ  
و خان تہ انعامونہ ور کرے - خوشحال خان کابل تہ د ہفسرہ نہ ولایے -  
پہ ۱۰۹۱ھ (۱۶۸۰ء) کی خان عالی شاہ د مغلو طرفدارانو دبکنو  
تہ د کوہاتے خہ ۹ میلہ لری د و وجہ ہرمت کلکہ مان ور کرہ - ویر  
بکنے قلہ سولہ - ختکو مخہ و کرہ - خانے نارے کرے -

خروا نخلے لہ غلیمہ انتقل

مرد نہ خوب کانہ خوراک کانہ آرام

اوداچہ ۔

دَکبنت غصّہ مے ووتہ لہ دلہ

خداے چہ را کر پہ چوچہ دَفَتَی کَا

خود خوشحال صاحب کمال دَرژوند اُسٹرے شے د خوشحالی

نہ وے ۔ پستانہ مغولے سوے وو ۔ دمغولوتالی یے ختیل ۔ خوشحال چرت  
بیور وکہ ہر شوغم جن وُو خو و مغلوتہ یے ترپا یہ سرنہ کی تہیت ۔ مری  
زور سوے وو ۔ خود بل بنکاریے اوس لہم نہ خور د داشپونارے یے

داسے دیے ۔

مغلوتہ چہ نورم ہغہ لہسی مغلے نستہ

دَتورے دارے تیر دے اوس وریا تہ یوقلم دے

پنبتون پہ زور و نیس پہ فریب پہ تہیتا لونو

پہ مائے اثر نستہ لاپہ ماد خداے کرم دے

ایک خان، دریاعاے دواہ نہ پہ رنگ تیر شول پہ تک کر ۔

د دواہ وہ فرات کی زماتے آہ و مات دے اوداچہ ۔ ۵

خپک اولس مے مغولے سو

نا اُسیدلہ خاندان سَؤم

د دے ماسیواد دہ ناخلف زوے بہرام خود دہ دَرژوند پہ

آخرے دُو و کلوک د دہ پہ سرپے وو ۔ خوارہ یے برید ونہ پرا و کمر و

د خوشحال کسان یے لہم و وژل ۔ بابا نارے کرے ۵

شوم بہرام مے دَحان غم سو  
 زہ ہم غم ددہ دَحان سُم  
 ناخلفے مے مخالف سو  
 زہ ددہ پہ کار حیرانے سُم  
 دئے لب کر را پسے بیائے  
 زہ ودہ تہ گریزانے سُم

دَدہ دلا سہ خان علیٰ نے مکان سرہ د دوزا منو سکندر  
 اوسد رخان د افرید یوسیمو تہ ولایہ ملتہ یے د متو کئے وسمیل تہ  
 دہ مبرے پہ غرہ کہ پناہ واخستہ - او پہ داحال کہ د الوئے شاعر  
 ستر لی کوال، غتہ مبارز - نرجنگیرہ - پیاورے - تورزن د تہکے مجسہ، د  
 پتہ غر - د غیرت نمونہ - د بنوالی معلم - ولی عالم - منلے فاضل - د  
 قام خواجہ ربکے د پینتوالی سبل (ہمسوس) د نرتوب علامت - د شرافت  
 کان اود انسانیت علیہ دار د خلو شری، اود پریذیوتر تہلے د جمعے پہ  
 مبارکہ ورج د دو کیے خور پراتہ ویشتمہ نیتہ اود شمس میاشتہ د حوت  
 پہ لمرکے نیتہ پہ ۱۱۰۰ھ کی مطابت ۲۰ فروری ۱۶۸۹ پہ حق ورسیدی۔

إِنَّا لِلّٰہِ وَإِنَّا إِلَیْہِ رَاجِعُونَ ط

چہ ژوندی وُم تاسے ووشتم پہ کانو  
 اوس مے خلہ بنکوی د قبر کا فے  
 مجب رے بنا کرد بخاک د خون غلطیدن  
 خدا رحمت کن دین عاشقان پاک طینت را

بیابہ خود صدر خان و سکندر خان د خان مرہ دی اوہلے  
 پہ ایوہی نو مے کلے پہ خواگی پر ہفہ لوہہ غونہ کی باندی پتے کے  
 دکوی پہ لڑکے چہ دہ پچلہ داسمے وصیتے کرے وو۔

کہوں تم سے اے ہم نشین دل کی بات  
 وہ مدفن ہے خوشحال خان کو پسند  
 اڑا کر نہ لائے جہاں باد کوہ  
 نفل شہسواروں کی خاک سمند  
 آسمان تیری لحد پر شبنم افشانی کرے  
 سبزہ نور ستہ اس گہر کی نگہانی کرے

### تصانیف ہ

سرہ ددونی جنگ وجدل خان درزم سرہ دہزم خاوند ہم  
 دی - او عجبہ دادہ چہ پہ یوہ قول سرہ ددہ قول د نثر و نظم  
 تصنیفات و سل (۱۰۰) تہ رسیدی - خوبحاطہ اندازہ دادہ چہ ددہ  
 تصانیف دوہ درز نہ قدروی - موجودہ چاپ اونا چاپ تصانیف یے  
 ددولس دی - چہ پہ لنہہ تو کہ یے حال داسے دی۔

(۱) ہدایہ ہ د خنی فقہی د نامتو کتاب او د برہان الدین  
 المرعینانی د لیکل ہدایے پسند ترجمہ دہ - دیوی  
 تقطیع یونیم زر او دشمن نصابی تقطیع تقریباً درے زرہ خہ کتاب  
 دی۔

(۲) آئینہ ہ د فقہی کتاب دی چہ د عربی شہ ترجمہ

سوے دی۔



(۳) فضل نامہ :- داہم دینے کے کتاب دے اور ہم دارو کا نوکتاب

دے۔ بحرے ہنہ دے کو مچہ دنامتو

فقہ کے کتاب رشید البیان "اور عبد السلام اشیری د کتاب "طلب ہدایہ"

بحر دے - یعنی ہرہ مصرعے اتہ سیلابہ دہ۔ د کتاب د خدائے

بخنلی عبد الخالق خلیق بہ ادارہ اشاعت سرحد پبلیشرز کے پ ۱۹۵۲ء

کی ویربنہ چاپ سوئے دے۔ سریزہ یے میر رحمان غازی اور مقدمہ یے

محمد عبدالشکور لیکلے دہ۔ چہ ہنہ یے مخطوطہ ہونڈ لے وہ۔

د دے کتاب د اختتامی شعرشہ د کتاب د تصنیف کا لے ہم راوڑے۔

راسہ کا لے چہ د غفط دے

۱۰۸۹ھ

یوکتب می پے مٹ دے

د دے چاپ نسخے مخونہ ۲۵۰ اور اشعار و شمریے تقریباً

۴۶۵۵ دے۔ پے دے کتاب کے عالم او طبیب خوشحال پر د عقائد

او عبادات و احکام و باندی شعرونہ و یلی دے۔ عقائد کائنات و سونہ، اخلاص

وریا۔ طہارت، لمونج، د جماعت ثواب اور تارک الجماعت عذاب۔ زکوٰۃ

روزہ، غزا۔ کفار تو نہ، نکاح۔ طلاق، وجوب کسب مختلف حقوق

جزیہ و غنیت۔ (د حج بیان یے نہ دے کرے۔ پے دارو کا نوک

داشان بیان سوئے دے۔ د ستر ہو دارو۔ ژری۔ د تہوخی دارو۔

د قوت باہ دارو۔ د بواسیر دارو۔ جلاب۔ د بادلقوہ دارو۔ دستک

مٹانہ دارو۔ د درد سر علاج۔ د وینو کبیلو فائدہ۔

(۴) باز نامہ :- پدے کتاب کے چہ یوہ مشنوی دہ

د بازانو د قتمو مرضو علجواو د بنکار

بیان دے داکتر د پنتو پہ عام اور وایتے بھرکے دے - چہ دہنہ  
 ہر شعر خلیرویشے سیلابہ او مصرعے د وولس سیلابہ وی - داکتاب  
 د کابل پنتو تہولنے پہ شنہ سیالھی خیر بنہ چاپے کرے دے - اوچہ  
 پہ ہنہ کی د افغانستان د پخوانے واکدار محمد ظاہر شاہ دخوا  
 ورکری د بنکاری باز د وے خاکے ہمستہ - د د کابل پنتو تہولنے  
 د محمد عمر بلیک افغان دخوا ورکری د قلبے شخے شہ چاپے کرے  
 دے - چہ دہنہ نیکہ یے پہ ۱۳۱۳ھ کے کتابت کرے وو - دی  
 دستالی کلے اوسیدونکی او پہ ذات مورچہ خیل مہند وو -

”باز نامہ“ خوشحال صاحب کمال د عقرب پہ میاشت کی

۴۲۰ کالو پہ عمر کے پہ شپرو و رحو کے پہ ۹۱۹ بیتو او ۴۷۰ فصولو کی

لیکے وہ - فصولہ دادے (۱) پیرنڈھکوی د باز (۲) رنگ د باز

(۳) ایشان د باز (۴) ترینک د باز (۵) د بندونو باز (۶) پیکال د باز

(۷) نوکے باز (۸) انختہ کوک د باز (۹) انختہ کوک د باز پہ بنکار

د مرغاب (۱۰) پہ باز د نورو مرغانو بنکار کوک (۱۱) پہ باز تشویق

د بنکار د غزل پہ طرز (۱۲) دجرہ تعریف (۱۳) د بابئے بنکار (۱۴)

د نوی باز نیوک اوسالے (۱۵) د باز صافوک پہ غزل سرہ (۱۶) و باز تہ

مہرہ ور کوک - (۱۷) د باز را ایستل لہ کریزہ (۱۸) د باز کبینول پہ کریزہ

(۱۹) د باز دارو کوک پہ سبب د غلط --- پہ کریزہ کی (۲۰) د باز را ایستل

لہ کریزہ (۲۱) بتولہ کول د باز او د بانی (۲۲) خورب کول وچ نگر باز (۲۳)  
 بیان د طبع چہ د کوم کُناور بنہ دہ - (۲۴) د ایدارے د غوبنوور کولو  
 (۲۵) صحیح تعریف او توثیق د میر بنکاری پہ طرز د غزل (۲۶) د  
 شاہین بنکار (۲۷) د چرخ دستکشے (۲۸) د مرغانور نگوونہ (۲۹)  
 د چرخ رنگونہ (۳۰) خلط د چرخ تیارول - (۳۱) د باری املک (۳۲) جفت  
 کول د غیر جنس (۳۳) را ایتل د بچرلہ ہانہ (۳۴) د میر بنکاری ابتدا -  
 (۳۵) د باز خلط پہ سبب د غوبنی (۳۶) د قبل قورت او وچ زحمت (۳۷) د باز  
 چینیجے (۳۸) د ہکا تونخہ (۳۹) د باز د سپہ - (۴۰) د باز عقلہ (۴۱)  
 د باز ستر کو د پردے علاج (۴۲) د باز د خشکے علاج (۴۳) علاج د باز  
 چہ وچ غوبنی کے خورپل وی - (۴۴) د باز دستے علاج (۴۵) د باز  
 د پیر کردان علاج (۴۶) د باز د بادو علاج (۴۷) متفرقات -

(۵) صحت البدن ۛ داد صحت د ساتنے او د طب پہ لہ  
 کے غالباً چہ منظوم کتاب دے ناچاپہ دی -  
 (۶) سوات نامہ ۛ د تقریباً د خلور و سوو شعرو پہ  
 وارہ بحر کے مشوی دہ - داسی معلویہ  
 چہ د اتو سیلابو بحر دے - پہ دے کے د سوات او د سوات د خلکو  
 او د بابا د مشورو و د دور و حال دی - دہ د سواتیانو د نامرتے  
 ورکے شہ ناخوبی کرے دہ - ناچاپہ دی -

(۷) فرخ نامہ ۛ داد توری و د قلم بحث دے - اغلبہ دہ چہ  
 منظوم بہ وی ناچاپہ دی -

(۸) فزات نامہ :- دادخانہ جنت مکان و حبسیاتوینے د

بندی خانے دشعرو مجموعہ وہ چہ غزلی مشنویانی پکینی دی - ناچاپہ  
دے - اوضحات ے نامعلوم -

(۹) زنجیری :- داد مختصر نویسی (SHORT HAND)

یوہ طریقہ وہ چہ خانہ بابا ایجاد کرے وہ معلومیدی چہ دخط شکستہ پہ طرز  
بندی د نثر و لند لیکو کتاب دے - واپہ نثر کی د خانہ بابا و مضامینو مجموعہ  
وہ - چہ ددہ علی نثری شاہکار دے - د کتاب ہم عبدالحالی خلیفہ صاحب  
د خلیفہ ادارے نثر و اشاعت پدینور خہ چاپ او نچور کرے دے - و اہم  
د پینور د عجائب خانے (Museum) د مہتمم محمد عبدالشکور دریافت  
اوپیشک دے چہ پہ ۱۹۵۲ء پہ دیرہ بنگلے بنہ کی چاپ سوئے دے  
د کتاب پیر ندکلوں بنا علی سندرخانہ سمندر د بدر شوا و سرجہ ے  
محمد عبدالشکور لیکل دے - د کتاب خوشحال بابا د خلور پنجوسے  
کالوپہ عمر کی پہ ۱۰۶۶ھ کی لیکل و - قری نخہ ے پہ ۱۱۱۹ھ د  
خوشحال خانہ دلسے افضل خان خٹک پہ وینا عبدالحلیم کاتب پہ  
نستلیق خط کی لیکل و -

پہ دے کتاب کی چہ کوم عنوانات دی ہفہ خلقو لیتے دی - شل  
ہنرو نہ دی او شل خصلتو نہ دی - ہنرو نہ دادے -

(۱۰) د خانہ معرفت (۲) علم (۳) خط (۴) شعر (۵) تیر اندازی (۶)

آب بازی (۷) سپہ تازی (۸) بنگار (۹) شجاعت (۱۰) سخاوت (۱۱) معاشرت  
و رواج (۱۲) د اولاد تربیت (۱۳) نادیب د خدم و ختم (۱۴) اسبابے

معیشت (۱۵)، زراعت و دھقانیت (۱۶)، تجارت (۱۷)، تحقیق و نسب (۱۸)، علم موسیقے (۱۹)، نرد او شطرنج (۲۰)، تصویر و نقاشے۔

شک خصلتوںہ دادے (۱)، مشورت (۲)، غریمتے (۳)، خاشوی (۴)، راستے (۵)، شرم و حیا (۶)، خلق نیکو او خوشخوف (۷)، مسروت (۸)، غفور و کرم (۹)، تمیز (۱۰)، عدل و انصاف (۱۱)، توکل (۱۲)، دخلے نواز شے شرم (۱۳)، خوف ورجار (۱۴)، دملک انتظام (۱۵)، ہمت (۱۶)، حلم (۱۷)، غیرت (۱۸)، خزم و احتیاط (۱۹)، طاعت و ورع (۲۰)، استغفار۔

دکتاب ”دھکت نے سعدے“۔ سیاست نامہ ”نظام الملک طوسی او د ”ادب الدنیا والدین“ دالارودی غوندے د اخلاق و افضال کو کتاب دی۔ او حائے پہ حائے شعرونہ ہم خانے کے راوری دی۔ دغہ رنگہ دکتاب د فارسی د ”اخلاقہ جلالی“ اخلاق محسنے“ او اخلاق ناصرے“۔ یاد نظامی عروضی سرقدے“ وچہار مقالہ“ تہم ورتہ دی۔

(۱۰) کلیات خوشحال خان:۔ داتر تہو لو مشہور کتاب دی۔

او د خوشحال د شاعر کے شاہکار دی۔

تقریباً درو بخونہ کتاب دی۔ دخلے شہرت او مقبولیت لہ سببہ دا

کتاب خوارہ چاپ سوک دی۔ غالب المیر کے وار پہ کال ۱۸۶۰ء

کی واکٹر ایچ۔ و بلیو د پینورڈ بندی خانے د سپرنٹنڈنٹ پہ حکم

سرہ د نظام بخشے داروغہ ترالقام لاندی کلیات خوشحال خان چا:

سو۔ د نسخہ اور ہم لب لب موندلے کیرے۔ پہ ۱۹۲۹ء کی د ہوتے

ضلع مردانہ حاجی عبدالرحمان تاجر کتب دکتاب چاپ کے کے چہ

مولانا عبد المجید سعدی افغانی یوہ عالمانہ مقدمہ ہم و سرہ دہ۔ غالباً چہ  
 پہ ۱۳۱۶/۶۱۹۳ھ شمس کی ستر پوہیت او غت پلنتونکی علامہ  
 عبدالحئی خان حبیبی د کابل دیوے سیر حاصلے  
 مقدمے د کتاب چاپ کے: پہ دے نسخہ کی ترصوت نسخہ، م غزل  
 ۲۰۶۰ رباعیان، ۵ قصیدے او پہ مجموعے تو کہ ۱۴۰۰ اشعار  
 زیات دیے۔ د بابا و کلیات یوہ خوش خط نسخہ د اجمالے خک سرہ ست  
 چہ پہ ہفہ کے یواحے غزلیات و قصائد دیے پہ ۱۹۵۲ع  
 کی لری کے وارا و بیا پہ ۱۹۶۰ع کی دویج و ارد پینور ادب پالونکی  
 او پرلپنتو مین پبلشر عبدالحق خلیق۔ کلیات خوشحال خان د دوست  
 کامل د عالمانہ او منصلے مقدمے سرہ چاپ کے۔ غالباً پہ ۱۹۶۵ع کی د پینور  
 د سیم لیکوال سید رسول رسا د خوشحال کلیات سرہ د بار نامے "او فضل نامے"  
 وغیرہ۔ د "ارمغان خوشحال" پہ نامہ د خلیق مقدمے سرہ دیونیور سٹہ بک  
 ایجنسی شہ چاپ کرے دیے۔ د خوشحال کلیات تقریباً ۸۷۵ غزل لری۔  
 قصیدے ۶۱ دیے۔ او رباعیان ۱۶۰۴ دیے۔ قطعات و متفرقات  
 ۱۲ دیے۔ د دوست بک د کامل د نسخہ د خوشمیر ۹۶۶ دیے اندازاً د کلیات  
 ۱۴۰۰ اشعار پہ غیر کے ساتی دیے۔

## شاعری

د خوشحال خان لوی سنت د دہ توریا لیتوب دیے۔ دویج سنتی  
 شعر کوئے دہ۔ د دہ د توریا لیتوب شہ د دہ د حاسے یارزمیہ (Epic)  
 شاعری رینے راوتلی دیے۔ خرگندہ دہ چہ حاسے شاعری ملتے او

قائم شاعری وی۔ بہتیرہ یا ہفتہ وخت چہ داقال (SAYI NC) نہ وی۔  
 حال (DEE D) وی۔ دُخوشحال خانے عظمت نشانے لوکے خصوصیت  
 دا وی چہ دی ہم دتوری تجتے دی اوہم دقل داسے صاحب السیف  
 والقلم خلک پہ تاریخ کی بجیے لبر تیروی وی۔ دَعربے لوکے اوانامتو شاعر  
 امروالقیسے باتورہ سرکے وو۔ دکنڈہ کورنے دباچہانو خہ وو۔ جنک وجد  
 موروثے ور پاتہ سوکے وو۔ کوم وخت چہ ودہ تہ دخیلے پلارد مرکز  
 حالے ور ور سیدکے نووہ وویلے۔

اِرْقُتْ لِبَرْقَتِ بَلِيٍّ اَهْلِكْ  
 يَفِيكْ سَنَاهُ بَاعُلَى الْجَبَلِ

مادشے و برینا تہ کتے چہ رنایے دغرو پر خو کو بریبیدہ۔

اَتَانِيْ حَدِيْثٌ فَكَنْبَتْهُ  
 بِاَمْرِ تَزْعُرُ مِنْهُ

قُلْ

مالہ یو خبر رانگی مانہ ومانے۔ داسے خبر چہ غرونہ سر

بنوروی۔

لَقَتْلَ بَنِيْ اَسَدٍ رَبِّهْمُ  
 اِلَّا كَلَّ شَيْءٌ سِوَاهُ جَلَلِ

داچہ بنے اسد خیل باچا مرکے۔ تر دے خبر ہ ہر شے سیک

دی۔

بیائے دَخل پلار دَمرگ دَبدلِ اخلتوس وکئی - خود بننے پر زور  
 وُو - پای تہ یے خچلی توری وزغری دَمدانے صالح وسموہل مادیا  
 نافی یو عیسائی سردار تہ امانتے کبینو وُلے او پہ خچلہ دَقتطنی  
 روی قیصر لہ دَکومک دَبارہ ولاہک - ہلتہ دَدینا نو دَدینے لہ  
 کبلہ پہ چچ کی دَزھرو چک کالی پہ واغوستل سو چہ ہم دَ  
 ہفتہ لہ املہ مرسو - او دَپلار بدلے یے ہم ہفتے پاتہ سو -

دَپران ملے شاعر فردوسی طوسی ۵۳۳۰/۵۴۱۱ھ پہ خچلہ  
 غتہ اوضغیہ شاہنامہ کی دَقبل اسلام دَآتش پرستو ایرانی واکدارانو  
 مدح برائی وکرہ - او درستم و سہراب دَضحاک او دَجمشید - او دَدار او دَ  
 سکندر او نور و جیرو دَباتورے او دَلاورے قصے یے پہ چیرخوند بیان  
 کرے دی - مکر ہفتہ بتول "حدیث دَیکران" دی - پردہ ہیچ  
 ہم نہ دی ورغلی - دَغربے رُبی ستر شاعر ابو الطیب المتنبی -  
 ۵۳۵۴/۵۴۰۲ھ بہ و جیر جئگیرہ ہم وُو - او بتول عمرے دَسیف الرو  
 حمدانی او نور و واکدارانو مدح برائی کرے وہ - خویو وخت چہ دَ  
 شیراز باجا عضد الرولہ بویہی دَدو خہ پہ خنیم سو او خٹک یے  
 پسے واستول - چہ مرے کی - نو متبت دَمنہ کو نو ارادہ وکرہ -  
 خرمیرے یے ورتہ وویلے چہ داسی نہ وی چہ خٹک پر تا وغاند  
 چہ و تبتیدے او دَاشعر تا ویلے دے -

الخيل والليل والبيداء تعرفني  
 والسيف والرمح والقرطاس والقلم



داسا نور سالی - شپہ - اوبیت بیابان مایپترنی - دغہ رنگہ تورہ -  
نیزہ - کاغذ او قلم تہوں مایپترنی -

نودہ لہ لہ غیرت ورنے اوبدیرتہ راوکر کجیدے - اودا رنگہ پہ  
دے شجرہ کی وورل سو -

نظامی گنجوی ۵۵۳۳/۵۵۹۶ چہ ذفارسے لوک رزمیہ شاعر  
دے - او "سکندر نامہ" دودہ شاہکار دے - حائے پہ حائے یے ستر  
فردوسے لاہم رزمیہ مناظر بنا قلمبند کرے دی - خودکے پہ خیلہ  
مرد میدان نہ وو - دغہ رنگہ امیر خسرو دہلوی ۵۶۵۱/۵۶۰۵  
ہم "سکندر نامہ خسروی" لکھے دہ - خود ادا بے خبرے دی -

دودہ خبرے نہ دی - دیونانی شاعر ہومر د رزمیہ نظموالید  
(ILIAID) او اوڈیسے (ODESSEY) نومونہ اورو خود دودہ دشجاعت  
اودا تے توریا لیتوب پہ باب حکہ نہ سووئیلاے چہ دودہ دودہ دودہ تاریخ  
پہ عہد عتیق (ANTIC AGES) کی ورک دی - ہاے البتہ ڈانگریز  
رہ نامتورومانوی (ROMANTIC) شاعر بائرنے (BYRON) پم ۱۸۰۲  
کی پہ (MSSOLONGHI) کی پہ جنگ کی مرسو - دایوبے مثال دی -  
چہ یو شاعر دتورے یاد مانی خبتن ہم وو پہ بلوخی کے وانے چہ  
چاکر رندہم شاعر وو - اوہم باتور وو - خود دودہ شعرو توریا لیتوب دوا  
افسانوی (FACTUAL) زیات دی اوحقیقی (ACTUAL) ہم دی - د  
اردو د "انیس ویر" مرثیہ د اہل بیت د خوانانو دولاوری قصہ دی -  
چہ دودہ شجرہ دیالے کالہ دغہ تیر سوے دی -

وبلہ خواتہ ستر او نر خوشحال دے چہ ہم تقریباً دیر شو زرو  
 (۳۰۰۰۰) اشعار او د اعلیٰ پائے د اشعار و ویونکے دے او بلہ خواتہ  
 د خلویستوزرو (۴۰۰۰۰) لیکونٹر لیکونکے دے - او ہم تور یالی و جنگلیالی  
 دے - چہ د خیل وخت د غت امیریالی او استعارے طاقت مغلوسرہ  
 یے بہ نرہ تورہ او بہ چالہ جگنہ او کہ و - بہ نوبنازکے د مغلوسرہ او  
 بیابہ کنت و چو چہ کی د مغلوہ طرفداران و بکنبوسرہ د بایا د خرب  
 جگنہ ددہ د غیرت و بریالیتوب پورہ پورہ ثبوت او نخبہ دے - د  
 کنت بہ جنگ کی خودے سختے تپے سو - بہ روغ صورت دی د  
 میدانہ کلہ وائی - لکہ د تھانیسر بہ جنگ کی چہ ستر مجاہد  
 محمد غوری د سختے تپے کید و وروستہ خیلو سپاہیانو د جنگ لہ  
 ذکرہ وایت - ولی بہ نہ وی بابا خو ہم بہ خیلہ ویلی وؤ -

بہ جہان دنگیالی دے دادوہ کارہ

یابہ و خوری ککرے یابہ کامرانے سی

دخان عایشان ملے او حاسی شرکہ ویون خواتہ ددہ د  
 مردانگی و زور و رتیا خر کندوی - نووبلہ خواتہ د پستوز قام سرہ  
 ددہ ہمدردی و خواخوڑی خر کندوی او ہم د پستوز عیبوند  
 نقائے - بے اتفاقی - پیمانگی او نوری نیگہ رتیاوی پہ کوتہ کوی -  
 دے و مختلفو اشخاص او اقواموتہ پاریزی - کلک تنقید پر کوی - شریک  
 یے اودار کسے د غیرت و دنگ و ذکر تہ تشویقوی او ترغیبوی - بہ  
 داوخت کی ددہ خلوص او انہماک دومرہ زیات دے چہ ہیخو ک ہم

دَدُ پَہ بَنکُخُلُو اوبد و ردوبہ نہ وری - بلکہ لکہ دَ پلار دَ بَنکُخُ ایا خوشکی پَہ  
 شان سرحروی - ادا احتیاج نہ کوئی - نر خوشحال ہفہ خہ ویلی  
 دی - کوم چہ پردہ راغلی دی - دہ دَ بَ نہ خپلی خبری کری  
 دی -

دَتوری اود قلع دَخاوند ملے اور زمیہ رہے دادے -

پہ خپلے نام و تنک چہ راسم لیونی سم  
 خبردار طہ پہ سودوزیانے دلکیم  
 چہ منصب می دَمغل خوریو ملک و  
 چہ منصب دَمغل نستہ اوس ملکیم  
 کہ می عمر پہ شمارہ تر شپیتہ تیر دے  
 لاپ کارکی دَسورلی لکہ اوز بکیم  
 دَ بَ غشی توپک ہیچ ویشلی نہ سم  
 کہ ویشلی سم خوبیا پَ خپل توپکیم  
 مہندی زما دَ کری لاس و پنبے دی  
 راضے من دَ افریدیو پہ کمکیم

دَ افغان پہ تنک می اوترلہ تورہ  
 ننگیالی دَ زمانے خوشحال ختکیم  
 اودا سہ دَ شیر شاہ و دَ بھلوے خبری اور  
 چہ پہ ہند کی پستان و و بادشاہا

یا ہفہ پنبستانہ نور وودا خہ نور سول  
 یا د خدایہ دے د اھے شان فرمان  
 کومہ چارہ دمغلے تر پنبتون بنہ دہ  
 اتفاق ور حنی ستہ دیر ارمان  
 کہ توفیقہ د اتفاق پنبستانہ سور  
 زور خوشحال بہ دوبارہ سے پہ د احوان

بل د اچہ - ۵

ومغل و تہ بہ ہفہ چار بنکارہ کریم  
 چہ راضی را خہ روح د فرید خان سے  
 عاقبت بہ خدائے ظفر کا د بازانو  
 تار پہ تار بہ اوارہ وارہ راغان سے

د پنبستانہ فردوسے د احساسے رنگ او کورے - ۵

پنبتون حلیو بیا لاسونہ سرہ کرک  
 لکہ باز مشکولے سرے کا پہ خچلے بنکار  
 سپینے توریے کھلونے کرے پہ وینو  
 پہ اہار کے شکفتہ سولالہ زار

ایمل خان، دریا خان، دوارہ مرکے مودہ  
 ہیچ تقصیر دوارہ او نکرو وار پہ وار

دَخیب درہائے سرہ کرلہ پہ وینو  
 پہ کرپہ یے ہم روانے کر دند و کار  
 دکرپے تر باجورہ سے غرونہ  
 پہ لرزہ پہ زلزلہ سول وار پہ وار  
 پہ ہف لوری چہ کیبزی پنج کالائے  
 لہرہ ورخ دے پینو تور و خریہار

ہم پہ دغہ قصیدہ کپنتونے نظائے پسے وائے ۔ ۵

بلہ ہیخ لید لائے نہ سے پہ دامنخ کے  
 یامغلے نہ مینخہ ورک یا پنتونے خوار  
 پہ داہسے وخت چہ وخت دنام و شکو  
 دابے ننتہ پنتانہ کاخہ رفتار  
 پنتانہ پہ تورہ بند دے تر مغلو  
 کہ پہ پوہ پنتانہ دے خہ ہو بیار  
 اولسونہ چہ سند و بلہ و کا  
 بادشاہانے ور تہ سجدہ کاندے اختیار  
 افریدی ۔ مہمند ۔ شنوار کے کورہ خہ کا  
 د مغلو لشکر پروتے پر سنکر ہار  
 زہ تنہا پکی پہ غم دنام و ننگ سیم  
 یوسفزی دے فراغت پہ کشت و کار

مرکز زماپہ پوہہ بنہ تر د اژوندون دے  
د عزت سرہ چہ نہ وی زبیت روزگار

بل حائ وائی -

چہ مغلے وت مے وترلہ تورہ  
درستے پبنتونے مے وعالم وتہ بنکارہ کرو  
اتفاق پہ پبنتانہ کے پیدانہ سو  
کنبہ مابہ دمغلے کریوانے پارہ کرو

بیاداسے اوٹکی شخوے ۵

پبنتان وارہ بدخوئے دی  
کورپے کور کاندے غورزہ  
یوچہ سر کاندے پے پورتہ  
بلے ے ووی مغزک

یانورے اوٹکی سرہ دسارہ آہ تو یوے -

نہ بہ درستے دھندوستان دولتے ددوئے ووی

پبنتانہ کہ تم فقت نہ وائے جہالے !

بیائے دطنزپہ غشوولی خودوئے نہ ویبیری۔

پبنتانہ پمغلے پوہہ چہ ناکس دی

کو تہ پی دقصابانو دجرے دی

بادشاہی دَمغلے پہ زور و بائِلہ  
 دَمغلے د منصبو نو پہ ہوسے دی  
 او بنے لہ بارہ سرہ کورتہ زور غلی  
 پہ او لچہ داو بنے د غاری د جرس دی

د خوشحال خان شاعری یو زور دریا ب دئے چہ د  
 فکر ہر جول مرغلری پکے موندکے کیڑی۔ یو عجائب خانہ  
 دہ چہ د حُن ہر قسم تصویر پکے پیداکیرے۔ لکہ رزم۔ بزم  
 اخلاق۔ تقووف۔ تغزل۔ اجتماعیت۔ سیاست۔ تفسف۔  
 ژور خیال۔ اوچتے معناوی۔ او پیر محمد کاکر دودہ پہ حقلہ والی  
 کہ شوک بحر مواج والے ورتہ، بنائے  
 پہ دیوانے کے یے موندائے ہر شان شعر

ميجر راور پے والے چہ "د مغرب د شاعر انوپہ شان د خوشحال  
 خان د پارہ ہیشچ یو مضمون ہم غیر نہ دی۔" دغہ رنگ بیدلف (BEDULF)  
 عبدالحیئ حبیبی اوسدیق اللہ رشتین دودہ د کلام د جامعیت  
 ذکر کرے دی۔ عجبہ خودادہ چہ د توری و قلم خبتے پہ خپے  
 ۶، کلن عمر کے د قلم کار بیخی دیر کرے دی۔ کہ د کلیات۔ باز نامے  
 فضل نامے، فراق نامے۔ فرخنامے۔ سوات نامے۔ اوصحت البدن اشعار  
 تہول و شمیرل سی۔ نو د اعداد و دیرشوزرو (۳۰۰۰۰) تہ رسیڑی۔  
 اود ہدائے۔ بیاض اود ستار نامے د نور و نثر چہ سرہ یو حائے سی۔

نوخلو بے زرہ لیکے یا بیتونہ کیرے۔ نوچہ ددوہ د عمر لری شپارس  
 کالہ پریر۔ دونو اوسطا پہ شپیتہ کالہ کی خان عالی شان د کال پنچ سوہ (۵۰۰)۔  
 شعرہ واتہ سوہ (۸۰۰) لیکے د نثر یعنی دورچی اوسطا دوہ شعرہ  
 اودے لیکے لیکے۔ چہ سرہ د جاکیر و د حکومت د چاروا و د جٹو د شخرو  
 حیرہ حیراٹونجے خبرہ دہ۔ اودے ہم پہ ہفتہ د فوق العادہ۔

(ORDINARY) استعداد اومت پہ خبستانو کی شیر کیرے۔ چا  
 چہ یو لک یازیات و کم شعرونہ ویلی دی لک نظامی جلال الدین  
 رومی۔ فردوسی۔ مختار۔ امیر خسرو و امیر القادر بیدل۔  
 د خوشحال صاحب کمال پہ تغزل کی د فکر ژورتوب۔ تنوع  
 حکمت۔ فلسفہ و لفظی و معنوی بنکلاموند کیرے۔

دائے دراز راز تغزل نمونے دے۔

شیخ دی کوچ د صومعزہ بہ ملکشت کرم  
 دبہار کلونہ ماتہ ہدایت کا  
 لکہ و ژغوری کبلے پہ مہر غزرا کی  
 د خوارہ اور بل تر سپورے ستر کی ستا  
 خہ خونبے کے پکی اینبی دی پوہیرے  
 ہر نفس چہ دی واتہ ننوا تہ کا!  
 دچن کلونہ واسول۔ د خوشحال نہ سوز روا  
 ورخ اوشپہ پہ لار روانے قافلے دی  
 نیک و بد د قافلے پہ لوی تلہ کا



نو بہار سو بیا نرست پہ باغ مستے کا  
 چہ صبا کے پہ سنبالے دراز دستی کا  
 عطاردی نور قلم لہ لاسے کنیز بزدی  
 چہ پہ داخوبے بہرام انشاء املا کا  
 و فرقان پہ ہدایت فاروق پوھی بزی  
 نہ بوجھک بولہب تہ ہدایت کا  
 مایہ و بستر کو چیر یاران خورلی  
 پہ خیر خیر دی منگ نہ کورم لہ کست  
 چہ بلائے دقامت راتہ بنکارہ سوہ  
 گویا پا خیدہ بلاد قیامت  
 نہ می ولید ہفہ مست  
 غنچہ نولہی نیت و ہت  
 پہ دوزلفو عنبر فاشے  
 پہ د وستر کوئے پرست  
 نہ یوہ پیالہ د میو  
 نہ د درست جہان خراج  
 تحین لہ بل نہ لہر چہ ہونبرہ چیرہ مدح  
 د خیل شعر سخن کرم کہ داعیب دیکھ دی وی  
 کل کتنہ دہ د تورے  
 کہ کابل دیکھ کہ کشمیر

ہوئے سترک لب شکر  
 پہ غائبوئے مغلرے  
 پردقاز سہ پرد باز - لکھ پرہی پرواز  
 نور باغونہ دنور وز پہ وخت غور میرے  
 پہ اہار کا غور بلہ دکا بلے باغ  
 دوا رہ ترونہ می نا اہل  
 ابو جھک ، ابولہب شول  
 پہ غہ اور چہ عشتے نوح دے  
 مکہ ابراہیم ، کلمہ کلیم یس !  
 دراندے ورستو دوہ عمدہ  
 پہ دامینک کی یو دوہ دمہ  
 کہ مثال پئے لہ ماغوارے  
 عشت مزرے عقل نیلہ دے  
 ساتی راکہ و مائے  
 یو نحو جامہ پیایے  
 داہم ظلم دے کہ کورے  
 چہ بے میوئے پسرک

دبا پایہ تغزل کے دعلامہ اقبال غوندے بلند آہنگی اوچوالی  
 اور رب و دریز ستہ - آخر خوشخصیتے یے ہم دغسے دے چہ  
 وتصرف تہے خیر سو ۔ نو دولتہ ہم دپن تو د صوفی شاعر عبدالرحمان

بابا تر تصوف لاهم زیاتہ بلند آہنگی او ژرف نگاہی ستہ۔ لکہ داشعرونہ۔

یوے بیاموند پہ ہر خد کے

چہ کے اوکرو د زہرہ سیر

عاشق ہر زمان غزا کا

پہ تیرہ تورہ د "لا"

در ویشان د "لا" پہ تورہ

ہیشے لو د ماسوا

د خوشحال پہ کلام کے یو خہ نیکی سرتیاوی لکہ جنیت

اولیت پہ دے د اظہار د پارہ د عریانیت لار را

مخت سوے دہ۔ لکہ د خپلواریت نو یا سینکھو بیات یا د خپلے

جنے قوت د بیخی زیاتوب خرمکندونہ۔ دابہ مور د خان

پرساف دلی او خلوص محمول کو۔ او ددہ د سراپا حن و خوب

ذات پہ مقابلہ کے دا عیوب لبز او د نہ برابر دی۔ یوبے الہ خچہ

ددہ د مثالی شخصیتے او ستر کردار چہ لبز وچیر نامونہ (W & K) د

ہنہ ددہ خانی یا جاکیر داری دہ۔ او ددہ کلام بلند آہنگی او دلہی

لور والے اوتیزی ہم ددہ جاکیر داری نتیجہ دہ۔ خود کے پہ جاکیر داری

کی ہم د انکسار۔ سخاوت، مروت او حلال و حرام د اسلامی اخلاق او

ابدی بنیکر و خان پابندہ بولی۔ لکہ چہ وائی۔

چہ کتک، خورول، بجنکے کا خان ہنہ

چہ لری تورہ د توری خان ہنہ

دک دَخانے پہ جامہ کی درویشِ خدامتے دے دسردارِ پار

داشیانے لازمی کہے۔ ۵

سردار تہ بویہ دایو خوشیزہ

چہ مرنے وی زما عزیزہ

دادود ہشت لری دین و دانش لری

نہ بے رشتیاوی نہ بے تمیزہ

خوشحال نہانے یوحیکم او نباض دے۔ دے نہ یواحے د

علم (دانشانے) (ANTHRO POLOGY) ماہر دے بلکہ دجامعہ شناسے

(SOCIOLOGY) ہم دمنرشناس دے دپنستود ویر وقامو یا مختلف افرادو

پہ لری یا دُخوچلو (GROUPS) پہ باب ددہ تاثراتے رور او دویری

لیکھ وی لکھ وا۔ ۵

تورانی خرد جنجال دی دپرخاش

دروغجنے سوکند خوارہ بہانے تراش

ایرانے دانشائے دو قاری

دخالقتے دمروت دی ددمعاشے

پستانہ دبدنیتی دخصومت دی

پہ حیا پہ شجاعتے یے وکرہ شاش

کہ بلو خ کہ ہزارہ وارہ چرکین دی

نہیے دین نہیے مذہب سترے فاش

بُجھ بویہ ہوسالہ، خندہ رویہ مہرجنہ  
پاکیزہ پہ زلیست روزگار کی پہ بنہ بوئے باندی مین

دخانِ جنتِ مکانِ اختراعِ اودودہ استیازِ شاہینِ یادِ باز  
مضمونِ دے چہ "بازنامہ" دھفہ بشیرہ ثبوتِ دے - اوچہ ستر  
پوہیتِ اودِ ختیج شاعرِ علامہ اقبال نے ہم مقروضے (INDEBTED)  
دے چہ پہ ۱۸۶۶ء کے پہ انگریزی کے ژباہہ سوود سلونظموخہ  
یے دِ خوشحال دِ افکار و خہ خبر تیا موند لے وہ - خوافسوسے دادے  
چہ علامہ اقبال دے پستانہ افلاطون دِ خوشہ چینے یا احسانند  
اظہارِ واعتراف نہ دے کرے لکھ ٹخنک چہ دروئے و دِ نور و رہبری  
منے - دخانِ افکار دِ باز پہ بابِ دادے -

چہ دِ بازے ور کوئے تیرے نوکی  
ترتربہ لے ویستے دِ زر کے شوکی  
دِ باجے نظر دِ چھتے پہ لکے  
دِ شہبازِ نظر دِ میور پہ شوکی  
دِ کارکِ تورہ مشکوہ دِ کندکے دہ  
قدراوتے دے دِ طوطی دِ سرے مشکو  
نہ میچِ یم نہ قارغیچ چہ پہ کرومرو کریم  
یا بازیم یا شاہین میچِ بچل نکار و زہ خرم و کریم  
نہ یو باز دِ بنکار دِ پارہ  
نہ کہ چکر چکر کی ہزاری

لکہ باز پہ لوئے لوئے ہنکار زمانہ نظر دے

نہ چہ کرے کونکے نیسے باد خورک یم

د خوشحال خان یو امتیاز دادے چہ پنچہ زمانے یے صاحب

دیوان شاعران و و۔ لکہ اشرف خان، عبدالقادر خان، صدر خان،

مسکندر خان، گوہر خان، دودہ تقریباً شپارسے رباعیانی د فارسی اردو

اولستو تر تہولو شاعرانوزبانی دے۔ د اہم پہ کیے QUANTITY کے او

اکثرہ پہ کیفیت (QUALITY) کی ہم زبانی دے د فارسی کلام کے پو

خود معزاللہ خان فارسی کلام دودہ پرفہ زبانی دے۔ دارو فارسی

اولستو سکتے ہم ہر پہ نثر کے دستار نامہ دودہ استاد کے جامعیت

اومہارتے تحریر ثبوت دے۔

ستاد بنائیت کلونہ جیر دی

لمنے کے تنک زہ بہ کوم کوم تہولو

چاپ سوے میا شتیزہ "پستو"

پبینورجون ۱۹۸۰ء

## رحمان بابا ۲

نئے درخان بابا کا لیٹھ دہ - ہو، رحمان بابا یو د غرہ پہ شانے  
 لوئے او د طریہ شانے رو بنانہ نوم - د سوز و کداز او د تاثیر و انجذاب  
 یو مرکب - مہرہ رحمان چہ د شاعرانو شاعر، د عاشقانو عاشق، د درویشانو  
 درویشے او د ملنگیانو ملنگ او مہرہ رحمان چہ د پینتو د شاعرئے د بہر  
 طوطی او د بلاغت روح دئے - چہ د تشبیہ و داستعارے باچا، د معانی  
 منارہ او د تخیل ہما دئے - چہ د خلوصے یو کتابے او د سوز و کداز  
 یو دریاب دئے -

عجبہ خودادہ چہ خوئی قدر چہ رحمان بابا و شہرت و دوست  
 خستے دئے د غوئی ئے د ژوند حالے او کور و وطنے سرے خو پچنے  
 دئے - ہنہ د کیما د بوقت قصہ سوہ چہ نوم ئے ستہ پیدا ئے نتہ -  
 د دے قلندر مزاجہ او صداقتے مآب د ژوند لہر غوندے حالے لہی  
 دئے - پہ قام سربئی پینتوئے دئے - پہ ذات غور یا خیل دئے - شوک  
 ئے مہندم بولی - مہند خلیل دوارہ غور یا خیل بنا خون دئے -  
 عبدالقادر خانے وائیے - چہ

زہ خٹک دیار پہ غم تازہ تازہ سم  
غوریہ خیلے رحمان کہ سوور حنی ستری

پہ خیلے بابا والے - ۵

زہ عاشوتے یح سر و کار می دے لہ عشقہ

نہ خیلے نہ داؤد زکے یح نہ مہمند

دپینورہ ٹخچہ کو لہاٹ لہے یو خلور پنچہ میلہ

لیری یو کھے راٹھ چہ نوم یے "بھار کھے" دے - ودغہ تپا توب

تہ دافخر حاصل دے چہ دلہ د نری د لو یو شاعر انود لار غمی

عبدالرحمان زو کری دے - وزیر بید و نیتہ کے نہ دہ معلومہ ولی

چہ مور خٹک پہ ژوند چاقرر نہ کوو۔

دے صاحب معرفت اور روشن ضمیر شاعر کشنویں حال اود زکری

اود تعلیم حال یے ہم نہ دے معلوم - خود دے د شعر لور تیا اود دھن پیچلتیا

دے خبری بشیرہ ثبوت ویراندی کوئی - چہ بند عالم وؤ - اوبلہ داج

پہ چشتیہ سلسلہ کنبی یے لاس نیوہ کرے وہ - دپن تو شاعر کے بابا

آدم اود شعر پلار خوشحال جنت مکان اور رحمان عظیم الشان دوارہ د

یوے زمانے خٹک اویوہ چن بلبلان اویوہ کلث نغہ سنجان

وؤ - زموربدا ستر شاعر اولہ شخہ لافقیر حالہ وود سماع د مجلسا و فوؤ

دکھ وں اثر پہ دہ کنبی ہند سوز و کداز اوجذب و جنون پیداکے کو

چہ ددہ پہ شاعر کے کنبی داسے روان دوان دے - لکہ د انان پہ

بدن کنبی وینے -



پائے تھے دا حال سوچہ رحمان باباؤ او استغراق و محویت دو۔  
 وجد و سرستی وہ۔ اودے وؤ۔ تردے چہ لمونخ ہم حینے پاتے سو۔ او  
 شہ و ورخے د ژراسرہ کار سو۔ پہ ہنہ لیونتب کبے چہ بہے شہ  
 د خولے شہ د شعر پہ صورت کبے وے یو شو یار انوا و ملگرو بہے  
 چہ تے بہ ورسرہ وؤ۔ لیکل، نو د دغہ نو و رکو ملگرو زیار و مرستہ و  
 چہ دیوان رحمانے ترموز پوری رارسوے دے۔ خو خوک والے چہ  
 نہ رحمان بابا خچل دیوان پہ خچل ژوند کبے پہ خچل مرتبہ اول شہ  
 کرے وؤ۔ او پہ ثبوت کبے ددہ د شعر و راندے کوے۔

یو کتاب پہ تیوے سربے کبے چا و نہ کرو  
 بے رحمانہ چہ یے او کرو د اکتاب

وائے ددے سکرو محویت لہ کبلہ د ہنہ وخت عالمانو د پنتو  
 پرے صوفی د کفر حکم و لگا وے۔ داد ۱۱۵۰م پینہ دہ۔ دا وخت  
 رحمان بابا پہ یوبے کلی "قصہ خوانی" کبے ہستو گنے وؤ۔ ددے فتویٰ  
 و رستہ ژوند و رتہ ترخ سو۔ وروستہ عالمانو یوے جلی پہ دہ توبہ  
 و کنبہ اودہ دویم وار لمونخ شروع کئے۔ دسروز و د سماع محفلے یے ہم پرینو و  
 وائے چہ اوس ہم ہنہ د رختہ پہ "ہزار خوانی" کبے و لارہ دہ چیری  
 چہ پہ د افقیر روشن ضمیر کینیوست۔ او خچل اشعار بھئے ویکل، جو رو  
 اورول۔

کو وخت چہ د پنتو شاعرے دا اعلان د مر د فاپا افت کئے د و  
 سو واد مرک چمبو واکران ارزنبہ انسان خچل لاسے تہ راوستے۔

نئے جنازہ دے بہادر کے "خخہ" ہزار خوانی لے راویک سوہ۔ دلتہ بہیے خود  
 لموئے ورکریے وی۔ ورستہ یے دنا متو پیرا و زرک اخوند دروینہ پہ ہدیہ  
 کنبی دالع بدخشاں و تور و خاور تہ و سپاریے چاچہ خیلہ فقیر د  
 باچا ہانو پر باچھے نہ ورکولہ۔ اوچہ پہ داتک پیلی یے ویلی وو۔ ۵

خوشحال او دولتانی غلامان دی

زہ رحمان پہ پینتوڑ بہ عالم کیریم

دقبر سرہ یے یو کشتیے ماجت ہم ستہ۔ پہ او سنو کو کنبی خیل  
 قاع دودہ قبر پہ سنگ مرمر پنج کرے دئے۔ خود میر درد دہلوے  
 داشرد دودہ ہم حبے حال دئے۔ ۵

اہل فنا کو نام سے جینے کے سنگ ہے

روح مزار بھی میرے سینے پہ سنگ ہے

دبابا پر قبر باندی یو بجاور ہم ناست دئے۔

درحمان بابا پر شاعر کے شہ لیکلے یاویل دلربہ مخ کنبی دیوہ  
 بلوک دئے چیرے چہ دحافظ، وسعدی، غالب و اقبال۔ شیکسپیر و ملتن  
 او کو تہ نوم رائج۔ ہلتہ بہ د عبدالرحمان مہند نو ہر و مرورائے۔ معول  
 معول خبرے یے پہ داسے فلسفیانہ انداز کنبی کرے دی چہ انسان  
 کوتہ پہ غائبے کنبی ورتہ نیے۔ لکہ دادوہ شعرہ ۵

آسمان تورہ پہ رکوع سو

زمین تورہ پہ سجود

یعنی پہ عبادت کنبی د انسان کو گناہ سے تیریے او پر جگہ و آسمان

لکیرے۔ سجدہ پر ٹکے دے۔ اور کوع بالا۔ او آسان ہم پورت دے۔

کہ ایاز غوندے بندہ سے

نور بنار کرے پے محو د

یعنی اولے خانے خاوری کہ بیالور تیا مندا۱

بھلاک حکمہ شی رحمان

چہ پاکن شی دا وجود

وگورہ ادمرک یے ٹنک نا ولدہ شاعرانہ سبب بنوولے دے۔

سترگی چہ بینا سے دتورود سپینے فرقت بنکارہ سے بھک

ۛ

خو رحانے بابا وایے -

پہ نظر دے بے بصر

کہ شاع ہسی سکر

کہ شاع ہسی سکر

کہ سکر ہسی کوھر

وگورہ اچہ بے ساختگی دے۔ ۛ

تہچہ مامنع کوے دیار لہ درہ

کاشکی باد دسحر منع پہ بوتان کر

دے وایے دسکندر ایندارہ پریریدہ دخیلے زہرہ ایندارہ

وگورہ ہرچہ بہ پکنیے وونے۔

دسکندر پہ خیر جہانے بہ دے روزی سے

کہ سرکوز پہ آئینہ دخیلے زانوکے

دَ اِسان پَہ قول و فعل کبھی کلہ کلہ خونِ تضاد وی۔

رحمان بابا ہم دے حقیقت تہ اشارہ کوئی چہ وائیے -

پہ شپہ پروت یے دَمغان پہ میخانہ کبھی

او دَ ورئیے مخ پہ لوئی دَ محراب کھے

دیو عام سری او دیو صاحب معرفت سری ترمیان چہ کوم تو پیری

دَ رحمان بابا دَ اشعر صفہ داسی بیانوی -

کہ نور خلک قدمونہ بز دی پَہ محک

مادئی الینئی پَہ اسان قدم دَ زرہ

دَ فارسی یو شعر دئیے -

دل بدست آور کہ حج اکبر است

از ہزاراں کعبہ یک دل بہتر است

رحمان بابا ہم دَ خیال داسی شکر کند وی -

دَ خلیک تر کعبہ دَ کعبہ دہ لوئیے

چہ آباد کہ شوک ویران حرم دَ زرہ

یاد اچہ خچک زرہ چہ دَ تقویٰ مرکز کبے حجه

کار و سو - دَ نیست و دَ هستی پَہ لکبئی ٹھکے ناز کخیال بیانوی چہ

ہ

وائیے -

نیستی وارہ دَ هستی پَہ دنیا ک کرئیے

نہ دَ و بیزی پَہ او بو کبئی تشہ جہاز

نچلہ زبہ ہم کلا دہ ہم بلا دہ - رحمان بابا دَ خیال داسی نیائی -

کہ بے حایہ زرکے نہ وکسائیے آواز  
 نہ صیاد بہ ترے خبر و نہ شہباز  
 دنیاروند بے اعتبارہ دئے - رحمان دے خولے شخہ - خبرہ  
 واورہ چہ وائیے -

داجہان دے مسافر و یوریا دئے  
 تلہ دی تلہ دے کراہا راسہ راسہ  
 شیخ سعدی وائیے -

ہر کہ آمد عمارت نو ساخت  
 رفت و منزل بہ دیگرے پرداخت  
 رحمان بابا وائیے -

ودانیے ہمہ وارہ ویرانی دے  
 راسہ و کورہ مانری دے قیانوس  
 چہ نہ کار پہ ہنغہ شہ کار - رحمان بابا دے تعبیر اسی  
 کوئی -

کہ گدا دے پہ غولے غرض نہ کا  
 سپئے بہ نہ کہ پہ گدا باندی غرض  
 پہ ساحلے کشتی دھیچا نہ دو بیدی  
 کہ شوک نہ کہ پہ دے باندی غرض  
 انسان زیاترہ دور اندیشی نہ لری - رحمان بابا دے خبری  
 مٹاک ویراندی کوئی -

پہ نسیہ و نظر نہ کاندے بے نقدہ  
 کہ شوک حوری ورتہ ستافے یا برات  
 د رحمان بابا پہ نزد د توحید مقام چیرا وچتے دے۔ دے۔  
 وائیے۔

پہ دوئے کنبے چہ ورنہ تر توحیدہ  
 خوچہ زرہ دی خالی نہ سے د اشراک  
 داہمہ وارہ اشراک دے چہ لیدہ سے  
 نورہ حسنہ بالا تر دے لہ ادراک  
 ہفتہ رحمان چہ د دنیا دار کے حالے یے داؤ وچہ۔  
 شوک دی را کاندے قسم پہ کردگار  
 کہ درم لرم پہ کور کنبے یا دینار  
 ہفتہ پہ خیلہ مسکینی اوفقیری د ومرتہ خوہے دے  
 چہ لہ دنیا دار و سرہ لایم شناخت نہ کوے۔  
 نہ سے د خانانولہ ملنگوسرہ میں  
 چرتہ عزیز خان چرتہ ملنگ عبدالرحمان  
 خود اداخلے زرہ پہ دنیا کنبے و رک عبدالرحمان کلہ کلہ  
 د خیلے زمانے پر حال ہم یو نظر اچویے او وائیے۔  
 پہ سبب د ظالمانو حاکمانو  
 کو او کورا و پیدینور درے وارہ یو  
 کلہ چہ د جذب و جنونے شخص را خلاصے سے نو د

خیلے شاعر کے ستائشہ نظم کوے او وائیے -

چہ منکر پیرے اعتراض کو لائے نہ سی

دغہ شعر در حمانے دئے کہ اعجاز

او خوشحالے ختک تہ کو ابلیزی - ۵

کہ یے شعر در حمانے مہند تر غور سے

غور بہ نہ با سے پہ شعر خوشحال شوک

چہ شہ نہ وی شوک نہ کامیابی - در حمانے

د اتعلیانی بے حایہ نہ دی - دئے پہ صورت و معنوی دواہ

لحاظہ شاعر کے میدان پہلوان دئے - د محمود غزنوی کے چلے

یاد دہ پہ لکھنے دے شعر دئے چہ -

محمود غزنوی کہ ہزاران غلام داشت

عشقش چنان گرفت کہ غلام غلام شد

رحمانے د اشعر داسے وائیے -

و محمودت نظر کوہ مدام

چہ غلام کر و چلے مینی غلام

د دنیا اسرار ہیچا معلوم نہ کر -

کر کس نکشود و نکشاید حکمت این معمار

رحمانے بابا ہم وائیے ۵ خبر نہ بیچ چہ یے راوستم نہ کوم

بیامی کوم طرفت استوی چہ دروہ

رحمان خیل شعری اہمیت اور مقام پذیر ہے چہ وائے -

ہم نغمے کا ندی ہم رقص کہ ہم خانہ

د رحمان پہ شعر تر کہ دبا کلام

والکہ چہ د حافظ شیراز دے شعر از انکہ دے -

بشعر حافظ شیرازی گویند وی رقصند

سیچشان کشمیری و ترکان سمرقندی

دکل خانے اود جہاں خانے غوندے واقعات بدلہ د رحمان

پہ کلام کبھی یوہ خونندہ ورہ اضافہ اود اصلی یار کے ودوست کے نمونہ

دہ - چہ یو یار دے یار د پارہ خانے سوئے -

دیر یاران وود کل خانے د جہاں خانے

پہ کاریونہ سوپہ وخت د دارستان

چہ د آل و د اولادہ سرہ وسول

شوکت دی نہ کہ خدائی اہنی مظلوما

والہ مورقہ د یار کے شہ طونہ شہ دی

چہ پہ اور کے دوارہ وسوئے یوشان

د درویشانو د رفتار خبرہ رحمان بابا داسے کوے -

پہ یوہ قدم تر عرشہ پوری رسی

مالید لے دے رفتار د درویشانو

د تصوف یوشک پئے دادی - ہ

تہ خطبہ پہ مہر خہ لو لے خطیبہ

قدم کیدہ پہ خانے باندے مہر دادی



دیکے سفر آسان دئے، ہنہ مرد دئے  
 چہ دہانہ سفر و کہ سفر دادئے  
 یوہ غزلے دے داوبو و دکنبت و دچوکلے پہ باب لیکے دے  
 چہ سرے دادئے ۔

نہر چہ کنبتے یے پہ باران او پہ سیلاب وی  
 دہنو و عمر بہ وارہ پہ عذاب وی  
 دخیلے سادہ دئے پستونوالے بیانے کوے ۔  
 پہ امید د زلف و نسبت پہ دام کنے  
 رو تھیلے و م سادہ دے پہ ہندو بار کنے  
 دقبر خیالے خسروہ چیر پکار دئے رحمان بابا وائے ۔  
 دلحد تاریکے علاج بہ خہ کرے  
 تہ چہ دلتہ کے ہیریزے پہ تورم  
 دخیلے ایمان و عقیدے پہ تہنکو الے ناز کوے او وائے ۔  
 د کاملے عقیدے لہ برکتہ  
 ددوہے پہ غارہ ناتے شاہجہاں  
 دہیر و د رانجہا پہ قصہ ہم خبر دئے او وائے ۔  
 چیر ہند کے پہ جہانے کرزی چاتہ یاد دے  
 عشقے عالی پایہ دہیر او د رانجہا کرے  
 د مجنونے دلیالے د سپے د چولو

وقتے تہ اشارہ کوے ۔

عاشقان ديار د سپو هم زاريز د

کنړه مادر قيا نوڅه پتر واکړه

د رحمان بابا په شاعري کې ناز کخيال او

نکتہ آفرينې بيخي ډير ده - د دے د دوه قسمون دے يونخو نوک

خيال وړاندے کوک - چه پردوار و مصرع محيط وے - دويم يوه

خبره په لمړک مصرع کې وړاندے کوک - او د هغه مثال يا ثبوت

په دويمه مصرع کې وړاندے کوک - دا د فارسي داستري نامتو

شاعر عبدالقادر بیدل انداز دوه - د فارسي نظيري نيشاپور د دے بانے وو -

په اردو کې غالب د بیدل په تقليد کې دارنگ - په فریاد سو - او د نیا

هم تسليم کړو - چه دا طرز ډير گران دے - د رحمان بابا يو خوداسی

شعرونه دے -

د سیلاب په منځ کې کله د چا خوبه سی

شیرین خوبه راڅخه ډیر ژړایو وړ

ما په هجر کې لذت د وصال بیا موند

د یوسف ملاقات سوم په زندان کې

زه حیرانه شاد ورځو په تور خاک یم !

کافر څرنگه سجد کله په حجاب کې

د پښتواوسني لوی شاعر عبدالغفار بریالي ه د خاک

او کیسو و دتندی استعاره دهند و د کافر پہ محراب کنتی و سجد  
کو لوسرہ کوے - شاید چہ داد رحمان بابا د کلام د مطالعے اثر ہے۔

زمانہ پہ اسلام کفر سمجھ کر  
فرقت دے تور و د سپینے کلہ نابینا کہ  
شاد زلف و پوری نور زلفی شہ دی  
پہ خاشاک بہ د جنت ریحانے ورنہ کریم  
پہ زہر رنگ پہ سپینو او بنکوبہ بیا موند  
کہ د ترکو ملاقات پہ سیم و زروائی  
سپینے رخسار او مشکینے خالے در شمع  
کہ محمود وایا زناست سرہ ہمدی دی  
کہ دی مخ پہ زلف و پتہ سو پاک یے نست  
د جات او بہ ہم پتہ پہ تور تم دی  
مستاقامت کہ خشک شمشاد بولے غلط دی  
د ترکو پہ نرخ سپینے زر کلہ یادیری  
زہرے مے یوورہ شاد مخ پہ رنر ازلفو  
بارے غلے پہ سپینے مہا کلہ پتیری  
غیرے مینے دی پہ حاتم باندی انبار کرے  
پہ کعبہ کنتی ننباسے پتائے ولے  
زہرہ د نفس پہ پیروی در شخ لاہ شو  
دنجیث پہ لاس دی و کر و قرآن ولی

درحمان بابا دماغ واقفیت او د نظر د پراختیا ہم ثبوت ورکوی۔

لکه دا۔ ۱۔ ستاد غم پہ سر کے ہستی شور دی

گو یا جو رنی پہ نہ بھر دلا ہو ردی

دخاے کلی "ہزار خوانی" بیان کوئی۔

نہ او یا لکہ پہ تنے دوہ پہ معنی یو یو

ہزار خوانی واہرہ یو نہر د بغداد دی

د مجاز تیز رنگیے۔

زہ درحمان پہ زہرہ نری کرم ہفت جونو

چہ یے ملاوے د بینتہ پہ شانے نری

دنور و شاعرانو ذکر کوئی۔

د مرزا، دار زانی د عوہ بہ پیرے کہ

قدردان د شاعرانو رحمانے راغیے

درحمان بابا د کلام موسیقیت د دہ دلوکے شاعر کیو، د

وسے یو شاہد دی۔ داسے یو خہ نمونے یے دادے۔

اے زما د زہرہ آرا مہ راسہ راسہ

سرو قدہ کلے اندامہ راسہ راسہ

مخ دیار شمس و مقررے واہرہ یو دی

قدے سرو و صنوبر درے واہرہ یو دی

نامحانے چہ و ماتہ کاندے

چیری دیو کے ہم مینے سوی دی کہ نہ

دَنُور و شاعرِ انوپہ یوہ غزلے کنبے دُوہ درے شعرہ بند وی  
 نولوی شاعرانے بلے کیہیے۔ خود رحمانے کمال و کورہ چہ پہ یوہ  
 غزلے کنبے یے دُوہ بیکارہ بیتونہ ہم نہ وی۔ او توله غزلے یے  
 مرصع وی۔

پہ غزلے کنبے خود دُوہ بیتہ انتخاب وی  
 د رحمانے شعرہ دے انتخاب

اچاپ سوکے میاشتیزہ اولے کوستہ  
 نومبر/دسمبر ۱۹۷۵ع

## درحمان مقام ۲

عبدالرحمان مہمند چہ دینور دمیے اوسید ونگے اودے  
 اورنگ زریے عالمگیر دباچھے پہ زمانہ کنبے سوئے دئے۔ دپنتو  
 دباغ بلبے دپنتو شاعر کے دمانر کے بنائیت اودپنتو رجبے دتاج  
 ہفہ خلاند اودخر کید ونگے غمے دئے۔ چہ رنرا اوبرینے اوعلا او  
 بنائیت بے تر ہغو پوری وی ترخو چہ پنتوپہ دنیا وی۔ اولپانہ  
 لیکوالے بے تل پہ دہ نازیرے۔ نو ددے ملغلرے پر برینے بے تل  
 ستر کے برینے رحمان بابا دپنتوپہ لویو لویو او پیا وری شاعر انوکنی  
 دیو بنکارہ اولور کائے خبنتے دئے۔ دزریے پہ ستر و ستر و  
 او پچلو شاعر انوکنی ہم دئے حسابے کیدائے سے۔ ددہ  
 پہ شعر و کنبے ہفہ تھوک شیان ستہ۔ چہ پہ ہغو سرہ یو شاعر  
 لوئے شاعر بلے کیدائے سے۔ ولوئے شاعر لبانہ دادہ چہ ددہ دشاعر کے  
 ہم مضمون لوڑوی۔ او ہم نے توری خرابہ و بنائیت وی۔ رحمان بابا  
 غزل و یونگی شاعر دئے۔ دغزلی دپارہ د عشق و محبت بنکارہ کو نہ پہ  
 اشارہ وہ کنا یہ او پہ بنکلی د ولے کنبے کوں ضروری دی۔ ددے ماسوا

پہ غزل کہنے و اخلاق و خبری کہ و عطا و نصیحت او پند و حکمت ہم  
یوہ ضروری خبرہ دہ۔ بے لویے شے پہ غزل کہنے خواشین  
خوابدے او سوؤ حنک و کسید تک دے چہ پہ فارسی او پہ اردو  
کہنے سوز و گداز و رتہ والیے۔ تصوف یعنی دُخداے لعلی تعریف  
پہ راز راز و رنگ رنگ کوں او دُنیا دُشیا نو پید اکید و پر سبب کا سید  
او دُنیا پہ پر لیبو دلو پاروے او دُمرک خبری کوں ہم دُغزلے یور وایت  
دے چہ دُفارسی شاعرے خخہ اردو او دُپنتو دوارو لہ راغلی دے۔  
رحمان بابا دُچلی شاعرے پہ او چتوالی بنہ پوھیدے نو حک دے  
والیے۔ ۵ خوشحال و دولتمے علامانے دے

زہ رحمان پہ پنتو زبہ عالمگیریم

بے حائے دُخان او دُخوشحال خانے مقابلہ سرہ کوی۔

او خپے حان بنہ ترکیزی او داسے والیے۔

کہ یے شعر دُرحمنے مہند ترغور پسرے

غور بہ نہ باسے پہ شعر دُخوشحال توک

کہ خخہ ہم دُرحمان بابا پہ خپے ژوند کہنے دے خنکو دوسرے لویے

شاعر نہ و و بالے لک دے چہ خپے حان بالے۔ بیاہم دے ترمرک

ورستہ دُنیا دے دُشاعرے قدر کوں او دے تہ یے ہغہ حائے پہ پنتو شاعرے

کہنے ورکی۔ دُکوم چہ دے حقدارہ وُو۔ ہمسے خو پنتان خپے

نیک کانے او خپے پلرون پہ بنہ خولہ یادوی۔ او پلانکی نیک، او

پلانکی بابا، ورتہ والے۔ مگر رحمانے دے دے پارہ بابا بولے چہ دے دے

گھر دیوان دیند و نصیحت د شعر و چوک دئے ۔ اودے داس و زرک  
 غوندے گنری ۔ مقل سوئے دئے وائے کہ پہ پستو کنبے لمونج  
 ویکے رواوائے نوبہ درجنے شعرونہ پہ لمانجہ کنبے ویلے کیدائے ۔  
 پہ پستو کنبے ورجنہ تہ دومرہ پہ درنہ سترگہ کتلے کیری ۔ چہ  
 حنے خطیبان د جمع پہ ورخ پہ خطبہ کنبے ددے اشعار ہم وائے  
 زیاترہ ملایان او عالمان درجنے دیوان ہم لری اوسات پہ تیروی ۔  
 دلہ دا خبرہ شکر کند ول پکار دہ چہ د شاعرے موضوع  
 حہ شے وی اوکومہ شاعرے منہ گنر لہ کیری ۔ شاعرے اود  
 ادب د مقصد چیر تقریفونہ سوئے دے د پخوا شخہ چہیے راواخل  
 زموہ تر وختہ پوری پہ شاعرے کنبے د عشت و محبت خبرے چیری دی ۔  
 گھر سرہ چہ بہ چاد شاعرے نوم و اخستے نو دھغہ مطلب بہ د  
 عشت خبرے آوچہ چاد شاعرے نوم و اورید و دھغہ خیال  
 بہ سمدستی د عشت د خبر و وخواہ و لاہئے ۔ مگر زموہ پہ  
 زمانہ کنبے اوتر دے لاہم یو شخہ د مخد شاعرے د ازور تعریف  
 اود ازور مقصد پاتہ سو ۔ اوس ہم پہ شاعرے کنبے د عشت  
 و محبت خبرے کیری ۔ مگر لفظ لہ لہ اوز یاترہ خبرے  
 داسے کیری چہ دھغہ تر وون د انسان د ژوند سرہ دے ۔  
 پہ شاعرے کنبے د انسان د ژوند پہ تیر و بیر و اوشو پتو اہ خونو  
 باندے خبرے کیری ۔ د انسان د خوابدے او د خوشحالے  
 پہ کار و رسوے ۔ دانے صبا د شاعرے موضوع دے ۔



پخواہم داسے خٹک دُو چہ ہغو د شاعرے داسے تعریف کرے دے  
 چہ ہغہ ز مورب د زمانے د تعریف سرہ دیر نہ دے دے - اوسے پاتہ  
 سوہ دا خبرہ چہ وعظ و نصیحت اومذہبے خبرے د شاعرے موصوف  
 دے - اوکہ نہ دے - اوکہ دے نو ہغہ شاعرے چہ پاہغہ کنبے مذہبی  
 خبرے وی - یا وعظ و نصیحت وی - یعنی د اخلاق و خبرے وی -  
 ہغہ اوچہ او بنہ شاعرے بلکہ کیدائے سے - پہ پخوانیونقادانو د  
 ادب پو لھانوکنبے یوافلاطون ہم دے - افلاطون د ادب مقصد  
 اخلاق بولے - دے وائے چہ بنہ ادب ہغہ دے چہ پہ ہغہ  
 کنبے و انسان تہ بنے لاری و چاری بنے خبرے او بنہ خوبیونہ و روبرو  
 سے کہ پ زورہ کتن ورتہ و کورو - نو دا خبرہ بنکارہ کیڑے -  
 چہ مذہب و اخلاق د انسان پہ رٹوند کنبے دیر کار لری - او  
 د انسان د رٹوند یو داسے اہخ او یو داسے برخہ دے چہ پہ  
 ہیش حال کنبے وی د لغت و حاتمہ سے خلاصہ لائے -  
 بیایہ زیاتہ کوں سرے چہ ملان وی نو و ہغہ تہ خومذہب د دنیا  
 تر رٹوند ہم ورتیر دے - او دے د دنیا پر رٹوند باندے ضروری گنری  
 نو کومہ شاعرے چہ پہ ہغہ کنبے د دینے اومذہبے خبرے  
 وی - ہغہ ہم لوہ اوچہ شاعرے کنبے کیدائے او بلکہ کیدائے  
 سے - ولی چہ مذہب ہم د انسان د رٹوند یو داسے اہخ دے  
 چہ د دے د رٹوندہ خہ نہ سے کیدائے -

د رجنے بابا د لویے یو سبب دا ہم دے چہ د دے پہ

بیخے چیر و شعر و کتبے و مذہب خبرے رانے دیے۔ عام خلک چہ دے  
 عشقے پہ بار کیو خبر و نہ پوہمیزے۔ دے رحمتے بابا شاعرے و مذہبے  
 خبر و لہ کبلہ خوبنویے۔ نو مذہبے شعر لہ جاتہ موہر و رحمتے بابا  
 تلوئے شاعر و میلائے سو۔ لکہ د مخہ چہ ما و ویک۔ پخوا د شاعرے  
 لوئے مطلب اولوئے موضوع د عشقے و د مینے د خبر و د تحریکندوں  
 دو۔ نور حاتم بابا ہم د عشقے و د محبتے سندرے و ایے اوچے معشوق  
 کہ مجازے دیے اوکہ حقیقی پہ رنگ رنگ سرہ ستائے۔ د مجاز اود  
 حقیقتے بحث زور بحث دیے۔ د مجازے و د حقیقتے شعر د توپیر  
 معلومو لوہو بنکارے او تاکئے چم نته۔ بیا ہم زیاترے یوسرے چہ د شعر و  
 شاعرے شہ شوقے لریے۔ او شہ و رسرہ شناختہ وکے۔ ہنہ مجازے  
 و حقیقتے شعر سرہ جلا کولائے سے۔ خو چیر داسے شعرونہ ہم  
 رائے چہ ہنوتہ ہم حقیقتے شعرونہ ویلے کیدائے سے۔ او ہم  
 مجازے شعرونہ ورتہ ویلے کیدائے سے۔

حقیقتے معنی د اچہ پہ شعر کتبے د خچے عام اود دنیا د معشوق  
 پر خائے خدائے تعالیٰ راوے یا رسول اللہ <sup>صلی</sup> راوے۔ لاکے خبر د دار کتہ  
 وکے چہ نورے خبرے تھولے مجازے و رسرہ وکے۔ او د خدائے تعالیٰ  
 او د رسول اللہ <sup>صلی</sup> نوم ہم بنکارے نہ اخلے۔ بلکہ مجازے نوم پر ایر دیے۔  
 او پہ "یار" و پہ "اشنائے" پہ "دلدار" یے بولے۔ پہ حقیقتے شعر  
 کتبے چہ د شرابو خبرے راسے۔ د ہنوخہ مطلب خدائے تعالیٰ او  
 د خدائے تعالیٰ د پیر نذکھوئے شراب اخلے۔ او د شرابو نور لو اندامات

”پیرمغان“ جا، ”اوساق“ چہ ذکر کر کے۔ دہنرخہ ہم مطلب  
 خدائے تعالیٰ یا رسول اللہ وی۔ داسی چہ پہ مجازی تور و کنبی  
 حقیقی خبری و کر کے۔ پنبو شاعری دہ فارسی شاعر کے تہ اختی  
 دے۔ او مجازی شعر و داتہ وائی چہ پہ شعر کنبی چہ د کوم معشوق  
 سرہ مینہ او محبت خرگند و کیری۔ ہنخہ دغہ زمر و زبید کے او کئے۔  
 یعنی انسانے محبوب وی۔ درخان بابا د شاعر کے لویہ ہرخہ  
 د عشقے خبری وی۔ د عشق د خبر و د کولو د پارہ د شاعر کے  
 یوسف تہاکے سوئے دے چہ ہنخہ تہ ”غزل“ وائی۔ درخان بابا پہ  
 دیوانے کنبی ہم کر کے غزل و بولے۔

رخن بابا داسی دیر شعرونہ ویلے دے چہ ہم ہنخہ حقیقی وی  
 یعنی د تصوف شعرونہ ورتہ ویلے کید لائے سے۔ اولم مجازی شعرونہ  
 ورتہ ویلے کید لائے سے۔ د تصوف داسی لہر تعریف لہر پر مغر وکے۔  
 د تصوف تحریک پہ اسلام کنبی د رسول علیہ السلام د اصحاب و د  
 تابعین و د تبع تابعین و پخت کنبی نہ و۔ بیا ورتہ شروع سو۔  
 ہس خوب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کردہ و رُح و شپہ خدائے یاد و  
 او صحابہ ہم عبادت و نہ کوں ہم دورے ہم د شپہ بیا تابعین و تبع  
 تابعین و ہم عبادت و نہ دیر میر کوں۔ مگر داسی چہ پیر دے کہ مرید  
 دے او د پراگنے سلیے پیر دے۔ یا مرید دے۔ د اشیانہ ہنخہ وخت نہ  
 و۔ تصوف بیا ورتہ شروع سو۔ او دانم ہم بیا ورتہ و رکولے  
 سوئے دے۔ بیا د عباسی خلیفہ پہ وخت کنبی چہ دیوانے

فلسفے اور یونانی علوم و پہ عربی ژبہ کتبے ترجیح و کرامت سوے۔ نواسلای  
 عقائد ہم دیر حائے متاثرہ سو۔ او پہ تصوف کتبے ہم یونانی اور هندوستانی  
 فلسفہ و رکرہ سوہ او دیر غیر اسلامی او نارواشیانی پہ تصوف کتبے  
 ورد نہ سو۔ داهلے تصوف او داهلے ظاہر چہ علمائے کرام دیری  
 جگرے وقفے سرہ سوے دی۔ حدیث شریف او دفعہ او دتفسیر  
 پہ کتاب کتبے دتصوف بحث انتہ۔ دتصوف دپارہ صوفیائے کرام  
 جلا جلا کتابون لیکی دی۔ علما و دافتوی و رکرے دہ چہ دے ناروا  
 نہ دے۔ لاکن فرضے یا واجب یاسنتے ہم نہ دے۔ دتصوف لوئے  
 اولو میرے مضمون ترک دنیا۔ یعنی پہ دنیا کتبے زہ نہ لکول دی۔  
 رحمانے بابا ہم ہر حائے ددنیا غندنہ کوے۔ او دہند علم او دآخرت  
 دپارہ خشک پاروی۔ رحمانے بابا نچلے حائے درویشے او فقیر  
 گنریے۔ او دمال و دولت او دبا چھی او دشان و شوکت شہ حائے  
 لیرے لیرے ساتے درویشانو پہ لہر کتبے دے وائیے۔

کہ نظر کہ شوک پہ کار د درویشانو  
 خود بہ و وینے وقار د درویشانو  
 پہ دغہ لار بہ ورسے خدائی ورسولت  
 کہ شوک یونے کوے پہ لار د درویشانو

پہ یو قدم تر عرشہ پورے رسے  
 مالیدے دے رفتار د درویشانو

پہ واپورتنے شعر کہنے پہ دَعرشے در سید تک خبر دے۔ دا غالباً رسول  
علیہ السّلام بنے بیاوائے۔

چہ دنیاے کپرہ دَخدائے دپارہ ترکہ  
صَد رحمت سہ پہ روزگار دَ درویشانو  
رحمے پردے غزلہ باندے چلے کرد دیوانِ قریانو  
او واسے وائیے۔

کرد دیوان دَرحمانے زار تر دے غزل سہ  
چہ بیانے یے کپر کردار دَ درویشانو  
دَ دنیا پہ غندنہ کہنے وائیے۔ ۵  
ہو بنیار مہ کنرہ ہو بنیار دَ دے دنیا  
بے وقوف دے وقوف دار دَ دے دنیا  
بیا وائیے۔ ۵

عاقبت خبہ یوم تہے سے دَ خاورو  
کلے مزار وکلے رخسار دَ دے دنیا  
بیاد دنیا دَ خراپوالی شہ بند دلیک و رکوی او وائیے۔  
لہ ہر چاہہ پیغمبر سرہ وہ جویرہ  
کہ شہ قریب وائیے یا وقار دَ دے دنیا  
رحمان بابا لغد سرے پہ دنیا کہنے نہ بولے چہ دے دَخدائی  
عبادت وکی نو دے وائیے۔ ۵  
مغر بیا موند سعادت پہ دا دنیا  
چہ یے او کر عبادت پہ دا دنیا

بلِ حُلّیٰ بیا دنیا پہ دے بنہ بولی چہ دا آخرت تو بنہ دہ -  
 اوسرے دآخرت دپارہ پہ دنیا کبے بنہ عمل کوے او وائیے -

بنہ دلا بنہ دہ دا دنیا  
 چہ تو بنہ دہ دے عقبے

دعشت پہ تفریف او پہ خوبنہ کبے وائیے -  
 تر عشتے غورہ بلِ خہ کار پہ جہان نستہ  
 ترہہ کار و نو غورہ کار دے دا  
 بلِ حُائے دخیلے عشتے او دخیلے دلبر دلوئے والیے او بنہ والی  
 بیانے کوے - داہم دعشت حقیقے شعر دے -

نہ بہ ماغوندے شید اوے پہ جہانے کبے  
 نہ بہ تاغوندے دلبر سے بلِ پید ا  
 دنیا یور باط بولے او وائیے -

دا دنیا پہ احقان و دہ آبادہ  
 دا نا نہ کہ پہ دنیا باندے غرض  
 عشتے او دخیلے حُائے ددہ سرہ ترکے شیان بولے او وائیے -  
 زہ عاشتے یم سرو کار می دے لہ عشقہ  
 نہ خلیک نہ داو دزے یم نہ مہمند  
 و نامتو صوفی منصور پہ حایت کبے کا لیرے او وائیے -  
 اورنگ زریب او شاہ جہانے غوندے اشراف  
 صدقہ سہ دمنصور غوندے ننداں

دَسَماع یعنی دَسرود دَاورید و شخہ خُٹک را کوزوی اودائیے -

پہ ہفہ غوب و چہ حد و ثنا اورے

بیاسماع پہ ہفہ غوب و دَر باب کمرے

بے حُائے دَعشت حقیقے پہ لَر کنبے داسے کا ئیرے -

عشت عاشت لَر یو ہسے پیرا ستاد دے

چہ بہ نہ وی بے د اہسے پیرا ستاد

دَعشت پہ بارے کے رَحمانے بابا بیخے دیر شعرونہ لیکے

دے - دالور خود عشت حقیقے بیانے دے - اوسے زہ دَر حانے بابا

ہفہ شعرونہ لیکے چہ دے دَعشت پہ بارے کنبے ویلے دے - خودا

نہ دے معلوم چہ عشت حقیقے بنے اوکے عشت مجازی بنے -

ہر یو مطلب چہ حُانے داخل ہفہ سم دے - زیاترہ چہ دَعشت خبری

کوی - ہفہ حقیقی عشت بنی -

عاشقی دے خدائے دار دے پیدا کرے

چہ پہ اور کنبے یے وطن وی خد بنو کہ

بے حُائے وائی -

عاشقی یو کُ پایہ دے عجائبہ

دغہ کار کو رائے سے ہم ہر لمر ٹوک

دخلی فقیرے اور ویشے حالے داراز بانیوی -

بادشاہی د فقیرا نو پہ د عاسے

زہ رَحمانے حکم بادشاہ سوم چکدا سوم

دے تصوف پہ شاعر کے کہے یو قسم لہنہ لہم دے چہ بنکارہ بنکارہ غبری  
 کوے۔ و داتہ بنکارہ حقیقت ویلاے سو۔ اودے تصوف و شاعر کے تہ پست  
 حقیقت ویلاے سو۔ پند و نصیحت او وعظ جلاشے بلکے کیرے۔  
 رحمانے باباد نصیحت و دوعظ شعروناہ بیخے دیر او تر شمار تیر ویلے ی۔  
 او پہ دیر نوے ناولدہ او زبرہ کنو کے طریقہ سرہ یے ویلے دے۔  
 چہ د اخلاق او د نور و اسلامے قدر و تلقینے او بنو و نہ کوے۔ نو دے  
 د مثالو شہ کارا خلی۔ اودوہ شیانے سرہ راپر بخ کے او پر داسے چم  
 باندے د دوویشانو تر و نہ بنکارہ کوے۔ چہ د دہ خبرہ پیرے  
 دیر اثر کوے۔ د دنیا د فائد و اونہ ہمیشہ توبہ پہ لکھنے شہ وائے۔

کہ جشید و و کہ بہنے و و کہ قباد  
 کہ نمرود و و کہ فرعون و و کہ شداد  
 رسول کے تر مرادہ ہیخ خوک نہ دے  
 ہمہ وارہ پایہ سوے دے نامرادہ  
 د عالماتو بنہ والے بیانوے او وائے۔ ہ  
 عالمانے دے رو بنائے د دے دنیا  
 عالمانے دے د تاک جہانے پیشوا  
 د جاہل و د عالم مثال داسے بیانوے۔ ہ  
 جاہلانے دے پہ مثال د مرکا نو  
 عالمانے دے پہ مثال د مسیحا  
 د دنیا غند نہ کوے او دیر عجبہ مثال یے بیانوے۔



نہیے مغستہ نہیے تخت

لکھ لو تہہ دصحرا

ونارینو وتہ وائیے -

دَمردانو کار دَنفسے سرہ جنگ دئے

نہ زنان غوندی لہ نقشہ لہ کتینہ

تربد عملہ سرے نیک عملہ بنجہ بنہ بولے او وائیے -

ترنایا کونارینہ ودہ بہترہ

پاک دامنہ پرہیزکارہ ارتینہ

دینداری و دنیا داری لیری لیری اُجلا بولے او وائیے -

دینداری دنیا داری دہ سرہ لیری

مالیدئے ہیخ دیندار دنیا دار نہ دئے

دَحرا خور سرے پہ لَرکبے وائیے -

حرا خورہ مخشو پہ حساب دئے

کہ پہ تورہ یا پہ تیغ وے مرف

داحتیاج پہ بارہ کبے وائیے -

احتیاج ہسے بلادہ پہ جہان کبے

چہ پلار زوئے کئی زوئے کئی دَپلار پلار

شوک چہ دَبے عیب تہ کوری او حانے یے لہیروے دھغوپہ لَرکے وائیے -

چہ مدای دَبے و عیب تہ نظر کرے

خدائے دَخلد عیب ولی ناخبر کرے

غافل سپین پیرے تہ داسے وائیے -

دَحوائے عمر دی تیر کمر و پہ غفلت کنبے

پہ پیرے کنبے بہ خہ زیر مہ دَختر کرب

دَر حنّے غورہ مضمون او تر تہو لولوئے موضوع دَ عشقے

مجازی دے - ککہ دَمنہ چہ ماو ویلے دَر حنّے داسے شعرونہ

ہم چیر ستہ - چہ دَہغو خہ ہم سرے حقیقے مطلب اختائے سے -

او ہم مجازی مطلب حنّے اختائے سے - مکر دَ دلہ دَ شاعرے تر کمر دو

لوئیہ بر خہ داسے دہ - چہ سرے پہ پولمیرے - چہ داد عشقے مجازی

خبری دی - پہ عشقے کنبے پر انساں باندی چیر رنگہ رنگہ حالتونہ

ورجے کلہ وصل وی او عاشق دَخل معشوق سرہ یو خاے وی -

پہ مجلس و پہ خبروئے مور وی - کلہ بھروے چہ عاشقے دَخلہ

یارہ جلاوی - خاورے پہ سر او در بدر وی - پہ ژرا او پہ واویلا

وی - کلہ رفیق تہ خواشینے کوے - او بدورد ورتے وائیے - دَخل

اشناہ خہ شری - رحنّے بابا داتول حالتونہ پہ راز راز او پہ چول

چول سرہ بیان کرے دَ عشقے یو داسے جذبہ دہ چہ پہ لہر انساں

کنبے نروے کہ بچہ نرو ویرہ خا خاوی - شاعر پہ خپلو شعر و کنبے

دوے جذبے مختلف حالتونہ بیانوی - او لہر شو چہ بیانوی مینہ

نہ پہ ماتیرے - دَ عشقے پہ خبر ونہ مہریرے - دَ لوید یچ خلد عشق

نہ مانے - دوئے وائیے چہ عشقے دَ نرو و بچے ترمیانے یو و بے تہ هوا

کید دی - او جنسے خواہشے دے - مکر دَ عشقے جذبہ دماے

سرہ کار نہ لری دیور روحانی شے دی۔ اود لوید میخ و لالہ روحانیہ خہ  
 ناخبرہ دی۔ داخو دخیہ دخلکو کار دی۔ د دنیا لری شاعر چہ تیر سو  
 دی دہنہ وختہ خہ ترد وختہ پوری داسے شاعرانہ بینیہ لبزم راغلی  
 دی چہ دغشت نوم یے نہ دیے انحائے یاء دغشت خبرہ نہ یے  
 کرے۔

نن صبا داسے چیر شاعرانہ ستہ چہ ہفتہ پہ شعر و کبیرے  
 دغشت خبریہ کول یوز ویرا و بے کارہ بولی۔ اود انسان د ژوند خبر  
 کوی۔ داسے شاعرانہ وختانہ تہ "ترقی پسندہ شاعرانہ وائی۔ مکر  
 ددوئے شعرونہ نہ شعریت لری اوند نچوند۔ پہ غزلو کبیرے چہ  
 دبینہ محبتے سرودونہ نہ وکو ہفتہ غزل کائے خوند نہ کوی۔  
 نن صبا و ہفتہ شاعرانہ لوک شاعر وکیلے کبیرے چہ ددہ شعرونہ  
 دخلکو د زمانے د حال سرہ کوی۔ مکرولی چہ دغشت یوہ انسانے  
 جذبہ دہ۔ اور چنے بابا ددے جذبے شکر کندوک اوبیانول پہ چیر  
 نوے اونا ولدہ طریقہ سرہ کرے دی۔ نوکوا دہم د انسان سرہ  
 اچہ درلوکئی یوشے پہ خپلو شعر و کبیرے بیان کرے دی۔ نودے ہم  
 دانے صبا پر از مینبت سم خیر دی۔ اود دنیا پہ لوپو شاعرانہ کبیرے شاعر  
 کبیرے۔ حافظ و سعدی د وہ لوک شاعرانہ دی۔ او غالب و اقبال  
 دار دو د وہ لوک شاعرانہ دی۔ د اشعار انو ہم پہ خپلو شعر و کبیرے  
 د مذہب او اخلاقو خبریہ کرے دی۔ دغشت و محبت اود نور و انسان  
 جذباتو احساساتو خبریہ کرے دی۔ او پہ دغہ خبر و سرہ دوئی

دُنیا پہ لویو شاعرانو کنبے حساب کیزی۔ ورج زورتھاوشیلے دانگریزے ژبی  
 ناتواوپیاوری شاعرانے دی۔ دوکے ہم داخل قواو د مینے محبت او د  
 انسانے جذباتو خبرے کرے دی۔ دوکے ہم د دنیا پہ لویو شاعرانو  
 کنبے کھائے لے۔ دغا رنگه امرأ القیس وزهیراومتبتی ومعری د  
 عربی ژبی مشهوره او اوچت شاعرانے دی۔ دوکے د عشق و محبت  
 داخل قواو د نور و انسانے جذباتو بیانے پہ خپوش شعر و کنبے کرے دے  
 دوکے ہم د دنیا د لویو شاعرانو پہ یتولی کنبے و کرکړ دے۔ د عشق و  
 محبت په لړ کېږي رځنې بابا وائی۔

عاشقے چه می د خلق په غلا غلا کړه

هغه غلام په تمام جهان رسوا سو

د تور و زلفو بیان داسے کوی۔

هیچوک مه سه کړ فتار د تور و زلفو

مه اسیر سه په کفار د تور و زلفو

خوئے مبع قیامت د میره نه شے

ه وړخ به نه سه شب تار د تور و زلفو

به کھائے د عشق بیان داسے کوی۔

زه داهسی دیوانه او مجنونے چاکرم

له رواجه نه رسومه بیرون چاکرم

به کھائے وائی۔ ه مخ دیار شمس و قمر در واره یودی

قدوس و منور در واره یودی

بل کھائے داسی وائی۔

ستا در نفود رخساره دسروشونرو

پیدا سوی شام شفت او مسجد دئی

بل کھائے وائی۔

چہ شہید دتور و ستر کوپہ خنجر سی

خوشنودی بہ دسروشونروپہ کوثر سی

بل کھائے و خچلے یار تہ وائی۔

د طوبی دوئی سیورئی می خوبے نہ دئی

ستاد منخر پہ لبوسوی کباب خوبے یم

دوصال و دھجرانے بیان داسی کوئی۔

چہ دے وصل و ہجران و تہ نظر کرم

زکامان کرم جنتے دادئی سقر دادئی

د ہجران پہ لکینے کمر دئی۔

کہ شہ وایم د ہجرانہ وایم شہ

دوے درد دئی بے درمانہ وایم شہ

بل کھائے وائی۔

دیر غمونہ شوخ شوخ ستہ دے پہ دنیا کنبے

ولی نہ لکہ ہجرانے د اہمسے شوخ

د شیخ او د زاهد پہ لکینے وائی۔ ہ شیخ و زاهدان چہ نصیحت کوئی و ماتہ

نہ دے خبر سوی ستاد منخر لہ حسناتہ

دَر قِیب پہ لِر کِنب داسے کائیرے -

دَانیار سرہ خندا شہ پکار نہ دہ

ہم لہ دہ سرہ سودا خد پکار نہ دہ

دَر عَن بابا پہ شاعرے کنبے دَاسے شعروہم کبوت لستہ

چہ پہ ہغو کنبے دَ تخیلے لور والے اور زور والے وی - او دَعامِ انسانی

جذباتو واحساساتو او دَہری ورُجے کتنے یعنہ روزمرہ مشاہدہ

او تجربے سرہ اہرے لری - دغہ رنگہ شعرو نہ دے چہ یو شاعر لوئی شاعر

کوی - پہ دغہ رنگہ شعرو کنبے داسے خبرے پہ نوے او نیکلے طریقہ سرہ

بیانیرے - کوی چہ پہ ہر چا کنبے وی - او کوی چہ ہر شوک یے خوبو

غالب پہ دغہ سبب دومرہ نومیالے سو - چہ ددہ پہ شعرو کنبے دَ تخیلے

لور والے تہ او اشارے دَہر چاد طبعیت سرہ اہرے در لونکی وی - وارنگہ شعرو نہ

چہ دَہر شاعر پہ کلام کنبے ہر خوشی وی دغونے ہغہ شاعر لوکے بلک

کیرے - رُٹنے بابا دَ جاہلے حاجے پہ لِر کنبے والے -

دَ مکے پہ بزرگی کنبے ہیخ شک لستہ

ولے خربہ حاجے نسے پہ طواف

بیاد دروغجنے مالے داسے پر نوے چج بیانوی -

دَ کاذب ژبہ پہ خولہ کنبے وچہ بنہ دہ

لکہ تورہ دلرکے وی بے غلاف

دَحسنے بیانے داسے کوی ے دراز قد دراز شرکان درازی زلفی

ورے شونپری ورہ خولہ وارہ غائبونہ

بل حائے وائی -

زخاں اے رب کو بھی کمر

ور بنوئیں یہ ہر کام

بل حائے تنگہ نوے خبر کو -

یہ دعا در بہ عنواہم

دخیلے یار دخولے دشنام

داختلہ بنہ مال بیانوی -

بے ژرا چات نہ گورے سیاہ چشمہ

دنگسو غوریدہ دجوئے پہ نم دی

بل حائے دلالہ دشناکید و داسے حسن تعلیے کو -

ہمرہ اورہ عاشقی پہ زہرہ کنبے یوسی

چہ لالہ یے لہ تربتہ دمیدہ سے

دیاردغ بیان داسے کو -

دیاردغ می لک تاج دے پہ سر اینے

نورہ غمونہ لاندے می ترپنودے

درجنے بابا پہ شاعر کے کنبے یوہ خاصہ خبرہ دادہ چہ

دے دے "ترکو" بیان دیر کو - ولی چہ ترکیات دیر بنائستہ: وینکی وو.

نولہ دے دجی دے خوبانو دیارہ دترکو نوع شروع سو - حافظ شیرازی

ہم وائی - ے اگر آن ترک شیرازی بدست آرد دل مارا

بخال ہندولیش بخشم سمرقند و بخارارا

رحمان والیے -

پہ تیر رنگ پہ سپینا و بنکوبہ مابیا موند  
کہ دتر کو ملاقات پہ سپیم و زر وائے  
رحمن بابا پہ خیلہ شاعر کے تریتو لو شاعرانہ ترک دنیا او دمرک  
خبری چیرے کپے دے دمرک خبری دوئے دے دیارہ چیرے کوی  
چہ نکک عبرت واخلے - او د آخرت پہ زیر مہ لپے سے - دمرک پہ بارہ نبی  
والیے -

خان سلطان دے جہان

آخر درومی خوار حیران

بہ خاکے والیے -

خدا یہ خد سوھند بنکے بنکے خلوت

پہ ظاہر پہ باطن سپین سپیل خلوت

رحمن سپین بزیر و تہ نصیحت کوی - د سپین بزیر و بیان دے  
چیر کوی - د رحمن بابا پہ شاعر کے کنبے تلکعات بنجی چیر دے او دھر شاعر  
ترکلام چیر دے د خپل زمانے د خلکو نو مونہ یے ہم اختی دے - لکہ  
شاہ جہان اور رنگ زیب خوشحال محل خان جال خان عزیز خان  
او دہ پہ تعلیم تو کنبے د نبیان او د نور و اصحاب او بزرگان او د چیر نو مونہ یے  
پہ خپلو شعر و کنبی راوستی دے - لکہ حسنہ و حیدرہ موسیٰ علیہ السلام  
ابراہیم علیہ السلام - خضر علیہ السلام - یوسف علیہ السلام ابراہیم او د ہم نور  
پہ کمر اہان و کنبے یے د فرعون و د نمرود و شداد او د نور و نو مونہ و اختی



دے پہ باچا ہانوکنبے دے دادا اور سکندر۔ دجشید و قباد او پہ عاشقانو  
 کنبے یے دے مجنون و شیرینے و فرہاد۔ دلیکے اور نور و نومون۔ اختی  
 دے۔ درجنے بابا پہ کلام کنبے و تاریخ و دا جغرافیے چیرے خبرے رائے۔  
 چہ و ہفوشہ و معلومیرے چہ دے چیر پوہ او عالم سرے و۔ درجنے  
 بابا خچے دیوانے ردیف واریکے دے۔ چہ چیر پہ صوبہ سیارے سرے  
 لیکے دے۔ درجنے تشبیہات و استعارات لغ چیر عجبہ دے۔ دی وائی

دغہ یار دے دغاچار

دغہ کے دے دغہ خار

درجنے پہ شعر و کنبے مسخرے و ملا متوک او پیغور و رکوک یعنی  
 طنز و مزاح ہم بنہ چیرستہ۔ درجنے پہ پنبند او پہ اردو پہ فارسی کنبے  
 یوہ غزل یعنی سہ آتشہ جورہ کرے دہ۔ چہ اول شعرے دادے۔

بوسل تو مارا کجا ہاتھ ہے

کہ وصل تو خیلے بڑی بات ہے

زاغوش رحمن رویا رقیب

کہ ایں شعلہ بدخوی و بد ذات ہے

درجنے بابا پہ شعر کنبے سوز و گداز چیر دے۔ دے وائی۔

درجنے و سوزات شعر تہ حیران یم

چہ اور بے کرے نہ دے پیر جہانہ

دے لحاظہ خہ دے۔ دار و شاعرے میر تقی میر دے۔ دغی

درجنے و شیخ سعدی تہ چیر سوے دے۔ دودوار و پہ شاعرے کنبے دوعظ

و نصیحت اود عشق حقیقتے بیان ستہ۔ اود عشق مجازی بیان ہم ستہ۔  
 دغسے چہ ورتہ گورے درجنے دکلام لوکے لوکے خصوصیات سوز و کداز  
 اظہار عشق و محبتے اولور تخیل دے۔ رجنے بابا پہ خلو شعر و کتبے زیاترہ  
 د پینتور بی خچے تورے و ترکیبونہ راوستلی دے۔ د فارسے تورے  
 و ترکیبونہ یے ہم راوستلی دے۔ درجنے بابا اکثرہ کلام پہ یو بحر کنبے دی  
 چہ دوولس سیلاب وئمہ ہاود پینتو شاعرے تہا کئے او مخصوص بحر دی  
 لہ دے ماسوا نور پیندو و او او بن دو بحر و کنبے یے ہم غزلے و سلی دی۔

دوولس سیلابے یوہ مصرع وی اود واری خلیر ولایت سیلابے وی۔

چاپ سوکے میاشتیزہ اولس "پینتو" کویت

فزوری ۱۹۶۹ ع

# د پښتو موجوده شاعران

پښتو پیره پخوانی ژبه ده ددی د خلق پر دے باندی اتفاق دی  
چه د پښتو سلسله د حضرت سلیمان علیه السلامه خد را شروع سویره  
له هغه وخته څخه تر د وخته پورې په هره زمانه کښې په  
پښتو کښې هر قسم شاعران پیدا سوې دے - بعضه د مغزو لوک  
لوک بزرگان او ولیان او بعضه د آزاوک د تحریک رهښایان وو - ډیر  
کلونه په خالصه پښتو کښې شاعرۍ کیدله - لکن نن ورځ په پښتو  
کښې د فارس او عربی توری هم استعمالیږی -

د موجوده پښتو شاعرۍ دوه خاصه شیان دے - اول څو  
داچه په پښتو غزلو کښې عنوان یا دسرتوری ننت لکه په نورو  
ژبو کښې چه وی - دویم داچه پښتو غزل په کسر لری - داکسر  
اولی دوه مصرع وی - یا اول دوه بندونه وی - زیاتره له  
کسر څخه د غزلې مطلب یا مضمون معلومیدی کویا داکسر د عنوان  
کار کوی -

زہ پہ مضمون کہنے دے موجودہ پینتو شاعر انویو خہ حال  
بیانوم اود دوتے د شاعر کے نومون ہم ورا ندے کوم۔

پہ موجودہ شاعر انوکہنے اول نوم د محمد عیسے دے۔ دہ  
چیر لوک دیوان ہم ستہ۔ دے پہ قندھار کہنے اوسے۔ اوسے  
نور و دے۔ دہ دہ دہ و غزلو کسرونہ زہ ولتہ لیکم۔

ولارے غنخورہ اسلام شریبے کورہ اسلام  
وختے زورہ اسلام

چہ جاء قط کے پیشوا خود بہ مومنان شری  
تولہ جہانے شری

پہ احتیاج دے دیدن یمہ  
بے پروا د انجن یمہ

دیوم نوم د عبدالعزیز اول دے۔ دے ہم پہ قندھار کہنے  
اوسے۔ چیر لوک شاعر دے۔ دہیرے شاعر خجہ اوسے سودائی دے۔  
دے ہم اوسے زور دے۔ دادوہ کسرونہ دہ دے۔

زہ تہ موصیے کے جانانہ ہو زہ موسوی پہ اور دھجوانہ ہو  
تاسلہ پلنگ زہ فی تاخ ازاردے۔ راورہ لاسون

دیوم نوم د عبدالعزیز ثانی دے۔ دے زبائیرہ دپنینے پہ علاقہ  
کہنے اوسے۔ دہ غزلی خوالہ دمنہ دیرے ویلے کیدے۔

دایو کسراودوہ آخرے بندونہ دہ دہ دادے۔

ولارے تازہ گل د بوستان حکم پراسودہ سبحان تولہ عالمیے شریبے  
نئے موتر ستر موخون بہیرے

- (۲) چہ یو کلام دیار د خولے راوری دیمخانے راوری
- (۳) عبدالعزیز ثانی ہر دم ستا مید و اردے جانانہ خد سپین دی رخسارے
- (۴) نوم د عبدالحکیم دے - دے ہم د قدھار شاعر دے - دایوہ غزلہ یے مشہورہ دے -

- اعلیٰ حضرت می شہنشاہ بادشاہ کابل لہ راہے .
- د کفر ملک تہ مسردانہ شاہ د کابل راہے
- (۵) نوم د عبد الکرم دے - عبد الکرم قدھارے دے - ددوہ اکثرہ غزلی او شعرونہ د نور المشائخ حضرت شور بازار پہ منقبت کہے دے - د حضرت ارد حضرت لہ کورنی سرہ ددوہ خاص عقیدت دے - دا یوہ غزلہ یو کال د مخہ چیرہ ویلے کیدہ -

- شیر آغا جانہ رخسار دے کل دے
- آفندی جانے آغا دما د د دینے بلبلے دے
- (۶) نوم د عبد الغفار دے - دے پہ پینور کہے طالبے کوے - دا غزلہ چیرہ ویلے کیزی -

مرجا خونریزی من شاہ خسرو بٹکالے دادا غ پر ضیر سام

کعبیک تنہا والے

- (۷) نوم د محمد رسول دے - محمد رسول پہ کوتہ کہے اوسے - خوان سرے دے چیری غزلی یے مشہورہ دے - دادوے غزلی ہم ددوہ دے -

(۱) درخ دا خترہ ننے میلو لہ خوانان راہی ؛ وارہ خوبریان راہی

(۲) فضل وکے خدایہ، بد موعلونہ، باران را باندے نست، زلزله را باندے کبر

کو تہ مو غرقیرے

(۸) نوم د علاؤ الدین دے - علاؤ الدین پہ لاجور دہکستان

کنبے اوسے - عمریے لہ دے - ددو و غزلو کسرونے دے دادے -

(۱) مطلب می دے متالب مکرہ غصب اے جانے مے سلطانے داجن

(۲) یے اشرف الانبیا دوست دالله خیر البوری

(۹) نوم د عصمت اللہ دے - عصمت اللہ دپنہ باشند دے -

ددو غزلی تر کراچے اوتر قندھارہ ہم رسیدلی دے - اوسے

خوانے دے - دادوے غزلی ددو دے -

(۱) خود بہ وی ارمان دہر مسلمانے

وینے پہ نچلو ستر کو دینے تر بھیجے

کلہ موزرہ کیہے -

(۲) چنے برسو خالی پاتہ سودا مانے دمرکی

دغفار تم شروع پر درست جہانے دمرکی

عصمت اللہ زما ورور دے

(۱۰) نوم د ضیاء الدین دے - دے د علاؤ الدین شرور اور د لاجور

باشندہ دے - خوانے سوئے دے - دایوہ غزلہ ئے چیرہ مشہورہ دے -

قاصد رانے واحدوائے زاہد غوثیتے

مکشن تہ یار راسہ انجمن تہ

(۱۱) نوم د عبد الغفور دے ددو کورپہ منز کی کنبے دے - دے ہم

اوسے کُھان دے داغزلہ یے مشہورہ دہ۔

کلابی سترکی دے اوہرنے سہ اشنایہ  
تہ بہ ترخوت ترخو کر خے خود رایہ

ورُخہ ورُخہ ورُخہ ورک سہ ملعونہ

دے غزلی دویم بند کہ چیرے غلط وی معافی غواہم۔

(۱۲) نوم د عبد الاحد دے۔ دے ہم کُھان دے۔ داغزلہ یے مشہورہ

دہ۔ ۵ چہ خولہ یے پرسر دارنگین دے دچا

زلفان یے ماران لب شیرین دے دچا

یوہ دادہ۔

ترخوبہ لارژوندے یے عمر نہ دے جاودان

غم و خورہ دایمان

(۱۳) نوم د جمعہ خان دے۔ دے پہ بورے کنبے طالب دے۔ دا

غزلہ یے مشہورہ دہ۔

پہ تور اور بل کنبے دے کل ایسے د مجاز دے

وودلی مورد تہ پہ ناز دے

د بخت و شاعر کے یو دا خصوصیت ہم دے چہ شاعر

تخلص نہ لے۔ اکثرہ شاعران خپلے پورہ نوم پکینے اچوے۔

داغزلہ شاعران دے چہ اوسے ژوند دے دے۔ او

مالیدلی دے۔ یازہ یے پیر بنم د مضمونہ قہ دا معلومیری چہ محو ما

د شاعرانو د ولسي دلي دلي - يو د قذ هاريا نوچه ده - او يو د پښتيا نوچه ده -  
 -۸۷-

چاپ سوئ کاليز "بولان" کورنيت کالج کوټه

۵۷-۱۹۵۶ع



# د بلوچستان لرغونی اوسپاوری پښتانه لیکوال !

چه د بلوچستان د پښتنو شمیرته وگورې چه خلور پنځه لکه دے  
اوچه و دے ته وگورې چه داغریځه سیمه د نننۍ اونوی تهذیب د مرکز  
څه لیرې او دنوی تعلیم په وگرځې د نړۍ والوپه مخ کېږي دیره شات  
پاته اولهسې هم یوه پاته اونتلې سیمه ده - په دے سیمه کېږي د پښتو ژبې  
پالونکې او پښتو ادب روزونکې او پر مخ بیونکې بڼه دیر تیر سوې ده  
اوچه د پښتو ژبې د دفترې او تعلیم نه کیدو او د څه حکومت یا خلکو  
د مالی سرپرستۍ او مرستې د نیستۍ وخوا ته مو باېم سې نو دا شمیر د حد  
د پاسه او تر حد تیر راته ښکاره کیږي -

د پښتو د سپیڅلې او غښتلې اولوۍ میره قیس عبدالرشید  
سنة د خولې څه ککړې یا مکه یا نطخ ونشر وموږ ته نه دے  
معلوم - ولې چه له بده مرغه که ویوه خواته زموږ پښتانه وروڼه  
به زده کړې (په تعلیمه) راغلې دې خو وېلې خواته به زیرمه او

جے بالکہ وجے درکہ راتیر سوے دیے۔ یوار زمونہ لمیرے او اولنئے تاریخ پہ تیار  
کنبے دیے۔ بیا چہ شہ دیے ہفہ دے بے دخولے او دے بے دقلے د خوکے ،  
عجلہ خود ادہ چہ تر شپہ بی پیرے پورے دھجرے سنئے تاریخ پوہانو  
چہ زیاترہ عرب دے پنتانہ ایرانیان بلے او دے دے خچے قائے یا حات  
وجود وچانہ نہ وکور معلوم ، خیر خود ستر بابا عبدالرشید چہ دے  
دغہ پر اوچتہ شوکہ بنخ او دے بے خوب بیدہ دے۔ لہ دہ را پہ دے  
خوادہ بنا غلو لمسیا نو شہ نہ شہ خچلہ مورے ژبہ نہالولہ او یونمے  
نہ ہیرولہ یا شاتہ کولہ۔ کہ یوہ خواتہ بیتہ نیکہ خچے دسو زہ  
وک او دے کلک خلومے مناجات پہ خچلہ خوبہ ژبہ کنبے پور تہ کرے  
دے۔ نوبلہ خواتہ شیخ اسماعیل سے بے خچلہ تر پورہ خرشبون پسے  
لہ غہ وکے او دبیلانہ کلکے نارے وھلے دیے۔ کہ چیرے ویوہ  
پلوتہ خرشبون بابا خچلے نائرات پہ مورے ژبہ کنبے شکر کند کرے  
دے۔ نو دے پلوتہ ملکیار غرشین دھندوستان پہ یوہ غزاکنبے مور  
وینوچہ د شہاب الدین غوری غوندے ستر پنتانہ غازی پہ لبرک  
کنبے د زہ لہ کومے او پہ مذہبے جذبہ لہ لہ نارے وھلے او دبیلتنو  
غازیانو وینے پہ جوشے راولے۔ او تو دویے۔ او د شہاب پر ملکتیا  
او غزائے پاروی دغہ رنگہ مور کور وچلہ د کاگ نیکہ زوے شیخ تینے  
ہم خچلے فکر و احساس پہ خچلہ سپیٹلے پنتو کنبے شکر کند دیے۔  
دانو مورے تھولے د بلوچتان دے دغہ د کوہ سیمان دے دیمیا و سیدو  
تیر سوے دیے۔ خوبیا ورستہ خانے کوچید لے اولیہ دے دے۔

پہ پینتو نخواستی کہ چہ خومرہ لرغونے پستانہ لیکوال تیر سو  
 دے۔ دھغولویہ برخہ د بلوچستان د کے غمرہ (د قیس عبد اللہ  
 پہ مناسبہ سرہ) کوہ سلیمان، د سییے اوسید وکی دے۔ وی چہ  
 داد پینتو لمرے تانہ و بے۔ لمرے خانگوا و لمرے روزنتون دے۔  
 د دو کے ماسیواد افغانستان پہ سیہ کنبے لوئے پیر نامتو وی  
 قطب الدین بختیار کاکی (مر سوئے ۵۹۳۳) چہ بیا ورتہ  
 د وی دغلاں باجاشمس الدین التمش پہ وختے کنبے پہ  
 هندوستان کنبے وفات سوئے دے۔ پہ پینتو کنبے یے چہ اشعار  
 ویلے دی ہفہ دادے۔

ویزی زہہ سورے سورے کر  
 راتہ وکورہ ملوکے  
 پہ بلیتو نے کی دے و با سم  
 لہ خوب من زہ کی کوکے

راتہ وکورہ ملوکے  
 راتہ وکورہ ملوکے

امیر کروہ سورے چہ د بالستان اوسید وکی اودامیر  
 پولاد زوی و۔ دارنگہ پہ زور او شور خپہ جذباتے خرنڈ کرے  
 دے۔ ہ زہیم زمیرے دے نرے دما تہلے لستہ  
 پرہندو سند و بخارا و پرکابلے لستہ

بلے پر زابلے نسته

له ما اقلے نسته !

شیخ اسعد سوری (مرسوئے ۴۲۵ ۵ پہ بغینے کی) دامیر محمد

سوری ویرنہ (مرثیہ) چہ محمود غزنوی و ثلّی وُو۔ پہ چیر سوزاو

افسوز و پائے تہ رسولے دہ چہ سرے دارنگہ دے۔

چہ له برے زمرے رپی عحنطو کے

له او کو بہ یے داری تہر و جبار

پہ ویر تلیو لور نہ کرے پہ زہ کراریہ

پر شلیو اوروی د غنہ ناتار

پر سورپو باندے ویر پر یووت له پاسہ

محمد واکنے چہ ولاریے پہلے دار

نیکار ندوی د احمد زوی د فیروز کوو۔ چہ د محمد غوری د

وختے سرے وُو۔ د دے باچا ستائنه مدح داسے کوے۔

لکہ ناوے چہ سورتیک پہ تندے وکا

ہسے وکانرک غاتولوسرہ پبولونہ

ہر پلور و نرے والے باندے خاندے

له خوبنیہ سروھی پہ سٹنگرونہ

دشنبے دکھالہ نخلے لمر دے

د پسرے پہ دود رواں له دہ دغونہ

ہوتک بابا چہ د غلجے قانع نام تو پنے ہوتکونیکہ دے داسی

پہ پستو کنبے از انکہ پور تہ کوی۔

ترنگ بھیری ترنگ بھیری

شیخ متی کلات بابا وائی۔

جنوی زرغون کہ پہ بیدیا دے

دبر بلر خواتہ پہ خندا دے

ترنگ چہ خردے پہ زہرا دے

دایتول اغیز د مینے ستادے

د ملی مشرخیلو کی کتوؤ وکی او تکرہ پستانہ میر و بیے خانے

ھو تک لور بی بی زینب د خچلے ورور اود ایران و د افغانستان د باچا

شاہ محمود مرثیہ د اسے پور تہ کرے دہ۔

دار و نہر جہان را تہ تور تم دی نا

زہرہ د بلیون پہ تیغ کرم دی نا

ھو تک غمجنے پہ دے ماتم دی نا

د باچئی تاج موبر ہم دی نا

چہ شاہ محمود تیر لہ دنیا سونا

قد ہار وارہ پہ زہرا سونا

موبد پہ پستو کنبے لرغونی او پخوانی کتابونہ ہم لرو چہ

شوک پہ ھو کنبے پر مخ ورک دی۔ او یواخی نوم یے پہ نورو

کتابو کنبے موندل کیری۔ شوک یوشخہ پاتہ دیے او نور ورک دی

خود اکا بونہ د بلوچستان پہ سیمہ کنبے نہ دی لیکے سوے۔ د

افغانستان پہ سیمہ کنبے لیکے سوئے دیے۔ یوشہ و پینبور پہ سیمہ کنبے  
 لیکے سوئے دیے۔ ہات یو کتاب چہ زور دئے او پہ بلوچستان کنبے  
 کنبے لیکے سوئے دیے۔ ہخہ و دوست محمد کا کہ ”غرغبت نامہ“  
 دہ۔ د پینتو دوہ کا ہونہ چہ د لرغونو تب لہ حیث د خرگند مقام  
 خجنتے دیے۔ ”لرغونے پستانہ“ د شیخ کتہ متیزے ”اوتاریخ سوئے  
 دیے“ چہ اوسے نہ موندہ کیریے۔ او د زمانے سارہ و تاودہ د محکی  
 لہ مخد داسے ورک کرے دیے۔ چہ اوسے یے نوم و نبتانے ہم  
 نستہ۔ بل لرغونے اوزار کے او دویار ور کتاب چہ پہ پینتو کنبے  
 لیکے سوئے دیے۔ د سلیمان ماکو ”تذکرۃ الاولیاء“ دیے چہ  
 پہ ۹۱۲ھ کنبے لیکے سوئے دیے پہ دے کتاب کنبے د پینتو د لرغونو  
 نیکہ کانوچہ زیاترہ و لیانے و بزرگانے ہم و۔ حال لیکے سوئے دیے۔  
 خود اکتاب ہم ماندہ دیے پورہ نہ دیے۔ خوبیا ہم غنیت دیے۔ ترتولو  
 زور کتاب چہ اوسے یے ہیخ درک نشہ د ابو محمد ہاشم ”درسا الووہ“  
 دیے چہ د عربی اشعار د فصاحت و دبلافتے بیانے یے پہ پینتو کنبے  
 کرے و۔ ابو محمد ہاشم پہ دریہ پیریے ہجریے کنبے تیر سوئے  
 دیے۔ پہ دے کتابو کنبے ترتولو کتورا و خوند و د لرغونو  
 د حیث یوشہ کہ د محمد هوتک لیکے ”پتہ خزانہ“ دیے چہ د  
 ۱۱۴۲ھ تالیف دیے۔ محمد هوتک د ”لرغونے پستانہ“  
 اوتاریخ سوئے د محمد بن علی شاہ د پینتو مشرانو اونیکہ کانو  
 حالات و خیالات لیکے دیے۔ خواو سے دادوہ کا ہونہ ورک دیے۔

داہنہ کتاب دے چہ دبلوچستان د لرغونو پښتو د پارہ زمونږ ماخذ  
 دی - د کتاب د پښتو ټولنہ له خوا خه ستر لټونکے او پلټونکے  
 عبدالحی حبیبی صاحب کا کر د خپلے دیباچے او تحقیق ستره  
 چاپ کرکے دے - د دے ماسیوا د پښتو ربه سیمه کښے د شیخ ملی  
 دفتر ۵۸۲۰ زور پښتو کتاب دے - شیخ ملی د ۵۸۰۰ په  
 شاوخوا کښے په سوات کښے تیر سوکے دے - د دوه په باب  
 خوشحال خټک داسی وینا کوک په سوات کښے دے  
 دوه خیزه که خفے دی که جلے -

منخرن د درويزه دے بلے دفتر د شیخ ملی

د خوشحال ۱۹۱۳ع تا ۱۹۸۹ع پښتو دیوان او درجن  
 بابا دیوان هم د پښتو په لرغونے ادب کښے راجے چد د پښتو  
 په سیمه کښے لیکل سوکے دی - اوس به زه یو وار د بلوچستان  
 د لرغونو لیکوالو حال و لیکم - اوبیا به که خیر و و د پیا وړ و لیکوالو حال را وړم -  
 لرغونے لیکوال :- (۱) شیخ بیت یا بیت نیکه - د اذقیس  
 عبد الرشید دریم زوکے او د پښتونیوے پښه بیتونو جدا جدا دے -  
 دے د کس په غره کښے اوسیدکے - د دوه د ژوند وخت د ۳۰۰ هـ  
 او ۴۰۰ هـ ترمیان ټاکل کیرکے - دے د پخوانیو غوریانو د زمانے  
 (همعصر) دے چاچه ترغز نویانو د مخه باچھے کوله - سلیمان ماکو  
 په خپلے کتاب "تذکره الاولیاء" کښے چه د سرپانړی سته اونوری ورکي  
 دی - لیک چه شیخ بیتانی یونیک سرکے و و - او بزرگ و و - د کس په

غرہ باندے بہ اوسیدہ۔ توله شپہ بہ خدائے پہ عبادت بوخت وُو۔  
 اودا مناجات بیئے پہ چیرہ زارے وائیہ۔

لویہ خدایہ لویہ خدایہ  
 ستاپہ مینہ پہ ہر عہدے  
 غرولار دے درناوی کے  
 توله رُوی پہ زارے کے  
 دلتہ دے د غرولارے  
 زمون کب دے پکبے پلے  
 دا وگرے چیر کے خدایہ  
 لویہ خدایہ لویہ خدایہ  
 دلتہ لب زمون اورے دے  
 وور کور کے دے وور بورجلے دے  
 مینہ ستاکی مون میشتہ یو  
 دبے چاہ ملہ تلہ نہ یو  
 ہسک اوٹھکے نغبتہ ستادہ  
 دمیر وودہ لہ تادہ  
 داپال نہ ستادہ خدایہ  
 لویہ خدایہ لویہ خدایہ

دبیت نیکہ دودہ زامنے وُو۔ چہ نمونہ یے کچیتے، ورشون  
 اواسماعیلے وُو۔ یوہ یے لور وہ چاہے بے متونومیدہ۔ اسماعیلے



خپل اکا سر بن ورسره بوتی اولوئے یئ کئی - چه اوس یئ له دغه جانه اسماعیل  
 سر بن بول - بی بی متوی و شاه حسین سورے ته ورکړه - چه بیا  
 دیر قبایل دد د پښتانه په پیداسو - چه وهغوتنه غلجی یا ستورے  
 قبایل وائے -

سلیمان ماکو وائے چه دبیت نیک ورونړه اوزمان د کس په  
 غره کښی اوسیدل - چه اوس یئ د سلیمان غره بول - دبیت نیک  
 د مرک نیته اومزار بنه نه دئ معلوم - مگر د ننگرهار په تور غره  
 کښی دبیت بابا په نامه یوزاریت سته کمان دادکے چه دابله د  
 هغه دبیت بابا وی - خوز ه دا وای چه دده دلوئے خبتے د  
 ستانے (حمد) او غوښتن د عاء تخد خود اعلو میزی چه  
 بیت نیکه د کس په غره کښی زور سوک اومر سوک اودلته ښخ  
 سوک دئ - بی دا چه هغه دبیت نیکه چه د کس غره مانده وراده  
 اوعروانه ورغونه د ویرانه کرات وو - هغه څنگه په سپای  
 ږیرتابه کي ننگرهار غوندي لیری سیر سفر او کړ -

۲ - اسماعیل سر بنی ږ - دا دبیت نیکه زووک دئ خود  
 خپل اکا سر بن په کور کښی د روزید واولوید وله کبله دئ په  
 سر بن مشهوره سو - اسماعیل د ۴۰۰ ه په شاوخوا کښی  
 ژوند کاوه - دئ هم دخپل پلار غوندي یولوک بزرگ، عارف  
 ستر ستانه اود پښتور ږ بنه خوب شاعر وو - دده یوشعر سلیمان  
 ماکو په خپله تذکره کښی راوړئ دئ - یوه بله خوبه نار هیئ

پہ پتہ خزانہ "کنبے راغلے دئے۔ دانارہ یا شعرے ہفغہ وخت وئی  
دکے۔ کوخ وخت چہ ددہ داکازوئے خربنبوئے ددہ شخہ جلا  
کیدے اوغوری مرغے لہ تلئے دہفغہ نارے یو شو بیتہ دادے۔

کہ یون دے یون دے مخ کنبی بلیون دے  
لہ کسے غرہ شہ حے خربنبوئے دے  
کہ ورورہ ورورہ خربنبوئے ورورہ  
تہ چہ بلیتون کرے زماویرتہ کورہ  
دخدائے دیارہ خربنبوئے یارہ  
چہ ہیر موئکرے زموئے کھوک وارہ  
زرہ مے رپیزے یارے بیلینے  
بلیتون یے اور دے حات پرے سو حیرے

۳۔ خربنبوئے : خربنبوئے دقتیے عبدالرشید د  
مشرزوئے سہنے یا خربنے مشرزوئے دے۔ ددہ اصل نوم  
خیرالدین دے۔ خود دے د خربنبوئے پہ نامہ مشہورہ دے  
ددہ ورور شرف الدین ووجہ د خربنبوئے یا شربخوئے پہ نامہ  
یاد دینے۔ "پتہ خزانہ" د پخوانیو تاربخو پہ حوالہ لیکے چہ دے  
پہ ۱۱۴ ھ کنبے پہ مرغہ کنبے مرسوئے دے۔ دپتہ  
خزانے لیکوئے وائی چہ خربنبوئے بابا پہ کال ۳۰۵ ھ  
کنبے زبید لے وو۔ اوس دانہ دہ معلومہ چہ دا "مرغہ"  
یا غورہ مرغہ "ہفغہ" غور" دے چیری چہ لمریو او دو یونو دے

پرلہ پسے نہ او، او وہ سوہ کالہ د مخہ حکومت بے غولے وو۔ اولہ د ساخر غورجن  
 مراد دے۔ نوزیات نہیال دادے چہ دابہ د جبال غور (غورہ) سیہ وی۔  
 یوہ مرغہ د رثوب پہ ضلع کنبے لہ ستہ چہ سنخر خیلے کاکر ان پکے  
 میشتہ دے۔ خود لہ یو اخی د سنخر نیکہ زیارت ستہ۔ دے چا د  
 زیارت نخبہ نہ موندہ کیری۔

زبور د الوہ نیکہ ہ د پنتو یونہ شاعر وو۔ تے بہیے د خدائے  
 عبادت کاوہ۔ کوع وخت چہ دے د اسماعیل خنہ جلا کیدے یعنی  
 د کسے غرہ خہ "غور مرغہ" تہ تے نو د اسماعیل د شعر پہ جواب کنبے د  
 مربع (خلورجی) پہ دے کنبے یو خور اولہ سوزہ چک شعر وواہ۔  
 دغہ شعر پہ پتہ خزانہ کنبے رائے دے چہ د سربندی دے دادے۔

بیلٹانہ نارہ مے و سوہ پہ کور باندے  
 نہ پوھیزم چہ بہ خہ دے پیتے پوراند  
 لہ خلو انوبہ بیلیزم پہ سروسٹر کو  
 دوارہ سترگی مے پہ وینودے ژراندی

د اخلورجی اشعار د پنتو پہ خیل پخوانے رواجے او خاصے  
 بحر کنبے دے۔ چہ د پنتو

شاعرے ویرہ لویہ برنخہ پہ دغہ بحر یا وزن کنبے دے۔ داسد لاسہ  
 شاعرے یا نارے د پخوانو پنتو خصوصیت دے۔ پہ پنتور د سانو  
 (نقل) کنبے مے مینہ داسے نارے یو پرلے سرہ کوے۔

۴۔ ملکیار غر شاینے د۔ د سکیار غر شاینے پہ بابے تار پخونہ

و تذکرے خاموشہ دی۔ چہ ذکرِ حائے وُو۔ خیر خود آخر کندہ دہ چہ  
د محمد غوری د زمانے وُو۔ قیاس د ا

وائے چہ د بلوچستان د سیسے وُو۔ او د لوئے غازی محمد غوری سرہ  
یے دھند پہ یوہ غزا کنبے کدوٹ کرے وُو۔ ددہ د نامہ سرہ د غرشینے  
تہرے د شنه غرہ سرہ ارہہ درلوونکے معلومیرے۔ د فورٹ سندھین  
د بنار خخہ اتلسے میلہ د ختیخ قطب و خواتہ یو ات زرہ (۸۰۰۰)  
فتہ جگ فروئے۔ چہ د جنغوز یوپہ درختو او نور و نو تک شین  
او د سیلے حائے وکے۔ پردا غرہ سادات ہستو کہ کوئے۔ چہ  
”حریف آل“ یا عارف آل، حائے تہ وائی۔ کیدائے سے۔ چہ ملکیار د دغہ  
غرہ او سید وکی سوئے وے۔ ددے ماسیوا ”غرشینان“ سیدانے ہم  
ستہ چہ د پشینے د بنار پہ خنہ د لویدیخ و ارج تہ د ”غرشینانو“  
سیدانو یو کئے ہم ستہ۔ پہ بار کھانے اور مارہ شیخ ادد کی کنبے ہم  
غرشینانے سیدانے ستہ چہ دیرہ والے ربه وائی۔ کیدائے سے  
چہ ملکیار غرشینے سیدوے۔ ”غرشینان“ یے پہ دے بولے چہ  
نیکہ یے (پہ دعا، یا کرامت) غرشینے کرے وُو۔ کیدائے سے چہ د ا  
هغه ”شین غر“ دے چہ مائے لوہ بیان و کر۔ ددے ماسیوا د  
پشینے پہ تحصیل کنبے ”شین غرے“ ساداتو ہم د وہ کئے ستہ  
چہ د ا ہم د شنه غرہ سرہ ارہہ درلوونکے معلومیرے۔

د پینتنو پخوانو مورخینو ملکیار دولیانوپہ د لہ کنبے  
ذکر کرے دے۔ دوئے وائی چہ غرشینے د پینتنو یو مشہورہ

ستانہ قوم دے - ملکیار لہ دغہ قوم تھے یو بزرگ سرے وو - دے دے پستو  
 شامروو - سلیمانے ماکو لیکے دے چہ غازی شہاب الدین غوری  
 چہ پیر کفرینے کاوہ نو ملکیار ورسرہ وو - نقلے کاچہ پہ یوہ جنگ  
 کنبے مسلمانان پر شاو لارے - نو ملکیار یرینے وکراو پہ جنگ کنبے  
 دا ورستہ پار کے اشعار ووئیک نو غازیانے وپاریدے ویرد بنمانے  
 یے ووژکے او فتحہ یے وکپہ -

تجننے موملے دے اوسے مویرنے دے  
 هیواد دے دے غازیانو کوورے  
 تجننے موملے دے

تورے تیرے کرے دشمنے موپرے کرے  
 منکول سرے کرے خله بہ تنبتو  
 تجننے موملے دے

کہ تہیک کم و زروند پر برے یونہ  
 چہ زمرے یونہ اسلام راخذ دے  
 تجننے موملے دے

غازیانو راسے بتول شاو خواسے  
 دشہاب پہ ملاسے دشمنے موغوش کے  
 تجننے موملے دے

وائے چہ شیخ ملکیار بہ تے دشیخ اسماعیل سرہانے پر زیارت  
 باندے د خدائے عبادت کاوہ - کوم وخت چہ سلطان شہاب الدین

غوری لمہے وار پر ملتان باندے یرغلے وکے نوملکیار ژوندے وو۔  
 دادا ۱۷۱۵ ھ خبر دہہ - تروے ورستہ ملکیار دیلے (دہلی) لہ  
 ولاریکے - اولتہ مہسو - اوپہ دغہ خاورہ کنبے بنج کھسو۔  
 ہغہ غزا بہیے دے دیلے دہستو کی پہ زمانہ کنبے کرے وی دکوی  
 چہ لوہر بیانے وسو۔

۵ - بابرخان :- داسرے د دوست محمد کاکر پلار وو۔ دوست محمد  
 کاکر لیکے دی چہ زما پلار د "تذکرہ غرغبت" پہ نامہ یو کتاب نظم  
 کریکے وو۔ مگر چہ کوو وخت مے پلار مہسو۔ پر ہغہ موقع زہ نہ وو  
 حاضر۔ نوچہ راور سیدم - د کتاب چاضاع کریکے وو۔ اوزہ د پلار  
 تر مرک د کتاب پہ ورکید وچیر غبجن سووم - کہ خہ ہم د بابرخان  
 اشعار اسے تہ نہ دی راغلی - خو ویلے سوچہ د پینتو یو زور  
 شاعر او مورخ وو۔

۶ - دوست محمد کاکر :- دوست محمد کاکر د بابرخان  
 زوئے او یو پینتو شاعر او مورخ وو۔ دہ پہ ۹۲۹ ھ کنبے پہ ژوب  
 کنبے د "غرغبت نامہ" پہ نامہ یو کتاب لیکے وو۔ د کتاب یے دجل  
 پلار د "تذکرہ غرغبت" پرچول لیکے وو۔ او ہغہ د پلار خبرے یے  
 پکنبے راوری وے - غرغبت نامہ یو مستند او معتمد منظوم تاریخ  
 وو۔ چہ غرغبت نیکہ د حالات پہ ہیرتہ (ماسیوا) د نور و شاعرانو  
 اوسر یو احوال ہم پکنبے وو۔ غرغبت نیکہ د عبدالرشید بابادوی  
 زوئے وو۔ او د کاکر و نیکہ وو۔ د پاتے خزانے لیکو کئی محمد هوتک

دا کتاب لیدلے وو۔ خواو سے نہ موندلے کیزے۔ محمد هوتک وایے چہ دے  
 "غرغبتے نامے" مشوے دے ویر و خویر و بیتو در لو و کئے وو۔ دایو قس  
 درسے کتاب ہم وو۔ چہ کشنیا نو بہ پہ سبق لو ستے۔ دے غرغبتے نامے  
 یو حکایت پہ پتہ خزانہ کنبے راغلے دئے چہ دے ریو خو بیتو زئے  
 دادے۔

لہ نیکانور وایت دئے

ہسی تو کہ حکایت دئے

نور محمد کا کر روے دئے

چہ یے فیض تلے جاری دئے

دنیکانولہ خولے وائیے

چہ منبتے یے را تہ بنایے

چہ کا کر نیکہ زاہد وو!

لوکے خبتنے لہ تلے عابد وو

تے تر تلے یے عبادت کا

پردے لیا رکے ریاضت کا

نو معلومہ سوہ چہ دوست محمد کا کر دے روبرے اوسید وئی

وو۔ خودانہ دئے معلوم چہ سنخریکے وو۔ اوکے سنتیا وو۔ نہ یے

دہرینے نیتہ یاد بنخید و خائے معلوم دئے۔

۴۔ پیر محمد کا کر۔ پیر محمد کا کر پہ پستنو شاعر نو کنبے

دیو اوچتے مقام خبتنے او یونا منو شاعر دئے۔ دئے دنے خخلہ

دوہ سوہ کالہ ورا ندے د ژوب د سیمے دھند و باغ دوکے (عراۓ) کانر  
 مہتر زیو دکلی یعقوبہ او سید فکے او پہ خچہ سنتیا کاکر وو - د  
 اٹکلہ (تخینے) ویلاے سوچہ ددہ د زوکرے نیتہ بہ ۱۱۲۰ ھ  
 دی - دے چہ خوانے سو - نو د علی د طلبے دیارہ او د خلو کلیو الو  
 او تہر رقاع) د ناخوبے لہ کبلہ دھیشہ دیارہ قندھار لہ ولا رکے -  
 او ہلہ میشتہ سو - پہ دے لہ کنبے وایے -

د کاکر پہ لوکے وکم کنبے تمیز نستہ

خرمہرہ پہ بہا پیرے دگوھر

اوداچ ع خراب زرہ و ماتہ وایے وطن پریرہ

پہ ۱۱۶۱ ھ کنبے چہ کوم وخت لوکے احمد شاہ بابا پر تخت  
 کنبیا ست - او قندھار پایہ تخت سو - نو پیر محمد د بنہ پاخہ  
 محمد وو - احمد شاہ بابا دے دربار لہ وروغو بنیت او د خچکے  
 زوے شہزادہ سلیمان استاذ (اتالیق) یے وکر حاوے - پیر محمد کاکر  
 یو د پنبو کرا میر کتاب د "معرفت الافغان" پہ نامہ ولیکی او د شہزادہ  
 سلیمان پر نامیے منسوب کی - د پیر محمد کاکر ژوند تر ۱۱۹۶ ھ  
 پوری یقینے دے - ولے چہ پہ دغہ کالے خچکے دیوان پورہ کے - او  
 داسے یے دھغہ تاریخی لیکلے دے -

زر سے شہزادہ نوے کلونہ

دھجرت تیر سوے وونہ



ما انشا و عشق دیوان کر

پہ پنتوی نہ بیان کر

اوتر ۱۲۰۳ دغہ مر سوئے دئے - ولے چہ پہہ داکالہ ددہ

شاکرہ ابراہیم کاکر ددہ دیوان نقلہ کرے دئے - او پہہ خاتمہ کنبے یے پیر محمد

کاکر پہہ واسے میغہ سرہ یاد کرے دئے چہ دھغہ خغہ ددہ مرگ نہہ  
تاب تیرے -

پیر محمد کاکر یو پوخواو پوہ شاعر وو - چلے دیوان یے پورہ وکرہ

ردیف وارہ الفہ خہ تر ی پورے پہہ چلے رثوند کنبے مرتبہ کرہ ددہ

پہ نظر کنبے پراختیا او پہہ فکر کنبے رثورتیا ستہ ددہ پہہ خیلہ شاعرے کنبے

دھیت FORM اود موضوع MATTER چیرے رنکارنگہ

تجربہ کرے دئے - ددہ پہہ شاعرے کنبے دشتے اود دھغہ دکنرو

لواز ماتود اخلاق و حقائق و دھو بنیاری ہر رنگہ خیرے ستہ دکنرو

مختلفو مطالب و او ناہیمو اشعارے پہہ لنہہ تو کہہ دادے - استعارہ

منہ کہہ دئے کلشن دئے یا خراغ دئے یا سورکل دئے

زہ باندے بورای یا پیتنگیم یا بلبک

تشبیہ و تجنیس - ۵

خرب - دلے لہ دئے غم پہہ تنگ راغے

مکویا تنگ لہ خیلہ عمرہ پیتنگ راغے

بیلتون - ۵ ہر سحرار لکہ بلبک پر کلے نالہ کرے

فی زو ما پہہ غارہ زاری ربابے ہعے لا

دُنیائے ثبات - ۵

دریغہ کل بہ دکھزاروی موب بہ نہ یو  
دبلکہ بہ پرے چغاروی موب بہ نہ یو  
دقندھارستانہ ۵

قندھاریٰ بہ جمالِ جنتِ نظیرِ کر  
رب و ماتہ ترکشیر و تر کامبلہ  
مراعاة النظیر -

پر سینہ دکھ بدتِ گریوانِ پارہ سکو  
دغنیچے لہ چاکہ رنگ دکھ بنکارہ سکو  
استغفار بہ -

اللہ ما پیر محمد پہ مفسرانِ پت کرہ  
بہ دربارِ کنبے دے ولاہیم پہ سر تور  
دھج خوارے -

اللہ پیر محمد کہ دیار پہ کوئے کرہ  
ویرِ جنت و تہ مومت انتظار و کینہ  
قناعت -

دخلے کور پر اور بشینہ قناعت کرہ  
د نور چاد جلوا مہ سہ کاسہ لیسہ  
ناولده تشبیہ ۵ داشنخ دکھ بہ پانرہ پوری یخ سکو  
کہ بہ غور بدکھتر ہستہ پینے والی دی

دَپیر محمد کاکر کتاب "معرفت الافغان" پہ دوو برخو کی بدشلی دے  
یوہ برخہ کی نثر دے - اوہلہ برخہ کی نظ دے - خود واری برخہ کی پہ  
خوبہ سوچہ اوہلہ محاورہ پستو کبی دے - دندر جملے کتنے کتنے  
پہ زہرہ پوری اوخوندوری دے -

یوٹھہ جملے ددغا کتاب دادے - کبنت خوارے غوارے دکبنت  
اوس وخت نہ دے - دکبنت وخت لا اوس وریسے دے - کبنت  
چیرمہ کوہ - واک بہ دے پرے اوہلہ سیریز - اوہلہ پیرے وچے سی -  
حاصل بہ دے لہ لاسہ ووزی خوارے بہ دے ابتاسے -

۸۔ ملا جان محمد کاکر - داہم بنہ زور شاعر دے چہ  
یوسلے اوہلہ کالہ دخنہ وؤ - داشاعر دَر ژوب اوسید وکے اوکاکر وؤ - دَر ژوب  
خنہ داسے معلومیزے چہ سخر خیل بہ وؤ - دے دشاہ شجاع پہ  
وخت کبنت تیر سوکے دے - بنہ پرلہ پوری شاعر دے د خانوریو  
داوسید وکے او د پستو ادیب او شاعر حافظ خان محمد خدائے بجنلے  
خہ د ملا جان دیوان ورنخنہ وؤ - حافظ صاحب غوبنت چہ دادیوان  
چاپ کی خواجہ کبے یوست پر دے نسخہ باندی پہ خیلہ ملا جان محمد  
نیتہ ۱۲۱۵ھ لیکے وہ - ملا جان محمد د خیل دے دیوان پہ پائے  
کبے دالاندینے عبارت چہ د عربی او فارسی کپ وچے (استراج)  
دے لیکے دے -

"تمت بعون الله تعالى في يوم الخميس وقت ضحیٰ"

من ید جان محمد نسخہ ۱۲۱۵ھ ق فی شهر ربیع الاول

فی فضلہ نوروز و کتاب از دست جان محمد شفاعت خواہ محمد و تعالیٰ  
 احد در زمانہ شاہ شجاع در جاعت اخوند زادہ شیر محمد استاد نادر  
 ملک بنویس ایام طالب علمت شاگرد او بودم در آت جا حضرت  
 شیخ سلیمان سنکریہ ما و مذہب من خفت و از نسک کاکر و ملک  
 من رتبہ “

ملا جان محمد خپل مرے دیوان چہ نومے ”حلیدینے“  
 پہ ۵۱۲۱۴ کتبہ بشپہ کرے وو۔ خود اتراوسہ ہیچانہ دے لیدے  
 خود ۵۱۲۱۵ دیوان کتبہ دے ”حلیدینے“ چہ ذکر رانگی دے  
 دے وائیے۔

ہرچہ ما و کرہ لہ سوزہ د انشا،  
 دغہ وارہ وو ملت د  
 دغہ ہیخ لائقہ رالہ نہ دے  
 چہ پاہ رتبہ زہ نوم اخل د خدا  
 ولیکنہ پر حای رواد ضرورت دے  
 چہ تعریفے کریم و ہرجاتہ منا  
 ورمین ورمی قبول بہ دوار سترگو  
 دینو خاورے مے دسترگو طوطیا

داسے نہ چہ ددہ کم دی تصنیفونہ

دہ خلور کتابہ کرے دے مسہیا

برکتِ یے تہ لہ ماسرہ ہر راہ وُو

خود چہ دی لہ برکتہ وُو پیڈا

ماچہ دادیوان تصنیف بعون اللہ کرم

یولابل "خلیدین" وے مسما

"خلیدین" پہ یوکال پس و داورانڈی

پہ تاریخ دفرنگیا نو د عنرا

ہرچہ مادغلہ سلوک پے ویلے

مکرے ماجانے محمد خانے جدا

د ملاجانے محمد دیوانے چہ د حافظ خانے محمد مرحوم

خٹخہ وُو۔ دہغلہ مخونہ ۳۵۸ وُو۔ اوداسے خلورزرہ اشعار پکینے

وُو۔ ددے دیوانے لمہ کے شعر دادے۔

ابتدا و انتہا دے رب زما

آفرین دہر پیدادے رب زما

ملاجانے محمد خانے دیوانے پہ ترتیبے ردیف واریلی وُو۔

د دہ یوٹخہ شعرونہ دادے۔

زہ راضے پہ خاکساری سادہ درباری

کہ شجاع لہ دملکونو بادشاہی دہ

کہ کاکر دی کہ غلجی کہ درانی دے

جانے محمد پہ نسبے گزارہ نہ سے

۹۔ شیخ تہیتے :- شیخ تہیتے د ۵۵۲۵ پہ شاوخوا ژوندی

وہ۔ زیاترہ تذکرے اور روایات واپی چہ دے دے کاکر نیکہ راوی و۔ ددہ  
 اولاد تیمیان "یا تیمن کاکران" بولے چہ پہ غور کے پخوا اوسیدو  
 او اوس پہ ہرات کنبے ہم اوسے او فارسے ژبہ واپی پہ خپلہ کاک  
 نیکہ لہ ژوب خہ ہرات لہ تللی او ہلتہ مرسوے دے۔ خود ا  
 نہ دہ معلومہ چہ شیخ تیمن ہم پہ بلوچتان کنبے زوکریے او  
 لوکے سوکے دے۔ اوکے پہ ہرات کے وکے چہ اولادیے نستہ۔  
 نو داسے معلومینے چہ پہ آخر عمر کنبے اوسیدلے او ہلتہ مہ  
 سوکے او بنج سوکے دے۔ دے ہم دلبستو شاعر و۔ ددہ یوشی  
 بیتونہ پہ پتہ خزانہ کنبے راغلی دے چہ دادے۔

کھیخ رونرا د نسر خپرہ سوہ  
 زما پہ کور د ویر نارہ سوہ  
 زہرہ مے لہ دے ویرن شینے دے  
 پہ ژرا راہم خہ ناورینے دے  
 زرغون لہ او بنوی سادینے دے  
 پہ نولے نولین چہ تاخونے راغے  
 نہ بہ بیای نہ بہ بیار اسے  
 نہ بہ تیارہ شپہ زمار و نر اسے

نہ بہ شہے راتہ پنچولا سے  
 بلیرین پیرے اوسے دیونے راغے

دَختَنے یار دے ہیر مونہ کمرے  
 آغلیہ مَخر چہ پَہ یا نہ کمرے  
 اور بے دے پریں نووئے واتہ کمرے  
 پَہ مَادَ بِلے اور کمرے دوتے رانگے

پیاورے لیکوال :- داھنہ لیکوال دے چہ یار وندے  
 دے یا یا یا پَہ RECENTLY مرہ دے - خود پیا ورتوب دَھیشہ دَخر گند  
 حاکے خَبتن دے - یوٹاھ دارنگلہ لیکوال دادے -

عبد العلی آخونزادہ :- داپیاورے لیکوال اوشاعر  
 دَپِشِن تھ ۲۳ میلہ دَختِیخ قطب و خواتہ پراتہ دَخانوزیو دَکلی  
 اوسید و کئے اوپہ ذات پانیزے سنہیا کاکمر وُو۔ دے دَعبد الخالق  
 اخونزادہ زوئے او دَملا عبد الرحمان آخونزادہ مسے وُو۔ دے  
 پَہ ۱۲۸۹ھ کنبے وزیزیدے - لمہے تعلیم یے لہ پلارہ وکر۔  
 دے لاکشئے وُو۔ چہ پلارے مرسو۔ بیایے پر خیلے اکاملا  
 عبد القادر آخوند سبقتے وُوایے - خومودہ پسے اے اکاترکستان  
 تہ ولارے - او دَھفہ پَہ وینا آخونزادہ صاحب قندھار لہ  
 د علم دیارہ ولارے - خوخوان آخونزادہ صاحب پَہ قندھار  
 کنبے خیلے علم ترسہ نہ ورساوئے - ہات داسوچہ دَشا مریہ  
 حیثے دَ قندھار پَہ مجلس او بانہار و کنبے جیزنا متوسو۔ چیرے  
 چہ بہ دَہ خیلے اشعار او بدلی پَہ خیلے ہے وُیلے او نور وُٹکوبہ  
 ہے اور وُلے - لہ قندھارہ تھہ دَ راستونید وور شاہ چہ عبد العلی

اخونزادہ پنبے لہ راغی - نودلہ مولوی محمد صدیق صاحب او  
 مولوی دوست محمد صاحب دمنہ (ترپاہ رسیدلو)  
 طالبانوتہ درس ورکاوی - اخونزادہ صاحب ہج پردوئے باندی  
 پیکرے (دستار فضیلت) وترلہ -

دے پے اخونزادہ صاحب درس و طبابت شروع کړو - نو  
 درس تر رخنے پاتہ سو - دے چیر زہر ور - لوک مخور - ذہین و فطین  
 حاضر جوابہ او حکیم و فلسفی وو - ترے دشمن ورے آوازے تر  
 کابل و قندھار او تر ہند و سندھ پوری ورسیدے - نو داؤ وچہ  
 پہ کال ۱۳۶۹ ھ دریا ست قلات خان اعظم میر اعظم جانے  
 علامہ عبدالعلی اخونزادہ دھک ریاست قلات وزیر معارف و قاضی  
 القضاۃ و لکاوے - درے کالہ لادہ دا د کار پہ بنہ توکله وکړ - خود  
 مشر زوئے عبدالحق زبور یا هلال د خان و تر لو خود کشے لہ  
 جاتہ د اخونزادہ صاحب پر زہرہ چیرا شر و سو - اودہ لہ دے  
 منصبہ خخہ استعفی و رکړه - او کورتہ راغی د مخایے پہ  
 کوتہ کنبے د طبابت دوکانے وو - او یو بخراکو رن سو - پائے تہ دلوی  
 عالم - ملک پنبون خور شامر - د پنبونین غتہ حاضر جوابہ  
 د قاع پہ غم غمجنے - فلسفے او مصلح پر ۱۹ سوال باندی ۱۲۶۴ ھ  
 مرسو - او پہ خپلے کلے کنبے پر یوہ غونډوئے لوړ بنخ کړ سو -  
 ددہ دوہ زامن ناصر حق چہ لیون تہرہ خو چیر فصیح البیان  
 دے - نصیر الحق چہ اوسے پہ انکستان کنبے او بنہ خیرک



اُردو، پښتو شاعر دے، اویوہ لور عالیہ اسماء چہ مشرہ دہ۔ اوکور سابق  
پاتہ سوہ۔ دعالیہ لیک آفسانوی رنگ لری۔

عبدالعلی اخونزادہ سور صورتینے برے اوساناکہ  
سرے وو۔ سترکے یے لری کشکے اوبیرہ یے کنرہ وہ۔ دبلوچستان  
مسلم لیک تود غریکے وو۔ دہ دپښتنو بدر واجونہ، عاد تونہ  
اوبد عتونه نندک۔ اوغوبنتے یے چہ ورک سرے۔ دے یو  
علامہ وو۔ یوہ لویہ کتب خانے وہ۔ چہ خہ دہ  
خرخہ کرہ۔ اوغایے دمرک پسے یے دولے زرہ روپے خرخہ  
کرہ۔ اخونزادہ صاحب پونخ شاعر اوبہ نثر نگار وو۔ پهمری  
فارسی کنبے یو خہ مقالے پیر خلافت و سیاست او عادات و بدت  
باندے لیکلے وے۔ یو دپښتو لغتے یے دلسو کسویہ  
مرستہ شروع کرکے وو۔ چہ نہ سولشپره پہ افغانستان  
کنبے دپښتو پہ سرکارے ژباکید و کنبے دد لوی  
لاسے وو۔

د اخونزادہ صاحب دخوانی پښتو کلام د"شاخ گل" پہ نامہ  
سرہ دکو فے فضل احمد غازی پہ ۱۹۵۶ع کنبے چاپ کرکے وو۔  
د آخر عمر او دپانخہ عمر کلام یے تراوسہ چانه دے لیدکے۔ ددہ د  
شاعرکے رنگ مجازی او عاشقانه دے۔ تردے چہ عشوتے یے ورند  
مشرقی ته رسیدلے دے۔ عبدالعلی اخونزادہ د فارسی او د عربی  
دکراش تیر پیرجائے پہ سوچا روزمرہ اوبہ محاوره پښتو کنبے۔

خپے اشعار ووی ددہ به کلام کنی دیر پخوالے شته ددہ د شاعر دے  
بیلے بیلے موندے دادے۔

رَقِیَّانِ راتہ و لایہ دے  
تور بخونه ستر کے رجے  
مرک۔

کہ بہ عقل افلاطون سے  
چہ مرک راسے ورتہ پر سے  
دُنیایے ثباتے۔

بنہ بنائیت پہ حسے پور چاہی لیدے پخوانی  
اوس کو پی خولے مخ کو نجی کو نجی سپن وینستان تیرے  
نعت۔

هغه شوک چہ شفیع دمحشر دے  
پیرے سلام و درود اکبر دے  
د عبد العلے لاسے ستا کریوانے دے  
بے تو بنیے پخوا سختے سفر دے  
عاشقان۔ ع

سپینہ خوله له خندا چہ یا پہ شونہ و کنی سل  
پہ خوفے مک و م د سیاہ چشمانو  
حقله بکوشے و م د خوب رو یا نو  
بلیتوت۔

یادِ رویِ اوزہ نہ مرغِ ہر گورہ ہے و فاسیم  
ترکانِ پے زرہ سختیِ تیرا سپنہ بالا سیم

مشاہدہ -

دیرِ مینہ خوارینِ کپڑِ آخرِ کار چپ  
لہِ حکیرِ ویہ زیاتِ مرفے کاندیِ ہا چپ  
دکے یو دید ککہ شبنمِ لعلہ ہع دے پے ترہ ا  
پے یو کمرے وصلِ رافے سم بیافنا لہ عم

نوے تشبیہ -

نرگسے پے شاخے دسترگو حکایتِ کوئے دتا  
منہ پے دود دز لہ فور وایتِ کوئے دتا  
نوے خیال -

چہ می خولہ ستا و بار خوتہ نہ رسیدے  
نہ حیرتہ می نیوئے پے دندان لب

۲۔ حافظ خان محمد مرحوم :- حافظ خان محمد

خدا کے بھیلے ہم د خانوزیو دکھ اوسید و نکوا و پے ذات  
پانیزک سنہیا کاکر و و۔ ددک د پلار نوم عبدالرحیم خان و و۔  
دہ د اسکول لوستے تر پرائمرے پورے او مذہبے لوستے حافظ  
آدم خانہ خہ پورہ کرے و و۔ یو خہ وختے پے خانوزیو کنبے پے دریں  
گیا و و۔ خولے چہ زیاترہ بہ نار و غہ غوندے و و۔ نوے  
تدریس ایلہ کے۔ اوپہ کو تہ کنبے یے د جامع مسجد مخانج د

بلوچستان بک و پوہ پہ نامہ دمریہ، فارس، پنبتو او اردو کتابوں کو  
 را والیت کے چہ اوسے ہم موجود دے۔ د عبد العلیٰ اخوندزادہ  
 بنہ نیتے او مجلے وو۔ پائے تہ زما خیال پہ ۱۹۵۷ع کتبے  
 مرسو۔ پہ اپوزے نوریت سنہ ۱۹۵۷ع کتبے یوہ سپین پیرے  
 ملاچہ ملا لکے یے بولے او دیوسے پچلے کالوبہ وی، وویکے چہ  
 حافظ خان محمد روغ رمضانست وو۔ یوہ سرے تہ یے مخ و وکریا وی  
 چہ او پلاکین! اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهٗ وَ اَشْهَدُ اَنْ  
 مُحَمَّدًا عَبْدُهٗ وَرَسُوْلُهٗ۔ او مر سو نو معلومہ سوہ چہ حافظ صاحب نیک سرے وو۔  
 یوزوے یے چہ اوسے دپچہ لسو کالودے پردوکانے کشینے حافظ  
 خان محمد خدائے بخندے نرے، ترکے ناجورے سرے وو۔ د کالج  
 دلوست پہ زمانہ کتبے چہ بہ زہ ددہ دوکانے تر مخ تیر بید  
 نو دہ بہ سپین چترے پیرے کوکولی، تے بہ کتاب پہ کتنہ (مطالعہ)  
 بوختے وو۔ بہ ترے کتبے بہ یے کوپے و صدرے دواہہ اغوست  
 وو۔ زیاترہ بہ یے پر کلہ خولے تور پیکے تارہ۔ پر میر کارہ سرے  
 وو۔

پہ اردو کتبے ددہ دابو الکلام آزاد تحریز حوبے وو۔ دے  
 دپنبتو بنہ شاعر وو۔ او دقوزرو شعرو دیوانے یے تراوہ ناچاپ  
 پروت دے۔ د میا عبدالحکیم نانا صاحب حالے یے ددہ میا صاحب  
 دیوے رسالے پہ سرکینے لیکے وو۔ دیوزر حدیث پنبتو ترجمے کرے  
 وہ۔ د کتاب ہم ناچاپ دے۔ دمریہ مدرسو نصاب کتابونہ

لکہ "نورالظلم" تحفہ نصائح" او "پنج کتاب"یے دفا سے اوپنتو ترجمے سرے  
چاپے کرو۔ ددہ پنتو شاہکار ددہ کتاب د"کے کھلان" دے چہ دلوچیا  
دسرغونو او او سنیو شاعر انوتد کر دہ۔ چہ ترسل زیاتے کسات  
کبنے دے۔ دہ داکتاب چاپوے او مقدمہ فضل احمد غازی پر لیکے وہ۔  
خومرے چتکے وکرہ۔ او کارکیاب سو۔ بیاددہ اخستے پہ ۱۹۹۱ع کبنے  
وماتہ (صاحبزادہ حمید اللہ) وویکے چہ تہ مقدمہ پرولیکے زہ داکتاب  
چاپوے۔ مامقدمہ پرولیکے خودہ کتاب نہ کے چاپے۔ ولی محمد  
سیالک ہم ددہ کتاب دنامہ خجہ دخیلے کتاب د"کے لنے پستان لیکوال  
نوم اخستے دے۔ چہ ترچاپ لاندی (زیر طبع) دے۔ حافظ صاحب  
دمحی الدینے اپنے عرب دکتاب "الانسان" پنتو ترجمہ او "تاریخ الحکماء" پہ  
نامہ کتاب غالباً پہ پنتو کبنے ہم لیکے وو۔ داستولہ کتابونہ ناچاپا ددہ  
پہ دوکانے کبنے پراتہ دے۔ دارستی دقامی صاعید و طبقات الامم ترجمہ رامعلومیہ۔  
دحافظ صاحب پنتو شاعری اصلاحی او اخلاقی رنگ۔ ددہ پوٹہ  
شعرونہ دادے۔

حریت :-

کہ دحر زندگی غوارے ہمت وکرہ

دمریانوپہ سرنبلے ہمیشے نخبے

مروم آزادی :-

ترتولوبد و بدی دے

کہ دچا عادت آزادی

بے معرفت دولت ہے۔

چہ چارہ دبیچارہ و نہ پہ کیڑے

غانے محمد پر دے دولت والے لعنت

دینتوں بے کمالے۔

نختہ حال دینتوں کو کرم نختہ دلہ

نکھ نہ وایم غزل عاشقا نہ

غلط ہے زعم

پہلے سنتے ترکیبے بے تہ محتاج دے

خود پسندہ دالینتوں پہ کم ہندوئے

درواج غندنہ۔

چہ غلط رواج ہے خونے سے واسع دینے دے

دھنوم سلائے کنبے لوئے خطر دے

۳۔ ملا عبد السلام اشیرزے ہے۔ ملا عبد السلام پہ ذات

اشیرزے اشکریے او دچنے سے ملے ورا دے نواتہ دے کورنگ غرہ

پہ دنکو شو کو کے پراتہ و بناخہ پہ کنبے کنبے مہتہ دے۔ دپلار

نویئے ملا حبشے دے۔ داوختے ملا صاحب دیونویئے (۹) کالو

سپینے زبیر کے خوخوانے ہمتہ سرکے دے۔ دروکرے نیتہ

۱۳۰۰ ھ دہ۔ لکھ دے چہ وائیے۔ ع

پر زرد رے سوہ ہجری سنہ پیدایم

دکور وکے پہ بابے کنبے وائیے۔ ۵

زاد بولیم و خانہ دارم در جبال

پنج میل از شیلہ باغ سمت شمال

لمری کتابونہیے پر پلار و لوستل، بیائے پہ پشینے او پہ قندھار کبئی  
لوستے پائے تہ ورسا وے۔ ع

دیشینے هم رارسید لے تھہ انداد دے

ملا صاحب "دسوسنے چنے" پہ نامہ خچے دیوان پہ ۱۹۲۹ع  
کبئی چاپے کے۔ چہ دغازے امانے اللہ خانے ستائے او داتگریز  
غند نہ پکینے وے۔ داکتاب انگریز ضبط کے۔ او وے یے سوائے۔

دو یچ دغہ کتاب دغونے دو وے پتہ پہ ۱۹۶۴ع کبئی پر ۳۲۶  
پراحو مخوباندے چاپے کے۔ دو یچ کتاب یے "طلب مذہب" دے  
چہ دفقہ احکام پکینے منظوم چاپے سوے دے۔ ملا عبداللہ  
دبلوچستان تریولو پینتنو شاعر انوپیا ورے شاعر دے۔ دد وے پہ شاعر  
کبئی پند و نصیحت۔ سیاست اصلاح۔ حکیمانہ خبرے۔ عام حقائق  
عشت۔ لوہ خیال۔ ژورہ معنی دھیت لوکے تجربے مطلب  
لہر تھہ ستہ۔ دد وے یو تھہ اشعار دغونے پہ تو کہ دادے۔  
دپینتنو ناصر ع

پینتنو لہر عبداللہ یوا کے

بنہ نامہ دزمانے خوشحال خٹک

دغازے امانے اللہ خانے ستائے بیخے دیرہ کوے۔ دد وے

بیر تہ راتلو ترپاہ ارمائجنے وے۔

دغازے امانے اللہ لمریہ غروب سر

نصارے راباندے خاندی هم یہود

نو غازی امان اللہ ہم فتح راوڑ ہ  
 نہ تو یک ورسہ سم وونہ باروت  
 دستاؤ غند نہ کوئے -

پر بچہ سقہ دواک ماوہی دمانو  
 دورا بانو لائت نہ دے تھروس  
 عشقہ -

چہ روح کے سرے پہ لے جہان کدیری  
 نہ پر یکیری دنا بنو شہ الفت لا  
 زہ وونہ کابنہ سرے باسے لہ مذہبہ  
 چہ پرتک ستر کے راوار وے درنے تہ  
 نہ پہ زلفو کفے ما بناح دخولو عطر  
 پر ما منلی تر کلا نو د جنت لا

غنجے ستاد میں نے خونے تندے ورے ما  
 چہ پتہ خاندے پہ اُحی ولی دہرے ما

ماخذ - (۱) پتہ خزانہ "محمد هوتک" (۲) د پنتوہ آدب تاریخ  
 (صدیت اللہ) شتینے " (۳) روہی کونہ (قیام الدینے خاچ) (۴) پنتانہ  
 نومیالیانے " صاحبزادہ حمید اللہ " (۵) پنتانہ د تاریخ پہ رنر اکبے -  
 سید بہادر شاہ ظفر کا کاحیلے -

چاپ سوئے "اولس" کوئٹہ نومبر/دسمبر ۱۹۶۱ع



تفتی

# یوشا عریونشکیالی

خوشحال خان خٹک

---

د نرے پہ شاعر نو کنبے بیخے لبز داسے تیر سوے دیے چہ  
 ہم بہ د قلم اولم بہ د تورے خاوندان وے۔ ولے چہ پوہان وائے چہ  
 د ادیب اود شاعر زہرہ د احساسات واد جذبات کو روے۔ چہ دھنو  
 لہ کبلہ ددہ زہرہ د وے نرے سے۔ چہ دے تور زے نہ سے کیدائے۔  
 ولے چہ د تورے خبتے یواھے ہفہ سرے کیدائے سے۔ کم چہ  
 ترکانرے اوتر فولاد ملک زہرہ ور خند وے۔ کہ موبہ د نرے د ناتوڑ پو  
 د ادیبانو اوشاعرانو یولار و منخ تہ کنیز د و، نوبہ دا خبرہ ترطر سٹکارہ  
 اوتر ورخ رو بنانہ سے۔ چہ پہ دوے کنبے د وے لبز کسان د تورے  
 اود قلم خبتے دے۔ چہ پیر کو تو حساب کیدائے سے۔ د عرفے  
 امر القیسے اوز فطیرہ فارسے حافظ و سعدی۔ دانگریزی و رچ  
 سور تہ اوشیلے۔ دیوناغے ہومر اورو رجبے د جرمنے کو تے۔ د اطالو

دانتے دار دو غالبے اوقیاب اود سنسکرت کالے داسے تہولہ پایورے  
اونامتو شاعرانے تیر سوے دے۔ خوبہ دوئے کنبے یواحے د  
عربے امر القیسے دتورے اود قلع دوار و خاوند و۔ نور تہولہ یوزی  
شاعرانے امیہیان و۔ ہاے د انگریزے بائرنے یوشہ جٹکیالے و۔ چہ  
دیونانے دلور تیا اود بنوالے بلرغے پورتہ کمرے و۔ اود تر کوسرہ  
دیونانیا نو دپارہ جٹکیدے۔ د فارسے فردوسے ستر زمیہ کتاب  
"شاهنامہ ایران"۔ لکیکے خوبہ خپلہ توریا لے نہ و۔ امر القیسے خپلہ  
توریا لے ہ و۔ او شاعر ہ و۔ خود د شاعرے دتوریا لیتوب او  
جٹکیا لیتوب د خبر و خہ تشہ دے۔ دانا متو والے اودویار ورنوم  
یواحے دینتو ژبے د ستر شاعر دینتو پلار دینتو دمیٹ دلوئے توریا لے  
دزہ وور جٹکیالے۔ اود کلک میرہ خوشحال خان خٹک پہ بڑخہ  
ورغلے دے۔

خوشحال خان خٹک ہ دتورے خاوند و وہ د قلع دے  
پہ ۱۹۱۳ ع کنبے پیدا سو۔ دہ پہ وار وار دھندوستان د مغول  
باچا اورنگ زیب عالمگیر پہ وخت کنبے د مغولو د بکروسرہ جٹکو  
اوکرو۔ تردے چہ دے مغولو و نیو او پہ ہندوستان کنبے یے بندی  
کے۔ لاکے بیابری تہ دہ پہ یوشہ توکے د مغولو د بندہ را خلاص کے۔  
اوبلری تہ خپلے خوابزہ اوکرات و طنے لہ رائے۔ او تر مرکہ یے د مغلو  
تہولواکے او باچھے ونہ منلہ۔ تردے چہ پہ ۱۹۸۹ ع کنبے مر سو۔  
اوپہ اکوری خٹک کنبے بنخ کرک سو۔ پہ دے جٹکو کنبے دہ د

مغولو و بکرتہ ماتے ہم واکریے۔ بلہ خواتہ موبہ کور و چہ داستر  
 جکیرہ یود اسے شاعر ہم دے چہ میرا وچتے اوچتے او لور لور شعرونہ  
 یے ویلے دے۔ چہ یوا آئے دھنہ شاعر یے ویلے سے۔ چہ یو غ  
 و شاعرے تہ ور خلاص وے۔ اوچیر مشقے کرے وے۔ بے داچہ  
 د شاعر یو بنہ پورہ عالم ہم دے۔ چہ بہ چیرہ آسانتیا سرہ دینے ملے  
 و مذہبے خبرے بہ خلو شعر و کنبے راولے۔ د خوشحال خان شاعری  
 او تور یالیتوب یو بہ بلہ سرہ اخبلے دے۔ موبہ د د شاعرے و تور یالیتوب  
 نہ سوسرہ بلولائے۔ سرے دانہ سے ویلے۔ چہ دے جکیا کے پیر  
 دے اوکے شاعر چیر دے۔ د د پندر او غوندر دیوان د د پیاوری  
 شاعرے ورے یوہ حلانده او خرگندہ نخبہ دے۔ د د دیوان  
 پر ہر معہ جکیا لیتوب او تور یالیتوب خبرے خبرے دے۔

خوشحال خان خٹک د خچک قام پیناٹینہ او درد پتہ  
 زہرہ کنبے درلود۔ د پینتو یو والے یے غوبنت۔ دے تور یالے  
 ترجمہ سخت او تر موع نرم زہرہ بہ کوکلے کنبے درلود۔ چہ د  
 تورے حاک بہ وونوبہ سخت وے۔ اوچہ د شعر حاک بہ وے۔  
 نوبہ نرم وے۔ خوشحال خان د آزادے پاترے د خپلواکے بیرغ  
 ویر وکے او پر پینتو نوالہ تھیک وے۔ دے پہ خچک دیوان کنبے د  
 آزادے سندری وائے۔ د مرانی او تور یالیتوب ستانہ پہ راز راز  
 کوے۔ د جٹک و د تورے او د سپر و د نیزے شوقے دے۔ و د تہ د  
 تور و کرپے و شرکے د نیز و بر پینا، او د متے ہاتیا نو غور و مہکے

دیر خوند و رکوی - دے دَمز ریا نو خبری لم پہ خپلو شعرو کی لیک - تر  
 وزدوسی و تر میرانیس و روسته دَجک حال او دَجک منظر خوشحال خک  
 بنه لیکے دے - خوشحال خان ختک پہ خپلو شعرو کی دکر کس و د باز  
 مقابلہ ہم سرہ کرے دے - ولے چہ دے پہ خپلہ پر آزادے مئے دے - نووی  
 همیشه باز یعنی شہیدے خوبنوی - چہ ہم زور و ردے او ہم آزاد دے -  
 ددہ یو کتاب دے چہ نوم یے "باز نامہ" دے - علامہ اقبال د شہیدے  
 تصور د خوشحال خان خہ اخت دے - د خپل و طے ستاینہ داسی  
 کوے - د و طے و ف چند پ اکردے  
 خاوری ے وارہ مشک و غباری

بلے حائے وائے -

چہ سرے شرو مے چنب پہ وخت د اورے  
 بادشاہے د اورنگ زیب زو ما غر کہ  
 دنگ و ناع او غیرت و سرائے پہ لکے داسے ویلے کوے -  
 د افغان پہ تنگ مے و تر لہ تورہ  
 نگیالی د ز مانے خوشحال ختک یم  
 پر مخ وائے -

پہ خپلے نام و تنگ چہ راسم لیونے سم  
 خبردار کلہ پہ سودا و زیاں د کلک یم  
 خپلے حان باز فوندے بولے او وائے -  
 لکہ باز پہ لوئے لوئے بنکار زو ما نظر دے  
 نہ چہ کرے کو نکتے نہ بے باد خورک یم

دَجَنگ دَدرب و دروب، هائے و هوئے اوش و شور  
خبری خوشحال دا چولے کوئے۔ ۵

د خوشحال خٹک خبریے بہ ہنغہ وخت وی  
چہ بری بناد سپینو توروسے د زغرو  
توریالے تہ وائے۔ ۵

ستہاتیان خونی زمرے توری و شبلی  
کہ دسرویرہ دی نہ سے کار آسانے دے  
دَجَنگیرہ ستائنے کوئے او وائے۔ ۵  
موردے نہ سے باندے بورہ  
چہ میرہ د کارزار دی  
بے حائے وائے۔

۵

چہ مینے پہ وسلہ نہ وی  
مرد دی نہ وائے خچے حانہ  
دَنگیال و دَجَنگیال پہ ستائنے کنے وائے۔ ۵  
چہ جَنگیالے وی دولت ہنغہ موی  
چہ نَنگیالے وی عزت ہنغہ موی  
بے حائے وائے۔

مرد ہنغہ چہ ہتاک برکتاک  
د عالمہ سرہ خوب بہ زیت و زوال

دے وائے دَنکیاں یوازہ دودھ کارہ دی - ۵

پہ جھانے دَنکیاں دی دودھ کارہ

یابہ و خورے ککرے یابہ کامرانے شی

دَخلِ جَنیا لیتوب حال داسے بیانوی - ۵

لا تراوسے مانغزہ پہ قرار نہ دے

چاچہ ماسرہ ولھائے سربہ سنگ دی

دَمرانی اوہ توریا لیتوبہ ماسوا خوشحال خان یوبے ساری

(بے نظیر) شیریں کلامہ او نازک خیالہ شاعر دی - دیولوی شاعر پہ

شاعر کے کنبے چہ کج شان وی - ہفتہ ددہ پہ شاعر کے کنبے ہم ستہ

شاعر چہ کے خبری پہ خلیو شعر و کنبے کوں - ہفتہ دہر چاہ زہرہ

کنبے وی - خوہر سر کے ہفتہ دہر نہ سے کولائے - لکھ شاعر چاہے

کوں - بنہ شعر ہفتہ دے چہ اورید و کئے یہ اورید و سرہ داووائی -

چہ دا خبرہ خورمپاہ زہرہ کنبے ہم وہ - بنہ شاعر ہفتہ دے چہ دی د

تہو لو خٹکو جذبات، احساسات او واردات خیر کندوی - یواکے دَخل

حان خبری نہ کوں - حال پہ خچلے کتاب ”مقدمہ شعر و شاعری“

کنبے دملتہ دَخل د شعر دے خصوصیات لیکے دی - یعنی

سادگی، جوش او واقعیت، سادگی معنی دا چہ د شعر تورے سادہ

دی - دیر گران نہ وی - جوش دا چہ پر سرے تاثیر وکی او واقعیت

دا چہ داسے خبرہ وی - چہ ہفتہ رنگ کیرے - یا ہفتہ رنگ کیدائے

سے - چہ ہفتہ تہ حالے ”نیرے شاعر“ وائے دہر رنگ شہلے پچلے

مشہور کتاب ”شعر العجم“ کہنے دہنہ شعر تعریف کریں دے۔ کم جذبات چہ  
 د الفاظویہ ذریعہ سہ اداس ہنہ شعر دے۔ بیا پر مخ شبلے لیکے  
 چہ یو یورپیہ مصنف لیکے چہ ہرش چہ پر زہرہ باندے د  
 استعجاب، حیرت یا جوشے یا یوبے فتح اثر پیدا کوے۔ ہنہ شعر  
 دے۔

کہ دد اعترافویہ رنہ کہنے مورہ د خوشحال خان شاعرے  
 اوکورو نو دا خبرہ معلومیرے چہ خوشحال خان لوے شاعر  
 دے۔ اوہنہ شاعر دے۔ ددہ پہ شاعرے کے داہول خاصیتہ  
 ستہ۔ د خوشحال خان پہ شاعرے کہنے لفظیہ بنوالے او  
 معنوی بنوالے دواہرہ ستہ۔ ددہ پہ شاعرے کہنے ظاہری  
 بنوالے یعنی بنہ ترکیبونہ، تشبیہات، استعارات، محاورے اوداہولہ  
 ستہ۔ ددہ پہ شاعرے کہنے اخلاقیہ ہمہ بنجے حیر دے۔ اوسپناغ ہم  
 پے ستہ۔ ددہ پہ شاعرے کہنے رومانے عنصر ہمہ ستہ۔ اوددہ شاعر  
 دترقی پسند نظریے اودجدید نظریے پر معیار ہمہ برابر اچھے۔ یعنی  
 ددہ پہ شاعرے کہنے ہنہ خبرے ہمہ ستہ چہ دالسانے اود  
 انسان دتروند تراک اوغوبستنسورہ اہرہ لری۔ دہ دیر کایہ  
 دمحنت بنوالے بیان کریں دے۔ ددولت فائدے بنوولی  
 دے۔ دغسے نور حیرشیانے بے بیان کریں دے۔ ددالورہ  
 خصوصیاتولہ کبلہ دے ددنیا پہ لویو لویو شاعرانوکہنے شمار کیدای  
 سے۔ لکہ زہیر، سعدی، غالب۔ ملتے۔ کوئے او نور۔



خوشحال خان دشتی او د هغه د بیلو بیلو کیفیا تو خبری هم  
 کړی دی - د وصل د ادب د پاره او د دے ماسو الکه ماچه لوړ هم  
 وویل د انسان سره اړه در لوونکے خبری ے هم کړی دی - چا د ننه  
 زمانے د شاعر ے نظریه ده - چا یعنې "ادب د ژوند د پاره" - عجیب  
 داده چا د البتوٹ شاعر چا د ننه تخم د درے سو ه کاله د مخ تیر  
 سو ے د کبے شک د شاعر ے په هر اړخ بچه وو - د خپلے پیار  
 د بنایست ستاننه داچ ولے کوی - ے

خو د به ستاد مخه د گیاه غوندی شکر کندي

مکے ولاله را وړه ستار خسار لره کنه

د خپلے اشنائے د زلفو ستاننه کوی او وایي -

ے تور کيسودے پر چند نرباندي بناماري

توري زلفي دي سنبک د نوبهار دي

د شونډو ستاننه ے دارنگه کوی - ے

خوبزے شونډي دي شکري نه دي خدي؟

بنکي غائب دي مرغلري نه دي خدي؟

د بيلوٹو سنکي داسي نيي - ے

چه په ماباندي تير يزي ستا په عشق کني

خدا ے دي هسي حال پليني نک مسلمان ته

بيا پسي وایي - ے په فراقت د بنو يارانو چه دير ژاړم

دواړه سترگي ے پيغور که وباران ته

خوشحال خان پہ خیلہ شاعر کے کہنے کا اخلاق و بنو و نہ ہم  
کریں گے۔ دے علم و دجھک تو پیریتے اووائے۔

علم تابیا ئے یہ پورتہ جھک تابیا ئے پہ کبتہ  
یا عیسے لہ و دروہ یا فرعون تہ خانے سپارہ  
دصبر ستائنے کوئے۔ ۵

چہ صبر نہ لری ظفر نہ موی  
ظفر لہ صبرہ سرہ تہ لے دی  
دوخت اہیتے بنے۔ ۵

کہ کار دینے ورئی پریر دی صبا تہ  
ہو بنیاد بہ نہ وی داخوئے نادان لری  
دخنت او دکار کو لو ستائنے کوئے۔ اووائے۔  
۵ چہ محنت پہ خان قبول کہ راحت موی  
رنج و کینج سرہ داد واپرہ دی تہ لے  
دالاندی خویونہ ستائے۔ ۵

پیر زو، بنہ سلوک، منائے او بے عدل  
کہ وی داخویونہ ستائے غوار بہ نور  
دالاندی خویونہ غندی۔ ۵

کبرجن، حریص، بے زہرہ، چہ دروغ وائی  
دیاری لائے نہ دی دا خلور

دخوشحال خان پہ دیوانے کہنے داسے شعرونہ ہم

بیخے چیردی - چہ زورہ معنے لری - او اوچت اولور تخیل پکینی  
 وے - چہ پادغہ چول شعرو سترہ حافظ، حافظ دی - او غالب  
 غالب دی - ددہ دار تک - یو خوشعرو نہ دادی -

بنہ بہار چا بلبلو پرے بلغاک کر  
 دختران لہ لاسہ خوار سودر یغ دریغ  
 مگر مور دی دختاد ملک موسیٰ و  
 چہ دمشکو بوئے دی درو می د کا کو

جور دا خفی وری چہ وکوتہ موسکا  
 یار کہ بنالیتہ وی تے ہم جور و جفا ورہ  
 کہے زلف کہے کا کلے کہے کیسو دی  
 ہمے مشک تاتار دی ہنہ کس  
 شیخ دی لونچ روڑہ کارند دی چکے پیالے اخی  
 نصیر سہرک پیدا دی چکے چکے کار لہر کن

دخوشحات خانہ شخصیت بشیر توب ددہ پلہ کنہرا زحیح  
 شخصیت کبی نہام دی - دی نہ یواخی دقلم او دتوری شبت دی  
 بل دا چہ پادغہ دیان مسالو ہم چیر خبر دی - دجہا بنائی او دباچی  
 پخبر وہم چیر خبر دی - او یوہ خواتہ پوخ نصیحت کردی نووبہ  
 خواتہ یو آرمیلے او غبتلے خوک دی - او چیر تجربہ کار دی -  
 چہ سارہ اوتاودہ لیدلی دی - پلہ شہرے کبی دی دتجرب  
 خبرہ کو - او یوہ خواتہ کہ دی - "باز نامہ" لیکے او دیشکار او د

مرغانویہ حال خپلہ پولہی شکر کند دی۔ نووبلہ خواتہ موزہ کور و چہ  
دغہ خوشحال خات "فضلہ نامہ" لیکے چہ درشید بیان غوندے  
مذہب مسلے پکینی بیانوی۔ دلہ دتوری خبنت خوشحال بابا  
یوملا یا مذہب عالم دے۔ اوپہ دغہ رسالہ کنی دے طیب دے۔  
او دکنرو مختلفونا جور یواو دہغودارو کا نو او دو او نومونہ بنے۔ د  
پبتانہ قام نبض کتو کے خوشحال شاعر دلہ یو حکیم دے چہ درنجور  
نبض لہوی او دتبہ حال ورہیے۔

خوشحال پہ ہئیت اوپہ موضوع دوارو کنی ویری تجربے  
کری دے۔ دہپہ ویر لوئے شمر کنی رباعیانے جورے کری دی۔  
او بدے او بدے غزلے چہ د۴۰ یا ۶۰ شعرو دے مغلے جری  
کری دے۔ دخیل زمانے سیاست او اجتماعی حالات یے پہ  
ویرہ بہہ تو کہہ شکر کند کری دے۔ دخیل بندیتوب، دخیلو  
دبیودو، دپرید یو ظلمو، دپبتنودے اتفاقی او دشرانو دعداری  
حال کرد دے بیان کری دے۔ ددہ دیوان دہغہ وخت دیاسی  
او اجتماعی حالات یو قاموس دے۔

دخوشحال کلام ویر پچوالے لری۔ دے خدائی (فطرتی)  
شاعر دے۔ حقیقت دادے چہ دے دپبتو شاعر دلا ری شعل  
پورتہ کوونکی او خراغ بلوونکی دے۔ دپبتو شاعر دپشہرتیا او  
سپیشلیتیا دویج نوع خوشحال دے۔ دے دپبتو شاعر شاعر دی  
نہ رحمت، خوشحال دمریے او دفارسی پز الفاظو باندی ویرفت

لیری۔ او پہ پښتو کښے ئے داسے ځایوے۔ لکه رزگر چه په سر و زړ و کښے غمی  
ایز بد۔ رزم و اخلاق د دوه د شاعر څه دوه لوی اړخونه دی۔ خوشحال  
د اسلام ماحول عکس هم په خپله شاعر څه کښے څرگند کړی دی او هم  
د پښتنې ماحول، دوه دهیت ویری تجربه کړی دی۔ غزلو محسّات  
(پنځه سربځي مسدسات) (شپږ سربځي) ترکیب بند۔ ترجیع  
بند۔ توتی (قطعات) او اوږدو غزلو مجور څه کړی دی۔ د ژوند یو  
داسې اړخ او داسې یو حقیقت نستا چه پر لفظ به خوشحال پرمغزه  
اشعار نه دی وئیلے۔ د خوشحال شاعر د پښتو نوالی د طاقت، د  
اسلام د جلال او د ادب د جمال اینداره ده۔

چاپ سوک میاشتیزه "پښتو" پښور

جولای ۱۹۷۲ع

## وَعَبْدُ الْقَادِرِ خَانَ خُتْکَ مِنْ

دستِ خوشحال دُکُور فے یو جیر لُؤستے، بنہ شاعر لُؤے لیکوال او  
نامتوادیب دَدَہ زوئے عبد القادر خان خُتْکَ دے چہ دَچیر و کتابو مصنف  
و مؤلف دے۔ او پر نظم و نثر دواہ و باندی یور نکلہ قدرت لری د عبد القادر  
خان د ژوند حال بنہ ناک دے معلوم۔ یعنے وزیر: بید و او مریئے نیتہاے  
پہ کرہ توگہ نہ دہ معلومہ عجبا خود ادہ چہ د کابل لُؤے لیکوال بنا ملے  
صدیتے اللہ شتاین پہ دیر قطعیت سر د لیکے چہ عبد القادر خان پہ  
۱۶۱۰ھ کنی پید اسوئے اوتر ۱۱۴۴ھ پوری ژوند ک وؤ۔ ( د  
پښتو ادب تاریخ ) خوشتر محقق عبد الحمی حبیب د کابل چہ پہ ۱۳۱۶ھ  
شمیر کنی ی پہ قد هار کنی لمی هے د عبد القادر خان خُتْکَ دیوان  
د د و و قلمی لسنخو خخه تیار، صحیح او چاپ کرے دے۔ او یوہ دیرہ  
عالمانہ او محققانہ مقدمہ یے ورباند د لیکل دہ۔ د عبد القادر خان  
د ژوند حال بل قسم لیکے۔ دے لُؤ عبد القادر خان د خوشحال خان  
د مریئے پہ کال ۱۱۰۰ھ / ۱۶۹۱ھ کنی هم ژوند ک وؤ۔



لہ دے شمیرہ کر: موبز استنباط و کمر و نوجہ پہ ۱۱۲ھ کا  
عبد القادر خان دینچوسو کالو وو۔ البتہ ددہ زو کمری کا بہ ۱۰۶۲ھ  
وی چہ د خچک پلار پر خلو یست زو کمری دے دے۔ د عبد القادر خان  
د عمر د پائے ورنج نہ دے معلوم مگر ددہ لہ کلامہ موبز د الاندینی  
استنباط کولائے سو۔ دے دیوے بدلے پہ پائے کنبے وائیے۔

ہر کارہ بہ بہادر شاہ چیری خبر کا

حال عبد القادر مہ وایہ سپر کے

لہ دغہ بیتہ او خاریزی چہ دے د بہادر شاہ پہ عصر کنبے  
ژوند کے وو۔ بہادر شاہ معظم اورنگ زیب عالمگیر مشر زوے وو۔  
چہ د پلار تر مرینی ورنستہ پہ ۱۱۱۸ھ کنبے باچاشوی اور پہ  
۱۱۲۳ھ کنبے وفات شوے وو۔

اور ۱۱۱۸ھ پورے د عبد القادر خان ژوند وے یقینے  
اور ورنستہ بنکارہ نہ دے۔ تردے زیات کوم تعین د عمر پہ  
خصوصے کنبے ددہ لہ کلامہ نہ کیڑے۔ اونہ چا ضبط کمری دے۔  
پردے ہائے باندے د بناغلی رنستیں بایہ پائے تہ ورسیدے۔  
بناغلی رنستیں زمانہ خیال داشعر د خچک استنباط بنیا ذکر حوالے  
دے چہ۔

سن زرسک دجدائے خوارس د پاسہ

داغزل مے پہ بیاضے باندے رتم کمر

بہادر شاہ د نامہ و شعر تہے نہ سوپام دایو اے



دِ بِنائے حبیبے غوندے لوئے پلٹوئی کے دَخل پلار خوشحال خان  
 اودِ خَل وِ رور اشرف خان خٹک غوندے عبد القادر خان خٹک ہم  
 دِ مغلو بندیتوب وِری دے دے - ولی چہ دے ہم دِ پلٹوئی پت اوقای  
 جذبے خُبت وِو - خود دے دِ نیو لو او بندیتوب پیر حال او کرہ  
 کال نہ دے خُبت خوبنہ چیرہ مودہ پہ لند کے بندے وِو - داد اورنگ  
 زیب عالمگیر دِ باجھئے زمانہ وِو - دے بہ تے خَل خور وِو یاد وِو  
 اودِ بلیتوں اظہار بے کلا کلا پہ خلو اشعار وِو داسے کاوی -

بادے بوئے عبد القادر سحر را وِو

شکستہ لک غنچہ پہ دغا بادشوم

بے حاکے وائے -

دِ اشنالہ لوریہ خطر الرہ راعی

بیامے اور پہ زریہ تازہ داشتیاق شو

عبد القادر خان لبر وِو چیر پہ ہندی رُبا ہم پوئیدے -

اودِ غہ خبرہ ددے دِ اشعار وِو خجہ خُبت دیرے -

دِ خوشحال خان پہ کورنی کے عبد القادر خان خٹک چیر

زیات لوئی اودِ علی خُبت وِو - زمانہ خیال سرہ ددے تصنیفات

اوتالیفات تر خَل پلار خوشحال ہم زیات دے - انگریز خجہ پو

مستہر را وِو لیک چہ عبد القادر خان خٹک شپیتہ ۶۰ کتابونہ

لیک وِو - خواوسے وِو بہ تر ۶ زیات کتابونہ، نہ دے معلوم

افسوس کہ ددے بہول لیکے کتابونہ معلوم سوے وائے -

نوبہ دہشتاد و ادب نقاد انوکلی وائے۔ چہ عبد القادر خان دہشتاد و تر  
تولولوئے مصنف دئے۔ او داسے جامع اوہما گیر چہ دنا را و  
نظم د مذہب او د قصص پر بلیو بلیو عنوانا تو باندے یے نہ داہ  
میرا کھے قلم پور تا کرے دئے۔ بلکہ تر پورہ حد ہے رسوئے دئے۔  
او د خچہ موضوع حتے یے پورہ پورہ ادا کرے دئے۔ ددے خچہ  
دوہا بسیار نویسی زود نویسی او پختہ کاری خرد گیری۔ بہ پیشین کی  
مادیوہ سری خچہ د قرائے مجید ترجمہ ولیدہ چہ پائے کے د عبد القادر  
نوم لیکرے وو۔ کیدائے سے چہ د ترجمہ عبد القادر خٹک کرے وی۔  
او د ادوہ داسے لیکے نسخہ وی۔ دانہ یوا کھے ترجمہ وہ بلکہ بشیرہ  
تفسیر ہم وو۔ او پورہ پادری جلد کے وو۔ ددے خچہ د عبد القادر  
خان د دینے دوستے او دینے پرستے حال معلومیزی۔ د عبد القادر  
خان د کو مو تصنیفانو حال چہ ستر محققت عبد الحمید حبیب  
د کابل خرنکہ دیوان د عبد القادر خان پادریا چہ کے لیکرے دی  
زہ یے ہم د لغت حایہ خچہ د زیاتوب او د کبوت سرہ رانقل کو۔  
(۱) دیوان عبد القادر خان خٹک دا د عبد القادر خان  
خٹک د شاعرے شاہکار او ددہ مجموعہ افکار دی او د نیم زرہ  
قدرا شعار یے پکے دی۔ چہ عاشقانہ، عارفانہ، اخلاقی او اجتماعی  
رنگ لری۔ رباعیات یے ہم د غزلیا تو غونڈے مضامین لری۔ د  
دیوان پادری کے یے متفرقات دی۔

یہ دغہ نامہ عبدالقادر خان و شیخ سعدی شیرازی "مطانت"  
 پہ پینتو ترجمہ کر کے دے۔ یہ دے ترجمہ کے عبدالقادر خان و خیل  
 ادبی قوت و فصاحت پورے پورے اظہار کر کے دے۔ لکھنؤ کے چھ و شیخ  
 سعدی مطانت پہ فارسی کے دبلاغت و ثبات دے۔ دغہ و عبدالقادر  
 خان کے کلمہ ستہ ہم پہ فصیح و بلیغ پینتو عبارت کی دے۔ دے و مطانت نظم  
 پہ نظم کے اونٹریے پہ نثر کی چاپ کر کے مسٹر راور پتے (RAVERTY) انگریز  
 دے کتاب یوہ بر خہ پہ خیلے کتاب "مکشن روه" (دلہر تفرج) چاپ  
 ۱۸۶۰ء کی چاپ کر کے دے۔

(۳) نصیحت نامہ پہ تجنیے کے۔

دایوہ خوبہ او سلیسہ مثنوی دے۔ چہ سر تر پایہ و تجلیس  
 پہ صنعت کی لیکے سوے دے۔ یہ دے کے و شعر پہ دوار مصرعو کی  
 دوہ یوسفم الفاظ را ویر کی کیڑی۔ چہ معنی کے جلا جلاوی۔ پہ  
 دے مثنوی کے عبدالقادر خان و خیل شاعر کے کمال و زہرہ لہ  
 اخلاصہ بنکارہ کر کے دے۔ خود کتاب نور تہوے و رک دے۔  
 یواحمے و سربو خواشعار کے دے و دیوان پہ متفرقات کو چاپ سوے۔  
 (۴) خلوی بنت حدیث۔

دایو کشن کے کتاب دے۔ تر پنچہ سوہ شعر و پوری و سبزی۔  
 و رستہ تر متاینہ و خداے تعالیٰ او تر صفت حضرت رسول کریم صلی  
 اللہ علیہ وسلم خلوی بنت صحیح حدیثونہ کے پہ پینتو مثنوی  
 کی ترجمہ کر کے دے۔ دے کتاب عبدالحمید حبیبی صاحب لیدان

و۔ ددے کتاب یو خواشعار دادی۔

حکامہ ماخلوینتے حدیثہ پہ پینتوڑ بہ بیان کرے  
پہ خچلے خانے کرائی کبیں بودہ پینتوڑ می آسا کرے  
ہو بسیار نودے وکیلے ہر چاہدوے خبریے ضم کرے  
ہفتہ شخص بہ یو خاشکی دھکر دوی نوکم کرے

مومنانو تہ باید دیے چاہے دا حدیث پیاد کا  
گنہگار عبد القادر دیے پہ اخلاص پہ دعا یاد کا

خلوینتے حدیثونہ جیرو وزیر کا نو عالم انور انونہ کرے دی۔  
لکہ اربعینے نوویے، اربعینے جائے، اربعینے ملا علی مکی۔ او نور ددے ترغیب  
ہم دنیے علیہ الصلوٰۃ والسلام پہ یوہ حدیث کے راغلیے دی۔ پہ پینتو  
کی یوں سرے ہم د حدیثو ترجمہ کرے دے۔ خولہ پہ ناثر کی دے۔ دا  
ترجمہ د کو پتے نامتو لیکوال حافظ خان محمد خدائے بخیلیے کرے دے۔  
او دیو وزیر حدیثو ترجمہ کرے دے۔ چاہے تراوسہ ناچا پہ پیرتہ دے۔  
(۵) آدم خانے او در خانے۔

دین تنویہ قادی داستانوں کے د آدم خانے او در خانے داستان  
خوراچیر شہرت لریے۔ ددے قصے یانکے ہیرو او ہیروینے یامین  
اومینے دوارہ یوسف زری و۔ آدم خانے د حسن خانے زویے  
او در خویا در خانے د طاووس خانے لوروہ۔ دویے دمغولوں کوئے

باجا اکبر ۱۵۵۵ء / ۱۶۰۵ء پہ زمانہ کتبے وُو۔ دادا ستان یا قیصہ  
 المیہ وطر بیہ کدوہ و د (COMEDY-CUM-TRAGEDY) دادا ستان  
 عبد القادر خاں پہ کتابی چول کی لیکچرے وُو۔ خود انہ سو معلوم چہ  
 داپہ نثر کی وُو۔ اوکہ پہ نظم کی ٹخنہ نیم منظوم مثالوں کی مستر راوری  
 پہ خیل کتاب ”گلشنِ روضہ“ کی راوری دے۔ جنرل الفنسٹن ہم  
 پہ خیل کتاب دکا بلے شجرہ (THE ACCOUNT OF KABUL) کی ددے قصے  
 ذکر کرے دے۔ مکران سوس چہ داکتاب اوسے ورک دے۔

(۶) یوسف اوزلیخا -

دیوسف علیہ السلام اوزلیخا قصہ چہ پہ لری وارمونا  
 عبد الرحمان جامی دہرات پہ فارسی ژبہ کی دچیری مبالغے او  
 تیز مجازی رنگ دمنوی پہ چول کی ترجمہ کرے دے۔ پہ دے  
 کتاب کی عبد القادر خاں پہ خلور زرہ بیتہ کی دے بغ پہ پستو  
 مثنوی کی ترجمہ کرے دے۔ پہ دے کتاب کی عبد القادر خاں  
 دخیل کلام اعجاز دچوانے پہ چول بنکارے کرے دے۔ داکتاب د  
 پستو دبنو او غورہ کتابو خخہ کنرل کیبزی دے دے کتاب پہ  
 سرکے داسے وائیے۔

دا قصہ اولے تازی و

پہ تازی یے آغازے و

پہ فارسی کرہ فارسیانو

نظم، نثر سحنہ انو

ماہم بنیلہ ترے حصّہ کرہ  
 پہ پستو می دا قحّہ کرہ  
 ہر پستو نے چہ پر ناظر شی  
 پہ لو ستو یے خوب خاطر شی  
 لہ معنائے خاطر رینا د کہ  
 مون دے ہم پہ دعا یا د کہ  
 پہ خفیف بحر و میلے  
 کلے دِقت حُنی و تلے  
 لکہ بحر صفت مفا دے  
 ہر کو ہر پکے شفاں دے  
 چہ خفیف بحر شیریں کہ  
 ہنہ کسے سحر مہینے کہ

ما شیریں بحر خفیف کر

بے جوابہ کے حریف کر

دا کتاب دہ پہ ۱۱۲ م کے پائے تہ رسولے دے کلدی

چہ والے - ۵ سنے د ہجر غینے وقاف و و

اتہ کم پاسہ دکان و و

چہ تمام شو دا کتاب

پہ پستو شو انتخاب

دَدَنگہ کتابِ قلمی مصوری اور مظلّا خوشخطی نسخے کلمہ کلمہ  
 پیدا کیے۔ لہٰذا صاحبزادہ حمید اللہ خٹہ ہم دینتو یوسف  
 زلیخا یوہ نہیکرے قلمی نسخہ ستہ خونقشے یا مظلّا کارہ نہ دہ۔ البتہ  
 خطی نہ دے بد۔ کیدائے سے چاہ داہنگہ و عبد القادر خان  
 ترجمہ کرے کتاب وے۔

عبد القادر خان و خوشحال و کورنئے تر تولو غر و لوستی اور  
 عالم سرے دے۔ دَفارسی سرہ سرہ دے پہ عربی کے چیر لوئے لاس لری۔  
 دَدہ دروند پلار خوشحال لہم پافارسی کے چیرہ شاعرے کرے دہ۔  
 اور کلمہ کلمہ خود اہل زبان غوندے پاخہ شعر و نہ لہم وائیے۔ خود  
 عبد القادر خان فارسیت کہ خٹہ لہم پافارسی کے دَخپے پلار دہنگہ  
 پہ مقابلہ کے لہر خرگند سوئے دے۔ خود پلار ترہنگہ دَدہ فارسیت  
 پہ پخوانی استادانہ مہارت کے زیات دے۔ دَدے اندازہ دَدے  
 خٹہ لکول کیدائے سے چاہ دے یوہ مصرعہ خلیہ جوہ کرے۔ اور  
 دویمہ مصرعہ دَفارسی دیوبند شاعر دیرے حوالہ بند و INVERTED  
 COMAS پہ میان کے راولے دا چیر کرانے کار دے۔ ویوہ خوا  
 خوشاعر دَ غزلے سرہ برابرہ مصرعہ گوری۔ بنے مطلب ہم دہ لری  
 مصرعے سرہ سمونے خوری کہ دَعبد القادر خان دا شعر بنا وینا پہ  
 وخت اور پاخہ دہقان وے۔

ہر کس بدرود آخر ہر آج بکشت

دَدہ عربیت ہم تر خوشحال نہ تر تولو پبنتو شاعرانو

زیات دئے۔ داخو بدو دے دگر نو گرانو عربی قانیو شخہ معلومیدے۔  
 دویم دے یوہ غزل پہ پستو، فارسی او عربی کے کدہ وجہ جوہرہ کرے  
 دہ۔ دریم دے دے عرب مصرع دقرآن شریف آیاتونہ یا تورے پہ  
 جوہرہ آسانے او چابکدست سر پہ خیلو شعرو کے راولے۔ دا  
 خصوصیتے یواحے دار دو او د فارسی دپیاورے شاعر علامہ  
 اقبال پہ کلام کے موند کا کیرے۔ لفظ ہم یواحے دقرآن مجید  
 دایتو توتے پہ شعر کے راولے، داخو د عبد القادر خان د عربی  
 او فارسی علم دخر کند و لو ما دغلہ دا ذکر و کر۔ ددہ دے عربی  
 او فارسی مہارتے مثالونہ بہ پہ مخ کے راسے۔

اوسے موبد دے دے کلام وغتو غتو خصوصیاتونہ لمہ کے وار  
 پام کوو۔ د عبد القادر خان د شعر رنگ صوفیانہ، عاشقانہ  
 ناصحانہ، استادانہ دے۔ کلمہ کلمہ حکیمانہ اشعار ہم وائیے۔ دے  
 دے عشقے بیات۔ کوئے۔ خود مجازنہ دحقیقت داسے معلومیازی  
 چہ دے دے عشقے حقیقتے دیانے دپارہ دے عشقے مجازی داستر  
 یا بیستہ ضرورت نہ محسوسوے۔ صفا خبرہ پہ صفا الفاظو کے تر  
 اورید وکے یا الوستو کے پورے رسوے۔ دے موبد حقیقت لہ  
 د مجاز پہ تنکو تنکو او ناولدہ کوخو کے نہ بیانیے بلکہ پرولدہ  
 او پیرا خہ لار باندے موور وکے۔ دے دے عشقے بیانے کوئے۔ خود  
 خپے پلار خوشحال خان غوندے پہ لا ابالی اورند مشربانہ  
 انداز کے نہ۔ او در حمانے بابا غوندے پہ سوز وکد از سر نہ دچل



وروں ہجری نموندے پہ خاموشی او پہ مایوسانہ انداز کبھی نہ  
 اونہ دخل زوئے کالم خات شیدا نموندے پہ شکستہ او دلربا یا نہ  
 انداز کے دے - عبد الحمید مہمند نموندے پہ تابعدار نہ طرز کے  
 ہم عشقے اظہار نہ کوی - کہ ددو و مجازی رنگ تہ عالمانہ رنگ و وایو  
 نوبہ حایہ بہ نہ وے - عبدالقادر خان یوسف چاہ او مخلص عشق  
 دے - او داسے معلوم میرے چاہ پہ خلیہ صوفیے مافی دے یعنی  
 "قال" نہ وائیے "حال" وائیے - "شنیدہ" نہ وائیے "دیدہ" وائیے پہے  
 ددو شاعرے - دحشا و د مبالغہ خجہ پاکہ دہ - حوکلہ کلہ تیز مجازی  
 رنگ ہم لریے - چہ چیر نموندہ وروے - ددو شاعرے ددو  
 پہ تصوف انجیل دہ - داسے عرفانی نکات ب و وائیے چہ سرے بہ  
 حیران ورتہ پاتا ہے - ددو عشقی شاعرے داسے خوش گواری  
 لریے - کہ پہ ساز کے نغمہ یا کلہ پہ او بو کے روانے یا کلہ سپور بی  
 رنیا - والاندے اشعار ددو د عاشقانہ شاعرے مثالونہ ورناندی کو

ساقی پاخہ پیالہ را کیرہ پانریے بید کا  
 دبہار دراتلو باغ و تہ نویند کا  
 چہیے ستا خوبے خبریے زبرہ صاف کا  
 دطہور شراب ہغو و تہ لاف نہ کا

کہ د وصلے لہ لذت ہے خبری  
 دبہشت و نعمتون تہ بہ شا کا

## زور تخیلے -

دبھار دکھ کو کبیت کو لے نہ شمع  
 خلیے او بنے راتہ محکھ کھے ولایے کا  
 ناز تہ مخ بویہ نازک لطیف تر کھے  
 ہر مخ کھے ہونابرہ مخ لری چہ ناز کا  
 باد را والوت مخالف ناخدای بیہوش شو  
 گورہ سر بہ پہ کوم لوری داجہاز کا  
 دعبد القادر خان داپورتنے شعر فارسی دے شعر شعور  
 یا غیر شعورے از انکھ دیے -

ہوا مخالف و شب تار و بحر طوفان خیز  
 گستہ لنگر کشتی و ناخدا خفتہ است  
 عشق تہ داسے تشبیہ و رکوعے او وائیے -  
 ۵ ہم تیرہ دے ہم تاریک دی تر وینہ نہ لا باریک دی  
 ہو یا جبرہ سقر دی خدای دی شوک پتراختہ نہ کا  
 او بیاور پے وائیے -

سوزندہ لکھ آتش دے تر آتش لاسرکشت دے  
 دے وائیے کفایت، وقناعت او عاشقی دوہ جلا لیرے شایث  
 دے - عشقے مرے دبا چاسیال کے ۵  
 کفایت پہ عاشقے کے نہ حائلیرے  
 محبت بندہ زادہ دبا چاسیال کا

یہ عشت کے یواحی نندارہ وی۔ خبری ہم پہ وصل او یہ  
نندارہ کے حجاب دی۔

د وصل پہ وخت خبری لوی حجابی  
عشت عشت کہے کو یا کہے یے لال کا  
عبدالقادرخان د سپین زبیر د پارہ د خوبرو یا نوطح  
پیور بولے او وائی۔

سپین وینتہ دب د نائی پہ وسہ تور کا  
چہ آر زو د صفا رو یو د وصال کا  
دیارد قامت نوے تشبیہ او د لغہ خخہ راو لے نوے  
مضمون یے کورے۔

تر سایہ یے د جنت خوں موئی  
د خچ یار قامت و ماتہ شو طوطی  
عبدالقادرخان خچ یارد "چینے ماچینے تاتار" بولی او نور  
خوبان یواحی د "چینے ماچینے" او داسے تو پیرا و استعارہ بیانوی۔  
دیر خلتے و ولید نہ می ولید شاہ خیریو  
ولارم چینے ماچینے نہ چہ چینے ماچینے تاتار  
دالم مطلب کیدایے سہ چہ شاعر وائی زک نہ یواحی چینے  
ماچینے تاتار نہ ولارم بلکہ چینے ماچینے یعنی د حسن  
دوارے علاقے می راوغوبتے پہ پخوانی ایشیائی ادب کے (فارسی،  
ترک، ہندو اور واورو) د چینے یا د چینے ماچینے حسن مثالے

بلکے کید کے۔ دُخو شہوئے دیارہ "شکِ ختنے" یا شکِ تانارہ  
 او دستر کو دستائف دیارہ "اکھوئے تانارہ" دستر کو نظیر راو رک  
 کید کے۔ او حال داد کے چہ دچینے او دجا پانے او ددارنک دَنورو  
 سیمو حسنے دونے زیات نہ دے چہ مثالی وکنکے سے یادونی  
 کیدائے سے چہ "شہزادہ بہرام اوکلے اندام" دزارہ روئما  
 داستان تر اثر لاندے د دچینے حکمتے مثالی بللے وی۔

ولے چہ پہ دغہ داستان کے کلے اندام دچینے دبا چالور او جیرہ  
 دہ۔ دغہ رنگہ پہ پینتنو کے ہم تے دے۔ چہ تہ نو کو  
 دچینے شاپیر کے۔ نو عبدالقادر خان ہم دپینتو شاعر دے دغہ  
 زارہ روایت پابند کے یہ کہے دہ

مکلا نوتہ ستر کے والے او نو کے مضمونے را باسی۔

۵ دراتلوزیر کے دے باد پہ چمن و کمر

ستر کے وختے دھو ستالیدے تہ

دوہ شوخ او خوشگوارہ شعرونہ دیار پہ ستانہ کی وائے۔

۵ اے پہ زنی ناشپاتے پہ شونہ وقتہ

پہ قامت تر سبر وئے لابلندہ

خوش خرامہ کلے اندامہ عنابر مویہ

خود نہایہ خود ستایہ خود پسندہ

نوروز لفتوتہ پہ "لمند و بار" سرہ استعارہ ور کوے ولی چہ

دھند وانو مغان ہم تور وی۔

۵ ستاپہ زلفو کے مے زہرہ ہر گور پریشان سو  
مسلمان دے نہ کا خدائے پاک کند و بار کرد  
رعایت لفظی اور تجنیس تہیے فکر رکے۔ چہ خہ زور خیال  
پیدالوے چہ وائیے۔

دہغو شہلا نر کسولہ فراقہ  
ہیشہ مے تر نر کسوئے کوہر  
دیار د خد اخونے خوب استعارہ وائیے او خہ تخیل جگوی  
گور کے۔ ۵

چہ غنچہ یے شکفتہ پہ تبشہ  
لہ کوہر وئیے جہان شے منور  
د عشق د تپ خہ نوئے خیال را باسی او وائیے۔  
چہ یے زہرہ ز ماسور کے د عشق بہ تیار کر  
ترغہ سورے مے مخ د آتشا خیر کر  
دیار د خط یعنی ز بیرے دراتلو خبرہ پہ ناولدہ طریقہ  
بیانویے او وائیے چہ دیار د مخ خط د حسن د بزار کے د خط کاغذ  
دے۔

حسن خط د بزار کے و مخ تہ و کر کر  
چہ بنکارہ سو پہ غرار و د نکار خط  
بیاضہ د مخئیے د باد و دریا بہ خبرہ کوئے۔ او وائیے داد  
فارسی ترجمہ معلوم ہے۔

سیندھوئے، باد مخالف، شپہ تور تمہ  
 گورہ چرتہ بہ شے ستر ز ما جہا زہ  
 دَ محبتے اور دَ خان دپارہ دَنوی ژوند پیلامہ بولی اود  
 فقس غوندے نوئے ژوند پہ دے اور کے موی دے والے۔

ما ژوندون دَ محبتے لہ اورہ بیاموند  
 حکہ سو حم پہ اختیار لکہ فقس  
 دَ شونہ و دَ خالہ بیان۔

پہ سر و شونہ ویے تور خال دے چنکاری  
 کہ دانبتے دے پہ شہد و کے مکت  
 دَ عبد القادر خان دَ اشعرچہ

دَ نسیم لہ تیز کائے معلومیرے  
 چہ بہ بزدے قدم دَ تللو پہ رکاب کلے  
 دَ ارد و مٹھنی و دے شعریہ یو خہ در نزد دے دے۔

چلی بھی جاجر س قافلہ گل پر نسیم  
 کہیں توفان لہ نوبہا رٹھریکا  
 دَ صبا احسانے مندے پہ عجبہ تومہ خیر کند وی۔

چہ یے واخستہ پیردہ دَ کلے دَ فحہ  
 مفت بار دَ احسانو نو دَ صبا یم

دَ عبد القادر خان محبوبے خلم معمولے شوک  
 نہ دے۔ بفعہ بہ دنیا کے مثال ہم نہ لیرے دَ اشعرے حقیقے

معلوم ہیں۔

۵ ہیک تشبیہ، تمثیل کے لئے پہلے جہان کے

نہ پوہیں، نہ چہ یار شاہ رنک و ستایں

دَرْفِ دَشاخہ ناولدہ مضمون را با سہ اورائیے۔

۵ زہیے دَرْخِ پہ خاہ کے بند لکھ یوسف کرم

بے یے دَرْ لَفینو در سہ کے ختلے نہ سم

دَعْم و دَجْدائے بیان کوئے۔ او د "پانے دَخورلو" نوئے

مضمون د پنبہ تو شاعر کے تار اولیے۔

چہ پہ مرک سترہ لہ چانہ جد اکیرزی

پہ ژوندونے بہیے لہ خانہ زہ جد اکرم

نہ بہ مخ پہ آئینہ بیابرا بر کرم

نہ بہ تور اور بلے پہ بر منخ سترہ صفار

نہ بہ ختہ پہ فلیک سترہ کرم غوری

نہ بہ نورہ خوشبوئے پہ خات لکلیا کرم

نہ بہ ستر کے پہ رانجہ کرم نہ بہ پانے خور

نہ بہ مہر آویزاںد پہ اور بلے بیا کرم

شرمندہ بہ پہ ماتم کے بنفشہ کرم

پہ ماتم کے بہ نہ دے غوندے خند اکرم

ویر عجبہ مضمون پیدا کوئے۔ کائے وخت دی ہم د عبد الحمید

مہند او کاظم خان شیدا غوندے ناز کخیالے کوئے۔ لکہ دارا تلو کی شعر

مکوندے بختے مے دد لبر د زلفو بنمخ کا

کہ فلک تو کرے تو کرے لکہ شمشاد کرم

دے وائے چہ شمشاد غوندے سم دم او بالا قدمی قسمت

تو کرے تو کرے کئے خواوس ہم نہ ایم خوابدے۔ ولے چہ د شمشاد د

تو کر و خخہ خلک بنمخ جو روئے۔ او کیدائے سے چہ زہ لم د خپے

دلبر د زلفو بنمخ سم۔ چہ داعینے سعادت او بر بالیوب دے۔ دیار د

سپین بار خولت شبہ بیانوی او وائے۔

د زلفینو تر حلقو دی غدار وینم

کہ لہریں د دے پے زلفو کے منم

د عبدالقادر خان دارنگہ د شوخ او تیز رنگ

عاشقانہ اشعار او ژور او باریک اشعار د عبد الحمید مہند غوندے

غرا بت نہ لری۔ بلکہ د شیدا تر داسے رنگ لالہم خوابہ او شوخوار

معلومیدے۔ دد داسے رنگ د اردو د نامتو شاعر اصغر گوندوی

ورنگ تہ ورنزد دے دے۔

دے وائے اصل شے معنی دے۔ چہ د عربیت او د عجبت

سره کار نہ لری۔

د معنویہ ملک فارسی عربیے نشته

کوم نقصانے کہ عربیہ نہ یم عجمی یم

د "خام بدم بختہ شدم۔" یوا ریخ خرمند وی او وائے۔



اووم کباب داورپہ تاؤثرہ آفریادکا

کہ دَعِشْت لہ اورہ آہ کمرہ لانجام یم

دَعِشْت یوؤثرورہ نکلتہ بیانوی اووائے چہ

داسے ونحت ہم راسے چہ عاشقے معشوقے او معشوقے عاشقے سی۔

چہ دَفارسی ودے مصرعے تہ ور نہ بدے تصور دے۔

عشق اول در دل معشوق پیدا می شود

عاقبت عاشق معشوق، معشوق عاشقے سی

بنہ چہ زہ او تہ پہ عشقے سوؤسم پہ سم

عبدالقادر خان دمعنہ دَہمیت قائل دے۔ دے ونخوند تہ

گوری ورنک تہ نہ گوری۔ صورت نہ گوری معنہ تہ گوری لکہ چہ

وائے ۵

معنوی بنائیتہ غوارم کھیے موئم

صورت دَہرہ زحمت ووترے ویزار شوم

خپے مخا و زہرہ او دَہرہ لب و دندان داسے خیر کندوی۔

۵ سیم و زہرہ او مخ غنیمت پرے

لعلے او دَہرہ لب و دندان لترم

دَہرہ شاعرے یوصفت یار وایت دے چہ پہ

یوہ مصرع کے ہم دوہ جزوہ وی او پہ دابلہ کے ہم پہ لمرے مصرع کے

چہ کوم دوہ جزوہ وی۔ ہم بھنہ پہ داد و بیاہ مصرع کے رائے خوبیہ

بدل ترتیب سہ لکہ دَعبدالقادر خان دادوہ شعرے۔

غوارہ کمرُحہ عرب مجم نشہ زما دیارِ لبنان  
 نشہ زما دیارِ لبنان غوارہ کمرُحہ عرب مجم  
 زلفی پہ مخ کرہ خم پہ خم کینہ و مات مخ پہ مخ  
 کینہ و مات مخ پہ مخ زلفی پہ مخ کرہ خم پہ خم  
 داپہ زہرہ پوری صفت عبد القادر خان دینِ استعلا کرے دے  
 خوشحال و رحمان ہم دارِ گلہ غزلی لے دے - دُخو بانو پہ لہرے والے -  
 بنائیتہ دُمُحکے دے پہ خُوبانو  
 کہ پہ ستورو حسن زیات دے داسا  
 دُمومن خان او شیرینی پہ باب داسے وینا کوئے - داد  
 شیرینو و غنہ قصہ تہ اشارہ دہ چاہ دُمومن سرہ و غزیدہ - سرہ  
 شوہ -

شیرینے خان شیرینیے خار ترخیلے مین کرہ  
 پہ داکارے کوئے لہ کنبلیو د و فابوئے  
 د عبد القادر خان پہ اشعار و کے لفظی مراعات او صوتی  
 تاثرات دیر دے - لکہ پہ دالور شعر کے د شیرینیے سرہ شیرینے  
 "او دُخان سرہ خار -"

د جفا مضمون داسے بیانوے -  
 ہ پہ جفا بہ دے زہرہ بدشی کے کئیے و کرم  
 ترخیلے زہرہ پوری و تیا سے کوہ دبلے زہرہ  
 یونہ خیال داسے بیانوے -

لکھ باد دَمبَا نَغْبَتے غنوتے واکا

غوریدہ شے ددلبر و پہلید زہرہ

مبدالقادر خان دیار دغشے خاکینہ منے دے۔ چہ

ولے دستے ترز زہرہ پورے ووتے اولہ ساتے یے درنگ یا قیام

ونہ کمرے دے والے۔ ۵

ھیخا ایتا دیے پکے نہ وکرتے پریووت

لہ نا وکے مے زہرہ لے لے کیلہ

دغہ مضمون دار دوزخ دے دنا متو شاعر غالب ہم پو شعر

دے۔ غالبے تتر عبدالقادر خان ورستہ تیر سوئے دے۔

دارنگہ پادے توار دکی پنبوت شاعر دغالب خانہ پر منخ

تلیے دے۔ دغالبے شعر دادے۔

۵ کوئی میرے دل سے پوچھے ترے تیر نیم کش کو

یہ لذت کہاں سے ہوتی جو جگر کے پار ہو

دبنائیتو دبنائیت پہ زوال خوشحال داسے والے۔

پہ عشقے بہے ہیشے جو رو ستم کر

بنہ چہ تیر دبنائیت دبنائیت وار سو

دیار غم بنا دے بولے۔ ۵

سروئے پہ جہان کے دھما وارہ بنا دیو

نہ دے ہم بے غمہ دجاناں لہ غمہ زہ

چہ بے منہ و وینے زہرہ یے دھغے دغانو پہ شان تو کر



اخذ کر کے دے - دودہ پہ خاموشہ متینہ اوسنجیدہ شگفتہ شاعر  
کی درند مشرب تیز رنگ یوٹھ نا ولدہ بنکار یزی - دے وائی -  
اودالہ کے شعر حقیقت مجاز رنگ معلوم میرے -

دبیبے قلمک سرود دے دستانو  
مستغنی لہ دف اوچکلہ دے لہ نایہ  
بے حائے وائی ے

لہ متے بنیبہ پریوتہ لہ لاسہ  
ساقے قہر راتہ مہ کوہ حوائے دہ  
پر مخ وائی ے

خرابات لہ بہ عجم لہ مویمے نہ  
چہ یکے ددوار وکونو مانی د  
یوٹھ دتیز عشت خبرہ کوے او وائی ے  
ماتی ماتی زلفی بیایہ مخہ راغلہ  
دلقوے مینہ بیا کرہ سپیرہ لولہ

عبدالحمی حبیب صاحب چہ د عبد القادر خان دیوان  
یے چاپ کر کے دے - لیکے چہ دے شہر دوئیہ مصرع پہ یوٹھ  
سرخہ کی ہندی دہ - چہ داسے دہ -  
چورہ خلق پھر ہمارا التوبہ توتہ

یومد لہوشہ شعرے دادے -

یہ قیامت بہ لہ قیامتہ خبر نہ سے  
چہیئے ستالہ متر کو سوے مدھوشی

عبدالقادر خان دَ تجنیے او دمرعات انظیر صفت بیخے  
چیر بیانوی۔ داخوی ز موز د سیے پیاویری شاعر خدائے  
بخنیلے ملا عبد السلام اشیرے ہم درلود۔ عبدالقادر خان  
د یار د خولے پہ تشبیہ کے وائیے۔

سخندان بہیئے پہ کومہ خولہ بیان کا  
ستاد خولے تشبیہ راویرہ موشکا فی دہ  
ہے حائے د "جہان" د لفظ تجزیہ کوے او وائیے۔  
نوم یئے حکمہ د جہان پہ جہان کنسینود  
جہندہ دے قرار یئے زمانے نستہ  
ہے حائے د "ستہ" او د "نتہ" پہ باب کابیری  
دمیر و نوغہ ستہ چہ د تانستہ  
مہ وایہ چہ زمانستہ د چانستہ  
شبنم دکلے اوٹکے بولے او وائیے۔

ہر سحر ستر کے دکلے پہ او بنو کے  
پہ دایاغ کے ہے زہر لونخندانستہ  
عبدالقادر خان د "یانہ یانہ سرہ سپارہ" قالے دے  
نیمگری کے کارے نہ دے خوبے نو وائیے۔

ساقے لہویرہ شراب را چہ تہا مست شمع  
تر نیمگری مستے بہ لہو بنیاری دہ

دودہ یوجیرہ خوندورہ، مترنہ او موسقیان غزل دہ چہ  
 مصرعے اور بدے دی یعنی پہ اور بدہ بحر کے دلا۔ دلہ ہفت غزل  
 زہ بشیرہ را ویرج۔

پہ لاری تلمہ پہ مخہ را غلہ یوہ دلبرہ پری رُخا  
 دسریہ پشانہ لاتی ر و بنانہ پہ کنبلی مخ وہ ہندنا  
 پہ قامت سروہ، پہ تلوتیز روہ ابرو کمانہ غشت  
 پہ سترگو بازہ، خونریز تہ سازہ، پہ وینتولید پہ مخ نہا  
 غارہ بلندہ، خاطر پسندہ، غنبرے مویہ یا سہین بخت  
 پہ شونہ و لعلہ پہ زرہ الماسہ پہ پیو غائبو در شہ  
 پہ زلف سیلہ بے لہ آسیہ، پہ لاتی رخیو وینتو سہریہ  
 شیرین کلامہ، نازک اندامہ، ول ولے رفی، لالہ عزارہ  
 بے میو ستہ، خولہ نیت و ہستہ، کہ لہ نازہ خالی لہ نیا  
 ستر قدامہ ثابتہ رونہ، لہ ہرہ عیبہ یا کہ بیزارہ  
 مخے خرمند و و، نظریہ بند و و، دمخ شعلے د مخ جہا  
 پہ خیال خیال تللہ، نظریہ نکرہ ہرگز و چانہ، لہ کبرہ عارہ  
 لہ ما غائبہ لکہ برینا شوہ، پہ مخکہ لارہ کہ پہ سما شوہ  
 پہ پلو کہ پتہ مخ تہ پہ فانوس تشبیہ و رکوی او وای۔  
 ہوسے یو وہ غریہ در پریں و و  
 داغے بیانوی در باندے کنبینو و  
 مقصودے دادے عبدالقادرہ  
 اوسے پسے کر خہ سیند افکارہ

ہیچ نہ پوہیزم چہ چرتہ داشوہ

راتہ ووا یہ اسے خبر دار رہ

د فانوس پہ پردہ خراغ کلمہ پتہ بے

کہ یے مخ پہ پلوپتہ و و مالدلہ

محبت بے اختیار کلیزے - او د دریاب پہ خیر پر سرے راسی -

محبت کلمہ دریاب پہ زرہ را و خوت

د دریاب پہ مخ کے شوک ترے بندونہ

د دہ یوشعدے -

کہ لیدلے د بنائیتہ ویکے نہ وی

چاہہ خہ کرو اتہ وارہ جنتونہ

د غالب د الہندیے شعر ہم د دغہ شعر از انکہ دے -

وہ تیز جس کے لئے ہو ہمیں بہشت عزیز

سوائے بادہ کلف موشکبو کیا ہے

عبد القادر خان د یار غم د بنا دیو سر بولے - دیو نوئے

تخیلے دے -

د ہمہ بنا دیو سر د یار الم دے

چہ فریاد در حنی کا ندی ہفت کرم دی

د یار د غم د ملکر تیا خہ عجبہ لوئے مضمون را باسی -

د عبد القادر خان د شاعر کے یو خصوصیت مضمون

آفرینے اور معنویت دے - دے دیر خلہ زورہ کتنہ او عمیق

جائزہ خیر کند وی - او پہ بال راست د شیدا او عبد الحمید دا طریقے



خاں برکت سرورہ معنیٰ او مضمون پیدا کوئے۔ داسے شعرونہ  
دہ پلہ دیوانے کے بے شیرہ دی۔ چہ داغلہ وصف دی دینتو دیو  
لو یو شاعر انوپلہ صف کی دروی۔ دیار دغم مضمون یے دادے۔

چہ یو دم مے لہ خاطرہ نہ بیلیری  
لالہ تانہ دتاغ غنحوار زمانہ دے

د عبدالتادری عشق جیر ژور او محیط و بسیط دے چہ  
پلہ رگ رگ یے نغزلے دے۔ دے وائی۔

شقت مے حائے پلہ رگ او پلوکے زوما وینو۔

ترے بہ ووزی ہالچہ ووزی وینی

د دغا مضمون د اردو اصغر کونہ دی یا غالب آباد کے چایو شعر

دے ۵ میں کیا کہوں کہاں ہے محبت کہاں نہیں  
رگ رگ میں دوڑی پھرتی ہے نثر لے ہے

دینتو شاعر کے دویمہ پنکھ اخلاقیے او صوفیانہ شاعرے

دہ۔ لمر کے لویہ برنحائے عاشقانہ شاعرے دہ۔ لکھ د فارسی

شاعر کے روایت چہ دے۔ او ورستہ د اردو شاعر کے روایت سو۔ دینتو

شاعر انود جنسے و عشق د غزلے سرہ سرہ د اخلاق و تصوف خبری

ہم کری دے۔ داروایت خوشحال، رحمان، حمید، شیدا، ہجرت،

پیر محمد او نور و تہلو شاعر انوپالے او ساتکے دے۔ عبدالقادر

خانے ہم د اخلاق و تصوف اشعار وائی۔ خود د پلہ تصوف

خیالات کے اخلاص جیر دے۔ د رحمان کلام مجسم تصوف دے۔

د خوشحال د تصوف رنگ بے ساختہ آزادانہ او دیو جگریرہ

د حید پہ تصوف کے تصنع اور زور کے انداز چیر دے۔ شیدا و تصوف  
 خہ خلاصہ دے۔ اوپوائٹ کے یونیم اخلاقی شعروائے خود عبد القادر  
 یومرد باصف او صوفی صافی معلوم میرے۔ ددہ د تصوف اشعار ددہ  
 درہ آواز معلوم میرے۔ دہ خیلہ شاعر د فارسی د نامتو شاعر  
 مولانا عبد الرحمن جانی "مرسوئے ۱۲" غوندے د تصوف  
 پہ اوپوائٹ دہ۔ اوسے بہ ددہ پر مصوفانہ شاعر کے یونظر اچو۔  
 دبنہ رتوند تیر و لود پارہ د بلبک شیراز ددے شعریہ مصداق چ۔

آسائش دو گیتی تفسیر این دو صرف است

باد و ستان تملطف باد شمنان مدارا

عبد القادر خان خٹک ہم پہ یوہ خیلہ پر لہ پے بدلہ

۵

کی وائیے۔

دا خوبونہ کہ دانا سرے اختیار کا !  
 پہ دنیا پہ دینے بہ جور پرے کار و بار  
 عبادت د حق پہ صدق پہ اخلاص کا  
 تلے لہ خیلہ نفسہ جگ کویے کارزار کا  
 پہ فقر او سخاوت کا بے منتہ  
 پہ حاجت کے استغنا لہ دنیا دار کا  
 و دوستانو تہ تلے پند و نصیحت وائی  
 لہ دہمنے سرہ پہ عالم زلیت روزگار کا  
 لہ تما مو خلق و زلیت پہ انصاف کاندی

پہ رشتیاویں حاصل خچے اعتبار کا  
 شفقت مہربانی کا پہ کوچنیو  
 دلیویا نو پہ خدمت حاصل و تار کا  
 جاہلانوسرہ زیست پہ خوشحالی کا  
 کہ ہر خو پہ بد و نیکیے زرہہ از ار کا  
 ہمیشہ عبد القادر غونیدی از ار وری  
 چہ نہ خو کہ از ار وری نہ لہ چازار کا  
 د فارسی د مشہوری مصرعے - ع  
 باخدا دیوانہ باش و با محمد ہوشیار

تفسیر بیانویں اووائے - ے

چہ خلاف دے لہ سنت کا خائے اوروی  
 کہ لہ فرض اولہ واجبو خلاف نہ کا  
 خدائے بہ خچے کنہ کار عفوہ ستا پہ روی کا  
 ولی متا کنہ کاران بہ معاف نہ کا  
 پہ داپے او د اغزلے استری شعری دے - ے  
 پہ طوائف مفتخر عبد القادر کرہ  
 خوارشے خو کہ چہ تر روضہ طوائف نہ کا  
 دنیا قار خانہ بولے اووائے - ے

دادنیار اتہ بنکارہ قار خانہ شوہ  
 لہر خودیر کہ دگتہ آخریے بای کا

قناعت خوشحالِ آبِ غم سے دہ - دے دمبر وقناعت آو  
راضی برضا کید و مکتہ بیانوی۔

لہ غمونو حکم خلاص عبد القادر شو  
چہ پہ خیلہ بخرہ خوبت شو حرص نہ کا  
خوار و جگر نہ بیریزی - چاغ آو دولت من دکھاندے  
خجنت سے وی - دے وائی۔

دقصاب لہ چارے خوف دلا غر نشہ  
پہ رمہ کی تک لو بختہ دسمینے کا  
چیرے د غالب ہفغہ تخیل چہ  
سب کہاں کچھ لالہ و گل میں نمایاں ہوئیں  
خاک میں کیا سورتیں ہوگی کہ پنہاں ہوئیں  
او چیرے د عبد القادر خان داتخیل چہ داہم دُحکے سرے  
ا رہے لری۔

جہان تھا چہ اسانوں نہ با کدر و جشی  
کہ دقبر حال بنکارہ ورتہ زمینے کا  
دے وائی د عالم شر د عالم شدے - شَرُّ الْعَالَمِ شَرُّ الْعَالَمِ -  
د عالم فساد، فساد د درست عالم وی  
شیطان کلمہ ہو نبرہ چیرہ ویرانی کا  
عبد القادر خان وائی عالم و بے تہ نصیحتے کوے  
خوبہ خیلہ عمل نہ پرے کوے - ”یعنی دیکر ان رانصیحتے

خود را نصیحت : ”وَبَبْتِهْ وائی چہ غیبت وز ناسخت دے خو پچلہ  
 دَغیبتو حاتمِ حاتمے کے - ولے چہ پہ حدیث شریف کے رائجے -  
 الْغَيْبَةُ أَشَدُّ مِنْ سِتَّةٍ وَثَلَاثِينَ رَنَةً فِي الْإِسْلَامِ - غیبت  
 تر شاپن دیر شوز ناؤ سخت دے - دِنہ خبرہ دے پہ دے شعر کے  
 کوئے چہ وائیے -

نصیحت کا چہ غیبت تر ز ناسخت دے

پہ ولے دَغیبتو نو حاتمِ حاتمے کا

دے غزل پہ آخر کے یے خیلے نو پہ داسے شاعرانہ  
 کمال راوستلے دے چہ دے عبدالقادر کیلانے نو ہم دے داسی  
 وائیے -

پہ عملے دگیلانے سپے ور حاتم بنہ دے

پہ خولہ حاتم عبدالقادر جیلانی کے کا

دُنیا دے ثبات پہ باب وائیے دلہ دَباد پہ رعایت برباد  
 راغلی دے - عبدالقادر حاتم د رعایت لفظی چیر خیال ساتے -  
 شعریے دادے -

دسلیمان تخت چہ پہ باد آخر بادشو

پہ قارون پہ ژوند و وسوہ تماشا

دے وائیے رندا۱۱ یعنی آزادہ رواں یعنی مَصَوِّفِیْن

آزاد منشہ دے - دَعامون خلکو غوندے نصر حاتمے اوھر وخت

دَخلور و منہبو و تو پیر تہ گوری -

کہ خبر شی درندانولہ مشربہ  
 نور بہ تیر شی تر خلو روارہ مذهبہ  
 پیخ دھمنے شوک داستاپہ بنوونہ، نہ  
 سے حیرک کیدائے۔ دے وائیے۔  
 داستاد پہ سنے کلمہ ذکا مومے  
 چہ مفطور وے ہفتہ شوک پہ بلاد ت  
 لکہ وروستہ چہ بہ ہم وویے سے۔ عبد القادر خان پہ عربے  
 شبہ کہ چیر لوئے لاس لریے۔ پہ داپورتہ شعر کے ہم سنے ذکا  
 مفطور "او بلاد ت، د عربے رتبے توری دے۔" چہ خہ کرت ہفتہ بہ  
 ریے۔ عبد القادر خان ودے تہ اشارہ کویے۔ او وائیے۔  
 بنہ وینا پہ وخت دیو پاخہ دھقا ذمہ  
 ہر کس بدرود آخر ہر آنج کشت  
 دد نہ مضمون دمولانا کے روم دشوے معنوی  
 یوشعردے۔  
 ۵

از مکافات عمل غافل مشو  
 گنم ارگنم بروید جو رزجو  
 عبد القادر خان دتد بیرود تقدیر پر نازک موضوع  
 باندے داسے وائیے خرگند ویے۔ چہ یعنی نجات د خدائے پہ فضل  
 دے ۵ ستارہ د بیرود ویرخ دے جنتے کار سپارے تقدیر تہ  
 خلاصے سہلہ دور بخہ خان داخلہ کہ وجنت تہ

دُنیا پہ باب دیو عجبے قانے شعرے دادے -

۵ چہ یے سپے کرہ دُنیا لہ خانہ خن

ہم ہنہ کاندی خانے خلاص د دیوال خ

دشاو دگدامقالسہ سرہ کوے او وائیے - ۵

۴ پہ شا بانان پہ کیش پہ سمور تیر شو

گرائی ہم پہ کندگی روغ ووت لہ برہ

یعنی د ع

بادشاہان مال مست و ماگدایان حال مست

تفسیر یے ویراندی کرے دے - ددہ یوہ پہ زہرہ پورے

غزل دہ - چہ دقانیے اوستریے تورے دیویم وارور سرہ تکراریرے -

دارازہم خوبصوتے تاثیر پیدا کیریے - اوہم معنیے نہ خرابیریے

یعنی دحشوبہ معنیے کے نہ رائجے - داہم دشاہریے یومندے

دے - اولہریے شعر دد غزلیے دادے -

مزینے یے کا یو خو پہ انسر سر

بیایے ماتا کار دوران غضنفر

پراور رنگ زیب عالمگیر لکیریے - ۵

اورنگ زیب بہ خانہ خلاص ورخانے موی

دارمیری داراشک دہے سکندر در

دازار رسولوغند نہ کوے او وائیے - ۵

پہ معنیے کے بشر نہ دے پہ آنگ لیوہ دے

چہ ددہ دلا سہ مومے بشر شر

دے وائیے۔ ۵

دکے ترطو افنو نو

بہ دے لاد زہرہ طواف

یعنی ع

دل بدست آور کہ حج اکبرست

د فقیر حال و اسباب عبد القادر خان داسی بی۔

اسمان خونہ دفتیر دہ!

نالی محکمہ نور لحاف

قرآن دانیے پئے گورے۔ ۵

تک لہ خدایہ ترے کوہ عبد القادر

حقے خائے تہ دے و سیکے لا تخف

د منافقے حال وائیے۔ ۵

لہ مَادَقہ مخالف دے منافقے

منافقے لہ منافقہ موافقے

دے وائیے ۵

چہ آخر احوال د دوار و سرہ یووی

خہ ناستک پہ تور و خاور و خہ اورنگ

یعنی ع

چہ بر تخت مردن چہ بر تخت خاک

د دنیا و د آخرت تو پیر داسی بیانویے۔



داد دنیا پہ مثالِ شبہ و رُحِ آخرت دے

نیک او بد بہ حلہ بیلے کے بے اشتکالہ

دِ پیائے دَ قَلَق دَ آوازہ خہ داسے مضمونِ ربابی

چہ وایہ وایہ، ولی چہ پہ عمر بے کس دَ قَلَق مطلب دے

وایہ وایہ - دے وائیے - ۵

و مطرب تہ مینا وائیے وایہ وایہ

دامغے یے پید اکیر بے لہ قلے قلے

دے عملہ شیخانوپہ لہ کے وائیے - ۵

خان بازید بولے کارونہ دیزچ کا

لہ شیخان وٹکھ زہ بے اعتقاد شوم

عبدالقادر خان خانے مرد آزاد بولے او وائیے -

نہ خپلوئے پہ چاکوم نہ مے شوک خچے دی

پہ عالم کے لہ لہ بیگانہ سیم

یعنے دالطاف حینے حالیے پرچم - ۵

عالم آزادگان ہے اک جہان سب سے آگ

ہے زمین اس کی اور اس کا آسمان سب آگ

دنیہ صلی اللہ علیہ وسلم دشفاعت پہ باب

۵

وائیے -

چہ شفیع مے دکنہ خیر الانام دی

نغمے ننتہ کہ ہر خوشحال نام سیم

دَ خدائے دَ کرم او دَ حساب کتاب پہ لڑکے داسے وینا

۵

کوئے۔

کہ کرم را باندی کا جنت میں کھائے دے

کہ حساب راستہ کا اہل سقریم

عبدالقادر خاں دَ کینے او حسد خہ دوئیے بیزارہ دے

چہ دَ شیطان سَرہ کینے کوئے لاہم دَ خاں دَ پارہ عار بولے۔

۵

دے داسے وائیے۔

دَ حسد نہ خوبہ ہسے رنگہ خلاصیم

عار را کھے چہ دَ شیطانہ کینے کوم

دَ فنا پہ باب خرمندویے او وائیے۔ چہ کہ نوح

علیہ السلام ہم پہ ۹۵ کالہیے و خپے قائمہ تبلیغ کرے وو۔ او بیایہ

کشتے کی ل۔ طوفانہ خدائے خلاص کرے وو۔ دَ رُوند

دَ کبتے کبتیان سے لا بہ ہم دَ کبتے جو بہ سے دَ فنا پہ دریاب کے

۵

دے وائیے۔

دَ رُوند و ن جہاز بہ غرقہ دَ فنا سند کا

کہ پہ خاں یے نوح نب سے کبتیان

دَ عبدالقادر خاں یوہ بے مقطع غزل عدہ۔ چہ پہ ہفتہ کیے

دَ کائنات دَ حال پہ رتبہ سَرہ دَ اسرار کائنات دَ معلومولو پہ لکے

حیرت خرمند کرے دے۔ او وائیے چہ نسانے نہ موندیری۔

نو ہفتہ بے نشانہ خدائے بہ خوک تھلہ پیدا کے۔ خو معرفتے

کولائے سے - ہنگہ غزل دادہ - ۵

نرسپور بڑی ٹھکے آسمان  
 حان پہ حان پہ حان حیران  
 اوبہ سروہی لہ کا نیو  
 تپہ اوورج کاندے فغان  
 لرمون سوکے دالتے دے  
 باد ہم کرجے سرگرداں  
 چہ نینانے موندہ نشی  
 خوک بہ موئے بے نشان

یوہ بلہ دینچو شعر و غزل اود موسیقیت بنہ او

نیکے نمونہ کے دادہ - ۵

چاموندے دے نارے وہی سوہو  
 خوک طالب حنی پو پنتہ کا کو کو  
 مرشیانے پرستے کالہ فرشیانو  
 فرشیان ہم پے کرجے پہ سوسو  
 ددوئے خبرے مکوہ مطربہ  
 پہ نثرک یو وایہ نہ دو دو  
 چہ رانلے لہ عمدہ دے وچو دتہ  
 آوار نیو تر بلے کوئے چہ بہ خوو  
 دخوانے شاہین باغے سورابہ نشی

کہ فریاد عبد القادر کاندے قوقو  
 عبد القادر لافے دینکے کار بولے اووائے ۛ  
 مردے مکنا چہ لافے ے کردے کا  
 مرد کردے لافو کا بنکھ لافے دہ  
 دے وائے دَخات لوئے وصف چوچکے خورولے او  
 سخاوت دے چہ دانہ وی نوخات پہ شاہ دے۔ او بے لوئے  
 وصف ے سرانہ او تورہ دہ - ۛ  
 دہر خات چہ نہ چوچکے وی نہ تورہ  
 بنہ جواب ے دربان وکا چہ خات نشہ  
 دے وائے چہ بنہ خٹک خوار او بد خٹک باچھے کوئے۔  
 چہ پہ عقل غوبانہ شیانہ ترے بنہ وی  
 پہ دادور ہم ہغہ کاندے خانے  
 تردے د مخہ پہ یوہ عنزل کے وائے چہ د ظالم تعریف  
 و عزت مکہ۔ اود قرآن مجید ویوہ آیت تہ اشارہ کوئے  
 اووائے۔ ۛ

کہ دے لوستے د "لَا تَرْکُنُوا" آیت دے  
 سکھ ہر کرد ظالمانو اعزاز مکہ کہ  
 بت حائے بیاد قرآن مجید ویوہ آیت تہ حوالہ ورکوی  
 کو مکہ شپہ چہ رسوای صلوٰۃ اللہ علیہ وسلم ہجرت کاوئے۔  
 او پہ غار ثور کے ددہ ملکرے حضرت ابوبکر صدیق مار وواضی

اودہ مبارک دخیلے خولے لارہ پرور و اچولہ او بیا چہ دکفار انود  
 یسوکنبکی سو، او حضرت ابوبکر صدیقے پُردے و بیدیدے چہ نبی  
 علیہ السلام رافہ ونہ نسے - نو پیشوا مبارک ورتہ و وئیک چہ  
 ”لَا تَحْزَنْ اِنَّ اللّٰهَ مَعَنَا“ تہ مہ بایر سیرہ خدائے زمونہ مکنسے  
 دے - ”نو عبد القادر خان وائے چہ دَلَا تَحْزَنْ“ پہ ربغ د حضرت  
 ابوبکر صدیقے تہولہ درد اوغ ہیر سو۔ دد

آیت خہ د عبد القادر خان د فرائے مجید ژورہ مطالعہ اودہ علیہ  
 و مربیتہ خرنکندیزی - اوس لغہ دوہ شعریہ لیکم - ۵

د رحمت دریاب ہغو تہ پہ جوش دے

چہ دایم ژر اٹکر واکہ پہ خروشت دے

لَا تَحْزَنْ ” او ” لَا تَحْزَنْ “ دھغہ برخہ

چہ لہ چیرہ غمہ نیست پرباندے نوشت دے -

دلویے موندلورار نیے اروائی - ۵

ہر سرے چہ کمینے کی لوئے بہ موی

ہم پہ دا خادم مخدوم، شاگرد استادشے

دے وائیے چہ دوہ خورہ او خلور بولہ انسان دھیٹ چا

نہ دے خوبے - باید چہ دسری د زہرہ و د خولے لاریوہ وی

او و دے خبری تہ د قلم پہ خو کہ تشبیہ ورکوی - چہ میانے

پر وی او دوہ حایہ وی - او چیرہ عجیہ تشبیہ

ماقبت بہ مخ تورن ککہ قلم وی  
 ہر سرک چہ دور بان ککہ قلم وی  
 دبد خوئے پہ لریکے وائیے - ۵

چہ بد خوئے درکے پیدا سے شری وریکے  
 بوئے وخیتری لہ ہایہ خو تنکے وی

دادانگریزی ددے متکے کتے متے پینتو ترجمہ

معلوم میری - (کوکہ واسے نہ دہ) THE EVIL IN THE BUD

(NIP) ککہ ککہ خپلہ ستی وریکے واجتماعی فائدے وخواہ لمرکے قدم  
 وے دجیر و شاعرانہ انداز و بیلے دہ - عبدالقادر خان  
 دلتہ یوبک اریخ خرمند وی او د انفرادیت ختم کو لو خہ د  
 خودکے پہ پیغمبر غرور وریکے مطلب اخلے - او وائیے -

۵ د خودی بارچہ و باسے لہ سرہ  
 د حباب نارہیے لاریہ شے در مانے شے  
 خو وجود د زرے شتہ ہومرہ زرہ ڈ  
 خو چہ بخو چک وجود کاندی افتاب شے  
 د عبدالقادر خان د اشعر - ۵

مبارک ہفہ بندہ چہ اخیر بیت وی  
 کک محنت راحت و دہ تہ یکسان وی

د فارسی د ہفہ شعر از انکہ "مدائے بازگشت"

دی چہ یوہ مصرعے دادہ -

ع مرد آخرین مبارک بندہ ایست

د مہرک پہ باب یو عجبہ خیال خرقندوی۔۔ ۵

بنہ مہرک د خاکسارانو غوندے راکہے

چہ وارث تہ می سپرے ایرے شی پاتہ

د عبد القادر خان ۲۳۱ رباعیات پہ پښتو ادب کے یو پُرانہ

زبڼہ او خوراکتور دے لکه خرقنک چہ د (رباعیانو) مزاج دے د عبد القادر

خان رباعیات ہم د اخلاقو و متفرقاتو باین کوی۔ بہ پښتو کی

ترتیبو زیاتے رباعیات خوشحال خٹک ویلے دے۔ چہ انداز

پنجہ سو دے۔ عبد الحمید مہمند ہم پہ سو و رباعیات ویلے

دے۔ خود عبد القادر خان رباعیات د خپے شیر د کبوت باوجود

او د خوشحال خان د رباعیانو تنوع او پہ زہر پورے کید و سرے

سره پہ تولے کے د خپے ترور معنویت له کبله و سره برابرے دے

د خپے محترم او درانه پدار غوندے عبد القادر خان هم مزاحیه

او طنزیه سبق آموزه خلورچے ویلے دے۔ د و داسے

رباعیات یے دادے۔ ۵

نن کاندہ چرخ عجب سائگونہ کا

چرکان ککے چرکے بایگونہ کا

له مستی و از دی ترورے کید و نه خوری

لورے پہ غار کے مچرے پراگونہ، کا

ناراستہ بھٹکے غم اور بستی کا  
 لا تہیجانگیو اور بستی تھی کا  
 پیشو ترے پیے حقے داور تہ گوری  
 ہمرہ پرے تھی چہ پیشو پیشے کا  
 دخوان مرد حال وائیے ۔ ۵

خوانمرد ہنگہ دے چہ لکھ شمع  
 دخان پہ سولو مجلس کا جمع  
 دے دپارہ کہ پہ خندا وے  
 پہ مخیے درمی بارانے دمع  
 یوہ ناو لدہ رباعیے دے ۔ ۵

اللہ می رب دے زہیے مربوبیم  
 بندہ ددویم کہ خوب ناخوبیم  
 غرق پہ او بوکی کلہ او باہوینے  
 نعمتے نہ ونیم پہ نعمتہ دویم  
 دکانہ اعتراف کوے او دخدائے نزدیکتہ مویے ۵

بدیم دانہ وایم چہ زہ بنائے یم  
 پہ مریے والے دتار اعلیٰ یم

مرگ می قبول دے شرک دے نہوی  
 تبتے بندہ یم درتہ راغلی یم



دَدَنَہ مضمون غالباً دَ شیخ فرید الدین عطار شاعر دے

۵

چاہوائے۔

بردر آسہ بندہ بگر بخت  
آبروئے خود ز عصیان ریخت

مناجات وائیے۔

۵

ربہ لہ غیرو چاروی و ز غورہ  
باران دَفَضْک را باندے وہ و وورہ  
زہ کہ بد کاریم لائوتے دَناریم  
تہ خانے تہ گورہ و ماتہ مہ گورہ

دار باغی دَفارسی دَہغہ رباعی آزانک

معلومیدے چہ یوہ مصرعے دادے۔

ع برین شکر بر کرم خویش نگر

دور کری و دیشما تو پیر داسے بیانوی۔

۵ جارشم قربان شمع دپلا رستریپند

راتہ یے اووے زما فرزند

لذت دور کری ترساتک دیر دے

خوئے خبر نہ دی مسک لہ خونند

یوہ عجبہ فلسفیانہ رباعی دے دی چہ نور و شاعرانو

ہم و اخیالات تحریر کردے دی۔

۵

چہ پہ کے ایسے بنہ صورتونہ دے  
 'حکے پر محکے بنکارہ مٹونہ دے  
 قدم پرے ورو ورو پہ احتیاط بڑہ !  
 داتوری خاوری کنبے مخونہ دے

ودغہ تہ نردے خبرہ غالبے کریدہ چہ وائیے - ۵

سب کہاں کچھ لالہ و گل میں نمایاں ہوئیں  
 خاک میں کیا صورتیں ہونگی کہ نہاں ہوئیں  
 دعریب ربے نامتو فلسفی شاعر "أَبُو عَلَاءِ الْمُعَرَّی"  
 ہم دغہ خیالے شکر کند کرے دے -

صَاحِ هَذِهِ قُبُورِنَا تَمَلَّأَ الرَّحَبُ  
 فَأَيُّ الْقُبُورِ مِنْ عَهْدِ عَادٍ  
 خَفِيفُ الْوُطْءِ فَإِنَّهُ أَظَنَّ أَدِيمُ الْأَرْضِ  
 الْأَمِنُ هَذِهِ الْأَجْسَادُ

۱ - داراز زمون قبرونہ چہ محکے پہ چکہ دہ -

نود (یوقام) دزمانے قبرونہ کم دے -

۲ - پر محکے باندے پے قرارا بڑہ ولے چہ

زمانہ خیالے سرہ د محکے مخ پتول د انسانے صورتونہ خجور

دے - دبسیار خورے تاوانے (دوینے دیارہ) داسے بنے - ۵

کہ بنے بنے بنے بنے بنہ پو بناک دے

کہ بنہ آسونہ او بنہ املاک دے

چندان نقصانِ یسریے تہ نہ رسے  
 حُانت تہ آودینے تہ بد چیر خوراک دے  
 تلکے وختے بیانہ رائی تہ رورخ و تلکے اوبہ بیانہ جباروزی  
 دانکتہ عبدالقادر خان خٹکے بنہ وائیے - ۵  
 آبشار و لے دا ہسی زارے  
 لہ چا فریاد کرے خوک سپے غوارے  
 کہ تلکے فریاد کرے لہ کافی سروے  
 بیابہ رانہ شے اوبہ چہ ولارے  
 کجے (کبڑوالے) نہ وی بنہ شاعر دے الف خہ دانکتہ راباسے  
 او وائیے - ۵

ترہر خہ بد دے کجے خطر دے  
 کجے بہ نہ کا چہ دانشور دے  
 الف چہ سم سے کجے یے نستہ  
 حُکے تر نور و حر نو نو بر دے  
 دے عشقے او دے تصوف خہ ماسوا چہ عبدالقادر خان  
 دیر او چت شعرو نہ پکے را ایتلے دے - نور ہم مختلف  
 اوکے وچ اشعار دے ویلے دے - لکھ معاصر او سیاسی  
 نگر و نہ - خود خپے نام تو پیلار پہ مقابلہ کے دے معاشرے  
 و سماجی یعنی دے تہولنے سرے تہرون در لوؤ وکے اشعار لب و لیلی  
 دے - معاشرے او اقتصادی خبرے ہفہ وختے دونے ناوے

د عبد القادر خان یو وصف دادک چه د جیرو قصیدے ی لیکلی  
 دے۔ خود ا د چا د امریا با چا په ستاینه یاد تخه غوښتوپه باره کی  
 نه دے۔ بلکه یواځی د نامه تر حده قصیدے خو په اصل کی  
 خپلے تاثرات دے۔ د ترجیع بند، ترکیب بند، او محسن هم  
 لیکلی دے۔ د دوه د فضل د کمال یوه بله نخبه د دوه تاریخ  
 لکول د ده۔ چه یواځی د فارسی شاعرانو او یوځه د اردو شاعرانو  
 برخه لیکل سویده۔ د خپل د ستاینه (تولے) او د خپل  
 شاعر په باب هم په دے راجح شری د خان په باب داسی بر غیز۔

کله زه عبد القادر د شعر لاف کړم

مرثی د تللیو وایم ماسی یم

بله خاے وای۔ ه

در و غنچه ورتنه خپل خان نیولی نش

په رښتیا عبد القادر تیره مصباح یم

د خپل عزیز من پلار خوشحال خټک په باره کی

وینا کوی۔ ه

خان خوبه کړه تر فارسی عبد القادره

که پخوا وه ترخه ژبه د پښتو

د رحمان بابا په لیک د طنز و مسخره په توگه وای ه

زه خټک دیار په غم تازه تازه شم

غوریه خپل رحمن که شو ورحی ستر

دَپِنتو دَلوید کی حالت اود دَوک دے اتفاقے پہ بابے کی وائی۔

پِنتانہ کوتہ اندیشے دے

سور غلیم تہ زیات دَخولیشے دے

نوشدار ویکے نایاب دے

واہرہ زہر واہرہ نیست دے

حریصان طامع سترک و بز دے

پہ بدنخوئے مالکہ دریشے دے

ملکانے یے آدم کشت دے

کفر کشتے کاچہ درویشے دے

پیر مَرشدے جہالت وے

نہ پتہ دینے دے نہ کیشت دے

دَخیلے پلار پہ تعریف کی وائیے - ۷

کہ عقل یوہ کہ تیغ کہ دَیک وُو

پہ پِنتانہ کی دَخوشحال بیک وُو

زرے یے ہمت پہ شمار دسلو وُو

زرے سخاتہ دَصحراد دیک وُو

پہ منفریقات کوک دَبدالقادرخان دَ”کَل“ قصیدہ

ہم لیکے دہ چہ ۲۶ شعرہ دہ - مطلع یے دادہ - ۷

شکفتہ پہ باغ اور اغ شولوبہار کے

ہم پہ بام ہر پہ کوخہ ہم پہ دیوار کے

یہ یوہ قصیدہ کی عبدالقادر خان محی الدین  
 اور نک زیب عالمگیر امیرانوا ونورو واکد ارانویہ لہ کے  
 خپ ناگوار اوترخہ تاثرات خرنند کرس دی۔ دار نکہ نظرونہ  
 دار دو شاعرانہ خرنند کرس دی۔ لکہ د مہرزا محمد رفیع  
 سودا خمس شہر آشوب د مرزا خان داغ دھلوی شہر آشوب  
 اونور د د قصیدے یوٹخہ شعرونہ زہ دلتہ لیک۔ دار نکہ قصید  
 عبدالقادر خان دعا شہ معنی کی اخلی یعنی لکہ عرب چہ  
 بہ قصیدہ کی ہر رنگ خیالات خرنند وی۔ دلتہ د قصید  
 ہنہ مفہوم نہ دی کمر چہ دار دو لو ستونکی یے حنی اخلی۔

حاکمان اوامیران د دے زمین  
 چہ لیدل شہ پہ دوران د محی الدین  
 ہیک حاجت د عیان نستہ و بیان تہ  
 خودیے حال دے و ہر چاہا مہین  
 لہکی وارہ مذموم پہ خوئے فصاحت  
 یکے یونستہ بادشاہ تہ د تحسین  
 دراجپوت و رافضی پہ استقبال کھی  
 عالمانوتہ ہک نہ کاندے سرین  
 د مسجد پر لوری شہ شہ نہ وردرومی  
 تے یے آسے پہ پوچو چار ولیے زین  
 خرخیے وارہ پہ کالو اوپہ کینہوی

لکھ بنجی ارانش کاندے ترنیت  
 ددھقان پہ خواروے سترگی سرشی  
 پہ پتھے چہ زراعت وویانے شین  
 هرظالم چہ تعریٰ پہ رعایت کا  
 پہ قیامت کے بہیے مقام کاندے سجنے

کہ باوردی پہ رانش ورسہ کورہ  
 پہ ترانے کے بسے شوی الظالمین  
 پہ یومربع کے دخلے پلارستانہ کوے چہ دوولس  
 بندہ دے - لہرے بندے داسے دے - ۵

خدا کے لیے لکھ خپک نوم لہ خوشحالہ  
 خوشحالی پہ نصیب کرہ لایزالہ  
 خرہند نیکوسیرت نیکومقالہ  
 خود پوہیرے ہیخ پینتونے نہ وول  
 یوبے بندے داسے دے - ۵

اندیسنہ لہرے وہ لہر کورہ چیرہ لویہ  
 اجنبے بلے کم نہ کانہ ترزوہ  
 افغان دہ غوندے چہ زیرے بن بویہ  
 آزادہ وویہیخے نہ ورمال منالہ  
 یوبے بندے دے - ۵

نوعی لار و تردکنت ترقند هاره

نه ووبک هسه نامی له زمینداره

نیج درمی هم کورنه ساته له ماره

نور هیخنه وود دکه ب توری ب حاله

اوسه د تاریخ کوئی دوه مثالونه وکوری. د شیخ

سعدی الهوری چه د حضرت بنوری خلیفه وو. د وفات تاریخ

ی داسه لیکه. فارسی. ه

شیخ سعدی قدوه اهل بیتین

چون منور گشت از وزیر زمین

از فرد جسم حساب رحلتش

۱۱۰۶ هـ

در جوابم گفت شیخ مؤمنین

دوباره دکال تاریخ لیکه. ه

په هر کاله که دمرک ماتم دئ

و بانیکو که اکثر عالم دئ

بنه بنه یاران یه حل جد اکړه

۱۱۰۵ هـ

تاریخ یه رانگه چه کاله د غم دئ

تراوسه پوری محمد عبدالقادر خان پر شاعر باندی

د موضوع (MATTER) له حیثه بحث کاوی. اوسه بایوخوا.

دده پر هیئت (FORM) باندی وکامیز و داخو د تپولو نقادانو او

لیکوالو متفق فیصله ده. چه موضوع تر هیئت زیاته اهمیت لری.



عبدالقادر خان اول پښتون شاعر دے۔ چه دده په کلام کې ژور  
 عليت او بشپړه عربيت حليزي دے۔ دے په عربی ژبه ډیر ښه  
 پوه دے۔ اوځای په ځای د فرائد مجید آیتونه یاد لږغویو  
 څه برخه په خپلو اشعارو کې راوړلې ده د عربی ژبې مصرع هم  
 جوړولې او دایوداسی نادره خبره ده چه د لوی خوشحال څه  
 تر اوسه حاله پورې دې شاعر په نصیب نه ده سوې۔ هسی  
 هم دے تر څپک پلار زیات د عربی ژبې لغات استعمالوي۔ دده  
 یوه مشهوره سله آتسه ده چه په پښتو عربی او فارسی کې یې  
 ویلې ده۔ لفظ دلتا نه لکت مته وړاندې کوم۔

بیا پر مخ وینو دلربا کفتاب  
 افتح یا مفتح الأبواب  
 مکه شفته شو په هر لور د بهار  
 الصبوح الصبوح یا احباب  
 ریز ساقی می باقی در جام

ببانگ دفونی وچنگ ورباب

چه تا قدم په خاورو کښیښو و فلک  
 قال یالیت ربی کنت تراب  
 چه جدا شوې میڼه راشی، بکن  
 سبیه یا مسبب الأسباب

اور میں قبول دے جدائے دی نہ وی  
 ہجر محبوبے رائے کئے عذاب  
 ذلک منے طمع عزمتے قنعر  
 حک قانع شدہ اولوالالباب  
 بے خدایہ ویرہ شرک خفیہ است  
 وهو القاهر وهو الوهاب  
 ربہ عملی دئے ہمداد بدئے  
 تبے علیے فائیک التواب  
 تہ رحیمے وکریمے وغفور  
 زہ کہ لہر خو حرم بہ راہ صواب  
 بعد الفتا در چہ داغزل کربیانہ  
 شوک بے کاندے پہ پینتو کی خواب

اور بنستی چاہے داسے غزل کہ شوک و یار و کے نو  
 چہ خبرہ بہ نہ وی - زہ ددہ یوہ بلہ پورہ غزل ورائے  
 کوم چاہے دوا آتشہ یعنے لریے مصرع دپینتو او دویمہ دمک  
 دہ - داغزل ددہ عربیت بشیرہ بخشنہ او ژور علیت ملانہ  
 سنونہ دہ -

۵

مخپہ تملوری جلوہ کوئے دیار  
 ابصر و ابصر و اولی الوبصار  
 بے محابا زما کرہ کنیرہ قدم

لَيْسَ فِي الدَّارِ غَيْرَنَا دِيَارِ  
 بِه بد صحبت دینی زوئے شو خراب  
 اتَّقُوا مِنْ مَجَالِسِ الْإِشْرَارِ  
 بِه ورکوں سروصال موندہ شی  
 الْبَشَرُ ذَا يَأْمَعَا شَرَّ التَّجَارِ  
 طعن و پیغور و مانتہ مکرمہ تیغہ  
 أَنَا عَامِلٌ وَرَبُّنَا غَفَّارُ  
 کہ رقیب و وینے لہ یارہ سرہ  
 قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ كَيْلِكَ لَنَهَارِ  
 د خواب شوک دے چہ آواز و کاندے  
 لِمَنِ الْمُلْكُ وَاحِدُ الْقَهَّارِ  
 رب بنہ یار عبد القادر تہ و رکہ  
 وَوَنَارَبَّنَا عَذَابَ النَّارِ

د عربیہ ماسواد عبد القادر خان فارسی استعداد ہم  
 استادانہ او مشاقانہ دے۔ دے بہ چیرہ استادے اوپر کاری  
 سرہ د پینتویہ سپینہ سادہ کبلہ کہ د فارسی در نکینہ خرفیو  
 نقشونہ جو روی۔ ددہ د فارسی استادانہ مہارت ہے اختیارہ  
 موز پر دے و سلیو مجبورہ کوئے چہ کہ خہ ہم بہ کیفیت  
 (QUANTITY) کہ ددہ د پیلار فارسی کلام چیر دے۔ خو  
 بہ کیفیت (QUALITY) کہ عبد القادر خان تردہ کمندے۔

دَ فارسی کمالِ پے داپنبتو فارسی دوا آتشہ کے کورے -

زہرے ہر کور و ولہ ہجرانہ افکار

شکر حق را کہ باز آمد یار

سروسر کوزلہ انفعالہ کاندے

چون خرا آمد بسوئے باغ نگار

خوک بہ لالہ دیا دماغ کامنچے

آن سید دل و آن رخسار

پہ موافقہ د محبت شے عتاب

مشوار جور یار خود آزار

متحیرے پہ لید و دجاہ

ہر خوبان چو صورت دیوار

خواتصا دے دعا شتے نصیب

خواہ در باغ خواہ ہر سردار

باغ و شاہد بنہ بنہ یاران موجود

خیر ساقی شراب ناب بیار

کورہ بیا کلہ ریشی ہفتہ وخت

کہ ہم لب بلب شکر بار

نور زہرہ مراد عبد القادر پیریزدہ

گر بیابی مراد دل این بار

دہ یوہ یو اچے د فارسی غزل بہ دلتہ بے خونہ نہ وی

چہ دیر صوتیت و موسقت پکنے دے - ۵

چو زلف عنبرین پیچ خم کر دے کرم کردی  
 دلم را از سر نو بنم دغم کر دے کرم کردی  
 چو بکشدوی نقاب از رخ نموے عارض نیا  
 شب اندوہ مارا مبی کردی کرم کردی  
 بجد اللہ چو قلم را بدگیر کس نفرمودی  
 سرم را چون بدست خود قلم کردی کرم کردی  
 بروی عاشقان را دمرت  
 جفا ہا گفتی و جور و ستم کر دے کرم کردی  
 سر اسر محنت و غم بود در ملک وجود ما  
 چو بازم ساکن ملک عدم کر دے کرم کردی

عبد القادر خان داور: دہ ردیف غزلک لہم لری - داخل صیت

دَارِ دُونِ پَخْوَانِ شاعر شاہ نصیر دہلوی کے چیر و و - چلہ آتش  
 و آب و باد و خاک "او دیورپ پیچہم اتر دکھن" ردیف، غزلکے چوری  
 کرے دے - د عبد القادر خان داسے غزلکے دوہے درے شعرہ

۵

دادے -

عشت و کل بلا و سز دے خدائی شوک پہ آخت نہ کا  
 ہلکے دغم لب کردے خدائے دے شوک پہ آخت نہ کا  
 لہ وطنہ سری و رک کا و عالم و تہائے سپک کا  
 داہلہ ددہ اشر دے خدائے دے شوک پہ آخت نہ کا

عبدالقادر خان یوں صنعتِ علم استعالوی چہ لکھنؤ دیتی  
تورے پہ ہجاکے لکے دے لکھنؤ دا شعریے ۵

ہمالہ و شہِ حرے مکر ۴

کہ مومنے یے پہ حاقاف (حق)

دے دکنیو بحر و غزلے دیرے جوہری چہ دیر  
تائیرے - لکھنؤ دار دو میر تھتے میر غزلے -

عبدالقادر خان در عایتِ لفظی اود تجنیس د صنعت  
دیر شوق دے - او مثالونے دے دے (پہ تجنیس کے تورے  
یو او معنے یے جلاوی -)

بیامے شوزارہ غمونہ پہ زہرہ نوی

چہ دیار پہ بورجے ریشم یار نہ وی

کہ کلاب لکھ باران و رباندے اوری

دکھابو بوئے بہ لار نہ شی لہ اوری

نہ یواچی دلالہ پہ تتر کے دے

پہ داباغ کے چہ کے دھنہ کی دے

پہ دیورتہ شعر کے ہم رعایتِ لفظی دے او ہم تجنیس اول

"کے" داغ "دویم" کے غم یا داغ - "اود رحمان بابا، خوشحال بابا غونڈے -

عبدالقادر خان ہم درے درے شیان بیان کریدی -

لکھنؤ دا شعرونہ - ۵ چہ حجاب تر منج زہرہ ما زوہا دے

اول زہرہ دو ہم عالم دریم سبب دے

چہ سوئے پرے دوست دہنن و تہ عزیز سے  
اولِ حلم دو ہم جو د دریم ادب دے

چہ مطلوب تہ رسوئے عبد القادرہ !  
اول صدقے، دو ہم شکیبہ دریم طلب

چاپ سوئے "اولسے" میاشتیزہ کوئٹہ آگست ۱۹۷۴ع  
ستبر ۱۹۷۴ع ابو بولان "میکزینے کالیخ" کورنمنٹ کالج کوئٹہ

۷۷-۷۶-۱۹۷۴ع

# اشرف خان ہجری

## اودھنہ شاعری۔

ہم سے خود خوشحال خانہ جنت مکات دُکورنے بول  
 غری پہ پستونکے دُخپے دلاورے وزیر و تیا۔ بنوالے، سپیختیا  
 لیاقت، وقابلیت شعروادب۔ اوشرافتے ودینے دوستے لہ کبلہ  
 مشہورہ اونامد اُتیر سوئے دے۔ یعنی

این خانہ تمام آفتابست

خوبہ دوئے کے بیابہ تیرہ دُخوشحال بابادوہ نامتو  
 زامن یعنی عبدالقادر خان خٹک اوشرف خان ہجری چہ دوا  
 صاحب دیوانے شاعرانہ دی۔ ددہ لستے یعنی دُاشرف خان  
 زوئے افضل خان خٹک چہ دُ "تاریخ مرصع" لیکونکے دے۔ ددہ  
 کروسے۔ یعنی نازک خیالہ شاعر کاظم خان شیدا افضل خان  
 زوئے دے۔ بیخے دیر نامتو او پیاورے تیر سوئے دے۔ دلہ  
 بامور دُاشرف خان ہجری پر ژوند اوشاعری باندی یوٹھہ دریا



اچو لو زیار کار: وہ چہ نسباً غیر معروف دے۔ اوپر شاعرے باندی  
خوے ماتر اوسہ پورے بشپہ تنقید یا تبصرہ نہ دے کرے۔

محمد اشرف خان خٹک چہ تخلصے ے ہجری دے۔ دستر  
خوشحال خان مشر زوی دے۔

صدیق اللہ رشتائے چہ د کابل یونین لکوال دے۔  
پہ خپے کتور کتاب ”دینتو دادب تاریخ“ کے یکے چہ  
د دے د زو کرے نیتہ ۱۰۴۴ھ دے۔ دے ہم د خپے تور زے  
پلار غوندے تور یالے پستون او سوچہ ادیب دے۔ پہ خپہ  
خوشحال بابا د دے د تورے او مرانے ویرہ ستانہ کرے دے۔ د  
خپے پلار غوندے اشرف خان ہجری او عبد القادر خان خٹک ہم  
د مغولو بند وری وے۔ دے چہ کوم وخت اورنگ زیب عالمگیر دکن  
لے بوت او ہلتا ے بندے کرے۔ نو د اشرف خان د طبیعت زور  
او د شاعرے درزا بنکارہ سوے۔ پہ بندے د بنکلو پیغلو یاد۔ د دے  
سات تیرے وے۔ د خپے پہ تور و تاریکو د ہجری د سوی  
زیرہ کوکے دارنگہ د شعر پہ جامہ کے بنکارہ کیڑے۔

قاصدان لہ رو نہ راخی مدت سو

سلام باد رارسوی منتے کم دی

داد ۱۰۹۳ھ کال وچہ اورنگ زیب عالمگیر ہجری

دکن بندے خانے لہ و استاویے۔ دلتہ و ایاد لہ پکار دی

چہ دھند استری لوکے مغولی باجا اورنگ زیب د خپے

عمر اود خلیے باچھے آخرے پنجاہویشتے کالہ یعنی ۱۸۲۶ء مخ  
 تر ۱۸۰۶ء پورے پہ حیدر آباد دکن کے تیر کرے۔ ولی چہ دکن  
 دھندو مرہٹیاں وادجیا پور اوکو لکندرہ دشیعہ باجھانوپہ خلاف  
 جنگیدے۔ دارنگہ گوادا وخت ددہ پایہ تخت دکن و۔ نوئے ہجری  
 ہم دحانہ سرہ دکن لہ بوت۔ اوہلتہ یے بندی کرے۔ اورنگ زیب  
 خوشحال خان دزور ماتو لو دپارہ پہ خلیہ پہ ۱۷۶۴ء کے  
 حسے ابدال لہ راغلی و۔ اوپہ زور وپہ جنگ نہ پہ پیسو  
 اوپہ چرے پنتانہ سرہ خوارہ وارہ کرے اوشلو و۔ بیایے  
 خوشحال وزامن عبد القادر خان و اشرف خان قیدیانے کرے  
 بوئے تلو۔ خوشحال خان خٹک خلیے بے شکہ زوئے و اورنگ  
 زیب تہ پہ لاس و کرے و۔ نوکوم وخت چہ ہجری  
 دخلے بے اتر بے پستونخوا خجہ جلاکیدے۔ چہ ہفہ وخت  
 بکے زیاترہ ”روہ“ ورتہ وایہ نوزرہ یے دیر ورتہ چک سو۔  
 اودنامیندے و خوابدے چیغے یے دشمن پر لار داسے پور تہ

۵

سوے۔

ماہالہ ماتم دحان و کرپہ وینو  
 چہ اتک ورتہ یے شاگرہ پہ تر اسوم

اوس بہ خلد و وطن کانے بوئے تارم  
 درخت سلام می و کر ترے جد اسوم

یوناوک مے پہ دلے ٹک راو رلہ روہہ  
 خارو جار مے دباغ ونہ کھن خطا سؤم  
 شینے فلک پہ خندا سور سولہ ہوسہ  
 چہ ہووے جے پہ مخ زہ ورتہ شاسؤم  
 یوپارو پہ دکت نشہ چہ مے دم کا  
 مہر فتار پہ کھنچو کا وداژد دھاسؤم  
 دھوسے پہ بنکر برات دوصلہ وسو  
 چہ راپورے پہ ندے دفر بد اسؤم  
 بیاد ہجر بیان کوے اووائے۔

نہ پہ خالہ ہجرہ راز کؤم وچا تہ  
 ما پہ خیلہ غم خرید کر چہ اشنا سؤم  
 پہ داغزل کے دہ خچلہ تخلص یوا مے خٹک راو سلی  
 دے اووائے۔

زہ خٹک دیار طلب کرم موندہ نہ سے  
 کہ نا کامائے لہ غم سرہ ملیا سؤم  
 بنا لے رشتینے لیکے چہ ”ہجرت“ دسپتے بزیر توب  
 پہ وخت پہ ۱۰۵ھ کے دبجیا پور پہ لار کے وفات سوئے دے۔  
 وائے چہ افضل خان بیاد دہ مرے لہ بیجا پور خانہ راو راو پہ  
 سرائے کے یے دفن کرے ”بیارشتینے پر مخ لیکے۔ ہجرت دفر شحال  
 خان پہ مکتبے کے دلور مقام خبنتے دے۔ دشمریو دیوا

یہ درلود۔ مگر نسخے کے پیداکیری۔ واپے چہ یوہ قلمے لنجھئے  
 پہ بریتش میوزیم BRITISH MUSEUM کے ستہ دھجری خد اشعار  
 چہ لیدل سوے دی۔ ہنہ پہ عشقے۔ اخلاقی او وطنی خواؤ  
 کے دی۔ درشتین دے مضمون پہ لاندینے حاشیہ کے یے  
 لیکے دی چہ پہ پینور کے دفتح محمد خاں ختک سرہ ہم  
 دھجری د دیوان قلمے نسخہ ستہ۔ زہ (راقم الحروف) واپے چہ  
 دوہ کالہ بہ کیری چہ د پینور دیمی نکیالے شاعر او بیادری  
 ادیب ہمیشے کے ہمیشے خلیل دھجری دیوان مرتب۔ چاپ  
 او خپور کرے دی۔ خود ادیوان زمانہ پہ منہ کے نا دیے پروت  
 چہ دہ د کوئی قلمے نسخہ خفاہ د ادیوان چاپ کرے دی۔  
 کیدائے سے چہ دفتح محمد خاں د نسخہ خفائے چاپ  
 کرے وی۔ یا یوہ بلہ نسخہ پہ لاس و غلوے۔

نو معلومہ سوہ چہ دھجری تہول عمر (یوشپتہ) کالہ  
 و۔ او آخری کلونائے د مرک ترساتہ پوری پہ بندی خانہ  
 کے تیار کرے و۔ او یواحے مرک د قیدہ خفاہ خلاصہ کرے  
 و۔ یعنی د مغلو او د بدت د دواہ و د قیدہ خفائے روح خلاصہ  
 سوے و۔ ددہ دروند نور اہ خونہ لکہ ددہ تعلیم خیرونہ کرہ و  
 ودرختہ۔ تصنیفات او د امور بنہ نا دیے معلوم۔ خود شاعر کے  
 خذ بنہ لوستے سرے معلومیری۔ خود عبد القادر خان  
 غوندے علیتے او د کاظم خاں غوندے شعریت دھجری

دَکلامہ تجھ نہ خر کنند یرے۔ لکہ خُٹلہ چہ مادِ مخہ وویے دہمیش  
 خلیک چاپے کرے دہجری خٹک دیوانے ماتر اوسہ پوری نہ  
 دے لیدے۔ لہ ماٹخہ دپینور چاپے یوہ زہہ نسخہ دہ چہ  
 پہ ہفہ کے دپنستو دنامتو شاعرانو لکہ خوشحال۔ رحمن بابا  
 عبد الحمید۔ عبد القادر خان او کاظم خان سرہ سرہ دآشرف خان  
 چوہن سوے غزلے ہم ستہ۔ داوخت چہ زہہ دامضمون لیکم  
 زمانہ مخ کے دآشرف خان دَکلام دغہ نیمکرے چوہن (انتخاب)  
 پروت دے۔ زہہ زیار باسم چہ ددہ ددے لکم غوندے کلامہ تجھ  
 ددہ دشر خواص او ددہ دشاعرے ماہیت معلوم او خر کنند  
 کرم۔

مور بہ نور وچہ درحمن غزلے سراسر سوز وگداز۔ اخلاق  
 اولتصوف۔ حقیقت و معرفت او سادگی و واقعیت دہ۔ دغہ رنگ  
 مور وینوچہ د خوشحال شاعرے رزم و حماس۔ اخلاق و نصیحت  
 پینتو نوالہ او پتہ دہ۔ او د عبد القادر خان شاعرے کہ ویوہ  
 خوات د خپے پلار سب وچیر رنگ لری۔ نو و بلہ خوات تر خوشحال  
 زیاتہ د رحمن تجھ متاثرہ دہ۔ د رحمن سوز و سادگی او د خوشحال  
 سپینہ وینا وعلیت د عبد القادر خان خٹک خپے رنگ دے۔  
 لکہ خرنگہ چہ ددہ دگورنے د مکتب شعر تقاضا دہ۔ دہجری  
 شاعرے ہم چیر خلا د خپے نامتو پلار د رزمیہ او وطنی رنگ دیر  
 لری۔ ددہ دارنگ د عبد القادر خان تر داسے رنگ زیات

دے۔ دے عبدالقادر خاں پہ شاعر کے کہ دے تصوف عنصر دیر دے  
 نو دے ہجرت پہ شاعر کے کہ سادہ عشقے رنگ چیر دے۔ دارنگہ  
 ددہ کلام و عبد الحمید مہند تہ لب و رنر دے کیر ہے۔ دے خوشحال  
 عنود دے ہجرت ہم دے خچے وطن پر کا نیو بو تو مینے دے۔ اود  
 ہند پر تہ ولہ ستر سبزی او آبادے باندے دے خچے وطن سپرے او وچ  
 غرونہ او دے خچے وطن سور باد او سرے او بہ نہ ورکوی۔

دے ہجرت خوبے او غورہ مضمون لکے خچے چہ دے تو لو  
 شاعر انو خورے دے۔ دے عشق مضمون دے او بیایہ لغہ کے  
 دے خچے تخلص پہ مناسب ستر دے ہجرت و فرات او دے وصل و سلیت  
 خبری دیرے کوئے۔ خود دے داسے عشقیہ اشعار پہ خچے لہ  
 کے سلاست او سادہ تو بہ لے۔ نہ داچہ پیچیدگی او مشک تو بہ  
 پہ دے لاندینیو اشعار و دے ددہ داسے رنگ پہ بنہ تو لہ خلیہ۔

۵ لکے تورہ دیار ہجرت کرہ پہ ما ورخ  
 پہ چا ور ملہ سہ لہر کنرہ سے سیاہ ورخ  
 لکے زما د وصال وار دہیچانہ کہ  
 آخر شبہ دے ہجرت ہم سے مجرور ورخ  
 دے شاب دے بہار ورخ تر کلونہ وہ  
 ولے نہ وہ چند انہ سے بے وفا ورخ  
 یارہ راسلہ پہ دیدن سے مشرف کرہ  
 حق پیدا پہ جہان نہ کرہ دے بقا ورخ

تہ چہ تل وعدہ د وصل پہ فردا کرب  
 گورہ کو مخ تو لگد کاندے صبا ورخ  
 خواخربہ لکھ بادھست ماضی سے  
 داچہ وینم د فرقت بے سرو پا ورخ  
 غم بنادی د گردون تل پہ قرار نہ وی  
 خود بہ تیرہ سے ہجرے دا د جفا ورخ

ہجرے د دنیا د بے ثباتی اودر روند بے وفائی حال  
 دیر حلقہ بیان کرے دے - دے دے اصول دیر پابندہ معلوم  
 چہ کہ تھ کوے نوی لا اوسے کوہ - او و صبا تہ یے مہ پیر پیریدہ  
 گورہ چہ صبا لاخہ پید پیری - دلہ ہجرے د شاعرے د غہ  
 فلسفہ د فارسی د نام تو مجازی شاعر عز حیا ینشا پوری و فلسفہ  
 تہ ورنزدے کیہے - چہ کھنہ د پروں اود صبا یاد نہ کوے -  
 اودننے او یواحقے دننے خبرے کوے - کلا چہ وائیے -

روزے کہ بگذشت از ویا دمن  
 فردا کہ نیامدہ است فریاد من

بر رفتہ و نیامدہ بنیا رمن  
 حالے خوش باش و عمر بر باد من  
 د دنیا د بے ثباتی اومرک فلسفہ داسے بنیے او وائیے -  
 پہ دنیا کے پیدانہ کاهیش مہلزار من  
 چہ خزانے زخمی نہ کاد سنکار من

چہ معیوب پہ خط و خال دفنانہ وی  
 ماونہ لید پہ دنیاہست ہوارمخ  
 باقی کل پہ باغ ددھر موندنہ سے  
 حکمہ تک پہ او بنکو تروی دھزارمخ  
 دَن اہیت خرنندہ وی او وائی - ۵

دَن کارطع ہرگز پہ متبامہ کمرہ  
 صبا گورہ ہوید آسے دَکوم کارمخ  
 بیا وائی - ۵

راسہ زہرہ دختک و کورہ پہ مینہ  
 چہ ہر توریے لری دغیر بیمارمخ  
 ہیخ باور پہ رفاقت د عمر نستہ  
 ہجرت ہر نفس پہ خیر کورہ دیارمخ  
 ہجرت د زمانے د کرد و خنہ پہ آہ و بکا دیے او داسے خچہ  
 تاثرات خرنندہ وی - ۵

غم بنادی د جہان باد کنہ لیا کرد  
 پہ دانہ لری پروا آزادہ مترد  
 آمد شدیے تر صبا ہم کرندی دے  
 تجربہ می کرے د دور کرم سرد  
 ہیخ ہوسے د زمانے و جوان تہ مکہ  
 یوہ لقا بے غمہ نہ لری د خور



دے وائیے داسان لُخرِغ دُشٹِریج و دتاش چکے دے۔ چاتہ کتہ

ورکوی۔ چاتہ تاوان۔ سروبریئے نہ دے معلوم۔ ۵

پہ خورنکہ نقشے پیداپہ یوہ دم کا

دفلک دورونہ تاش کینہ دندرہ

پہ پائے کے وائیے۔ ۵

ہجرت بہ عملے تر شاخ پہ صفا کرہ

چہ پہ ورخ دمخزنہ سے کونہ زردہ

ہجرت دحانے اور خچے یار موازنہ او مقالیہ تر لہ کوی۔

اور اسے کو یاد دے۔ ۵

ہرگز نہ سہ ستالہ جبہ زہرہ زماسرد

لکہ نہ سولہ جورونو خاطر ستاسرد

نہ زما خاطر ہرگز نہ وفاسور سو

نہ ستاخوئے سو پہ دنیا کے لہ جفا سرد

دوامتے اور عذرا تلہج داسے راوی۔ ۵

دسود پند ورتہ ہمیشے کرے واعظانو

وامتے پند وہیچانہ کالہ عذرا سرد

دوصال تشبیہ داسے وائیے۔ ۵

ستاپہ دیدی سوئے زہرہ ہستی تازہ سی

خوریاخانے کاندی وھلے دکر ماسرد

بے مثال وائیے آونہ زورہ معنی بیانوی۔ ۵

دَوِصالِ اُمید مے تاؤدِ ہجرِ سور کہ

اوتبجئے ہمیشہ خولہ کہ دَشفا سَرِد

دئے وائیے زماپہ زہرہ کے چہ دَہجرات کو مِتاؤ او اور وُوفد

صفہ پہ دے اُمید سور سو۔ چہ چوندی یاربہ وُوینم۔ دادارنگہ

مثال لری لکہ تبجئے سرے چہ خولے وکے۔ نو صورتے سور

سے۔ محو ادا خولہ دَشفا خولہ وہ۔ اوسے بلے بدت سورے۔

اوشفا بہ و مومی۔ دَہجرات سختی داسے بیانیے۔

پہ ہنہ جہان کافر پہ آتش سوئے

ہجرے کا پہ دنیا زماپہ حُائے اور

دئے وائیے کہ دَہجرت غمہ وائیے قید و بند جویر راتہ آسانہ وُو۔

نوداسے وائیے۔

۵

کہ دیار دَہجرت غم را باندے نہ وائیے

راتہ سہلے وُوسر یو دَزندات اور

ہجرتے وائیے چہ زہرہ ہر سحر پہ بندے خانہ کے و ظالم ہنرا

کوم۔ تکر خبر نہ یح چہ داوے ترا و سہ پردہ باندے اثر نہ کوے۔

دَدہ اشارہ واور تک زیب تہ دہ۔ دئے وائیے۔ ۵

اثر تیر پہ ظلم نہ کہ خہ سبب دہ

دَہجرت پہ ہر سحر لونی دھانے اور

ہجرتے وائیے چہ دَشقت درد دھو بنسار اوپوہ سری دبارہ

یو لوئے لغت، دئے او ہنہ دانعت پہ یوہ شے نہ بد لوے۔ دی وائیے۔

پوہ بہ دردِ دَشتِ بد کہ دوانہ کا  
 ہرگز نہ سہلہ دے غمِ زرہ دَچاروغ  
 دیوہ غمِ وُجور چہ کہ پر پلینے سو۔ داخبرہ داسے بیان  
 کہ فکارے توروز لغویہ سرکین سو  
 زرہ مے نہ وُولہ یوہ غمِ صَفاروغ  
 دَاشتِ اودِ مَشوقِ تَضادِ اوائے۔ ۵

پہ ازل چہ یے جفا و شکو و رکتہ  
 بیایے زرہ کردِ دردِ منولہ و فاروغ  
 دَشتِ ”نہ“ اہمیتِ خُرد وے اوائے۔ ۵  
 نہ یے زرہ بہ عنایتِ دَبو سے نہ کہہ  
 پہ وعدہ بہ ہجرتِ نہ سے دَفرِ داروغ  
 دَشتِ دَورِ ختِ میوہ دار نکہ بنائے ۵  
 پہ ازل چہ دَیارے ونہ خلقتِ سوہ  
 خاصیتِ یے دَہجرتِ شمرِ پیدا کہ  
 دَہجرتِ مضمون پہ بیا بیا وائے۔ ۵

ما بہ خورِ شمرِ دَہجرتِ نہانہ  
 چہ پہ باغ مے دَیارے نہالِ بنا کہ  
 نہایتِ یے دَہجرتِ پہ تورہ غوش کا  
 دَچارہ چاہے پہ نہ مخِ مَبتلا کہ  
 ہجرتِ اربابِ دے چہ تر او سہیے لاه و نہ خرنکہ نہ دے

تورسکاره سوي - ولي چله د هجران زور ورغم باندې سپور دئ -

د هجران اندوه چله نه دئ سکاره کړې

د اهر ونه مې د تن مکر روئین سوک

د اشرف خان د اشعارو خخه معلوميدې چې فارسي او عربي

تحصيلات يې ښه کړي دي - د دې د فارسي او د عربي تورې په

خپلو شعرونه راوړي - کله دالاندې شعري - ۵

ياره راسله په يوه وطن ماوې کړو

له خاطر مبرا او بده رجا کړو

د د غزل په دانور و شعرونه د غم او د خواب د يو مسلسل

او پرله پورې تاثر او آهنگ دي - چې پر زړه ډيره اغيزه اچوي -

اوس په روس به سره کړ غوښت د دې

صلاح نه ده چې د ننه طبع صبا کړو

له ازله شين سپهر جفا کار د دې

خطائې دکله نه موږ طبع وفا کړو

خوياران لکه رمله هسي غنچه وو

د هجران ليوه په زور سره جدا کړو

مجلس يارانو کوچ وکړ له دهره

موږ به خو حيات آخر په دافنا کړو

خوک به خرنکه اميد تر د عيش کاندې

په داداري لاهه غم لره پيدا کړو

پہ آخرکے داور تک زینت باچا دظلم شکایت کوئے - چہ دئے  
لہ خیلہ یارہ جلا کر۔ ۵

یارہ تہ بہ ہجرت پرے نہ شوے پہرہ  
پہ ستم سرہا بیلے جور د بادشاہ کرو

دہجرت و دے غنا کونا روا و دردنا کو سر و تہ چہ مور  
مور و نو و دہ تہ د پستوفان و سیدائے سو۔ د ارد و نامتو او پست  
نسلہ شاعر فائے بد ایون ہم تہوئے دمرک و د غم او د انسان د ناوی  
خبرے پہ خیلہ شاعرے کے کرے دے -

دہجرت پہ شاعرے کے تر تہو لولوئے او اہم مضمون  
ہنگہ د ہجرا و د بلیتوں مضمون دے - دویم مضمون یے د پر دیسی  
داور سیک دے - دے وائیے - ۵

ہجرہ خہ خوف نصرت را ز رہے ہجرت  
سریے لاندے ستاد جور پہ ارہ سو  
د دکن د پر دیسیے حال وائیے - ۵

راسلے یو حاک خٹک گورہ پہ دکن کے  
چہ دہجرہ دیر ناخیز لک ز رہ سو  
دیار یاد لیوہ خاوری بولی او وائیے - ۵

ہر ساعت یے پہ ستم د دار و نسی

دیار یاد لک لیوہ ہجرت برہ سو

لک خٹک چہ د مشرت شاعرے قاعدہ دہ بالکہ خٹک چہ

دینتو د لو یو او لو مریو شاعرانو طریقہ دہ - دوئے پہ خیلہ شاعری  
 کے تصوف دیر وائیے - دتصوف یوہ برخہ اخلاق لہم دے - نو د  
 تصوف شاعرانے اخلاق تے شاعری ہم کوے - اوسے ککے عبدالحمد  
 مہند شاعری چہ د مجازہ ماسیوا نورہ تہولہ اخلاق تے شاعری  
 دہ - عجبہ خود ادہ چہ ہجری د ستر خوشحال او د فقیر رحمان  
 دیسے او د وخت پر شاعر کید وئیے دتصوف او د اخلاق و خواہ  
 چندان توجہ نہ کوے - اور یو اچے د مجازے عشقے سندرے وائیے  
 چہ زیاترہ بنو نہ وی - مگر یو اچے پہ تصوف یا پہ سوز و کد از یا پہ زور  
 تخلیک خونہ و رنگ پیدا کوے - خو ہجری دادرے شیان نہ لری - بیا  
 لہم ہجری د لہجرو د وصل او د دنیا دے ثبات پہ لری ککے ککے ککے بنہ  
 مضمون یا بنہ شعر او باسی دے وائیے -

جدائے لہ یارہ یو نفسے ماتم دے

چہ فرقت سے پہ کالونو خرم دے

بے وطنہ تنہا پروت میر پہ غربت کے

نئے لہ ماسرہ ہم دم د صدم غم دے

ع - یاد ماضی عذاب ہے یارب

دغہ مضمون لہجری پہ دے شعر کے بیانوی او وائیے -

ھیخ حاصل ہے بے دریغہ کھنے نستہ

گذشتہ چہ یادوم سودیے الم دے

بے حائے یو داسے شعر وائیے چہ غالب ہم نفسے یو

شعرویلے دے -

ۛ

کہ بہشت لہ بنائیتہ منحلہ خالی وی

عاشقانوبہ یاد کلہ کس قسم دے

دغالبے شعر دادے -

ۛ

وہ چیز جس کیے ہو میں بہشت عزیز

سوائے بارہ گلام و شکبہ کیا ہے

بے حایے یوہ مصرعے دہ چلے

ۛ

جنت میں یہ حسین کہیں نہ ہوں

ہر آس بولے آوائے -

ۛ

دہجری داروپہ تانہ سے طبیبہ

دفرقت آسے پر زہرہ النبی قدم

دجربے خبرہ کوے اووائے -

وانائکک دجہان لہ کارہ سردی

چہ المے لکہ بادخوبیے دردوی

آہ سوزی باطلے مکہ کنہ درویشہ

سترہی ہلہ کی زراچہ زہرہ پڑوی

ہنہ مرد چہ پہ دغے سود و سودا کا

پہ مجلس چہ دحق و رسی مخیے زردی

دحان ستانہ کوئی اووائے -

دالمحال دے چہ شاعر بہ پہ پستو کے  
 بنے ہجری موندے پہ فنے دشرفردوی  
 دُنیا مثال ویراندی کوئی او وائیے - ۷  
 سراسر وارہ لہ خرمی کا زبان دی  
 چہ تھولے سوئے دفانی دُنیا پہ کھوئی  
 دجھان مثال دکان دے دَنبائو  
 طالبانِ یے بے خلمے شمارہ بچانے دی  
 دغرتے یارانو حال داسے بیانویے - ۸

ہیخ باوریے پہ اظہار دِاخلاص مہ کرہ  
 پہ دروغ تہیتال کوئی دِنے یارانے دی  
 دَنبائے پہ ورچی لافنے دِوفا کا  
 چہ یوہ ذرہ سختی سے کریزانے دی  
 دِزرہ سترے پہ مطلبِ ظاہر لبِ لب  
 پہ سوکندیے غرور مہ کوہِ تکان دے  
 دِصادقے اشنا خواہشے پہ جہان مکرہ  
 سپرانے دِزمانے وارہ دور نکان دی  
 دِقیامت وِرخ لا پہ ستر گولیدہ نیسی  
 ننے می ولید لغہ کار لغہ دُحانے دی  
 ماہر گزراستی لہ چالید لے نہ دہ  
 برادر کہ یار و خویشے کہ عزیزانے دی



زہ ہجرت چہ پہ اسرار د کار خبر سوم  
 پہ دنیا ارتینے دیرے لبز مردانے دی

چاپ سوئے میاشتیزہ "اولسے" کوئٹہ جوت

۱۹۷۴ء اوبولان میگزینے کورنمنٹ کالج کوئٹہ

۱۹۷۳ء —————

# موشکاف عبد الحمید

## اود سبغہ ناز کنجیالی

عبد الحمید حمید چہ دمہند و دپنے ماشوخیلو خفہ اود  
 مشہور زمانہ پینتو شاعر عبدالرحمان بابا ہم قوم اود د ولسی  
 ہجری پیرک شاعر دے - دہند محمد شاہ رنگیلا باچا ہم عصر او  
 یو دیر ناز کنجیالہ شاعر دے - دپینتو ناز کنجیالہ شاعرانہ درے دی -  
 کاظم خان شیدا، عبد الحمید مہند او مرزا خان قندھار دے  
 عبد الحمید در ژوند حال اود زوکری نیتہ پہ کرے تو کہ نہ دہ  
 معلومہ - دلہ قیاس و اشک ز مور کو مک کو - یاد دہ خفہ اشعار  
 دہ در ژوند پریو خوار خوباندی رنباچرے - جاکتر سید انوار الحق  
 د در او مرجان "پہ مقدمہ کی لیک چہ دپینور د بنارہ خفہ  
 د قبلیح سہیک و خوانہ آتہ میلہ لری د بہر بیر وکلے تہ نزد  
 د "ماشوخیلو" پہ نامہ یو کلے دے چہ د عبد الحمید ماشوخیل  
 مولد مسکت او مدف دے - دلہ دہ قبریہ وراث او خراب  
 حالتے کہ اوس ہم موجود دے - عبد الحکیم اثر افغانی د باجوہ

پہ خلیک یوہ مضمون کے چہ پہ اوسنیو شیچک د کوٹے پہ اوہ  
 ور خئی "ہیواد" کے چاپ سوئے دئے - د انا بتہ کرے دہ - چہ یوب  
 پینو شاعریم عبد الحلیم پہ نامہ پہ مہندوک تیر سوئے دئے - خیر  
 خوز موبلہ ہفہ سرہ کار لستہ - زمون کار دہفہ عبد الحمید سرہ دئے -  
 چہ د در او مرجان مصنف دئے - اوچہ موشکاف اونا ز کینیا لہ دئے -  
 عبد الحمید یا حمید بابا د محمد شاہ مغولے باچا پہ وخت کے وو - حکمہ  
 خروائیے -

۵

چہ د بنکیو د در کاہ کدائے موی  
 ہتے توبہ د محمد شاہ د سلطنتہ  
 د حمید بابا د شاعر کے د شہرت زمانہ د ۱۱۳۰ھ پہ شاوخوا  
 کے دہ - یوہائ پہ خلیک دیوانے کے وائیے - ۵  
 لہ ہفہ چہ پوہید کے پہ بنہ بدیم  
 رسید کے د پنجاہ و پنچج ہتر حدیم  
 یعنی د اشعری د پنجاہ پنچوسو کالو پہ عمر کے وئیے وو -  
 بے حائے د خلیے زرتیا و خواتہ د اسے اشارہ کوئے - ۵  
 چہ پیری کے بزیرہ سپینہ کرہ ملا نگرہ  
 بویہ قد د سرو قد عصا تر تخرکہ  
 بے داچہ -

۵

سپینے بزیرہ ز ما عشقے کوتاہ روپی کرہ  
 ہتھیرے نہ قلوبے بنکلیے پہ سودا کے

دَدَہ دیوہ بیتہ خخہ دا اہم تحرکندیرے چہ دَہند مغول باچا  
اورنگ زیب عالمگیر دَدَہ دِغہ مرہوئے دے - ہنہ شعر دادے -

خخہ بہ شور نہ وی دَہند پہ میخانک

چہ اورنگ خخہ دَہمراج لشکرو / ۱۱۱۸ھ

اکتر سید انوار الحق وائی چہ پہ داتا رنجیت چہ مطابقت  
راوستہ سے - نو داتخیلہ لکیرے - چہ عبد الحمید مہند پہ  
۸۵ - ۱۰۶۵ھ کے زوکریے وو - پہ ۳۶ - ۱۱۳۰ھ کے وپاخہ  
عمرتہ رسید لی وو - اوبیا پہ قول دَہ اورنگ انگریز پہ ۱۱۴۵ھ  
کے دکم وزیات اویا (۶۰) کالوپہ عمر کے وفات سوئے وو - "خیر موبز  
داویلائے سوچہ تر ۱۱۳۶ھ پورے دحمید بابا ژوند یقینے  
دے - وی چہ پہ دغہ کال دَہ خچک کتاب "شاہ وکدا" چہ پہ شوی  
کے دے - پورہ کرے دے - اود تکلیک تاریخ داسے لیکے دے -  
۵ چہ پہ زہرہ کے م لرم ددے فکرت وو

یوزرسل اووہ دیرش کالہ دہبرت وو / ۱۱۳۶ھ

راورنگ خدائے خبر چہ پہ کم سند سرہ د عبد الحمید د مرگ  
نیتہ ۱۱۴۵ھ برابر ۱۶۳۲ء لیک - کیدائے سے چہ دَہ پہ یوہ  
کتاب کے داسے لیدے وی - یائے عبد الحمید د خیلوانوا و نسیانو  
خخہ دا معلومہ کرے وی - دَدَہ ماخذ نہ دے معلوم خردے  
دا خبرہ پہ قطعیت سرہ کوئے - یوہ عجبہ خبرہ دادہ چہ  
عبد الحمید مہند درحان بابا د زمانے یاد دَہ د آخری شیو

دَ زمانِ سرے معلوم میرے - خویوہ دَ ہنگہ بے نومِ اختہ دے۔ او  
 نہیے بے داسے خہ اظہار کرے دے۔ دے سببِ زمانہ خیال  
 سرہ دادے چہ درحمان بابا پہ شاعرے کے معامرت (دخلیہ زمانہ)  
 خبرے کوک - (بیخے لبردی - دامیدان دَ خوشحال او دَ عبداللہ)  
 شیرے دے - بیا لہر حمان بابا دَ خوشحال و دوتا او دَ عزیز خان  
 او دَ ملک عبدالرحمان او دَ کور و کور و پدینور دے وار و خبرے کوی  
 خود عبد الحمید نہ دَ حان لہ خواہ کائیریے اونہ دے لہ خواہ وائیے -  
 یواحے داچہ دے نشتہ پہ پستو کی خوک حریف او داچہ شملہ  
 سود تمام سرہ پست - "نوداخہ عجبہ نہ دہ چہ کوم وخت رحمان بابا  
 سپینے بزیرے و - ہنگہ وخت دَ حمید دَ حوائے شپوے - او دوی  
 بلہ یووب سرہ پیر ندلی ہم وی - رحمان بابا خوبہ دے دَ حمید  
 نوم نہ وی اختہ چہ ترخانہیے کم بالی، خود کورہ چہ د  
 خہ سبب دَ رحمان بابا نوم نہ دے اختہ -

ہے خود عبد الحمید ماسوخیل شامکار دَ دہ دَ پستو  
 شاعرے دیوان دے - چہ د "در او مر جان" پہ نامہ سرہ ہم  
 پیر ندلی کیڑے - خود وہ کتابونہیے نور ہم لیکے دے - ہنگہ  
 ہم پہ شعرے دے - یعنی مثنوی دہ - پہ پستو کی عبد الحمید  
 تر تلو لوئے مثنوی گوئیہ شاعر دے - دغسے خود عبد القادر  
 ختک او کاظم خان شید اہم ورے ورے مثنویانے لیکے دے -  
 خود حمید دادوے مثنویانے جلا جلا پہ کتابے صورت کی دے -

پہلے دے کے لہریے کتاب، قصہ دشاہ اوکدا ۱۰۰۰ - داقصہ پہ فارسی کے  
 لہرائی لیکر دے۔ او عبد الحمید د غلام محمد اخونزادہ پہ وینا پہ پسنو  
 مثنوی کے ترجمہ کر دے۔ اوسے د امثنوی بناغلی ہمیشے خلیل  
 چاپ کرے او خیرہ کرے دے۔ دویم دارنگہ کتاب د مولانا غنیت  
 کشیری مثنوی "نیرنگ عشق" دے چہ د عزیز او د شاہد عشق  
 (رومان) قصہ پکینے دے۔ او عبد الحمیدی پہ پسنو مثنوی کے ترجمہ  
 کرے دے۔ دیوان عبد الحمید یو وار د مخہ چاپ سوئے وو۔ خوصیم  
 حائے او د چاپیدو تاریخے نہ دے معلوم۔ دریم وار ملا عبد الغفار  
 قندھاری غالباً پہ ۱۳۱۳ھ کے پہ لاہور کے چاپ کرے دے۔  
 دریم وار بناغلی صدیق اللہ رشتین د پسنو بتولنے کا بل لہ خوا  
 د خلی مقدمے او تصحیح سرے چاپ کرے دے۔ ظہر وار د بناغلی  
 د اکثر سید انوار الحق د مقدمے او تصحیح سرے پہ ۱۹۵۸ء کے  
 یونیورسٹی بک ایجنسی پینور چاپ کرے دے۔ د دیوان  
 عبد الحمید تھوک شعرونہ ۲۶۰۱ تہر سیری۔

د حید شاعری د حسن او عشق شاعری دے دے  
 دوو تورو تفسیر دے تھوک دیوان دے۔ او عشقے یے لہم  
 حقیقتی نہ بلکہ مجازی دے۔ ددہ د شاعری تریتولو لوئے  
 خصوصیت نازکیاں مغوث آفرینے او دقت پسندی دے۔  
 چہ د عرف شیرازی صائب تبریزی او بیدک طرزدے۔ د  
 نازک خیالی مطلب دلیریے حائے خیال جنکوں۔ خیرہ پرپو

داسے عجلہ طریقہ باندے کو کہ چہ دہر شاعر یا دہر سرے پام نہ ورتے  
 او خبرہ پہ ناولدہ طریقہ سرہ کو کہ او بیخے نوے آوازہ استعارے  
 او تشبیہات استعمال دے۔ و دے تہ موشکافی ہم وائیے یعنی  
 بینتہ حلہ خیرک یعنی باریکہ اواز کہ خبرہ کو کہ چہ کو کہ  
 یے دیر کرانے کار دے۔ پہ دغہ سبب و عبد الحمید تہ راتلونکو  
 شاعرانو او نقادانو بیلے لقبونہ و کرے دے۔ شوک دینتو  
 بید ورتہ وائیے۔ او شوک سعدے۔ شوک لا دینتو فردوسی او  
 نظامی سم ورتہ وائیے۔ خرمایہ خیال سرہ دا ورسنتے دوه لقبونہ  
 سم نہ دے۔ ولی چہ فردوسی او نظامی دواہرہ رزمیہ او حماسی  
 (دجنگ او دبھادری) شیانے وائیے۔ او دحمید کلام ددے شیانو  
 خخہ یومر خالے دے۔ ہاں البتہ خوشحال ختک جنگ زمزے  
 او حماسے ترانے ویلی دے۔ دادہر چا خیلے خیلے رنگ  
 وے۔ او چہ د دوو شاعرانو رنگ او طرز سرہ ورتہ یا سرہ نزد  
 دے۔ نویوہ و بے تشبیہ و رکوک کیدائے سے۔ اوسے  
 خوشحال دجنگ خبرے کوے۔ رحمان بابا د عشق حقیقی، حسن  
 او اخلاقو خبرے کوے۔ او عبد الحمید د حسن مجازی خبرے  
 کوے۔ نو د دا در و رنگ یو د بلہ خخہ جلا دے۔ د عبد الحمید  
 رنگ د فارسی و فغانے۔ عرفیے۔ صائبے۔ او بید تہ سوئے د  
 عبد الحمید مہند پہ پینتو کہ دیوہ جلا او نوئے مکتب فکر  
 یاسبک "تیرہ وھوئی (بانی) دے چہ ہند موشکافی، نازک خیال

معنی آفرینے اور مشکل پسندی دہ - تردد و روستہ بیا خوشحال بننا  
 خٹک کر روستہ و اشرف خان خٹک مسیٰ اور افضل خان  
 زوی - کاظم خان شیدا ہم دے مکتب شعر پیروی و کرہ - اوچیرہ  
 ترقی و کرہ - پہ قندھار کی داطرز مرزا خان قندھار کی خوب  
 کئے - اودایہ دخیل شاعر کے رنگ و کر خاوی - دد غلہ نازک خیال پہ  
 سبب سرہ عبد الحمید مہمند پہ پستو شاعرانہ کے دیو جلا او منفرد  
 مقام خبثت دئے - چہ یواحق دد دئے - داسے معلومیزی  
 چہ دصائب او بید شعوری اثر عبد الحمید پر کلام باندے  
 لوید کے دئے - او دد غلہ نازک خیال ددے فارسی شاعرانہ کلام  
 مطالعے نسبتیخ (نچور - اردو) دئے - مور بہ پر مخ و کور و چہ و دہ  
 تہ ولی یواحق بید چیر و یک کیزی - داسے خونہ دہ چہ دہ  
 بہ دبید چیرہ مطالعہ یاد غلہ د قافیو اور دیفو پیروی کرے  
 وی - او کہ مازی پہ غیر شعوری طور سرہ او دخیل وجدان پہ  
 رہا او دخیل طبعیت پہ مقتضاسرہ دہ - دارنگ او داطرزی خوب  
 کرے دئے - اوسے زک دلتہ دنور و پستو شاعرانہ بضعہ خراج  
 عقیدت و پراندے کو مچہ دوئے د عبد الحمید د خاص طرز پہ  
 ستاینہ کی و دہ تہ و پراندے کرے دئے -

درب پہ تاریخی سیمہ کی زو کرے او روزک سوئے

پیر محمد کا کروائیے۔



پسے لہ دوئیہ موشکاف عبد الحمید دے  
چلے یے ووے بلہ نازک منکتہ دان شعر  
قلندر اپریدے وائیے ۔

دینتو رجب پہ شعر پہ داخلہ زمانہ کے  
پریدے نہ سو قلندر رہے حیدہ بے حریف  
عبد العظیم سواقے وائیے ۔

بیارحت پہ ماشو وال عبد الحمید سہ  
چلے جو رکریے دے کتاب دے بلہ رویشان  
بختے دےشت دے کتاب دے پہ ہر بیت کی  
دباران پہ دود پرے رثارے عاشقان  
مرزا خان قندھاریے وائیے ۔

بے حمید موشکاف دخیال پہ شعر  
خہ بہ وایم ناسفتہ درے پیک  
شمس الدینے کاکر چلیو پیاورے شاعر دے ۔ د  
پیر محمد کاکر د مشہورے غزلے پہ پیاورے کے وائیے ۔

پسے لہ دے خلم موشکاف عبد الحمید دے  
باریکے یے د کلام دہ خات د شعر  
عبد اللہ محزون قندھاریے وائیے ۔

د عبد الحمید د رجب صفت خلم کرم  
موندہ نہ سہ پلہ پلہ تو کے بلہ رجب

بیابہ دور د تیمور شاہ اودک لہ وریہ  
 ماشوخیلوک راوخوت حمید خان  
 چہیے ئیک پہ زور د طبیعت خچک  
 دالفاظو پہ ہائے ستوری داسا

مرزا خان، قلندر اور عبداللہ خوخیلے ہانوںہ د عبدالحید

شاگردان او پیر وان بولے۔ مرزا خان وائی۔ ۷

د حمید د خوش نظری پہ زراعت کے

د احسانے دے د شعر خوشہ چہینے

لکہ د مخہ چہ وو یک سو۔ د حمید عشقے مجازی دے۔

چہ پہ ہغلہ کے دونے سوز او خوند نہ وی۔ لکہ پہ حقیقتے

عشق کے۔ د دے مثال داسے دے لکہ پہ یو بنائیتہ کلے کے

چہ بوئے نہ وی۔ یا لکہ یو بادام چہ سربیرہ پوست خوی

بنائیتہ وی۔ خوزوئی (مغز) نہ وی پکے۔ دروئی اود سائی

پہ کلام کے چہ کوم سوز دے د عمر خیام پہ کلام کے چہیرے دے۔

د رجائے بابا کلام پہ دے د سوز او گدازہ دے دے دے د عشق حقیقی

ترجائے دے۔ عجبہ خود ادا چہ ہائے نقادان د حمید پہ کلام کے

ہم سوز و گداز او درد و غم لہوی۔ نور خونور ستر سنجو کے (نقاد)

صدیقے اللہ رشتینے د کابل ہم د حمید کلام د سوز کلام بولے۔ دے

لیکے۔ د حمید مکتب پہ پینتو کے د سوز و گداز مکتب دے

بیابے ہائے لیکے۔ حمید پہ پینتو کے د سوز نا کو اشعار و خواند

دے۔ ددہ اشعار ددہ دسویں زیرہ آواز اور دردمند زیرہ چغی دی۔  
 ٹکرزہ وایم چہ صرف ددہ وغم اوسوز وکداز پہ روایتی اور سے  
 خبر و دیوشاعر کلام موبد سوزناک اور درناک نہ سوبلائے۔ د  
 حید پہ دارنگہ شعروچہ۔

الہی دمحبت سوز وکداز را  
 پہ اور کے دسہی سندر ساز را

ددہ کلام سوزناکہ ناکس کھل کیداپے۔ د  
 حید دساعرے فضا د درد وغم نہ بلکہ خوشحالی دہ۔  
 ددہ پہ کلام کے نہ سوز وکداز ستہ اونہ درد وغم بلکہ یوقسم  
 خوشحالی، سرمست بے فکرے، بے پروائی اب غمے دہ۔  
 حید ترعم خود خوشحال خات خٹک دگیلوا وحوالہ نار  
 دیر سوزناکہ دے۔ چہ دے دے دے خپے قام او دہلیوزامنو  
 کوے۔ تر دہ خود عبد القادر خات خٹک غم زیات دے۔ دہلیجید  
 دساعرے رنگ د نشاط و سرور دے۔ لکہ خٹکہ چہ پہ اردو  
 کے د میر تقی میر کلام سوزناک اولہ غمہ وک دے۔ مکر دمرزا  
 سودا د کلام رنگ د نشاط او د خوشحالی دے۔ دغس پہ  
 پنبتو کے موبد د رحمت کلام دسوز وکداز خزانہ بولو  
 خود دہ پہ مخ کے د عبد الحمید غم اوسوز، غم نہ دے۔ بلکہ  
 د خوشحالی اور زندہ دلے دبیدارے دویم نوم دے۔  
 اوس پہ اولہ وار موبد د حسن او عشت پہ باب

دعبد الحید خیالات کورو او بیا بہ ددہ پر موشتا فے یا نکتہ دانے باندے  
 رہا چو۔ حید عاشق دے۔ دخیلے یار پہ عشق کے صادق دے۔  
 مطلب و مقصد او مرام یے عشق او عشق دے۔ اولست ددے دیار،  
 دے و ہر قیمت و ہر قربانی تہ تیار دے۔ دے حسن خوبنویں۔  
 خود حسن تر کند و نہ (اظہار) نہ کوئے۔ چہ خہ فتح حسن دے د  
 عشق بدنائے، بدنائے نہ بولے۔ او وائیے۔

ہیچ د عشق پہ سیاہ رویے مہ شرمیزہ  
 در وندون د کشیدے انخوردے دا

پہ عشق کے حاتمے د مجنونے کشر ورور بولے۔ پہ خیلہ داد  
 کشر ورور استعارہ د خندا او د خوشحالی فضا پیدا کوئے دے وائیے

چہ مے ولیدہ حید د عشق پہ کار کے  
 لیونے د مجنونے کشر ورور دے دا

دے وائیے چہ زاہد پس لہ مرکہ لاہم د عشق پہ طاعونے  
 مرکہ پسے ارمانے کوئے۔ دا خیال داسے تر کند وے۔

داد عشق طاعونے مرکہ بہ یے ارمانے شی  
 کہ در زہدہ حاتمے کوتلی سے تر وندے بیا

خیلے معشوق د فارسے پہ انداز کے "بت" بولے او داسی  
 وینا ور تہ کوئے۔

نہ لہ تاسرہ سہیزم نہ بے تا  
 مبتلا دے کرم پہ خہ بلا بتا

دَ عاشقے زور داسے خر کندوی - ۵

عاشقے پہ اسلام راوے ترسا

پار سائے کاکرہ وجہ دپار سا

عاشقے وسپکتیا سرہ ترک دی - پہ عاشقے کے

نفس و خود داری نہ چلیزی - دا خیال عبد الحمید داسے

۵

بیانوی -

عاشقے بہیے آخر تر بنہ سپک کا

کہ وی دروند تر کوہ قافہ تول دچا

د فارسی اود اردود حنو عاشقانویہ دود حمید د حات

دپارہ د "سپے" تورے لالہم راوے اوداخہ شرم یا عار نہ بولے -

د د خہ معلومہ سوہ چہ ددوہ عشق خود داری یا پہ نور و

الفاظ کوکے "پبنو نوالہ" نہ لری - او مال دادے چہ پسنتو

عشت اول پسنتو شاعری خہ خود دارہ، در نہ او سنجیدہ دہ -

دا ہنہ وقت چہ د اشاعری د مجازوی - پہ حقیقت کے حائے

پہ حائے د "سپے" تورے بنہ معنی بنندی کلہ دار دوشاعر

بے نظیر شاہ چہ وائیے - ۵

میں بے نظیر بے سکون یعنی سگِ ذنیلے دوں

شاوِ حمت کب سے ہوں خذیان بنی المحترم

پہ دے شعر کے شاعر پہ دے و حات تلہ د دنیا سپے وائیے

چہ حدیث شریف دے چہ "الدُّنْیَا مُرَجِیْفَةٌ وَطَلَّابُهَا كَلَابٌ" - دنیا

مردارہ دہ او غوبتو کئی سپے دے - مکر عبد الحمید ماشو خیل  
 د شاعرے پر ہنغلہ روایت باندے کے چہ پہ ہنغلہ کے مجنون  
 دلے سپے بچوے او خلیہ مینہ پہ ماتوے - خیر خودارو  
 د پنتو شاعرے سرہ سمون نہ خورے - دے یواھے دے  
 پہ باب وائیے -

۵

چہ د سپے قدر پرستہ اور زمانستہ  
 معلوم میرے چہ تر سپے ہم لاز بوٹیم  
 بے ہائے وائیے -

۵

پہ یوہ بوسہ حمید سادہ رویو  
 کھترینے بندہ کرہ ہائے زر خریدہ  
 ہائے تر سپے ہم زیات پہ عشقے کی خراب کرے بولی او  
 داسے وینا کوے -

۵

سپے بہ ہم نہ وی دارنگ آوارہ کرے  
 لکہ ماچہ ننگ او شرم آوارہ کلہ  
 دے وائیے رستم غوندے پہلوان ہم د عشقے تاب نہ  
 رے - او وائیے چہ د صبر او د زہد رستم ہم دیار پر در رقصیرے  
 رستم د صبر زہد ستا پہ عشقے کے  
 نخل سے در بدر لکہ بیزو  
 وائیے عشقے زما پہ ختہ اخبلی دے -

۵

چہ مے ختہ فرشتو پہ لاس اخیلے  
 لامالہ مے بوئے دَ عشت تلولہ طینتہ  
 دے دَ میت پر پسنوول دَ دوزخ دَ تک سرہ برابر بولے۔  
 اووائے۔

چہ نامح پہ ترک دَ عشت قہ درتہ وائی  
 و دوزخ تہ دے و بآسے لہ جنتہ  
 دَ عشت سکتیا دروند تیا بولے اووائے۔  
 چلے سیک کے عاشقے لکہ بہنہ  
 ہنہ کسے ترکوہ قافہ دروند کبہنہ  
 دَ عشت دَ سختی بیانے داسے کوئے اووائے۔  
 دَ عشت بارچہ آسمانے محکے ساہ نہ سو  
 نا پہ کم قوت اخیست کوتاہ اندینہ  
 داپہ اصل کے یوہ تسلیم دہ چہ اشارہ یوہ غلامانتہ یعنی  
 دَ خدا کے و نیابت تہ دہ چہ محکے واسانوی لہ اخستو تخذ  
 نہ و کرہ۔ خوائسان و اخستے چہ ناپوہ دے۔ دے خبری ذکر  
 خدا کے تعالیٰ پہ و ترانے بحید کے کرے دے۔ و دے خبری  
 تہ چیر و شاعرانوا اشارے کرے دے۔ خواجہ حافظ شیرازی  
 وائی۔ آسمان بار امانت نہ تو انست کشید  
 قرعہ فال بہ نام من دیوانہ زدند  
 دَ اردو شاعر میر تقی میر وائی۔

سب پہ جس باز نے گرائی کی  
اس کو یہ ناتواں اٹھالایا

حمید وائے چہ عشق بے اختیار کیری ہے - اختیار ہے  
شک نہ دے - دے وائے -

عاشق پہ اختیار نہ کیری ہو بسیار سہ  
حُات واور تلہ اچول اختیار دچا دے  
عشق د کھرباؤد مقناطیس غوندے اثر لری - عبد الحمید  
دے بیان داسے کوے -

لکہ کاه چہ کھرباؤد کوی و حات تہ  
ہسے مآخکوی جذبہ د دلربائے  
دے وائے د عشق حوان مرے ورخ تر عمر خضر بنہ د او  
داسے وینا کوے -

کہ د عشق د حوانیر کو پہ عیش پوہ سے  
نور بہ خضر پہ دے دیر عمر پینیمان سے  
حمید وائے چہ د عشق پر سنوول زما د پارہ کران دے -  
اوبنچے دیر - دے وائے دالاندے شعری د عشق حقیقی معلوم  
چہ وائے

پہ پیری کے عاشق د خدائے عطا دہ  
کنہ تحوک پہ سپینہ بریرہ زلمے کیری  
حمید بے دخلہ یارہ د میخ شے پہ خوند نہ پوہیری ہے -



تاشاد کشت خله کوم بے تا  
 یاسین اوسن خله کوم بے تا  
 چہ ہر لعلیے سرے سکروٹے کچے سوخ  
 زہ عقیقے دینے خله کوم بے تا  
 ستاد در پہ دوہ پروت یم قلندریم  
 بادشاہے دخت خله کوم بے تا

دسینے محبوب نیازی داسے خسر کندوی۔ ۵

مہرویان کلہ خلیبرے بتول دچا  
 تر سپور بے چا پیرہ کیر بے شپور دچا  
 کہ وفا کہ کہ جفا خیلہ رضا کہ  
 پہ خوبان و بالانہ دے بول دچا

دیار د خرو ورو زلفو بیان داسے کوئے۔ ۵

ورک کر پستاپریشانو زلفو  
 ترشتو ختہ دماغ

دیار د برانک حال داسے بیانوی۔ ۵

د مغرب د لوری لمر و خوت قیامت سو  
 کہ رائج پہ کبر و ناز دلبر د پاسہ

کہ خہ ہم د عبد الحمید زیاترہ کلام مجازی دے خو حقیقی

چہ عاشق دے عاشقے پہ کارِ شرمیں

شرمندہ بہ سہ تر خدائے تر رسولہ

دے معشوق پہ مخکے عاشق وار خطا سے۔ ۵

چہ لہ بنگے کورہ رائے یار دچا دے

چہ جواب تہ شے ور ویراندے کار دچا دے

و یار تہ دے پہ توکلہ وائیے۔ ۵

نور پہ ہر حسن و جال دلیبرہ درستے

بارے یو د آشنائی پہ کار کے سستے

دے عبد الحمید پہ اشعار و کے دے "بوسے" یعنی مچے خبرے

ہم چیرے متہ۔ دے تہ "لذتیت" یعنی خوند اختل وائیے۔

حائے پہ حائے دے دے "بوالہوسی" خبرے ہم کوئی۔ کواد دہ پہ

کلام کے لز و جیرہ "بوالہوسی" یعنی ارواح و بے و ریح یا لغو

ہماز ہم ستہ۔ ددہ د کلام یوں خصوصیت دادے چہ دے ہم دے

فارسی شاعرانہ غوندے دے "خط" او د سبزہ۔ "خط" یعنی دے محبوب

یا د معشوق دے شیرے او د بریت خبرے کوئی۔ کلا سبزہ خط بنہ بولے

اوکلہ یے بد بولے۔ دے دے معشوقے یاد بنالیتو د پارہ دے "ترکو"

لفظ راوے۔ چہ داہم دے فارسی شاعر کے روایت دے۔

لکہ حافظ شیرازی چہ وائیے۔ ۵

اگر آن ترک شیرازی بدست آرد دل مارا

بخیال ہند ویش بخشم سمرقند و بخارا

درقابت۔ "مضمون دحمید پہ کلام کے چیردے۔ ورقیت تہ  
چیر پہ خنیم دے۔ چیر بد ورد ورتہ وائیے۔

دھجرات "مضمون نسبتاً ددہ پہ کلام کے لبر دے۔ ولے  
چلہ ددہ د کلام رنگ تر خز نیہ زیات طریقہ دے او پہ طریقہ شاعری  
کے د درد و غم ذکر لبر وے۔ بیا ہم دھجرت خوشعریٰ دادے۔

دھجرات آہ و فریاد

ہوئے خاور کے کمرہ بر باد

بے حائے وائیے۔

عمر ہسے کرو لہجرات را باندے پند

لکہ پرنیوز د چائے ہری تہ کولند

دتر کو یعنی پے محبوبیان داسے کوے۔

چلہ دتر کو د جمال پہ جر کو کنبیوزی

افلا طوٹ ز مآد عقلے کاندے جمر

بے حائے وائیے۔

داد تر کو د مشکینوز لفو تور دے

چلہ وکریے پرے کوے کمان د مشکو

دیارد بیری و د بریت د خط یعنی بینستانو پہ باب

داسے وینا کوے۔

سپانے غوندے پہ اور دنو خط حسن

سرتربا یلہ شنہ لبہ سم شنہ لوخرہ

دیار خط توره بلا بولے او وائیے - ۷

چہ پہ مخ دی دخط لیکہ دوتار اغلہ

گویا مخ لره دی توره بلا راغلہ

بل حائے وائیے، چہ کہ دیار بریرہ نہ وائیے راغلے، دمخ

اور بلے بتوک ملک سوئے وائیے - ۷

کہ دی خط پہ خاکستر چلے نہ وائیے

دمخ اور بلے دی تراوسہ ووملک سوئے

بل حائے وائیے چہ دیار دمخ بینتات داسے ایسے کہ

پر شیرینے چہ مچاے کنسینے - دا خیال داسے خرگند وے -

۷ دایے خط پہ کذرہ دمخ جنبشے کا

کہ پہ خوان د شیرینے مچاے نبلی

عبدالحمید دبوسے او دغولینلو یعنی خوند اختلوفخیر

لم کوی، دی وائیے - ۷

حکہ لاسے ککہ مکس پہ افسوسے مہم

چہ شاره سم د سرو شوندر ولہ شربتہ

لہ بتانود بوسے طبع طاعون دہ

مومے خوک دشوم لہ درہ نوالہ

یار لہ یارہ خوابہ خوفایندہ موی

اختے نہ سے بوسہ پہ پیغامونو

زما غائب ویر و خوب و د بوسے توئے کرل

ناخبرم پہ خوفائے کے ثر وے

دَئر "خور" خبرہ داسے کوے - ۵

نہ کواہی پہ حمید درستہ دجنتِ سوہ

چہ یے ناست پہ خنک کے تارنگہ نر حور دی

در قیب "پہ لہر کے د عبد الحمید لہجہ تندہ دہ - کلہ یے استعار

و تمثیل پہ "سپی" سرہ کوے - او کلہ پہ کافر سرہ دے در قیب

پہ باب داسے وینا کوے - ۵

ماوے غور بہ کر در قیب د آہ پہ تور

کفایت بہ مے کوزار کے نہ ورنہ سو

مالہ خلیے خود کے بر پہ حاتِ رقیب کرہ

گنہ مآشک سرہ زور د غم رود نستہ

فرشتہ د سپے لہ بویہ ریزہ - کر مے

لہ رقیب سرہ یے ولے خسور سرہ

پہ رقیب لہ مانہ مہر مزید مکرہ

د حینے پہ مرک مدد دیزید مکرہ

عبد الحمید "از بگو" - او "مغولوالہ" دوے اصلاحی استعار

چہ د دواہ و مطلب ظالم او تیری دے - د مغول "خفہ د

"مغولوالہ" پروزن دے "پنبتو نوالہ" جدہ کرے دہ - "از بک

د تر کو یوسخت قائم دے - پہ آسان دیر تیز خفوی او خوری

کنہ خلک دے - خوشحال بایاد از بک "خفہ د کلک او تکرہ

مطلبِ اخلے کلہ دے چاہ وائیے - فنکے او مکر عبد الحمید د ظالم  
مطلبِ حُسنِ اخلے - دے دے مغلوالے پہ باب کے داسے وینا

۵

کویے -

یوبہ نہ سم مغلوالہ د رقیب سستا  
پہ رہنبتیا کہ زیرِ ولی پینتے دُم  
کہ بہ نور و کبریٰ ظلم د مغل دے  
خدا کے غم نہ کرہ داستا مغل زما  
پہ تمام جہانِ قرارہ قرارے دہ  
پہ حید د غم مغل را و خاتہ

د اوزبک او اوزبکے پہ لہر کے دایہ وینا خوی

۵ خود نفس سرہ اونیہ دریرے پہ کلکا

پہ نرمے بہ کلہ خلاص سے الہ اوزبک

رند مشرب - چتے - بے باکے او پہ واعظ و پہ نامع

خبری نغبتلے لہر د پینتو شاعر کے یولوئے مثنوی دے

پہ تیرہ بیاد مجاز شاعران دارنگہ خبری دیرے کویے

۵

د حید دارنگہ اشعار دادے -

پند واعظہ مالہ بنہ وی چہ مانہ شہ

تاخوجورہ کرہ پیشو و کہ خوک میو

پہ دے شعر کے عبد الحمید د واعظ د واعظ دے

خبرہ کویے آو وائیے -

تہ خوشہ دروگو سرپند ونہ وای  
 بارے نہ راچی پہ کارز مایو جو  
 دے د مینے د پریس و و لونصیحت د چاخہ نہ  
 قبلوی اوداسے خیر خواہ بد خواہ کئیے او وایے  
 چہ پند ونہ را کوئی پہ ترک د مینے  
 زہ داہستے خیر خواہ کینم بد خواہ  
 دآرد و مرزا غالب ہم د دغا معنے یو شعر و سلیے دے  
 چہ دادے۔

یکہاں کی دوستی ہے کہ ہے ہیں دوست نامع  
 کوئی چہارہ ساز ہو تا کوئی غم گسار ہوتا  
 دے وایے چہ د کجے اود بت خانے خٹخہ مے مطلب دیار  
 موندل دی۔ د اشعریے د ارد و اود فارسی د دارنگہ شعر و غونڈ  
 دے۔ چہ مطلب یے حقیقی یعنی وحق تہ خانے رسول دے۔  
 دے وایے۔

کہ کجے کہ بت خانے تہ نگ و پوئے کرم  
 زما بلے دیار د مخہ مقصود نشتہ  
 دے وایے چہ دنگار پہ مخ کے د جنت نقش و نگار  
 میخ نہ دے۔

د جنت نقش و نگار و ریورے میخ سے  
 چہ بنگارہ کرے یونگار نگار لہ مخہ

دے وائیے ناشوتے ہرہ شپہ ترُملا او تر شیخ زیات زہد  
کوی۔ او وائیے۔ ۵

ہرہ زہد کریے ناشوتے پہ ہرہ شپہ کی  
چہ پہ در ست عمریے شیخ او ملانکہ  
بلے حاک وائیے۔ ۵

ہر چہ چہ راتہ وائیے ہنہ کر وئیے یم ناصر  
بے لہ دے چہ نہ یم لہ خوبا نو صبر کر وئیے  
دے وائیے چہ پیشے د خدا کے دیارے مو بیک نہ نسے او د  
نامح نصیحتے و ماتہ خدائی پاری نہ معلوم میرے۔ ۵

نہ نامح و ماتہ پند برائے خدا کرے  
نہ پیشو نسے مو بیک برائے خدائے  
عبد الحمید د پستونوالے خبرے ہم پہ خلو شعر وکے  
کوی۔ لکہ داشعریے۔ ۵

قول او بول پہ ژوند و ن نہ سے نور وکے  
حکے خان پہ قول و ژفے پستانہ  
د عبد الحمید ماشو خیلے خاصے میدانے او مایہ نازکات  
د دہ نازک خیالے۔ مو شگافیے او مضمونے آفرینے دہ۔ د اکلہ د تشبیہ  
او د استعارے لہ ناولدہ استعمال پید اکیرے۔ کلمہ د ناولدے  
تسلیم لہ جاتہ پید اکیرے۔ او کلمہ د تمثیلے د وجہ پید اکیرے۔  
تمثیلے دا چہ پہ یوہ مصرعے کہ چہ شاعر کہ خبرہ یاد ہوئے



او کہ۔ نوبہ دابدء مصر کے دھنغ خواب یا مثال ویراندی کرے۔ کلمہ  
 کلمہ دَحْسَت تعلیل دَسْبہ کہ تھہم ناز کخیال اونا درہ معنی پیدا  
 کیری۔ دابار کی چہ خوف دیریری دغوفے خوند کیری۔  
 ول چہ بیاد لوستون کے فکر نہ ور ر سیری۔ پائے تہ دیر ناز کخیال  
 اونکتہ آفرینی یومعاً اوچیتان پاتا سے۔ د فارسی بہ شاعرانو  
 کے نکتہ سخی اومضمون آفرینی تہ تہولوزیا تہ مرزا عبد القادر  
 بیدک کرے دہ ہستی خوف افغان۔ عربی، صائب۔ کلیم۔ اونور ناز کخیال  
 شاعران و۔ خوبیدک داطرزوپائے تہ ورساوی۔ بہ دے حیث  
 سرہ دبیدک شاعری کہ ویوہ خواتہ اوچتہ دہ۔ اودخیال مرفہ  
 نہ سے پس رسیدائے۔ خووبلہ خواتہ ددے تھہ خوند اختلا  
 اوپہ دے رر پوھیدک اوداچہ ددے پیروی کوک دیر کرات  
 کار دے۔ دبیدک دغہ طرز ووجہ وغالب تہ کرات ور پر پوائے اودہ  
 آخر کار پہ مجبورے وول چہ۔

طرز بیدل میں ریختہ کہنا

اسد اللہ خان قیامت ہے

یعنی دبیدک پہ رنگ کے دآردو اشعار ویک دیر  
 کرات کار دے۔ مور چہ دبیدک اود عبد الحمید مقابلہ سرہ کوو۔  
 نوبیشکہ چہ بیدک تر حید زیات دے۔ خو بہ پسندت کہ بیا  
 بہ دغہ رنگ کے حید تہ تہولوزیات دے۔ اودہ پہ دے  
 باندی دیر ویاہ کرے دے۔ لکہ دے چہ وائی ہ

اوسے دَونکر توره واچوہ حمیدہ

چاہی نستہ پہ پینتو کی ٹوک حریف

بہ حائے دَ فخر پرچم والیے۔

پارسی بانو دَ غیرت گوئی پہ غائبے کرے

چہ حمید سخن ساز کے کرہ پہ پینتو کی

خوشحال خٹک ہم دغا رنگہ یوشعر و سلیے دے۔

چہ خوشحال خٹک کے کاندی پہ پینتو زبہ خبری

پہ فارسی زبہ بہ نہ وی کہ پرہیزے مضمون ہسی

دَ عبد الحمید ناز کھالی دَ بیدل نقل یاہ وند تقلید نہ معلوم ہے۔

دَدہ خپک خیالات دی او پہ خپک انداز کے یے والیے۔ دَ حمید کلام

لویہ برخہ دَدہ نکتہ سنجے او خیال آفرینے کے دہ۔ خود کے سادہ

مفا و سپیچ کے شعرو نہ ہم دیر لری۔ دَ حمید تلمیحات دیر

ناولده او سنجے دیر دی۔ استعارے مجہ عجہ راوری او

تشبیہ ہم ناولده ور کوی۔ اوس بہ دَدہ دارنگہ اشعار کورو۔

اولے ولولہ آیت دَ "لے تَنّا"

لہلہ لاف دَ محبت کرہ دَ آشنا

پہ دالور شعر کی حمید دَ قرآن مجید ویوہ آیت تہ چہ دَ

ہغلہ خٹکہ خلمہ سپارہ شروع کیری۔ اشارہ کوی چہ مطلب؛

داوی چہ ترہغو پوری تاسے پرہیز کارانہ تاسے کیدای چہ ترخو

تاسے دَ ہغلہ مالہ خٹکہ پیسہ نہ کے خرچے کوم چہ پر تاسے باندی

گہران دے - دد تھہ معلومیدری چہ جید پہ عربی اوفارس  
دوار ونبہ پوہید کے - دتمشیک رنگیے دادے - ۵

چہ دانہ پہ خاور و پتہ سے خوشہ سی  
پہ کوکل دنہ وساتہ ارمان چپ  
کہ ہر خوبہ خط ، نو خط و کاری توره  
زیر بہ نہ کا پہ دا جہلے دا راجپوت  
لیکہ دتور خط دیار لہ مخ سواہ راجاپیرہ  
بشہر داسلام کمر غلبے د کفر زیر  
کامیابی پہ سر کوزی سرہ موندہ سی  
دنبینے د پاسہ نہ سے نیوہ جام نور

مطلب دا چہ حاتم کم بولے بریالے بہ سے - لکہ جام  
چہ ترصراحی لاندی سے - نو دشر ابوچک سے -

دے وائی سادہ رویے د سادگے لہ کبلہ د بریری  
لوا کوئی - کنے وچنے تہ خوک دچنے یعنی قوسو لاس پریدی -  
سادہ رویے خط تہ ہوس د سادگی کری  
وچنے تہ پرینوے نہ سے دچنے لاس

د مہر و نکل و دیک ناوختہ پنخیزی - رقیب دے زما  
پہ آہ پورم نہ خاندی - یو وخت بہ آشر راوری - حید داخا  
داسی خر کندوی - [ اہ رقیبان می دے پہ آہ پوری نہ خاندی  
د مردانو دیک پنخیزی پہ مہال پیہ ]

دَاساں دَکڑ والی خُخہ یے داساں ناولدہ مضمون پِدا  
کریے دے۔ او وائیے چہ دَفقیرہ خُخہ سرے فقر نہ غواری۔

درویزہ لہ درویزہ گھرہ ناکسے دہ  
دَفلک کچکول تہ مہ نسیہ کچکول  
دَستم پلہ دام درم مہ ہوسیرہ  
مہ کمرہ خدای مار اولرم دچاہدم  
وہے زہرہ پلہ تلوار مہ غوارہ دَشکلو  
ووطن وتہ رسیزی غریب ورو

بہ سرے دَکڑ وی۔ کلہ میاشتا چہ کرار کرار  
نریے کیرے۔ اوبیا خلک ورتہ گوری۔ حمید وائیے۔  
کہ دی مینہ ہر و پوست کھی زہیرم سہ  
سہ ہلال لہ لاغریے انگشت نما کیے  
بہ حائے وائیے۔

دور کیے میاشتا قدری وی پلہ لیدہ کیے  
نوخطائے حایہ نہ کاندے کہ ناز کریے  
پلہ عشت کیے بریا لیتوب دَکشت ہلک سپور بیے فوشت  
دی۔ عبد الحمید داساں وینا کوے۔

شوک چہ غواریے کامرائے پلہ عاشقی کیے  
اشارے کا لک۔ وہ کی سپور بیے بولے  
د اخوزہ دَزل فو خال پلہ زہرہ ملال کرم

سکہ زمرہ مار گلہ پہ مار خور حے

دانا ز کھالیے کورہ - ۵

چہ داسپنوز کھیر شلوی پہ کتو

ہنگہ دیو پہ اومہ تارہ احسان نبلی

دبیلے ڈڑا اور کبک درے دھند اتروٹ داسے سکارہ

کوی - ۵ دد بلیوڑا ناہ اروی پہ باغ می

گلہ خاندی پہ قہقہہ کبک درے

در قیب پہ باب والے - ۵

بے ہودہ می - ورقیب تہ خوارے بنودہ

گلہ زہرہ پہ مسلمان د کا فر خور سی

یونوئے خیالے دادے - ۵

کہ دے زہرہ غوارے خندا دکھ بدنو

رونیو لکھ شبنم شپہ زہرہ کھ

دا خیالے دیر زور دے - چہ والے ستاد زلفو شوقدر

چہ د چاروزی سو ہنگہ شگبیر چہ ووتر بٹخ کم وو -

چہ روزیے سو شوقدر ستاد زلفو

کم شگبیر وو روزی سوئے دشانے

د عبد الحمید پہ کلام کی تلمیحات دیر دے - اور زیاترہ

دنور و شاعرانو خجہ جلا و نوے دے - دد تلمیحات ہم دد پہ

ناز کھالیے کی زیاتوب کوی - دد پہ خنو تلمیحاتوسرے پہ

آسانے نہ پوہیبری - ددے خود اسی شعرونہ دادے - ۵

مہتر خضر بہیے پہ مہر مشتری سے

کہیے خال غلام دماغ پہ نخاست وینو

دخاطر دھلیکے ویرہ می ترے نہ سے

کہ پہ بد می سے رقیب لکہ نرود

دیوسف پہ دود پہ پریوزی و کوہی تہ

چہ دشت و معراج تہ لری شوت

نیم جواب دتر کونہ سم و رک و لای

کہ پہ عقل از سطویا افلاطون سم

پہ رقیب لہ مانہ مہر مزید مکہ

دحیئے پہ مرکب مدد دیزید مکہ

خوار مجنون تہ بہیے عشق نہ و ویر ایسی

کہ پیچھے سوائے رستم و اکشالہ

نہ کری نوح دھاد خیا لہ ورہنی ہریہ

کہ می اوسکی پہ چٹانوں کے طوفان سے

چہ رقیب غوندے تور دیوئے حکومتی

دسلیمانے حمید پہ لاس کے نکیت تہیے

دقارون لہ بد بوئی می خوا کلہیری

لکہ تو کرہ د دنیا پہ سیم اور نہ زما

دعبدالحمید تشبیہات چیر خوندور او زرہ کنبو کے وی

زیاترہ ناولدہ اونوی وی۔ لکھ دا۔ ۵

ہسی تلکے یم پہ فکر د جانان د وہ

لکھ کافے پہ تلے کی د عمارت د وہ

پہ لیدہ مے دیار و تبتے رنگد ہسی

لکھ نور پہ کتاب لکے د مہتاب سخت

لکھ شوک چہ کتوری غواری لہ زانو

ہسی شان سوہ د وفات سنا پوچ

پہ زہرائے ہسی خور و خندا لاری

لکھ پانے د گلے ماتے کی باران شوخ

ور قیب تہ پہ خہ ناولدہ تو کہ تشبیہ ور کو۔

۵

چہ وائیے۔

لکھ شوم چہ پہ خور و کی شے نازیری

ہسی بنہ ایسے د تر کور قیبات شوخ

بلے حائے د رقیب پہ لہ کے داسے وائیے۔ ۵

د رقیب کینہ مے خوا کھوی ہسی

لکھ بیچ پہ آب و خور کی سائے د چاکلہ

بلے حائے داسے وائیے۔ ۵

ہسی زہ تر شکے مخ پوری لاچاریم

لکھ یخ او کرم لہرتہ د تموز

لہ اغیار سرہ گم وٹ دیے دیار ہسی

لکھ خوک کاسرہ کمر پاک ونا پاک  
تائی رنگ ہسمے لہ صبرہ سرہ ورائے کمر  
لکھ ورائے لہ پینٹنووی دمغلے رنگ  
بل حایے وائی۔ ۵

وہ کے نہ بازی وارنگ کانے کو درے  
لکھ زہ بازم پہ تادینے اوایمانے خچے  
دیار و بیری اوزنہ تہ داسے تشبیہ و رکوی۔  
ترتور خط لاندے یے زنہ ہسمے زیب کا کہ  
لکھ تہولی سے مچے پہ انکبینے  
پہ حجاب کے جال خنکے ایسے۔ حید وائی ۵  
لہ حجابہ دے جال ہسمے جلوہ کا  
لکھ سرہ لبہ چہ خیزے لہ تنورہ  
بل ۵

ہسمے زک پہ خر قامت لہ تاخاریزم  
لکھ خانکہ دچانیلے ترصنوبرہ  
بے ملہ علیتے خہ پہ کارنہ دے  
لکھ بنکھ چہ تر ملا ترے درستہ  
دخالے تشبیہ ۵

مشکینے خالے پہ سر ولبو ہسمے زیب کا  
لکھ مست پہ میخانہ کی ملنگ کنبینے



بے خایے والیے۔

دازمالہ غلہ شینے زرہ پکے خیال دیار دشونہ و

ہسے رنگ زیب وزینت کاکلہ مے پٹنہ پیالہ کی

د عبد الحمید استعارات ہم دستبیر ہا تو غوندے ناولد خونداک

او مرکب یا اور بڑہ وی - داددہ داستعاراتو مثالونہ دی - چاہ کلامیے  
زور اوخوند پہ موی۔

ناخبرہ یے لہ حالہ شفت بولے

کہ د وینو پہ تہر لو کرم اسماں دوب

دمخ دخط استعارہ داسے کوئے او والیے۔

و کہ جوش دخط سیاہی دیار پہ مخ کے

کہ نمرود کمرہ بیت اللہ نخاس د کفر

دیار زلفی۔

دادیار د زلفو خیال دے نہ پوہیزم

کہ لہزم مے بتکوی زرہ پہ لشو

بے۔

دای لاس را کینے صم پہ سر د پاسہ

کہ وزمکی تہ را کوز سولمرد پاسہ

دخط و وصل و داد تہ پاہائی مرغہ سرہ استعارہ و رکوی او وائیے

دائے خط پہ داد وصل سرفراز کرم

کہ ہائی مے پہ تندی برابر راغیے

فریاد

۵

داز مالہ خوئے فریاد دَ عشق پہ زورِ عُ

کہ لبہ دَ تنارہ لہ خوئے دَ اور عُ

دَخلِ غمزہ شنہ زرہ استعارہ عبد الحمید شاہ بنہ وائی

اوپہ تَنگہ عجبہ تو کئی دے وائی۔ ۵

داز مالہ غما شین زرہ پہ کی خیال دَ یار دَ شونرو

ہسے رنگ زرب وزینت کالکہ ی پہ شنہ پالہ کی

پر مخ دَ یار استعارہ وائی۔ ۵

ماول عینِ کناہ کل دے دَ غنچ پہ لٹ نغبت

کہ ی کوت یوکل اندام و و پروت پامبرہ دوشالہ کی

کہ خہ ہم دَ عبد الحمید شاعر ی عام رنگ مجازی دے۔ خودہ

اخلاقی اشعار ہم و سلی دے۔ چہ دیر خہلہ پاہن کو دَ عشق حقیقی

اشعار ہم کہ وی۔ اخلاقی دَ ختیخ شاعر انو لوی دَ کردے۔ دَ رجن

تولہ شاعر ی او دَ خوشحال نیہ شاعر ی اخلاقی دے۔ حمید دَ نس

دیرہ غند نہ کوی۔ یعنی خورل، شنبل او اسراحت کول۔ یاداپہ

دَ دنیا سیکے کیدل او بَ دنیا بل خہ ناچیز ندل دَ دَ یو خہ اخلاقی

اشعار دادی۔

۵

دنیا پاتہ دہ۔

نہ ز مادہ نہ دَ ستادہ دادِ نیا

پاتہ سو لہ ہر چادہ دادِ نیا

دیوہ غیبر کے پیر تہ و بے تہ خاندے

ٹھہ لوئے او ب حیا دہ دا دنیا

پہ شرعہ سم کھ۔ ۵

شور پہ یوے کے پہ کیلے برابر دروی

ولے تہ لہ شرمے کو برے نا صوابہ

بے حضورہ لمونج۔ ۵

پہ دغہ لمان کھ لمان کھ نہ سے نہ کاکھ سے

چہ دے زہرہ دے پہ رہا بے مخ پہ محراب

دغہ معنی و فارسی درود کے شاعر یو شتر دے چہوائی۔

روسوے محراب نہادن چہ سود

دل بہ بخارا و بستان طراز

چہ چیرے جب ہلتہ ادب۔ ۵

پہ زہرہ مہر پہ خولہ قہر زوئے تہ بوئے

ٹھہ بنہ وائے چرتہ جب ہلتہ ادب

قناعتے۔ ۵

قناعت لہ دیرہ غلہ سری خلامے کا

اچا وہ پہ خراب نہ سے خراج

زہرہ تہ وائیے۔ ۵

غائب دے و خاتہ پہ بلہ رسوے کنداس

لادی نہ خیزی لہ بدو چار و لاس

دعا کوی۔

۵

ہرچہ سنا، سنا دے رسول پکنتے مرضی وی  
 ہنہ کار شغل زما کمرے زما رتبہ  
 عبد الحمید دخیلے زمانے و خوشبروتہ ہم کلمہ اشارہ کوی۔

لکھ دایو شعر۔

۵

پہ پردو مرانہ نہ کیریزی بے خپلو  
 لہ لحدہ دا آواز جمال، جلال کہ  
 دپشین دسی یونا متو شاعر عبد العلی اخونزادہ، د  
 عبد الحمید خنہ ویر متا شردے۔ دے ہم د عبد العلی پہ ردیفو  
 "شوخ" پریووت "راس" اوچے کی "غزل" جو روی۔ پہ  
 خط "ردیف کی ہم دواہ غزل جو روی۔ د حمید شعر دے۔

نیم جواب دے تر کونہ سم و رکولائے  
 کہ پہ عقل ارسطویا افلاطون سم

عبد العلی اخونزادہ وائی۔

۵

کہ پہ عقل افلاطون سے  
 چہ مرک راسی ورتا پیر سے

۵

عبد الحمید وائی۔

حکہ ماد عشق پہ توره خان شہید کر  
 چہ می نہ راس د صابر پہ کفن لاس

عبد العلی اخونزادہ وائی۔

کہ یار و رسد د عبد العلے پہ تبر  
چہ پوہنتنہب و فاسے ترکفت لاسے  
عبد الحمید وائیے -

یار را خنہ لار سو سپے نہ مرم تر وندے یایم  
تو زما پہ مینہ چہ لا یایم خہ بلایم  
عبد العلے اخونزادہ وائیے -

یار دروے اور زک نہ مرم ہر کورہ بے وفایم  
ترکانہ پہ زرہ سخت یم تر او سپنہ بالایم  
عبد الحمید پرلہ پوری (مسلسلے) غزلی ہم چیری لری -

دے دے دوے قطعے ہم بنہ چیری وائیے د خالصہ پسنہ تو  
پہ چیر و ردیفو کے یے غزلی جو ری کے کری دے - د پسنہ بے شالہ  
ناز کنیالہ شاعر دے - راور فے د پسنہ تو کرا ئمر پہ مقدمہ کے لیک  
داسے قسم احساسات توتہ دیور پ مصنفیت د قدر پہ نظر کوری -  
حمید یو فلسفے شاعر و - چہ خک ورتہ د پسنہ تو سعدی وائیے -  
ہندی و التریا لیکے - حمید حسیات د قدر قاب دے - او د  
ہریور پ مصنف د دلچسپے بامتہ کید اے سی - حمید د کلام  
پہ پخوالے کے د پسنہ تو سعدی دے - او وجدانا ویدلے سم چہ ددہ  
غزلیات د نورو شاعرانہ پہ مقابلے کے بے د خوشحال خان نہ پہ  
اولہ درجہ کے رائجے -

د دہ غزلیات پہ د و مرجان مشہور دے - قاضی

میرا حمد شاہ رضوانی و حمید تہ داسمان دستور و پیوؤنگے والیے۔

چاپے سوئے اولسے کوئتہ نومبر/دسمبر

۱۹۷۲ء

## تاریخی

# امیر خان شوکت وُو؟

پہلے ام اولسم جماعت کے چہلہ بہ موز تاریخ وایہ نوبلہ انگریز  
 د زمانہ پہ تاریخ کے دپندر یا نو نوم ہم رات کے - چہ تھکات خلقت  
 ظالمان اور اکوکان وُو - اور دوک مشران امیر خان، کریم خان  
 واصل خان اور چیتو وُو - دایوہ خبرہ بہ ماتہ جیرہ عجیبہ بنارید  
 امیر خان اور کریم خان و نیول سول - واصل خان مہر کہ سو -  
 اور چیتو بھاگ نکلا جسے چیتے نے مار ڈالا یعنی چیتو پرانک مر کے - لکھنؤ  
 چلے نوم وُو - ہنگہ رنگہ شے وخور - داقصہ دلار جہیستیکز  
 (HASTINGS) د والیسرائے توب د زمانہ وہ - چاچہ پہ ۱۸۱۰ء کے  
 یوکل شک زرہ فوٹ جوہر کہ - او پہ پندر ازیا نوئے ورخیر ولے وُو - او  
 بیائے امیر خان تہ پہ راجپوتانہ کے دتھونک ریاست ور کر کے وُو -  
 دندوستان د اعظم گہرہ د بنار "میا شتیزہ معارف"  
 دیر پہ زرہ پورے اوکتوری علمت تاریخے مذہبے خیر ف کوے -  
 ددے مجلہ دستبر ۱۹۶۹ء پہ گنرہ کے پہ نواب امیر خان باندے



یو جیر بنہ لیک دے چہ سرتورے دے۔ کیا نواب امیر خان پندار تھے "اولی کوئے  
 داکٹر برہم رت شاما ایم اے پی ایچ جی دے۔ زہد الیک دار دو خٹہ  
 پہ پینتو کے پینتو لو ستون کوتہ ورناندے کو۔

امیر خان یا میر خان چہ پہ ۱۸۱۶ء کے ایسٹ انڈیا  
 کمپنی (EAST INDIACOMPANY) دیونوی ریاست تھوٹ حکمران  
 وٹا کے دبند سالارزے۔ پینتو و۔ یعنی دسوات دو لکے بنیر  
 یا بونیر اوسیدوئے و۔ داولسے عیسوی پیرے پہ شروع  
 کے دد لیکہ طالع خان خٹہ د قطبی کے لوید کے سرحد  
 صوبے قبائلی وطن پر پینو۔ اودرو میلکن نام تو پستانہ  
 علی محمد نوکری کے اختیار کرے۔ د امیر خان پلار حیات  
 دکتھیر پہ ضلع کے پہ سنہل (اوسن مراد آباد) کے یوڈ  
 محکمہ اوموندلہ۔ اوکروندہ کے شروع کرے۔ نواب امیر خان  
 پہ ۱۸۲۱ء مطابت ۱۶۶۶ء کے د سنہل بنار پہ محلہ  
 سرائے ترین کے وزیر پیرے۔

تھ وخت چہ امیر خان دشلو الوسو۔ نو د معاش  
 دپارہ د کورہ ووت۔ پہ دغہ شیو کے پہ مقرر کے فرانسیسی  
 سپہ سالار "جی بوئے" د خپ نام تو بادار (آقا) سیندھیا  
 دپارہ فوج راہتولا وے۔ امیر خان ہم خان پیر وکوت خوپہ  
 سپایانو کے نہ واختے سو۔ وے چہ دی بوئے د عمر دلبر  
 لہ کبلہ دے وانہ خست۔ تریو خہ مودے پوری چہ

بہ چیرے بندہ مزدوری و پیداسوہ۔ نوبہ امیر خان ہلہ نوکر  
 سو۔ نو دارنگہ بہ دہ دسپاہی فوجے غوندی عمر تیراوی۔ او  
 د عمر بہ سرکے لاسپاہی سو۔ د بہوپال وزیر "چھوٹے خان" چاہر سو  
 نوہلہ یوسپاہی انقلاب رائے اودھنہ حائے نواب محمد حیات خان  
 د خلیہ کوٹک د پارہ ور و غوبنت۔ د د موقع خہ امیر خان  
 کتہ واختہ۔ او یو کال پہ بہوپال کے او وسید۔

تردے ورستہ امیر خان د راجپوت سردار انو ورجے سال  
 او ورجے سنگھ طرفداری و کرہ۔ ولی چہ دولتے راؤ سیندھیادادوڑ  
 نوموہی درگھو گھہ خخہ ایستلی و۔ پہ دے جد و جہد کے  
 امیر خان خلیہ قابلیت دلاوری اوزرہ ورتوبہ کرکند کے۔ د د  
 دے کارنامو پہ نوموہی و راجپوت دوسرہ خوبہ اغیزہ و کرہ چہ  
 ہوا امیر خان د پختلی سوہ سپاہیانو سرلبنکر و تاکے اود ختم کرہ  
 کلاہم دہ تہ و سپارک سوہ۔ مگر داکلا تر دیرہ د امیر خان پہ لاس  
 کے نہ سوہ پاتہ۔

خبری د نصیب دے پہ ۱۶۹۸ء کے امیر خان د جسونت  
 راؤ ہلکر کینے لاس و کر حید کے۔ ہلکر د دہ سرہ لنگو تہ بدلہ کرہ۔  
 یعنہ دوارہ یو دے لنگو تہ بدلے یاران سولے۔ ہلکر د امیر خان  
 (باتوری) او لویو کار نامو پہ سبب دہ تہ لویے لویے عہدے و کرہ۔  
 امیر خان د ہلکر پہ مرستہ او ملا تریکے د فرنگیا نو پیشوا مرستہ  
 باجا، او بہو نسلہ سرہ و جنگیدی۔ اود خلیہ متہ او سرائے نوم کے پہ

بتولہ علاقہ کے خپور کے۔ جسونت راوہکر دامیرخان دے کو مک  
 پہ ہخہ دے تہ دیرم علاقے ور کرے یعنی پہ ۱۷۹۸ء کے یے  
 ساونج پہ ۱۸۰۶ء کے یے بتونک اوپیرا وہ پہ ۱۸۰۹ء کے یے  
 نیالہیرہ اوپہ ۱۸۱۶ء کے یے چہیرہ امیرخان تہ ور کرہ۔ او د نواب  
 خطاب یے ور و باخنیے۔ امیرخان دے دے نیکے بدلہ جسونت  
 راوہ داسے ور کرہ۔ چہ پرخل پہ مہرباند سے یے ویکے فدو  
 جسونت راوہکر خہ وخت چہ دھندوستان والسراے لارچ ویزلی  
 بیرتہ ولار نو د ایست انہ یا کمپن دھندوستان پہ معاملو کے دکار  
 نہ درلود لوپالیسی شروع کرہ۔ دے خہ جا کوکانوا و پندرا  
 تہ لارسمہ سوہ۔ دے طوائف الملوک پہ دور کے امیرخان  
 دخیلے تو پخانے لہ کبلہ پہ منحنے ہند اوپہ راجپوتانہ کے  
 دیر طاق تہ پیدا کر۔ او د دے لاندے کو آسانہ کار نہ وو۔  
 کرنل تاج (COLON ELLIOT) وائی چہ دھنکو خیال وو۔ چہ  
 امیرخان ناقابل تسخیر دے۔ د راجپوتانہ خاص ریاستونہ لکھ  
 جے پور جودھپور او اودھے پور د نواب امیرخان ترا قیدار  
 لاندے وو۔ داودھے پور د بکے او بنائے راجکاری کو شنکار  
 د کتھو د پارہ جودھپور او جے پور غوبھی او چارہ وو۔ اور راجپوت  
 د دوکے د دہنہک لہ سبہ ویرانہ وہ۔ امیرخان دے دے حال تہ  
 فائدہ واختہ۔ اودر و سہ ریاستو تھہ یے زیاتے روپے واختہ۔  
 دامیرنامہ مصنف منشی بساونے لال شادانے لیک

چې نواب امير خان د رنجيت سنگھ د (پنجاب) او د شاه شجاع د کابل  
 باچا) او د خپلو پلېټنو قبائل وروڼو په گډه مرسته او کومک سره  
 د انگرېزانو د هندوستانه څه د پسه اخستلو او شړلو منصوبه جوړه  
 کړه وه. مگر ولي چې حالات نه و و برابر نو د اکاري پاته سوو د دد  
 څه د امير خان د روشن دماغ او وطن دوستۍ اندازه په پښه  
 توگه کيدای سې. له ۱۸۰۵م څخه تر ۱۸۱۶م پورې چې کومه  
 طوائف الملوک وه. د امير خان د کوټه درياست د ناظم اعظم  
 راناجهالا ظالم سنگھ سره ډير ښه تعلقات وو. او تر لغوي پورې  
 چې نواب امير خان د ټوټک واکدار نه و ومقرر سوې خپل  
 کور وکډول يې د شيرگړه په کورک ساتي او دارنگه د ظالم سنگھ  
 د هوښيارۍ د کبله رياست کوټه هم د پنداريانو د ظلم وزياتوب  
 او تيرۍ وېرې څه په امان پاته سو.

څه وخت چې ايست اندرياک پښې د پنداريانو خلاف  
 کار وائي شروع کړه. نو نواب امير خان د انگرېزانو سره درغي  
 کولو د پاره تجويزونه وړاندې کړه. او د دې وکيل لاله  
 نرنجن لال د چيلې د پرنکي ريښه نټه سرچارلس مټکاف سره  
 خبرې اترې وکړې. چې د هغو د نتيجه په طور نواب امير خان  
 د ټوټک اتيرا و حاکم سو.

پاته سو د اچې پنداريان (PINDARAS) څوک  
 وو؟ د هندوستان په تاريخ کې د پنداري نوم موږ وار لري

پہ ۱۶۹۸ء کے اور پہ دغلہ زمانہ کے پنہار یاں دمر ہتے  
 فوج دے کو مکیا نو پہ خیر موجود و۔ دانوم دیونشہ کو کی شی  
 خہ را قلمے دے۔ چہ پنہار یاں نو بہ گھنہ چیرا استعمال و۔  
 پنہار یاں نو دیشوا باجے راو اول پہ مدد کے ہم یرنگ  
 وھلے و۔ نو پہ دے دیشوا باجے راو دوئے دے خپو سردارانو  
 سیندھیا اوھلکر ترسایہ لاندی پہ مالوہ کے و۔ دلتہ دوئے دے  
 سیندھیا شاہی اوھلکر شاہی پنہار یاں نو نوم او موند پہ ۱۶۹۴ء  
 کے سیندھیا و پنہار یاں نو تہ د نربدا دے رو د پر غارہ دھستو کی  
 دیارہ ٹکھ ور کرہ۔ چہ دھنہ پہ پراختیا کے کریم خان چیتو  
 دوست محمد خان، نامدار خان او واصل محمد چیر زیا تو بہ  
 وکر۔

دایستہ اندر یا یک پئے د غرض نہ درلود لو عدم مداخلتہ  
 پالیسی پنہار یاں نو تہ چیر زہرہ ور کرے۔ سیندھیا  
 ہلکر او جنگیالی پستانہ سرداران ہم دے دوئے پہ حمایت کی  
 و۔ نولہ دے کبلہ پہ پنہار یاں نو چیرفتہ جور ونگے  
 او تخریب پسند عناصر ہم ننوتو۔ داھلک د وحشیانو ٹوندی  
 و۔ پر کلو بہ پریوتو اولوتہ بہیے کرے۔ او ورائے بہیے  
 کرے۔ کوم شے چاہیے د خانہ سرہ نہ سو ورائے ہنہ بہ  
 یے ہلتہ و سوچے۔ پر بھگو خواراں نو باندے بہیے بیا پہ  
 زیاتہ ظلم و تیرے کاویے۔ بہ ارت و کر بہیے جنگ نہ کاویے۔

مرحائے تہ چہ نور سیدک مغربہ تے تہ وبلا اوتا لا والا کے۔ ددوئے  
دویم نوم دبر باد کے طوفان او دظلم نشان وؤ۔

اوس پوہنتہ کیرے چہ آیا امیر خان ہم  
پنہ اری وؤ کہ یہ ؟ دجے پور د علاقے چونہ ارحلت د پنہ اری  
یا پنہ ارہ پہ نامہ سرہ یادوے۔ خود امیر خان سرہ د پنہ اری  
نوم لکوں یومخ غلط دے۔ پہ دے کے ہیخ شک نشہ چہ  
پنہ اریاٹ د امیر خان ملازم وؤ۔ اوپہ ۱۸۱۱ء کے امیر خان  
یو پنہ اری سردار کریم خان تہ د دولت راؤ سندھیابہ  
مقابلہ کے پناہ ورکے وہ۔ د نواب امیر خان طرز عمل ترجیرہ  
حدہ پورے پنہ اریانو تہ سوئے وؤ۔ خوا امیر خان یو  
روہیلہ پستون وؤ۔ چہ دہغہ پنہ اریانو سرہ ہیخ ترون نہ  
وؤ۔ دے خود ساختہ جنگیرہ سردار وؤ۔ چاہہ د خیل باتور  
او دلاور کے جولہ پہ وار وار د جنگ پہ وکریک بنکارہ کرے  
وؤ۔ د تھونک ولے عہد محمد وزیر خان چہ تہ وخت د ایستہ  
اندیا کمپنئے سرہ معاہدہ کولو د پارہ چیلے لہ ولاری کے  
نومغلے باچا اکبر شاہ ثانی د تہ د وزیر الدولہ خطاب  
ورکے۔ ددوئے دواہو ترمیان د دوستی رشتہ ہم وہ۔  
دھندوستان د صدر مرحوم ڈاکر حیات نسب ہم د نواب  
امیر خان د گورنر تہ وؤ۔ د نواب امیر خان د زمانے  
فرنگیانو قلمدارانو لکے پرنسپ (PRINCIP) میکم (MELCOLM)

جف (DUFF) مٹکاف (METCALF) اور دکنی دس سرکاری تاریخ لیکونکو  
 ملے (MILL) اور ولسن (WILSON) نواب امیر خاں یو ظالم پستون  
 اوبیر وونکے جا کو بللے اولیکے دے۔ لاکے دینہ ارے نومے  
 نہ دے پڑا بنے۔ دے خا معلوم میرے کہ چہ نواب امیر خا  
 تہ پند ارے ویلے غلط دے۔ پرفیسر قانون کو (QUNANG)  
 وائی چہ زموز تاریخ تراوسہ پورے دہندوستان داسرے از میلے  
 جتلیا پستنا نہ مدبرہ سرہ ایضاف نہ دے کرے دارموز  
 د تاریخ تاریک اریخ دے۔

نواب امیر خاں بے شکہ او بے مبالغہ پہ ہندوستان  
 کی آخری فوجی مدبر و پتوں وطن کے ددہ د فوجی  
 پوھے اودلا ورے آوازے وے۔ راوہ راٹما یوہ بٹھا چہ د  
 لویہ سرہ خا د تھونک د نوابانو خلاف وہ۔ نواب امیر خاں  
 پند ارے نہ بولے۔ دے خیال دے چہ د خلیو کار واکارو  
 لہ کبلہ چہ د پنداریانو مشابہ وے۔ نواب امیر خاں  
 د پند ارے پہ نامہ مشہورہ سو۔ پنداریانو شیخ کلہ  
 بہ تھیکہ د دینے سرہ جٹ نہ کاوے۔ او نواب امیر خاں  
 نہ یواھے دا چہ پہ لہرینہ اوبد وخت کے بہے د خلی فوج  
 رضائف کو لہ۔ بلکہ زہرورتیا اوباتورے بہے ہم پہ خلیو  
 دیننا نوملہ۔ ددغہ وجہ خا خلیہ جسونت راؤ لھکر بلکہ  
 د جود سپور مان سنگھ اود اودھے پور مہارانا بہیم سنگھ د

امیر خان پکرمی بدک ورونہ وو۔ دامیر خان فوج ددہ دمرج  
 پہ وخت کے پردو وچسو سردار انوباندی مشتک وو۔ چاہ  
 ہنہ کے راجہ بہادر لاک سنگھ اوکزل موہنے سنگھ دوہ  
 ہندوانے فہم وو۔

دسمبر ۱۸۳۲ء داجیرہ دربار پہ وخت کے لارہ  
 ولیم ہلٹنگ نواب امیر خان دہہ گیر شخصیت تھ دوسرہ  
 متاثر سو۔ چہ دامیر نامہ ترجمہ کے پہ خپک سکتر پرنسپ پہ  
 انگریز کے وکرہ۔ دہندوستان تاریخ لیکونکو چہ چیری  
 دسیر شاہ سوری سواجی، نواب حیدر علی اومہاراجہ  
 رنجیب سنگھ کارنامے بنکارہ کمرے گھلتے نواب امیر خان  
 فونڈے مرد میدان بے برنجی او محروم سائلک دے۔ او پنداری  
 بللے او بدنامہ کرکے دے۔ حالانکہ نواب امیر خان چہ  
 دگوم اوچتے اولورجائے حقدارہ دے بنائی چہ ہنہ دہتہ  
 ورکرے سے۔

چاپ سوئے اولس "پبلیشو کوٹہ"

مئی / ۱۹۶۰ء



## باز بہادر او روپ متی ۲

د باز بہادر او دروې متی د عاشقی او د مین  
توب قصہ دیرہ مشہورہ ده۔ او خبرہ ده۔ د باز بہادر اصل نو  
میام بایزید وو۔ دے په خټه پښتون وو۔ د دہ د پلورنو شجاع  
خان وو د شیر شاہ سوری زوی سلیم شاہ سوری د مالوے  
علاقہ و شجاع خان ته په جا کیرک ورکړه وه۔ تر دے  
د مخہ شیر شاہ د علاقہ و شجاع خان ته په جا کیرک ورکړه  
وه۔ تر سلیم شاہ سوری ورستہ مبارز خان عدلی د هغه  
پر بجایه باچا سو۔ د مبارز خان په وخت کې ه شجاع خان  
د مالوے حاکم وو او مبارز خان د حایہ خانہ وښور وکے۔  
شجاع خان په ۹۶۲ هـ کې مړ سو۔

شجاع خان تر خپل مړک یو څو ورځے د مخہ د ارادہ کره

وہ۔ چل زہبہ دمالوے باچا کیدیم۔ اود خیل نامہ خطبہ بہ جاری  
 کوم۔ اود خیل نامہ سکہ بہ را با ستم لاکت تردے د مخہ دے  
 ترد نیاتیر سو۔ اودا ارماتے نہ وخوت د شجاع خان د مرگہ  
 لپے ددہ مشر زوک بایزید د ہندویہ خنہ سارنگ پور لہ رائی  
 او پہ ۹۶۳ھ کے یے د باجمی د سائیوان پر سر باندی لورکے۔ او  
 ددہ د نامہ خطبہ یے او ویلہ او خان یے باچا کئے۔ اود باز بہادر شاہ  
 نوم یے د خان د پارہ خوربے کئے۔ وروستہ تر باچا کید و باز بہا  
 دالینے اود بہیلہ ملاتے ہم و نیولے۔ او خو جگنہ یے ہم و کرو۔  
 باز بہادر پہ ساز و پہ سر و زونور فن موسیقی دیر پوہیدی  
 اود دے شے یے دیر شوق درلود کوم وخت چہ دراجہ کہنکہ  
 مائے دانی و رکاوٹ باز بہادر پہ جنگ کے ماتے کئے اود کے خیل  
 پایہ تخت سارنگ پور تہ را ورسید کئے۔ نوی دتہ عیشے  
 عشرت شروع کئے۔ او بیایے بے جنگ اونہ کئے۔ د بھو مجلسو  
 یے شروع کرو۔ یوہ بنگہ چہ دھنغے نوم روپ متے وو۔ او  
 پہ ساز و سرور ہم بنہ پوہیدہ۔ باز بہادر پر ہنغہ باندی مین  
 بگو و پہ تھو ہندوستان کے ددوئے ددو د عیشے اود  
 مینتوب نارے ولا رہے۔ دیوہ بہ، بے ہنغہ بلہ یو ساعت  
 ہم طاقت نہ کید کئے۔ روپ متے ہندوائی وہ۔

پہ دغہ وخت کے د ہندوستان باچا اکبر وو۔ چہ  
 بہ ذات مغل وو۔ د اکبرہ تر غورہ دا خبرہ ورسیدہ

چہ باز بہادر دے مالوے باچا کردہ ورغ دے بنحو پہ میاں کے ناست  
 وُو۔ شاوخوا بنجی پر کوتاہ وے اودے دے دوئے غزلے اوری  
 اودے وطن انتظام سرے خراب دے۔ نو دہ پہ ۵۹۶۸ کی یونکر  
 مالوے دے نیو دے پارے تیار کئے۔ دے لے لے کر مشر آدم خان وُو۔  
 دے لے لے کر دے مالوے پہ خوا رہے سو۔ باز بہادر ہم خبر سوچہ ہنگ  
 رالو۔ پہ دے حال کے نوخہ کید لے سو۔ بیا ہم دے چاک چاک  
 شاوخوا حالونہ سرے واستوں چہ سپاہیان و مشران دے ژرد جگد  
 دے پارے سرے راتوں سے۔ تر دے میاں دے مغلوں لے کر سارنگ پور  
 تہ نزد دے راور سیدے۔ اوماری یو کو سے حینے لے وُو  
 یو خہ لے لے کر چہ سرے را یو خایے سوئے وُو۔ باز بہادر  
 ہنگ و ر رہے کئے۔ اودے مغلوں مخ لہ و ر و ووت پہ جنگ کے یے شکست  
 و خور۔ اودے ملک دے سرحد پہ خوائے الا کرے۔

باز بہادر چہ جنگ لہ و ر و ووتے۔ نوئے پہ ہمار کے یو خو  
 کات مقرر کرو۔ او ہنگو تہ یے و و ویک چہ کہ چیرے  
 موہ پہ جنگ کے ماتے سو۔ نو تاسی روپ متے او ہنگ نورے  
 بنجی مرے کے چہ باز بہادر شکست و خوار کئے نہ ہنگو کانو پر روپ متے او  
 نور و بانڈے

یے توری را و کھنڈے اودے یے پہ تازی لہ او تلوار مہے کرے  
 دے کانو دے خیال سو چہ تولا بنجیے مو مہے کرے  
 او ز خرد دے باز بہادر دے مانف پہ خوا و ر روان سو۔ چہ ددہ  
 دے گور بنجی مرے کی۔ دے باز بہادر دے گور بنجی چہ دے روپ متے

اودھنغہ نور و بنجود مرکہ واوریدک - نود ویک نم دم مرک  
دبیرے خہ لہ کورہ ووتے - اوھلہ شو پتوسولے - دھنغہ کسانو  
نم تلواروہ - و داتہ نہ سو خلاص چہ یہ دغہ بنجیے وکری  
اومریے کی -

باز بہادر چہ الاکرہ او وبتیدے نو آدم خان پہ بنار  
ور سنووت - ادم خان روپ متے وپیرندلہ - یوٹو بتیدک  
بنجیے پیدا کرے - دھنغہ خہ دے روپ متے پو بستنہ وکری  
چہ خہ سوہ - ہنور تہ ویک چہ ہنغہ خہ پہ پلنگے مانی کی  
سرہ د زیاترو نور و بدلزنو بنجومرہ کرہ - ادم خان دے خبری  
د معلومو لو دیارہ یوسرے دھنغہ مانی تہ ور و استاوے - ہنغہ  
دا حال راورکے - چہ روپ متے او دوے درے نوری بنجی  
پہ ہنغہ ور خ تپے سوی وے - مریے سوی نہ دی - ادم خان  
چہ دا خبرہ واوریدلہ دیر خوشحالہ سو - او روپ متے تہیے  
دا حال ور ولیرکے - چہ تہ زر تر زرہ پہ خاٹ باندی زیار  
وکارہ - ہنر وخت چہ تہ بنہ سوے - زکۂ بادے پہ عزت او پہ  
استراحت باز بہادر لہ ور و استووم - روپ متے دا خبرہ و نغونہ  
چیرہ خوشحالہ سولہ -

د روپ متے تپونہ چہ جوہر سو - نویے و آدم خان  
تہ حال ورکے - چہ اوس زکۂ جوہر سوم - اوسے نو تر باز بہادر  
پوری ورور سوہ - پر آدم خان باندی نفس د شیطان غلبہ  
وکری - او روپ متے تہیے حال ور و استاوے - چہ کہ

باز بہادر داکبر فرمانبردارہ سوئے وائے۔ نوبہ ماستا  
 خواستے قبول کرے وائے۔ اوتہ بہ مے دہ لہ وراستوئے وکے  
 اوسے خوباز بہادر داکبر باچا حکم نہ منے۔ اوکہ ماتہ داکبر  
 باچا بے اجازے او بے حکمہ ودہ تہ وراستوئے نواکبر بہ  
 چیر خوابد کے سے۔ پس لہ دے پرنیہ شپہ آدم خان، روپ  
 متے، لہ سرے وراستوئے او دے دے وصلے طلب کارہ سو۔  
 روپ متے حیرانے واختہ چہ داکبر قصہ پدینہ سوہ۔  
 لہ خوابد کے یے پہ خولہ کے کوتہ نہ لندید لہ۔ داپر باز بہادر  
 باندے عاشقہ وہ۔ او دھغلہ سترہ یے قول کرے وو۔  
 چہ زہ بہ ترمز کہ پورے بے تاما سوا پر بے چا باندے مینہ  
 نہ را ورم۔ د آدم خان نوکرانو د خبر و خطہ دامعلومید لہ چہ  
 کہ چیری رؤیت پہ رضانہ سے راسرہ ولاہہ نوبہ یے پہ  
 زور بیا یو، نوبہ دے سرہ روپ متے ودے کسانوتہ پہ  
 عاجزی او پہ خواستے وویک چہ زہ خودانہ وایم چہ زہ د آدم خان  
 حائے لہ نہ کم۔ کہ چیری دے دل تہ راسے نوبہ چیر بنسہ  
 وی۔ نوکرانو دا حال آدم خان لہ پہ چیرہ خوشحالے  
 ور ورساوئے۔ آدم خان بخیے چیر او تر حد تیر خوشحالہ  
 سو۔

آدم خان لہ دے بیری چہ داسے ناوی چہ اکبر رائبر  
 سے۔ کالی یے بدلے کرو۔ او دے دوو درو کسانوسرہ

دروپ متے کرے ورغئے چہ پہ مانپے کے وذنہ سو۔ روپ متے  
 نہ وہ بنکارہ دھغے دینکو او نور و بنکو خایے پوہنتہ و کرلہ چہ  
 روپ متے چیرے دہ۔ ہغود پلنگ و خواتہ کوتہ و نیولہ چہ  
 ہلتا بیدہ دہ۔ آدم خان پے چیر شوق سرہ د پلنگ پے خوا  
 ورتیر سو۔ او دروپ متے د مخہ خایے پتولرے کے۔ کے  
 کاتہ روپ متے مرہ پرتہ دہ۔ عطریے لگولے دی۔ او دروانو  
 غار کے یے پہ غارہ دہ۔ آدم خان چیر حیرانے سو۔ او دھغونور و  
 بنکو خایے پوہنتہ و کرہ چہ داخہ قصہ دہ۔ ہغو ورتہ  
 وویکے چہ کوم وخت ستا سرے دے دے دیو لود پارہ رالو او  
 بیرتہ دغسے درغونو روپ متے پہ باز بہاڑ پے چیر ورتلے اویو خہ  
 کافور اویو قتر تیل (دتلے تیل) یے وچنک۔ چہ و مرہ کیدو تہ  
 نزد سؤہ۔ نو و لارہ سؤہ۔ پر پلنگ پر یوتلہ۔ آدم خان دے دے  
 پرو فادار کے باندے آفرینے او وایہ او دے دے کفٹ او د بنکو لو  
 حکم یے ور کرے۔ پے د غوشپو کے آدم خان معزولہ سو۔ او ددہ  
 پر خائے پیر محمد خان شروانی د مالوے قائم مقرر سو۔ باز بہاد  
 دہرار او د جونپور د باچہانو خہ فوج و غوہنتے پر مالوہ یے حملہ  
 و کرے۔ پیر محمد د چلی پہ خوا میداں کرے۔ او د نرید اپا رود  
 کے چوب سو۔ او مر سو۔ باز بہادردویم وار د مالوے باچا سو۔  
 لہ مودہ پست عبد اللہ خان اوزبک پہ ۹۶۰ھ کے پر مالوہ حملہ  
 او کرے۔ باز بہادرب لہ جنگہ د خپے ملک خاں راوت او چیر

مُرد مالوہ - خاندیشے - اودکنے پہ خنکو کے گھر چیدئے - اور د  
مغولو سرے کے کلاہ جند کاوئے -

آخر چاہ پہ داپوہ سوچا ہنچ نہ کیڑی - نویے داکبر  
ملازمت شروع کئے - او پہ دنہ نو کر کے باز بہادر مرہٹو -

چاپ سوئے - میاشتیزہ "ظفر اسلام" کوئٹہ

اگست ۱۹۶۱ء

## شیرشاہ سوری!

شیرخان چہ بیا وروستہ شیرشاہ سوری بہ نامہ سرہ  
 مشہورہ سور۔ اصل نوم یے فرید خان ورو۔ دے دافغانستان دیوبے  
 قبیلے "سور" یا "سورہ" خا ورو۔ چہ دینتونیوہ پنبہ دہ۔ (قبیلہ دہ)  
 ددہ نیکہ ابراہیم دہلوان لودھی دہکومت پہ زمانہ کے رانلے ورو۔  
 ہلوان لودھی ہم یو افغان باچا ورو۔ ابراہیم اولے وار پہ ضلع لغمان پور  
 کے دہجوارہ دہجا کیردار سرہ ملازم سو۔ بیا وروستہ نارنولے تہ  
 ولاری کے۔ اولتایے ہستو کہ و نیولہ۔ دہابراہیم یوزوئے و وچہ  
 نوم یے حسن خان ورو۔ داحسن خان دہصوبہ بہار پہ علاقہ  
 کے دہ"سہرام پور" اوہ "خواص پور تانہ" جا کیرہ پیدا کرو۔  
 شیرشاہ سوری یافرید خان دہدغہ حسن خان زوئے ورو۔  
 حسن خان پہ جونپور کی دہعرب اوہ فارسی تعلیم حاصل کی  
 کوم وخت چہ خوان سو۔ نوپلار پردے چک جا کیر باندی  
 وکاوئی۔ چہ انتظام یے وکی۔ فرید خان دہخپے جا کیر دیر



بنہ انتظام وکرو۔ مگر دے دے خیل میرے خہ دیر تنگ و۔ اوپو  
 وار دودہ وارہ لہ کورہ خہ ہم ولا رکے۔ لاکن بیرتہ بہ پلار راوتی۔  
 کوم وخت چہ حسن خان مرسو۔ نوجا کیر د حسن  
 خان پہ لاس ورغے۔ خہ مودہ ورستہ بیافرید خان دبہادر  
 خان نوحانی چہ دھنہ لقب سلطان محمد و۔ او د صوبہ بہار  
 حاکم و۔ ملازمت ۱۷ شروع کئے۔ یوہ ورخ فرید خان پہ بنکار  
 وتی و۔ پہ خٹکہ کی مزرے پہ منخہ ورغے۔ فرید خان  
 دست لہنہ مزرے پہ تورہ سرکے۔ سلطان محمد ددہ پیر  
 زہر ورتیا باندی دیر خوشحالہ سو۔ او ددہ تہی د شیر خان  
 خطاب ورکے۔ کوم وخت چہ بابر د لعل فتح کئے او دھندو شا  
 باچاسو۔ نوشیر خان د جونپور د صوبیدار پہ شناخت سترہ  
 چہ ہنہ ہم مغل و۔ د بابر دربار تہ ورغے بابر چاک پہ دے  
 پوہ سوچہ د شیر خان یونیر معمول سرکے دے۔ داس نہ  
 چہ بیار مادہ مرکہ پست زما عیال تہ یونم نہ کہ پینت۔ نو دہ  
 دخیل وزیر خہ پوشتنہ وکمرہ۔ چہ د شیر شاہ بہ قیدی کم۔  
 مگر وزیر ورسرہ نہ و منلہ۔ شیر خان شک و اخست او بیرتہ  
 د بابر لہ دربارہ خہ پت ولا رکے او سلطان محمد ملازمت ۱۷ دویم  
 وار شروع کئے۔ سلطان محمد دے دخیل کشت زوے  
 جلال الدین استاد مقرر کئے۔ کوم وخت چہ سلطان محمد  
 مرسو۔ نوشیر خان جلال الدین معزولہ کئے۔ او پر بہار باندی

قبضہ و کرہ۔ دہنکال باچا د جلال الدین د بدلہ اختہ پارہ  
 پر بہار باندی حملہ او کرہ۔ مکر شیرخان و صفہ تہ شکست  
 ور کرے۔ پہ داوخت کے شیرخان د چنار د قلعہ ارکونہ  
 او کرہ۔ اودا مضبوطہ قلعہ ددہ پہ لاس ورنلہ۔ بیائے د رھاس  
 قلعہ ہم پاچے تد بیر سرہ و نیولہ۔

پہ دغہ وخت کے د سلطان ابراہیم لودھی ورو ر محمد  
 لودھی چہ د بابرہ خہ یے شکست خورے و۔ بہار تہ رائے۔ او  
 پستونپہ اتفاقات سرہ باچا کے۔ شیرخان لم ددہ مقابلہ مناسبہ نہ  
 وبللہ۔ او کوم وخت چہ محمود لودھی پر جونپور قبضہ او کرہ  
 نوشیرخان تہ یے د بہار د ملک د ور کو لو سند ور کے۔ پہ ۱۵۳۱  
 کے د بابر د مرگہ پس ددہ زوئے ہمایون پر جونپور حملہ  
 او کرہ۔ او محمود لودھی تہ یے شکست ور کے۔ محمود لودھی  
 پتہ تہ ولاریے۔ او د سلطنت د کار و خہ بیزارہ سو۔ او س د  
 پستونو مشر شیرخان سو۔ ہمایون د چار پہ قلعہ کے د شیرخان  
 محاصرہ و کرہ۔ مکر د جرات د بغاوت لہ سببہ بیر تہ ولاریے۔  
 کوم وخت چہ ہمایون جرات فتح کے نو دہ تہ د شیرخان  
 د زور و طاقت حال را ورسیدے۔ پہ داوخت کے چہ ہمایون  
 د بہار خہ لیرے جنکیدے نوشیرخان پر بہار۔ بنارس او جونپور  
 باندی قبضہ او کرہ۔ او بیائے دہنکال د پایہ تخت "کورہ"  
 محاصرہ او کرہ۔ ہمایون چہ رائے۔ نو او کے یے پہ شہز میاشتہ کے

دچار قلعہ واختہ۔ اوبیلے "کور" لہم واخت۔ شیرخان دہنکالہ  
 خہ پریوہ بلہ لار بہارتہ ولار پک۔ اود رہتاسے پہ قلعہ کے  
 وہایون تہ کیناستے۔ پہ داوخت کے دباراں موسم ہم  
 راور سیدے۔ اودہایون سپاہیان تہولہ ناجورہ سوہ۔ اسان  
 اور سدی و رُخ پہ و رُخ کیدی۔ شپہ میاشتہ ورستہ پہ جون  
 ۱۵۳۹ء کے ہایون لہ بنکالہ را روان سو۔ شیرخان دہنکا  
 پرغارہ پر "چونہ" باندے تیار ولار وؤ۔ ہایون دصلحے دپارہ  
 خبرے اترے شروع کرے۔ لاکن دصلحہ پر شرطوباندے  
 لانہ ووسرہ جور سوے۔ چہ شیرخان دہایون پر فوج  
 باندے حملہ اوکرہ۔ دہایون فوج چہ داغ لید۔ نوکرو  
 میدان کرہ۔ پستانہ چہ پسے را روان سوہ۔ دوئے زیاترو  
 خانوہ پہ دریاب کبے واچوک۔ تقریباً آتہ زرہ کسان پہ دریاب  
 کے غرق سوے۔ ہایون لہم پہ دریاب کے آسے واچوک۔ او  
 پرچہ وید وؤ۔ چہ یوشکے چہ نومے "نظام" وؤ۔ ہفہ بجاوکی۔  
 بیاچہ ہایون آکرے تہ ور سیدے۔ نو نظام تہے دنیے وری  
 باچہں ورکرہ۔ او ہفہ دچرے سکے وچلوہ۔

پہ سن ۱۵۴۰ء کے پسے لہ اتو میاشتہ دتیارے  
 لہایون سرہ دیولک فوجہ د شیرخان وخوا تہ را روان سو۔  
 تردے خورجے لہ مخہ مغلے فوج د "کالپے" سرہ نزد د شیرخان  
 زوئے قطب خان چہ پلار د آکرے دفتح گولود پارہ روان کرے

و۔ مکررکے وو۔ شیرخان ہم سرہ دخلو پنجو سوزر و سپاھیانو  
 دجنگا پردابلہ غارہ و دریدے۔ پس دیوے میاشے کوم وخت  
 چہ دہایون فوج حائے بدلاوہ۔ شیرخان ہم دستے حملہ پر اوکرہ  
 پر قنوج باندے دیر لوکے جنگ او سو۔ ہایون بہ حیرہ دلاوی  
 سرہ او جنگیدے۔ لاکنے دپنستود مخاے لہیخ نہ سو کولایے۔  
 اود دہ فوج دجنگہ خا میداں کر۔ و ہایون ہم ناچارہ سواو  
 دحائے دخلا صولود پارہ یے میداں کر۔

کوم وخت چہ ہایون د شیرخان خہ شکستونہ  
 او خورک اوندو ستاے پر یینوو۔ نو شیرخان پردہلی  
 باندے پہ منشاہ کے قبضہ او کرہ۔ اود شیرشاہ پر لقب سرہ  
 دہندو ستاں پر تخت کبینو ست۔ پہ داوخت کے د شیرشاہ  
 عمر شپتہ کالہ وو۔ شیرشاہ یو لوکے جزیلے ہم وو۔ پہ لبز مودہ  
 کی یے دبکالہ خہ تر پنجابہ پورے تبولہ علاقے و نیولے (فتح یے کرے)  
 بیایے دراجپوتو و خواتہ مخ کے۔ اود مالوہ۔ رنہہ پور، میوار او  
 ماروار راجا کانوتہ یے شکستونہ ور کرے۔ اود غوددہ باچھی  
 و منلہ پہ ۱۵۴۵ء کے شیرشاہ سورے د کالنج پر قلعہ باندے حملہ  
 او کرہ۔ پہ دا محاصرہ کے یوہ و رنج د بارود دیوسرنگ والوئے۔ او پہ  
 بارود اور و لکیدے۔ دا بارود د شیرشاہ سورے و خیمہ تہ نزد  
 پر تہ وو۔ پہ دے سبب سرہ شیرشاہ ہم پہ دغا اور سرہ دیر سو۔  
 پہ دغا سا تکی قلعہ ہم فتح سوہ۔ لبز ساعت و روستا میا شیرشاہ

لہم مرسو۔

شیر شاہ پہ پینتوں کے ترکہ دو لوگ باچا تیر سو کے دیے۔  
 داخلہ پیر پڑہہ بلکہ شیر شاہ دھندوستان پہ تھو لو مسلمانانو  
 باچا ہانوں کے لوگ باچا تیر سو کے دیے۔ دے صرف پنچہ کالہ  
 حکومت وکے۔ او پہ دغہ پنچہ کالہ کے یے دسلطنت داسی  
 انتظام وکے چہ تھو مو رخیے یے تراوسہ ستائے۔ شیر شاہ  
 سورے یو لو کے جرنیلے، یو قاب باچا او دیر عادل او ایضا فادر  
 وو۔ دے یو اکی ملک نہ کے فتح بلکہ پہ دغہ فتح سو و علاقوں کے یے  
 یو داسی مضبوطہ حکومت قائم کے۔ او داسی زبردستہ انتظام  
 یے وکے۔ چہ تراوسہ پیر لہغہ باندے پہ خہ خہ تغیر سرہ عمل  
 کیریے۔ مغلے باچا ہانوں لہم شیر شاہ سورے طریقہ حکومت  
 چلے کے۔ صرف یو یوشے یے کے بدلے کے۔ پہ دے سبب  
 سرہ و شیر شاہ سورے تہہ اکبر پیشرو وائیے۔ بیا تر لہغہ  
 ورستہ چہ کوم وخت انگریزانے ہندوستان تہہ راغلو۔ او  
 حکومت یے و نیو۔ نو لہغہ لہم شیر شاہ سورے دانتظامہ  
 دیرہ فائدہ و اختلہ۔ او دد دے دیر شیانے یے ہنہ رنگہ راج  
 پریں وول۔ شیر شاہ سورے د علا والدین خلیجے پہ رنگہ  
 دسلطنت دانتظام قابلیت درلود۔ مگر سرہ ددے دے  
 سخت او جابر نہ ورو۔ لکہ علا والدین خلیجے۔ شیر شاہ سورے  
 دمحہ تغلت پہ شانے سرہ دیر اعلیٰ اولوں کے خیالات د

حکومت پہ بارہ کہ درلود۔ لاکھ دھغوخیا لاتو دیارہ سلطنت  
 د محمد تغلق پرچم نہ کہ برباد۔ لکھ اکبرچہ دھندوانو سرہ  
 بنہ وو۔ دغسے شیرشاہ لہم ورسرہ بنہ وو۔ لاکھ شیرشاہ  
 دا کبرزنگہ دمسلمانانو مخالف نہ وو۔ مختصرہ داچہ شیرشاہ  
 سورے۔ د یومناسب معتدل او برابر شخصیتے خاوند وو۔  
 د مضمون دا ورز دیدوپہ سبب سرہ رۂ د شیرشاہ  
 سورے انتظام سلطنت دیرکم او کوتاہ بیانوم شیرشاہ چلے  
 تھولے ملک پہ سرکارو او پہ پرکنو کے تقسیم کے۔ پہ دے علاقو  
 کنبے یے افسران مقرر کرکے۔ چہ مالیه بکے تھولولہ۔ پہ پرکے  
 کے بہ د آیت سرہ یو خزانچے اوھندو او مسلمان پرچہ نویس  
 مقرر وو۔ چہ پہ فارسی اوھندی کے بکے خپے حساب  
 ایبنووکے۔ شیرشاہ سورے د فوج دیارہ سپاہیان بھرے  
 کوکے۔ او د سپاہیانو بزرہ بے لکھ۔ او د آسونودا غلے د  
 رائج کرو۔ پہ ملک کے یے نوے چہاونیائی جوڑے کرے۔ د زر و  
 قلعو مرتے یے وکے۔ شیرشاہ سورے دیر انصاف پسندہ باچارو۔  
 دھندوانو او د مسلمانانو ترمیان بکے د انصاف پہ وخت کے  
 ہیخ فرق نہ کاوے۔ پہ دغہ سبب سرہ ددہ پہ وخت کے ھندو  
 او مسلمان یو د بہ پہ خوشحالے سرہ او سیدو۔ پہ بنارو کے بہ  
 قاضیانو پہ شریعت سرہ فیصلے کوکے۔ دھندوانو فیصلے پنچایت  
 کوکے۔ پہ بنارو کے دامن و امان دیارہ کوتوال او پہ

کلوک چوکیدار مقرر وُو۔ شیر شاہ سورے د خُلی پیا یشت  
 وکے۔ اوبائے یوہ خلور مہ مالیہ پر وکولہ۔ دتلم دپارہ یے  
 مدر سے جورے کرے۔ اود علما و دپارہ یے و طیف مقررے کرے  
 پہ ملک کے یے محتاج خانے اولنگر خانے جورے کرے۔  
 لہ بنگالہ خہ تربینورہ پورے یے یولوئے اوپراخ  
 خرک جورکے۔ چہ تر نہ پورے موجود دے۔ اود ”جربلی  
 سرک“ پہ نامہ سرہ یادیرے۔ ددے سرک پر غارہ یے درختی  
 وکولے۔ چہ مسافران پہ سایہ کے وے۔ شیر شاہ سورے  
 دچاک لہم دیر بنہ انتظام وکے۔ اود چاک دپارہ یے چوکے  
 جورے کرے۔ شیر شاہ دمنزلہب اود شریعت پابندہ وُو۔  
 مکر متعصب نہ وُو۔

چاپ سوکے کالیخ بولان۔، کورنٹ کالج

نوتہ ۱۹۵۸ع





ورائید و تخبہ دراکر حولوزیاریتلیکے اوچلے پرہوس کرے کہ  
چاہے پہ لہو کے نورِ نوم د نواب نجیب الدولہ دیے۔ بیا ددہ  
د زویکے نواب ضابطہ خاٹ اولسے غلام قادر خاٹ نومونہ  
راکھے۔

دنجیب الدولہ یوسفزی چہ پرنامہ یے دیو۔ چہ بنار  
”نجیب آباد“ ہم آباد دیے۔ دژوند حال دیر و تاریخ پوہانولکہ  
الطاف علی بریلوی۔ اکبر شاہ خاٹ نجیب آبادی اومفتی  
انتظام اللہ شہابی لیکل دنجیب الدولہ د روہیلکنہ اوسیدونکے  
وہ۔ ”روہیلکنہ“ د ”روہیلہ“ پینتو وٹن وہ۔ د ”روہیلہ پستانہ  
د پینتو د گنہوا و کم و جو قام و وہ۔ چہ د پینتو نخواستہ ہندوستان  
لہ تلے وہ۔ اوپہ نوموری علاقہ کے میشتہ سوکے وہ۔ د  
ہندوستان خلکو دوکے پہ دے ”روہیلہ“ بلک چہ دوکے د ”روہ  
خخہ راغلی وہ۔ او ”روہ“ یے پہ ہغہ زمانہ کے و پینتو نخواستہ  
ویک پہ دے لیک کے زیاترہ مواد ماد مفتی انتظام اللہ شہابی  
د کتاب ”نواب نجیب الدولہ اور جنگ پانی پت خخہ اختیاری  
مفتی انتظام اللہ شہابی پہ خچلے کتاب نواب نجیب الدولہ  
اور جنگ پانی پت لیک کے چہ د ہندوستان د نامتو تاریخ لیکونکو  
کم نظریں ہم عجیبہ دہ۔ د غدارانو پہ حال خوے مخاٹ پرغان  
تور کرے دیے۔ مکر د ملک و د ملت سر بازات اوفداکاران  
یے د نوم و رکے ورکے پہ خا کے غور حول دیے۔ چہ د ہغہ

لہ کبلہ دھغور پر کار نامہ باندی کے تر دیر کے مودے پورے پرے  
پرے وے۔ اور دیر ظم کے بیاد اوکے چہ صحیح حالات کے پتے کرو۔  
اور دُخان خخائے قصے چپے رہے ویکے۔ ”طباطبائی“ رنگہ تاریخ پر  
یونو خچے روہیلہ ورونہ را اخی دکر دار لہ اعتبار کے دمر دھانو  
سرہ ایر: دی۔ نو د نور و خخہ خہ کیلہ دہ۔ د روہیلہ سردار انو  
لکہ د حافظ المک، حافظ رحمت خان د نواب دوندے خان او  
د نواب نجیب الدولہ حالات خئی کے پہ مجبور کے اولیکے  
مکر لکے کے ضرور پورے و تہلے۔ مولوی سید الطاف علی صاحب  
بریلوی۔ د حافظ ملک رحمت خان (باجا د روہیلکنڈ) اور د نواب  
دوندے خان سوانح عمری کے بنہ پہ پلٹنا (محققانہ) ویکے۔ مکر  
ضرورت ددے و و۔ چہ تر تہو لو د لوکے کار گزار روہیلہ، سردار  
نواب نجیب الدولہ د ژوند حال (سوانح عمری) ہم ویکے گنو  
ددے کر بنو لیکوئی (راحم الحروف) نواب نجیب الدولہ بہادر  
ترخیلہ و سہ پورے بنہ پہ تحقیق لیکے دیے۔

د شیر شاہ سوری پہ زمانہ کے دیر پستانہ ”دروہ“ الخ  
دندوستان لہ رالواویہ برے، آنولہ، اوقیح آباد اونور وکے مین  
سو۔ نوئے د علاقہ یومغ د روہیلکنڈ پہ نامہ سر و یاد وکے شروع کرو۔  
بیاخو نو د افغانستان خخہ یہ و نو د پستانہ روہیلکنڈ لہ رالو۔ او  
والک رول۔ د دغا پستانہ و د وکے و د و مینا نویکے کورے  
”بوکھیر“ باندی قبضہ اوکے و چہ بیائے نوم ”روہیلکنڈ“ سو۔ اوہ

جلہ دہنگشوپستنو۷۰۰ - دہنگشونیکہ نواب محمد خان پہ ۱۶۱۴ء کے  
 دفرخ سیر پہ زمانہ کے دہہوج پور اود شمس آباد، جاگیر دار مقرر کرپسوں۔  
 دفرخ سیر باچا پرنامہ دفرخ آباد، یوہنا رجورہ کے۔ اولہغایے پائے تختے  
 کی۔ پہ ۱۶۱۹ء کے دفرخ سیر دمرکہ بعد نواب محمد خان  
 بنگش بدایون وینو بیا پہ آخری ورخو کے مغلو باچا ہانویہ ناچاری  
 دنواب محمد خان بنگش خیلو کے (خود بخاری) ومنلہ۔ پہ دغہ  
 زمانہ کے دد اود خان لوئے کر کے زوئے (متبنی) نواب سید  
 علی محمد خان فتوحات پہ کھیر کے شروع کرو۔ دکھیر بیشہ  
 (حدود) د اوسے روہیلکنہ برابر وو۔ دبریلے۔ مرا آباد۔ سنبل  
 اود بدایون ضلع دکھیر پہ علاقہ کے وے۔ نواب، سید علی محمد  
 درامپور دنوابانونیکہ وو۔

مفتی انتظام اللہ شہابی لیکے چہ نجیب خان بلای  
 (مخاطب) پہ نواب نجیب الدولہ ثابت جنگ زوئے سردار  
 اصالت خان، <sup>زوئے</sup> ملک عنایت خان زوئے دمنیر خان، زوئے د  
 نظیر خان زوئے، د اسماعیل خان زوئے۔ دمانیوی عمر خیل وو۔  
 عمر خیل پہ یوسف زے کدیریزی۔ داقبیلہ پہ کالا دار کلوانی  
 اومان دے کے پرتا وہ۔ اصالت خان د خیل قام سردار وو۔ ددہ  
 ورور بشارت خان اسان خرخول چہ دفرخ سیر پہ روستوی زمانہ  
 کی روہیلکنہ راغے۔ خرورچی ورستایے دیوخر روہیلگانو  
 یعنی پستنو پہ مرستہ بلاس پور اود ادپور یو تحصیل اونو وو۔

او پر چلے نامہ بشارت نکریو بنار جو رکے۔ او پہ استراحتیے ژوند  
 تیراویکے۔ دے بہ وطن لہ تلے وراتلے پہ ۱۱۹ھ کے داصالت کرہ  
 نجیب خان و زوکیدے۔ پلار دجک چونہ اود و سلے چلوک و زردک  
 چہ لوکے سو۔ نوشا و خواجک کے چہ د نامہ خخہ ریر: دید و اکا  
 چہیے کورتہ راغے اود و ارہ د لاورکے خبریے پہ غور: سوے  
 نوے د ورور پہ اجازہ پہ سنہ ۱۱۹ھ کے ہندوستان لہ و رسرہ ہوئے۔  
 بشارت خان یوہ لور و نواب سید محمد خان تہ و رکے دہ۔  
 اود ابلہیے و نجیب خان تہ و رہ نکاح کرہ د دغے بنجے  
 خخہ نواب ضابطہ خان پیراسو۔ او نواب علی محمد خان  
 بیاخلہ لور چہ د بشارت خان د لور خخہیے وہ۔ پہ کشنیوال  
 و ضابطہ خان تہ و رکہ۔ د لہنے خخہ غلام قادر روہیلہ پیراسو۔  
 مفتی انتظام اللہ لیکے صدر جنگ چہ یوسرے و۔ احمد شاہ  
 د محمد شاہ زوکے مغل باچا د وزیر توب خخہ والیتے۔ د  
 نظام الملک آصف جاہ لمسی اود فیروز جنگ زوکے نازی الرین  
 ہم بے لارکے او پتے چونہ (سازشونہ) شروع کھرو۔ صفدر جنگ  
 راو لار سو۔ دراجہ سورج ملے جاپے د صوبہ باؤنی کھارے  
 پور فوجدارانور کھشائیں۔ ملہار راو ہلکر او چہا سیند لہیائے  
 د خلیت مرتے د پارہ راو بک۔ باچا پر پستو صوبہ دارانور  
 وکے دروہلکنہ نوابانو د نور و صوبہ دارانور غوندے  
 غدارے نہ وہ کرے۔ بلکہ دہیلے حکومت خخہیے

دَنوابے پروانہ اختہ وہ۔ دَنادرشاہ دَحط ورستہ خویہ روہیلکنر  
 کے دَپبتنوسردارانوچیرزور وُو۔ پہ روہیلکنر کے پبتنوسردارانو  
 لکہ سید علی محمد خاں نواب حافظ الملک حافظ رحمت خاں  
 نواب دوندے خاں او نواب محمد خاں بکشتے کشتے کشتے  
 حکومتونہ پہ خیلہ پولی اور رور تیا جور کرے وُو۔ نوچہ  
 دَحلیت دَباچا دَ وزیر انتظام الدولہ دَ خواجہ دَ مرستہ بلنہ  
 راغلہ۔ نو دوندے خاں و نجیب الدولہ تہ و ویک چہ جاتان  
 و مرہٹاں دَ صفدر جنگ پخوانی۔ کہ دی د وے پر موب راوشکار  
 نو موب تہ چیرتاوان را رسولا کے سے۔ او وبلہ خواتہ  
 باچا و انتظام الدولہ زمون ہیخ کو مک نہ سے کولائے۔  
 مکر نجیب خاں و تک تہ تیار سو۔ دابلہ ورُخ نجیب خاں دَ  
 بسولی خجہ خہ خوفزدہ کسات ورسرہ رہے کرو۔ او دَ  
 دَلیت پُجرا رواں سو۔ پرلاری چہ لہر خو خواہ ہر باداوبے کورہ  
 خلک پہ مخہ ورتلو ہنہ یے ہم پہ فوج کے اختلے او دَ خانہ سرہ  
 یے رہے۔ کول۔ چہ دَ برات پہ مياشتہ بہ ۱۱۶۶ھ کے دَلیت لہ ورسید  
 نو دیرشت زرہ بکشت ورسرہ وُو۔ عماد الملک غازی الدین چہ  
 نجیب خاں دَ بسولی سالار و لیر نوچیر خوشحالہ سو۔

نجیب خاں پہ یو خور و خوکے و صفدر چمک تہ چہ دَ دَلیت خجہ  
 دوہ میلہ بیرتہ دَ مرہٹاں نو او دَ جاتانوسرہ پروت وُو۔ ماتہ و رکڑہ۔  
 دَ وہ سپہ سالار کشائیت دَ مر کے صفدر بجنہ (معاف) و غوبتلہ

اود اودھ صوبیدار کے لہ ولا رکے - ماہنام چہ دہری موند لو ورستہ  
 نجیب خان خٹاں تیرتہ راغے - نوباجا ورسہ وکتک - اونوبت  
 و خلعت اود نوابی بیرغیے ورکے احمد شاہ دغازی الدین پیرمہ  
 خوارک (سفارش) و نجیب خان تہ خطاب دہنت ہزارکے منصب  
 نغارہ - دہجست کیری منصب اوسہار نیور و لکھ پہ جاکیرکے  
 ورکرہ - نجیب الدولہ شاو خواہد اود عملہ خلک رایت کرو۔  
 مفتہ انتظام اللہ لیک پہ ۵۳ء اک دہ "مانست" ولے پرغہ  
 نجیب الدولہ د خیل نامہ بنار جورکے - دہنار د جور و لوکاریے و  
 یوخل ہند و کار دارہ تہ پرغہ ورکے پہ ۵۵ء اک چہ  
 دہ "پتھرکھ" کلا جور ولہ - نویے کار و یوہ مسلات تہ پہ لاس  
 ورکے - دہ مظفرنگر د ضلع خانہ یے بنیا کات - کھتریان  
 اوبرہاٹ بنہ دیر راوستک - اود لکھیے وار وک و ہندوانوتہ پہ خیل  
 دہ نجیب الدولہ د خواتخہ جور سوی تیار کورونہ ورکرکے سول -  
 او پستتوتہ یے وویک چہ تاسی بہ خیل کورونہ پہ خیلہ جورکے  
 ددے پے نجیب الدولہ پہ "پتھرکھ" کے بنہ د خیل جامع مسجد  
 جورکے - کوم وخت چہ احمد شاہ ابدالی د یلے تہ راغے اوچہ  
 بیرتہ تلے نومغول باچا عالمگیر ثانی ورتہ وویک چہ تہ چہ خے ما  
 ددے غازی الدین لہ غہ خلاص کہ - داسری مے دیر پند ابوی  
 نودا و وچہ دنگ پہ وخت احمد شاہ ابدالی د عالمگیر ثانی پہ خوبنہ  
 سرہ د مقصود آباد پتر تالاب باندی نجیب الدولہ پہ ۵۷ء اک

د تھوک مغلیہ سلطنت کے کارچلانہ و کماری۔

غازی الدین امیر الامراء منصب چک موروثی حاکم بایکرائے۔  
 وہ نجیب الدولہ و صفدر جنگ سرہ جنگوں کے اوپر دربار کے بے تھوک حاکم  
 ترلا سے کر کے وو۔ اوسے دوئے و عالمگیر ثانی مغول باج پاتہ پر دابلہ خزا  
 داو بنیئے۔ دہ ولی عہد احمد و نیو او مرے کر۔ مرہٹیاں دے لوت او دے شکو لو  
 شوقیان وو۔ خرباے لم پہ زرہ کے دے دیئے د باج پاتہ سام و احترام  
 وو۔ کہ شہ لم پہ ۱۱۳۶ھ کے باجی راو پیشوا دے چلی دینار پہ شا و خراک ملک  
 لوتے او شکو لو وو۔ خود کالکاپہ میلہ کے بے ہندوان لم نہ وو پرے اینے  
 بلکہ شکو لو بے وو۔ دوئے غوثی توجہ دے مغول تخت او باج پاتہ پہ  
 پیلاہ خیلہ ہفتہ مذہب مر اسمو آزادے حاصلہ کرے۔ مگر  
 تردے ورستہ مرہٹیاں نو بیا دیا یلہ تخت و خواتہ ستر کے نہ وار و لے  
 یواحے لغہ وخت دوئے دے دیئے پر خوارا مات سوہ۔ چہ عماد الملک  
 غوندے ستر منصب دار دوئے دے خیل غرض او مطلب دیا رک  
 راو بلے۔ ددہ پہ را غوثی تلوملہار راو ہلکر او جیا یا سیندیا راو  
 او اوسے بیا داو وچہ دا احمد شاہ بابا تر تک ورستہ دے غازی الدین  
 عماد الملک پہ رابلنہ او دے نواب نجیب الدولہ دے تاوان دے پارہ دویم وار ہلکر  
 او را کھویا پر دیئے باندے چاؤ وواہے نو داو وچہ غازی الدین  
 ہلکر پر دیئے باندے را وخر خاوی۔ نواب احمد خاں بنگش و  
 فراخ آباد تہ بے وویئے چہ تابہ امیر الامراء کم۔ تر ۴۵ ورہو پوری  
 نجیب الدولہ دے غہ دروسرہ و سرہ و جنگیدی۔ لاکن مغول باج

عالمگیر ثالث و بیریدے او و نجیب الدولہ تہ  
 یے دروغے جوہی د پارہ ویک نجیب الدولہ  
 و ہلکرتہ لیک وراستوی چہ زیاتے جنگ  
 نہ در سرہ کوم او خپای علاقی لہ حم دارنگہ  
 دکلا شخہ سرہ دخیلہ فوجہ او سامان و اورت  
 د ہلکرتہ سرہ یے نزدیوہ و رخ تیرہ کپہ  
 مخالفو بسکرو د نجیب الدولہ ہر دول عزت وکے  
 و دوستہ نواب صاحب نجیب آباد لہ ورسیدے  
 دے چہ و لاپی پاچا دستے وکلا دروازے  
 خلاصے کپے او غازی الدین نے خیلے وزیر  
 و ماتے۔

د دے پسے غازی الدین مرہٹیاں پہ پنجاب  
 ہم رو بہ د کرو او د مرہٹیاں د پاچا چہ پیشوا  
 یے بالے او نوم یے بالاجے باجے راؤ و و و و و  
 رگوناتہ راؤ او شمشیر بہادر او بل ہلکرتہ پنجاب  
 و رہوالہ کرو۔ ترددے د مخہ سید وروہو  
 (سید حسین علی و سید عبد اللہ باچا گرانے)  
 صفدر جنگ او بیانا نظام الملک آسم جاہ پم مرہٹیاں  
 د قطبیچ ہونڈ کتلے دو۔ اوسے غازی الدین  
 و پنجاب تہ و پام کے۔ آدینہ بیگ چہ د



احمد شاہ بابا د مشر زوی کے تیمور شاہ د خواد دوا بہ  
 بست جالندھر حاکم و د غازی الدین پہ اشارہ  
 سرہ د مرہٹیا نو و خواتہ و راو غنیت د خانہ  
 سرہ سیکاٹ ملگر کے کرو، او و تیمور شاہ او۔  
 جات خانہ تہ کے یو عن جوہ کے د مرہٹیا نو خپے  
 چہ ترپنجابہ راو رسیدے، نو تیمور شاہ او  
 جات خانہ د پنجاب د خضہ راو و تو او قندھار  
 لہ و لاپ و، د گھوناتہ د درواو یا لکو روپیو دکال  
 پہ بدلے کے د پنجاب صوبہ و ادینہ بیگ تہ بیرتہ  
 و د کرہ۔ د گھوناتہ لہ د دکن خضہ حال راغے۔  
 او دے بیرتہ و لاپ کے آدینہ بیگ پہ ۱۵۹۹ء کے  
 مر سو۔

غازی الدین و یوہ خواتہ احمد خان بنگش  
 چہ پخیلہ ہم پسنوت و و و نجیب الدولہ تہ پورٹہ  
 کے او بلہ خواتہ کے د شجاع الدولہ خضہ ہم سید  
 باطلو، غازی الدین غو سبتو چہ پسنوت تہ نوریا کے  
 نجیب الدولہ د مرہٹیا نو او احمد خان بنگش د لاسہ  
 تباہ و بریاد کے د دکا پہ شرارت د تا مرہٹیا کے  
 د یوہ لک لشکر پہ مسستہ د نجیب الدولہ پروطن  
 بائدے میرغلے و کے نجیب الدولہ یوازی سے زکا

فوج درلود. دلاپه سکر تالکي يوه او مه کلا جوپکا  
 کړه او د دښه څخه مے مقابل، شروع کړه. وړ  
 سره وړ سره مے احمد شاه ابدالي ته يوسپکے  
 وړ واستوکے. ټولے خالے لمے وړ کړکے او دا  
 مے وړ ته واقعيه چه يو لک روپے به د يوه  
 مقام " دپاره او يونيم لک روپے به د يوه کوچ  
 مزله دپاره هم درکوم. نواب د وړ د مے خات چه  
 د نجيب الدوله حسرا وړ مرزا مظهر جا، جانا ته  
 موريد وړ و هغه ته مرزا صاحب د خطر مے  
 وړ بنوونه کړے و لا او ويلے مے وړ چه  
 د مرهتيا نو د بلا د وړ کولو دپاره د ځان د  
 وړ کولو وخت دکے. نجيب الدوله پخپله و احمد شاه  
 د دالے ته د هند دراتلو بلنه وړ کړے و لا.  
 دقا مرهتبه چه د احمد شاه ابدالي دراتگ  
 خبره و او ريدے نو پير خپلے ځای مے گوښد،  
 لا مے پند ته د نجيب الدوله د محاصرے دپاره  
 پريښو او پخپله د چنگوچه مرهتبه او د غدار  
 غازی الدين په اشارے پنجاب ته د احمد شاه د دالے  
 د مښو ک دپاره رهکے سو د دالے څخه يو  
 څه ليرے د شاه ابدالي او د دقاچه فوجونه



دیا دلا رالین کے وو۔ بیا عطائے خاں پر گو بند راتے بانڈے  
 ناخا پہ یرغلے دگے۔ دھنہ دیر کسانے یرے ووترے  
 او پندرے پہ منہلا و تنہیدے۔ عطائے خان دا  
 فتولہ مال غنیمت و نجیب الدولہ تہ و دوہا بندے  
 کر۔ شامہ فوج و رہے پختے کرے وائے خوبے۔  
 نجیب الدولہ دنجیب آباد، چاندپور، او تگینے دچا و نیو  
 حخہ پہ تلوار سپایاں را و غوثی تو دشا و خواہ  
 جنگیالیات سے ہم ملکرے سولا او نجیب الدولہ  
 دعطائے خان پہ ملکر تیا نوپ شہرلہ را و سیدے۔  
 چیرے چہ احمد شاہ بابا خیایے خیمے درولی  
 وے پروتے وو۔

غازی الدین غوثیت چہ د شجاع الدولہ پہ  
 مرستہ نجیب الدولہ دلا رکا حخہ ایستہ کرے مگر  
 داحمد شاہ بابا دشر رائے دیری سے ہمت نہ  
 نہ وکے۔ بیائے د دیرہ خنبہ خپہ بندے ماما  
 انتظام الدولہ پہ دے تور کسی مکرے چہ  
 تاو لے داحمد شاہ دوائے سرا خط و کتابت کرے  
 وو۔ او دگے اوسے پنجاب لہ راغلی دگے۔ بیا تے۔  
 مغولے باچا عالمگیر ثانی سے پسے مکرے۔ او دجمنہ د  
 رو د پردیکے سے خوار و غور زاوے بیاد دیاے خنہ

ووتے، سورج مک جاتے لہ ولایت، او بیا چہ  
 مرہتہ بہاؤ دیلے تہ راغے نو دے ہم ورسہ  
 راغے، احمد شاہ بابا چہ پہ دے حالہ خبر سو،  
 نوے دحافظ رحمت خان وکیل سردار یعقوب علی  
 خان دیلے فوجدار و تہاکے او وراتے ستاؤک،  
 بیاچہ مرہتہ سردار نو او نو و لکھ سید اشوار بہاؤ  
 بشواس راؤ، بلونت سنگھ، شمشیر بہادر، راجہ  
 سود جمل جاتے، نواب غازی الدین خان مہاراجہ  
 کاشیکو بہاؤ، راؤ ہلکر، مہاداجی سینگھیہ، ابراہیم  
 خان کار دی فتح خان کار دی جہنگو جی او دا  
 د مغول سلطنت د برباد و لو دیار کا پر دیلے —  
 باندی یرغل وکے نو یعقوب خان دے تر سرے  
 ساہ و ساوئی، نو دا احمد شاہ بابا پہ و یلو سرہ  
 دے دیلے کلا خالی کرے، بہاؤ دیلے و نیو اولتو  
 پیرے جوہر کے، ماجقونہ او زیارتونہ دے ہنک  
 کرو، بہاؤ غریبست چہ د پیشوا زوئی بشواس  
 د دیلے پرتخت کینینوے او شجاع الدولہ  
 ورونذیر اعظم کے، خوبیاقت د خور و خور  
 دیار دا خبرہ پہ دے ایلہ کرے چہ اول پہ  
 دا احمد شاہ کارگوو، بہاؤ د ہری جوہر لوکے

بت هم د خانه سره راو پکته و و چه که می  
په کومه ورځ دیلای و نیوکت د ایت به دیلی  
پیرجام لوپ لکوم.

د دیلای څخه بها و سر همدله ولا پکته.  
او هلته د احمد شاه کسان لکه عبدالصمد خان  
محمد زکته میا ته قطعه شاه او نور د ران  
سرداران په کچ پوره کنبه مړه کړه. دوکت  
هلته د رسد د لاس ته راوستل د پاره —  
تلای و و مرهسته فوج زیات و کم پنځه  
لکه او احمد شاه بابا فوج خلیفت زره  
و و شاه د ران په د په د پینه خبر سو.  
نوسم د لاسه د د هیلکند د سردارانو — په  
مکر تیاره سو. د باغیته کاپه له چه را  
و رسیده د دیاب په زور د ران و و.  
د قرآن شریف یو خوایتونه پر غشه باندی  
و ویک او دم ته په رو د کسی ته ته کته  
او تولا لیکر په او بو و د کپ سو تولا لیکر  
په خیریت تراو بو پریوت او د آسانو — تر  
حینانو پورک هم او به نه راو رسیده.  
د مله را و په مشرکته کته پنځه ویشته زره

مرهتیا نو د پاچا دمخ نیوے وسے وکے، -  
 د ژانے باچا خپک یو سبکاکے او غنې صورتین  
 جنکیر شاه، پسند خان ددوے د پارلا وړ  
 واستوکه د مرهتیان حله تیت وپرکے کړو.  
 دهر سپاهي په لاس ککے د مرهتیانو  
 دوه دوه او درے درے سره وو، رلے  
 وړو - باچا دیر خو شاله سواد دهر  
 سپاهي سره لے خبرې وکړے. بهاوچه  
 پدے حال خبر سو، نو د سام او وار خطائے  
 له کبله د سر د پهلوري په تلو تلو ککے  
 بیرته پاتې پتله راغله یو دیر ډوب  
 او پسره ور خنډو لے د خپک فوج کیر چا پیرک  
 وکیندکے او د خنډو د خاورو خخه لے  
 شاوخوا یوه کلا جوړه کړه.

احمد شاه بابا د سنبهالک و خواته د تگ  
 په وخت ککې د تکر او ناجوړه بودا کات  
 په کتے کار تر شا پریښو ک مرهتیانو خیال وکے.  
 چه د موږ د بیرک داسکے کوکے بودلوپ  
 په نیت د شادخواپسکے روان سو، یو کلا  
 یوه پښتانه سردار خان جهاث خان د

شاوخوا پر مرہتیا نو باندے چپاؤ ورواھی  
 او شک زراہے حیفے مرہ کپلہ، بھاؤ چہ  
 دپانے پتے تاریختے دکا رلہ باور سیدی۔  
 نودا دریمہ ورخ احمد شاہ بابا او نجیب الدولہ  
 اودا ہم سرہ دخیلو فوجونو راور سیدو۔  
 شجاع الدولہ ہم دشرملہ کبلہ دخیلے لس زراہ  
 فوج سرہ رانگے پہ کپسوا احمد خان بنگش  
 چہ خیاک وگتے چہ غانے الہ دینے —  
 بر بادید ونگتے دے ولے چہ دمرہتیا نو  
 ملکرے دے نو دے ہم رانگے داحمد شاہ  
 بابا پہ فوج کپسو۔ ددراو دنجیب الدولہ  
 نہ سرہ لگیدلا۔ بیا ہم چہ دے رانگے نو  
 نجیب الدولہ مخلہ ورانگے او ر وغیرے  
 ور سرہ وگتے۔ داحمد شاہ ابدالی سرہ چہ پہ  
 دے جنکے کے کوم نامدار لاخنگے ورسرہ وو۔  
 ہمنہ نجیب الدولہ، دوندے خاٹ، احمد خان  
 بنگش، شجاع الدولہ حافظ رحمت خاٹ برہنچے  
 نواب نجیب خاٹ، شاوہلے خاٹ وزیر اعظم، شاہ  
 پستد خاٹ، میر نصیر خاٹ بلوچ، برخوردار خان  
 وزیر اللہ خاٹ قزلباش او مراد خان (ایران) وو



دارنگه همنه دچا خبره ده چه یوحثو  
 پښتانه د دکت د طاقت تر مخ سینہ لوپه نیولے  
 ولاپ وؤ . د احمد شاه ابدالی خفه یولاندی  
 شله توپونه دکاد ورسره وؤ - وبله خواته - د  
 مرهتیا نو خفه درے سوله توپونه وؤ چه  
 سله کلے ماتونکے توپونه وؤ نه یالس  
 ذره فوج دتوپکو والا ورسره وؤ - چه  
 قواعد دانه فوج وؤ او په توله هندوستان  
 کسے ترگردد و فوجوزیات بلل کیدے -

غازی الدین د دیلے خفه یوه لویه  
 خزانہ د مرهتیا نو د پاړه راو لیدله همنه  
 په خطا د نجیب الدوله لښکرله راله . یوه مرهتی  
 په خپله ژبه پوښتنه وکړه . پښتانه په  
 پوه سوچه مرهتیا دے دستے پر را  
 و غور وید و او د خزانے چوکیدار دے  
 مړه کړ و او داسے د غیبه خفه د ځان کومک  
 و بالے . په لومړیو ورځو کسے لښکر -  
 جگرے سره کیدے . احمد شاه بابا به هر  
 ورځ او شپه پر آسے سپور پر لښکر کړ ویدئ  
 او و خلکو ته به دے شابونکے و دکاوکے پر ۲۸ جهادی

الاول، احمد شاه بابا د مرهتیا نو پیر کلا ننجیرو  
 باندی د حملے ارادہ اوکړه، نو مے نجیب الدوله  
 ترمخ و دروکی جهات خان او شاه پسند خان  
 مے دده کو مکیان و تیاکله، وروسته مے حافظ  
 رحمت خان، نواب دوند خان او فیض الله خان  
 فوج و لگاوی، شجاع الدوله او احمد خان  
 بنکشر مے ددوی کو مکیان و لگول او ددوی  
 ترمخ پخپله احمد شاه او اشرف الوزراع شاه  
 دله خان و لاپ وؤ.

دنجیب الدوله لس زده سپایان و د  
 پرمخ سواو د مرهتیا نو د میان ته ورو لویو  
 سخته مقابلہ و سوه - د بهاؤ سالار بلونت  
 سنگه، یوه رو هیله مرکے، بابنام چه رو هیله  
 گان بیرت، دالو نو صرف خلعت زده پاته  
 سوے وؤ شجاع الدوله چه داو لیدل، نو  
 اریان پاته سواو رو هیله گانو ته مے آفرین  
 او وائیہ د مرهتیک فوجونو لوی کماندر سدا  
 شیوراؤ بهاؤ دینتو سردارانو د اهل و عیال  
 او دکورو د مال د تباہ کولو دپاره کو بند  
 پندرت، پنخوس زده سپرو مړه دویک و

خواتہ ولیزے۔ احمد شاہ بابا حاجے کریم خان  
 عطائے چہ اوسے اوسے دقندھار خٹہ  
 راغیے و و دگو بند دسر کو تلو دپارہ  
 واستوک۔ دابناغیے پسے و و تو، اواتس  
 نرہ مرہتیانے مے سرہ دگو بند پنہوتے اوورل  
 او دوسیمہ ورخ بریالیانے راور سید و د  
 مرہتک فرج دضو رکے رسد ورخ پہ ورخ  
 کمیدے یوہ ورخ شک زرہ مرہتیانے مکمل  
 لہ دلرکیو را و رلو دپارہ تلایے و و دپیشتنو  
 پنخہ زرہ فوج چہ پرکبستے و و شک زرہ  
 مرہتیانے مے لہ دغو خٹہ داسے توکے  
 کرولکے ژب دکے، و مولے چہ سرے پرے  
 کوکے۔ بھاؤ پہ دے خبرہ دیر سرہ وار  
 خطاسو، بھاؤ و شجاع الدولہ تہ حال و  
 واستوئے چہ ز ما او دشاہ درانی دغوہ سرہ  
 وکرہ۔ ہفہ چہ واحمد شاہ بابا تہ وریادہ  
 کرہ نو ہفہ ورتہ وویلے چہ ز لا خود جنگ  
 اختیار لرم دغوہ ستاسے کار دے۔ نور  
 توک سردارانے پہر دغوہ راضے و و خویو  
 نجیب الدولہ دغوہ نہ غوینتہ۔ ددہ دلیلے

داؤ چہ دامرہتی یو'راسی قوم دی، چہ  
 پہ قول او پہ لوظ تے ہیخ اعتبار نہتہ اوس  
 لاموبہ تول نہ سرلا پر یوہ خای سوک یو د  
 نہرہ داخلہ بہ جتکے وکواو پہ عزت بہ  
 مرہ سو، کینے وروستہ بہ دامرہتیاں موبہ  
 یو یو جلا جلا مرہ کپری احمد شاہ بابا وویک  
 چہ نہ نہ خو دنجیب الدولہ پہ بلنہ راغلتے  
 بیم کہ خوک جتکے نہ غواہی کے ہمنہ دی د  
 موبہ جلا پہ خوشحالہ نہرہ ولاہ سی۔

مرہتیاں د دوو شپو خخہ پہ شرمیتا  
 و و د بہا و پر خیمہ را و خرخید و، او وے  
 او ویک دلوہ کے تر مرگ د دینمت دتوری  
 مرگ نہ دی، بہاؤ ہم د جتکے تینکے نیت  
 وکے د شپے درے بجے بہ وے چہ د پینتنو  
 جاسوسانر حال را اور ساوتے چہ مرہتیاں  
 دخیلہ خایہ را و و تواو پہ پشور کبھی دی  
 لکہ چہ جتکے نینلوکے دوکے دخیلے چارپے  
 خخہ یونیم کوسے پر مخ راوا د تروپولمرہتے  
 شیکے تے وکے، احمد شاہ بابا چہ دا وخت تے  
 چلم خکاوتے، یو دم تیار سو چلم تے و نوکرت

پہ لاسے ور کتے . او ہے دختہ وار خطائے پر  
 خیلے تیز رفتار آسے باندے سپر سو - او د  
 سپایانو پہ مخ کے ور تیر سو او دیوہ سرے سے  
 تربلہ سرے دخیلو سردارانو فوج د بازو کانو  
 ترمیات و کاتے او بیا راعی کے د سپایانو  
 ترشاد لبکر کاہ پہ مخ کے پہ خیلہ سرے  
 خیمہ کے کنبینو ستے ، او دھنڈا پہ خفہ  
 سے د جنگ حکم ور کتے - داد ، جنوری  
 سن ۱۷۱۱ قیامت راپا حثونکے ورٹھ وچہ د دواہو -  
 خواو و خفہ د توپو د دواہو د راجہ خفہ  
 محکمہ سرے و بنوری د .

ابراہیم کار دے چہ د مرہتیا نو د خوا  
 جنگیدی ، توپے و توپکے سے ایلہ کرو او د  
 لسوزرو سپر و سرے سے توری پہ لاسے - د  
 دوندے خاتے او د حافظ رحمت خاتے پر فوج  
 باندے دیوہ د قیامت حملہ وکریا - او د دے  
 حملہ خفہ د حافظ الملک رحمت خاتے فوج  
 تباہ سو بیا سے د فوج و قلبتہ ور پر مخ  
 کے او د شاولی خاتے پر فوج باندے سے یرغل  
 وکریا . و بلہ خواتہ سیندیاں و ہلکی دواہو

د مسلمانانو د فوج پر کینې اړخ باندې چې - د  
 نجیب الدولہ فوج و وچپاؤ وواړهکے نجیب الدولہ  
 دخپلے پیادہ فوج سره د جھنیکوچے سیند لہیا  
 پر فوج باندې زور واچوئے، د دہ خلکو بہ پہ  
 یوہ وار دوہ د وٹہ زور لے پر مرہتیانو  
 باندې غور زولے، دے کولیو د درنا خضہ  
 بہ نہ و نہ پہ کپے وواو د تور دود لہ لاسہ  
 بہ بھیخ نہ بنکاریدو - د دے دور پہ  
 سپورے کے مرہتیانو د خضہ نہ لیدو، او  
 پښتانه پر مخ ور تلو، بیا پیادہ و دواہو  
 خواؤت سره دورے سوا او توپو پر  
 مرہتیانو د سره او بارانے اوکے د دے کبلہ  
 د جھنیکوچے سیند لہیا او د بھکر فوج پر شا  
 و بمبولے سولے - او د مرہتیانو قطار پر دغہ  
 ہائے باندے کو بوسو . د نجیب الدولہ پر کینے لاس  
 د شاہپسند خانے افغان جگیرہ سپانیو - و  
 مرہتیانو تہ دیر تاوانے وراور ساوئے .

نجیب الدولہ د . محرمے غوندے د بھکر  
 پر فوج باندے ورایلہ سواو نجیب آباے پښتنو  
 داسے توره اوکړہ چې چاہ داسے نندارہ نہ

وٹیلے۔ دھکھر فوجیات یے لکھ دے چہر خیاک داسے تہوکر تہوکر کرو  
 دجنگ میراں لہ دو روچک سو۔ ہکریاے تہ و تبتید کے سیدھیلا  
 خہ مودہ نور و جلیک کے۔ او بیاگوچ سو۔ اولہ میراںہ تہ و خفاستی  
 دنجیب الد ولہ سپر و ترخو میلو پورے ددوار و د فوج تقابے وکی۔

ابراہیم کار دے چہ دپنبتنو پر فوج د مخ سپر  
 خواریر غلے وکتے نود شاو لے خاٹے و رارہ او یونام تو  
 سردار عطا خان شہید سو۔ بشواسے راو د خلوینتے زہ  
 فوج سرہ بیا پر قبلہ میاں حملہ اوکریا، خواسترف  
 الوداء شاہ ولی خاٹے او د ہفہ ملکر و دیرہ۔

سختہ مقابلہ و سرہ وکریہ نودا و توچہ د ابراہیم  
 خاٹے کار دے تہو فوج تباہ و برباد سو او دے  
 تے و نیو و او حینی او پہ بنو شاو لے خاٹے خیمے  
 تے راو رساو کے۔ خود پنتنی فوج د قلبے (زہہ  
 یامیاں) حال دیر ضرابے و۔ بیخی دیر پنتنا

شہیدان سوہ۔ بشواسے راو زور و لکا وکتے۔ تر  
 دے چہ احمد شاہ بابا تہ خبر و رکری سو چہ پنتنا  
 سپایاں د میاں حٹہ حٹاے۔ باچا سم دلا سہ  
 حکم وکتے چہ اولہ ہفہ و ژن تے چہ دجنگ حٹاے

او بیا دینے و ژن تے۔ د دے حکم د کبلہ د

خاستر نکو سپا یا نو قدم بیرتہ مضبوط سو او دوی

سریہ بیہ د مرہتیا نو سرہ جنکے شروع کتے۔

احمد شاہ بابا د خیل مضبوط محفوظ فوج سرہ

یوہ دستہ د شاہ ولی خانے د کوکے د پارہ ور

ولیرلہ ۔ پہ دے میانے کے نجیب الدولہ ہم د

ہلکرو د سیندھیانو ٹخنہ را خلاصہ سواو د شاہ ولی

خانے کوکے لہ رانی، بشواسے راؤ د نجیب الدولہ

د خواتہ ورمخ کے ۔ نوپر شاہ ولی خانے باندے زور

خٹہ کم سو، باچا و شجاع الدولہ نہ وولے چہ د شاہ

ولی خانے مرستہ وک، خوهنہ پتہ خولہ ولاہو

اوہیج حرکتے تے نہ کاوی ۔ احمد بابا پہ خیلو سترگو

دیو پوٹے خٹہ ولید و چہ بشواسے راو د شجاع الدولہ

د فوج د خواخٹہ بے غمہ پر پینتنو باندے محلہ

سرہ کرے او را گیر کرے یے دی ۔ شاہ ولی خانے

لیرے ولاہ کے ۔ او را وخر خید کے او د مرہتے

فوج پر نہی اہخے چپاؤ وواہے ۔ باچا چہ

د شجاع الدولہ غدارے پخیلو سترگو ولیدہ نو

تے د خیل حفاظتے فوج ودر و دستوت تے حکم

ور کے چہ تاسے یورم د شجاع الدولہ د فوج تر

میانے روز کے او د فوج د شاہ خوا چہ شجاع الدولہ

تہ وخرمہ دہ حملہ وکتے دادستے پر مرہتے



فوج باندے پر یوتے خود او د باچا شجاع الدولہ دستے  
 ورت کتلا لاپ و تو۔ پہ دے حال کے احمد شاہ بابا  
 ولوکے خدایے نتہ سر پہ سجدہ سواو د مسلمانانو  
 د برکے دعائے وکپہ ہفتہ درو دستو یو فوج ہم  
 د حاتم سرہ بیولے و تو ہفتو چہ یوہ گر لے بستہ  
 کرپہ ہفتہ داپر خیل۔ نخبہ او بہاؤ پر دستہ رایلہ سوہ۔  
 ہفتہ دا خیالے وکے چہ شجاع الدولہ ہنداری در  
 سرہ وکپہ۔ ولے چہ دادرے دستے د ہفتہ۔ د  
 فوج د خواہنے داغی دے نو بہاؤ و شجاع۔  
 الدولہ تہ مخامخ بنکنا وکے وکے۔ د شجاع الدولہ  
 یو ملگری گوسائیک ہم د ہفتہ پر خٹکے و لاپ و تو۔  
 ہفتہ چہ داواورید و نوہے تبرزینے د بہاؤ سرہ  
 راسم کے۔ اوپر داسرے وواہے ہفتہ دالتہ  
 مر سو۔ مولوکے سید الطاف علی بریلویکے وایتے  
 چہ پے نفٹش سلیمانے "تاریخ افغانستان" کے  
 لیکے دے چہ د بہاؤ مرکے د عنایت خانے  
 د لاس و تو۔ مرہتیا نو چہ خپکے سردار منہ  
 ولید نوے کمانے سو چہ بہاؤ و فیکے دواپہ و وژلہ  
 سو۔

و بلہ خوات درے سوہ فیلا نو خپکے فوج

تر پېښولاندې كې او پر شايې دا منډه كې وده  
 وخت د نجيب الدوله په مقابل كې بشواس راوړ  
 هم مړ كړل سو - د ما ځيگر وخت و وچه مرهتيا نو  
 په منډه و تېښته پيل وكړ مسلمانانوله ما بنا مه  
 خفه تر ما خستنه پورې لس لس او شل شل  
 كوسه په مرهتيا نو پسې منډه وكړه او ميدانونه  
 و صحراء ټوله د مرهتيا نو خفه ډكه سوه قريبا  
 ټوكه نامداره مرهتيا سرداران و وژل سول په  
 د راوړ مرهتيا نو چه خپاك كلاله ته منډه كړو  
 ټوله شپه و بڼې ته كې پراته و او په داسهار  
 پېښنو و نيول. مرهتيا نه خوناترسه خلك وود دكت  
 خفه تر ديل كې پورې د وې په هر بنا روكلې  
 كې لټو پير جوړ كړې و نو په دو كې د چا ډېره  
 نه سوځې خو نجيب الدوله د نېو سړيو او  
 بنه سړو بڼه و نه وكړه - د شجاع الدوله چه  
 د لکنهؤ نواب و و وصيل ته په ښكاره پير  
 مرهتيا نو وده د كاشي د اېم قوله چه شپه او لا  
 نه د مرهتيا نه د شجاع الدوله كيمپ له ورغلو  
 ده د درانيانو د تور كې خفه د خوندي كولو  
 د پاره پر دې مرهتيا نو د خپلو كسانو پير لا

وگلولہ او بیا مے کالی و خرخ و دکر او رخصت  
تے کرو

سید الطاف علی بریلوی وائی چہ علی  
ابراہیم پہ خپکے کتاب جنگ مرہتہ ابدالے کے -  
لیکھے دیے چہ دابدالے فوج پہ لاسے دمرہتیانو  
پورے تو پچات و ر غلہ چہ پنخہ سوہ ہاتیاں  
پنخہ نہ رہ آسانے دوہ ککے عوائے دیر نہ و غی  
او دیرہ و سلہ و داؤ و - دھر پنبتات سپاہی  
و نہرہ دولے دیرہ وہ چہ دہ نہ سوہ سنبالولاکے  
گھرانہ دے وائی چہ درے ککے مرہتیان پہ جنگ  
کے و پہ ہغو کے یو یوے ٹارے برجے حانے خلاص  
کے . نور مرہ سو . د احمد شاہ بابا د فوج ہم شلہ  
نہ رہ سپاہیان شہیدان سو . مکر دبرے پہ  
خوشحالی کے چا دے نقصان چندان پروانہ و  
وکرہ -

دوست و دینے رواہ پہ دے قاتلے دی  
چہ مرہتیان دیر ملک و جنگید او پہ تیرہ بیا د  
دوے سر لیکر سدا سور او بھاؤ دیر پہ نہ ورتیا  
و جنگید د دوے پہ نامتو مشرانو کے چہ کوہ خلک  
د جنگ د پتو خخہ وروستہ جوہ سو ہفہ درے

کسانے وے۔ ملہاد راؤ ہلکر ویتھک شدھیوا و دتا ہے  
 گامیکوار انا ہے مکیسرا و شمشیر بہادر سرے  
 دزخمی کید و دپانی پتے دجکے د میدان خفہ  
 پہ تبتید وکے بریالیان سولہ خوانا ہے مکیسر  
 او شمشیر بہادر سرے دزخمی کید و دپانی پتے دجکے  
 د میدان خفہ پہ تبتید کے بریالیان سولہ - خو  
 انا ہے مکیسر دفتح نگر دزمیندار کسانورکے  
 او شمشیر بہادر سرے دخیلو در و خورو  
 سوو ملکر و دسورج ملے جاتے کلا دیکے تہ و رسیدے  
 دعا کے ابراہیم در وایتہ د بھاؤ ماینہ  
 پار بکے ہم ور سرے وہ دے پہ دیگے کے  
 دوے درے ورھے دخیلہ میرے دسوخلرا و  
 د غم کار ترے تیرکے او بیاد سورجملے دیوے  
 بنے خٹکے بدرکے سرے داسنخہ و دکنے تہ  
 ولیزلے سولہ - شمشیر بہادر چہ دیر سخت تپکے  
 سوعلاج سے کاوئے جوہنہ سوا و دلتہ مرپسو  
 دو و شواش راؤ ماینہ لکشا کے بائی دبتندہ راجہ  
 گوالیار لہ و استولہ او دھخہ خایہ خفہ دکن  
 لہ و لاسہ -

حافظ الملک نواب حافظ رحمت خانے دپانی

پتہ پہ دی دریم جنگ کے برخہ نہ واہنتہ  
 ولے چہ دی د سرسام مریضے دو ددہ پر خاکے۔  
 نواب عنایت خان پہ دیرہ دلاوری و جنگیدی و فتح  
 خانہ کار دی تہ دیر حالونہ ور استولے سوے و تو۔  
 چہ مریختیاں پریم دہ او د احمد شاہ بابا ملکر تیا  
 وکے خودہ نہ ملے۔ عبد الکریم پہ تار یخ احمد  
 کے لیکے چہ احمد شاہ ابدالی د عنایت خان  
 د ذب ورتیا و مرانی دیرہ ستاین و کرہ او ورت  
 وے وٹیل چہ عنایت خان د نہ خفہ۔ د  
 خدایے پہ فضلے سرہ دکن خفہ تر بنکالہ  
 پوری ستا باچھی دہ۔ دامکھ می ددشمنانو  
 خفہ پاکہ کرہ۔ اوسے بہ تہ پر ہند باچھی  
 کوے۔ او مال بہ د خیر د و عاکوے او بیا  
 مے و ویک چہ شجاع الدولہ بہ زہ د خانہ  
 سرہ بوزم ولے چہ داستا دقامہ خفہ نہ دیے او  
 زہ بہ و دہ تہ بلے دیر آباد ملک و کریم۔ خودہ  
 ورتہ و ویک چہ بادارہ شجاع الدولہ د خانہ  
 سرہ مہ بیا یہ کنے بیا بہ خلکے وائے پشبتو دایوسری  
 وایستے چہ دھند و ستاٹ خائے سرکے و۔  
 احمد شاہ بابا وٹیل چہ دامنہ ستا و دہہ پہ

پہ میاں کے ہیخ دینے سے نشتہ - لاکٹ دے  
پائے بہ بہ نہ وے - خیر خوزہ ستا خواست  
قبولم .

بیاد احمد شاہ بابا پہ حکم سرہ ابراہیم خان  
کاد دے چہ د مرہتہ فرج د ترپخانے لوکے .  
افسرو و د پشستود خوت پہ بدلہ مہر  
سو - غازی الدین خان عبا د الملک چہ دھنہ  
دلاسہ دجنگ دا اورد بک سوے و وکوم وخت چہ  
دہ دجنگے حال ولیدی نو بہرتے پورلہ سوچ  
مک جاتے لہ ولایت بیاد دھنہ ٹایہ خفہ  
دکنے لہ ولایت او شلے کالہ دھلتے لے پہ لے .  
اودر پدرہ کر زیلے - مولوی سید الطاف  
علی بریلوی د عبا د الملک پہ لہر کے لیکے چہ  
پہ دہ دھنہ وخت خلک خبر سوچہ انگریزے  
فوج دے پہ سنگلندہ کے گرفتارہ کپہ گورنر -  
جزل دے . مکے معظمے مت ولیدی . پہ  
اخیر صہر کے بیرتہ نصد دستان لہ داعتے او د  
احمد شاہ ابدالی د زوے تیمور شاہ سرہ سے  
شناختے و اچوے د ملتان د صو بیدار سرہ سے  
ہم ترونے او موندکے او بیادلتہ مرسو -

احمد شاه بابا د شجاع الدوله ته په ټينگه وويل  
 چه شاه عالم چه د خپل پلار عالمگير ثالث تر شهيد  
 يدو د هغه بنکال له تللي وو د هغه فرما ته  
 برداري به کوي او دمي د شاه عالم وديرکي او تر  
 هغه چه شاه عالم د پاي له راتلي مرزا جهاني  
 بختي ته نائب السلطنت وټکاوي او نجيب الدوله  
 ته د هغه اميرالامراء کي او ورته ويک چه د  
 نوموړي شاهزاده سره په د پاي کسي اوسه  
 و نواب احمد خان بنکش ته ته د بخشه کړي  
 منصب په لاس ورکي او حافظ الملک رحمت خان  
 ته د خپله جانب د هند د باچا په دربار کي  
 مختار کي يا وکي مطلق وټاکي شجاع الدوله  
 د باچا ابدالي په اجازت د بسواس راو مړي د  
 گنيش شکر پندت او د نورو هندوانو په  
 ذريعه د چند په لړ کيو سوځي پاي د بهاو  
 چه د مرهتبه فوج کماندر انچيو و، مړي ته  
 هم دغه رنگ و سوځي د مسلمانانو مړي پس  
 د جنان ته د لمانځه په يوه يوه قبر کي خوځو  
 بنځ کړي سو د افسرانو قبرونه جلا جلا و  
 مراهيان ته په کنډوالو کي بنځ کړي او دانور

ترهفتو پوری د عسے پرات وواو د کار کا نواو  
 مردار خور و خوراک سو۔ د ابراہیم خانے کار دی  
 ورو، فتح خانے کار دی چہ پیچے ووا۔ د  
 شجاع الدولہ پہ خیمہ کے پروتے ووا۔ کوم  
 وخت چہ شجاع دیلے تہ ولاہ کے نو فتح خان  
 ہم ہلت مرہ سواو د بنار د باند کے پنج سو۔  
 شاہ ابدالے چہ دیلے۔ وراغے نو نواب زینت  
 محلے او شاہزادے ولی علیہا بہادر خانے تے تود  
 استقبال وکر۔ دوکے یونک روپے و باچا  
 تہ او پنحوسے زرہ روپے و اشرف الزماعتہ  
 میلمستی و کرکے د مرہتیانو باچا بالا جے، باجے  
 راؤ چہ د ماتے حالے واوریدی نوئے تختے  
 و تاج پرینہولے او پہ پار بتی کے تے گیان  
 دھیانے پیلے وکے او شپڑ میاشتے وروسستہ  
 لہ دمنہ غمہ پہ دمنہ حالے کے مرہ سو۔ د  
 مرہتیانو د غتو غتو کورو بنکے چہ دخیلو  
 نارینو و سرہ تلے وے دتکے د پار لا غامبی  
 او وکے سوے پہ مہار اشتہر کے داسے  
 کور منہ و و چہ ہلت بہ د مرہ و غم نہ ووا۔  
 نواب نجیب الدولہ دخیلہ طرفہ و احمد شاہ



ابدالی تہ خلویں تے لکھ روپے ورکھے۔ مرزا  
جوان بخت ہونیار اوہنے سرے اونجیہ الدولہ  
بیا ایماندار اوہنے سرے وودہ دشجاء الدولہ  
اوددوندے خاٹ سرہ سبہ سلوکے کاوئے۔ اود  
ملہاراؤ ہونکر زہرے ہم سائے ولے چہ  
احمد شاہ ابدالی دتولہ مغلیہ سلطنت انتظام  
دنجیہ الدولہ پہ لاسے ورکھے وودہ  
مرہتیاں ددوآبے خٹھ وایستہ یوازے د  
سورج ملے جاتے پہ آکرہ کے ولایہ۔  
پرینبؤولہ دنجیہ الدولہ پہ اتہ کالہ حکومت کے  
مرہتیاں بیانہ سونکارہ کلہ کلہ بہ سرکے  
تنازعہ لہ دوی سرہ کیدہ۔

د "سیر المتاخرین" لیکونکے لیکے چہ اوس  
نودا وخت دے چہ نجیہ الدولہ دشاہ جہاٹ  
آباد واکدار دے سنے یوولے کالہ دہ دآمیر  
الامراتے کارپہ دیر دیا نٹ او شجاعت ترسہ کے۔  
خٹک بہ تولہ خٹخے خوشحال وودہ انصاف اود  
عدل دور دورہ ولا پہ دا وخت کے چہ۔  
باچا نہ وودہ تولہ دملک کاروبار دیولچا  
نوندے پرلہ اپڑوئے پہ دے زمانہ کے ماسوادامن

وامان ہیخ بد نظمی نہ وە یا بدامخ بدغ نہ  
وؤ .

سورچ مک جانتے دؤ واره داحمدشاه  
ابدالی دتوری خفا خلاصے سوئے وؤ نوپہ  
دے تے طاقت نہ وؤ سکاد سوئے دہ دتیموری  
کورفتے اود نجیب الدولہ دودا نولونیت وکراو  
دجاتانو یو لوی فوج لارہی کتے تر بہادر  
گرہ پوری داور سیدے یوہ سردار بہادر  
خان چہ دبہادر گرہ واکدارہ وؤ نجیب الدولہ  
تے پہ دے حال خبر کے نجیب الدولہ ۔  
یعقوب علی خانے اورا جہ دلیر سنگھ سورجمل  
لہ ور ولینل چہ روفہ پہ وکے خوسورجمل  
ور وکے تہ غاہہ نہ اینو ولہ نونواب ۔  
نجیب الدولہ خپک ور واعتقاد الدولہ نواب  
سلطان خان خپک زوی صابطہ خان اوخپک  
ورارہ افضل خانے دیو فوج سرکہ دسورجمل  
دعوب پیچ دیارہ واستوک دالبکر تر راج کھٹا  
ور گنیشتر اوپہ جبور تھیک کے تے خیمے ونگولے  
سورجمل ہم دجنگ دیارہ ور لہ والی دوشہ  
ورخ جنگ و نشقے دجاتانو ودر وھیلا نو سرکہ

جنگ سو دافضل خان پر خواد لبکر زیات زور  
 راغیے۔ سورجملک پر یو پو پتے باندیے ولاہ د  
 جنگ نندارہ سے کولہ پہ دے حال کے دافضل  
 خان سترگی پر سورج ملے ونبیے محمد خان  
 بلوچ چہ دنجیب الدولہ یو سردار و و دخیلو  
 سپر و سرہ سے پر سورجملک پر غلے جوہر کی  
 اود دھن لاس سے حُفے پرے کتے دغہ رنگہ  
 دسور جنگ ملگری مرزا سیف الدولہ۔ او  
 امر سنگھ ہم د محمد خان بلوچ ملکہ د مرکون  
 داوخت نجیب الدولہ پخپلہ ہم دخیے فوج  
 سرہ دار سیدلے و و محمد خان بلوچ دسورج  
 ملے پر یکری لاس دنجیب الدولہ خدمت لے  
 وری۔ دالاس سے پر نینہ پور ستہ  
 کتے دسورجملک ملگری وار خطا سو۔ ونبیید  
 نواب پر دے خبری و خدایے پاک تہ د شکر سجدہ  
 ونگولہ۔ اود فتنی نغادے ئے و دنگولے۔

دسورجملہ پر خای دھن زوی  
 جواہر ملے راجہ سو شین میاشتی وروستہ  
 جواہر ملے دیولو لبکر سرہ دخیلے پلار دبدل  
 اخیسکو دیارہ د دیامی پلور دارواٹ سو ملہار راو  
 ملکہ چہ یو

تکره مرهتکے سردار و تو سره دخپک پنجه دیشته زره  
 فوج د جواهر ملک پہ وینا دده دکومک دپارک راغتی  
 دے کمر فوج د دیلی محاصره و کهره د نجیب الدوله  
 حه داوخت فوج لبر و رکلا دے مضبوط کړا او د بناره  
 حه د باندی دے حات ساتی د ناعی د جهک  
 کولو دپاره فیصله وکړه او د بل خواته دے حافظ  
 رحمت حات بریجه ته او احمد شاه درانی ته  
 دکومک دپارک خطونه واستول. حافظ الملک رحمت  
 حات په سنه ۱۲۶۵ء کې عنایت حات خپک نائب  
 وکمری او دخپک فوج سره او د نواب دوند د  
 حات بخشی سردار حات او فتح حات په ملگرتیا  
 د بسولی پر لار دیلی له روانه سوهره تیانو د  
 نجیب الدوله په ریاسته کې شروفسا د جوړ کړی  
 و او د دیلی د بنار د شاوخوا کې دے سوخا دے.  
 و توچه دهغه د کبه دیلی له د رسد ټک بند  
 و تو حافظ الملک دخپک فوج یو حه د سته د دغه  
 مرهتیا نو د ترمبلو د پارک و د ولیدلے هغو  
 مرهتیا نه خلپسی و اختک جواهر ملک د  
 و ملهار راوچید و و فیصله کانون د راتک او  
 د قندهار حه د شاه ابدالی د راتک آواز د

فلوریدہ - ملہار راؤ جوہر ملے مجبورہ کہتے چہ د  
 نجیب الدولہ سرہ روغہ وکے - جوہر ملے بھرتے  
 پورہ بھرتے ولاہیئے نجیب الدولہ ل دروغہ  
 قرادار راور سید کے حافظ رحمت خان تردیلی  
 پور کے مذکور سید کے چہ داحال معلوم سوہیرہ  
 وطن مت ستون سورہ دارنگہ داقصہ پائے  
 تہ وور سیدہ -

پہ سنہ ۱۷۶۸ء کے رجواہ ملے پر  
 مر کے دھنڈ زوئے دتن سنگھ راجہ سوہ - پہ  
 سنہ ۱۷۶۹ء کے دھنڈ مر سو دھنڈ نا بالہ  
 زوئے کیرے سنگھ د بھرتے پور پر گدی -  
 کنینستے دہ دواہ کا میریچ اکا کاٹ لال سنگھ  
 اور نجیت سنگھ د ریاست مدار المہام وود دھنڈ  
 دو تو تار ترلہ واو بنتی د نجیت د سیکانوٹھ  
 کومک و نمونبتی - لال سنگھ دھنڈ پہ پیسو خپای  
 خواتہ داواہ ول - د نجیت بیاراولاہ سو مرہتیاں  
 تے د خپلے کومک دیارہ داوبلک یودا وچہ ددوی  
 مشریا باچا پیشوا مادھوراؤ داتیارہ فرجہ سرہ  
 راور سید کے اوپر لال سنگھ باندی تے حملہ  
 وکراہ ددیگ سرہ نزدے جکے وسو چہ پہ

نہن لال سنگھ مات و خورہ - پنخہ زرہ سپارہ او  
دوہ زرہ پیادہ و وژلے سولے پائے تہ لال سنگھ  
و مرہتیانوت پنخہ شپیتہ لکہ روپے ور کرے او  
ٹانے کے حئے خلاصے کے۔

د جاتانود تباہی و روستہ مرہتیانود نواب  
نجیب الدولہ او نواب احمد خان او فرخ آباد او د  
حافظ الملک و خواتہ رام گتہ۔ نجیب الدولہ دا وخت  
پہ دیلی کے و و او دوئے فوج نہ و و و سرہ چہ  
د مرہتیانو مقابلہ تے پہ کرے وائے۔ بلے دا وخت  
طیبیانودہ تہ دا اصلاح ور کرے وکچہ تہ بہ دھوا  
دبد لیہ و دیارہ وطن لہئے خود مرہتیانولہ خوا  
خطرہ و و - نو نواب مجبورہ سو - د حافظ رحمت خان  
دابلو پیرٹا کے تے بے دروہیلہ سردارانو - د  
مشورے و صلاح دیو مرہتہ سردار د سباجے کشن  
او دخیلہ یوزارہ شناختہ تلو جے پہ واسطہ د -  
مرہتہ پیشواسرہ صلح و کرہ مرہتیانوغوبت  
چہ پیر احمد خان بگٹھے د فرخ آباد ہم یرغل  
و کے - نجیب الدولہ پیرے و سرہ لہو کرہ  
بیا نجیب الدولہ پہ دیلی کے خیلہ مشر  
زو کے ضابطہ خان د مخولہ شہزادہ حوات

بجۃ امیر الامراء و تآکث اودے مے دفرخ آباد  
 پر مہم باندے واستاوتے زما خیال دادے  
 (حمید اللہ) چہ نجیب الدولہ دوئی گیر راغی  
 و و چہ دخیلے خاٹ دخلاصولو دیارے مے دمرہ تیانو  
 سرے اوبڑا پیا اوبڑا دیوبکے پنبٹانہ سرے چہ  
 ہضہ احمد خاٹ بٹکٹے و و جنگے کول منظور کرو  
 کہ شہ ہم احمد خاٹ ددہ مسلمانے و و و و و  
 اوبیا پنبٹونے ہم و و۔ اوبیا دکان فر مرہ تیانو پ  
 پیرے د مسلمانے و و و سرے جنگیدلے پیرے ناوڑ  
 خبرے و و اوبیا تیرے بیا د نجیب الدولہ عوندے  
 دیندارے او تکرے پنبٹانہ سرے دا خبرے پیرید خوند  
 کوی۔

خیر خود دے کارے خضہ چہ خلاصے سو نو  
 نجیب الدولہ پخیلے وطنے لے رہے سو خود پیر  
 پیا تکلیف تیرہا پیرے پورے و و سیدی دا وخت  
 ددہ نا جوہرے زیات سورے و و چہ پیا خیل  
 ہوئے کئی مے و و آخر دا و و چہ پیر ۲۴ ستمبر  
 نکلے برابر سال ۱۸۷۸ء مواجے نجیب الدولہ پیا  
 حق و و سیدی ددہ ملگرو او دکر و خٹکو۔  
 عسلے و و کے او کفن مے و و کے اوبیا مے نجیب آبا

لہ پڑپڑتے ادھلتے بے د مزاب دوند مے قاب  
 د لور چہ پخیلہ د نجیب الدولہ کھولے وہ۔ پہ مقبرہ  
 کے بنخ کئے پہ جنازہ کے تے د بنار تہولے خٹکے کہ  
 ہند مسلمانے وکھدوانے وکھدوانے وکھدوانے وکھدوانے  
 خٹکودرے ورکھے د نجیب الدولہ پر مرکے ویر  
 وکے ددے وفاتے تاریخ د ناظم ملک بقا شاہ راوزی  
 سنہ ۱۱۸۴ھ ہلتے چہ نواب احمد خان بنگشے خیر  
 سو۔ چہ نجیب الدولہ سرے د مرہتیانو زما د ملک  
 پہ تہ و بالاکو لوپسی راروانے دے نوئے و حافظ الملک  
 تہ حالے ورو استاوی۔ حافظ رحمت خان پہ پوہ  
 سو۔ چہ د نجیب الدولہ چم دے دے دے دے دے دے دے  
 چہ د پات سوئے مرہتہ سردارانے دارنگہ  
 د روہیلہ سردارانو پہ لاس ختم کریکے۔ نو  
 داؤ چہ حافظ الملک خیلے فوج رہے کہ او دفرخ  
 آباد و خواتہ روانے سو۔ و دلاتہ معلومہ سوہ  
 چہ نجیب الدولہ لائراوسہ د مرہتیانو مگرے  
 دے او د جماتر دود راپورے دتے دے  
 نو حافظ الملک د آتولہ۔ بدایوانے اہ روہیت  
 پرلار و قادر کنج تہ روانے سو۔ دلتہ  
 دلتہ و دلاتہ معلومہ سوہ چہ نجیب الدولہ



د مرہتیا نو خٹہ جلا سوکے دے اوچہ ہار  
 پور لہ تلے نو پر لاری مر سوکے دے  
 مگر دنجیے الدولہ نو دے ضابطہ خانے لاور  
 سرے دے - حافظ رحمت خان بریختے -  
 پنٹلسے زرا پیادہ و سپارہ دیوب احمد  
 خان دکو مکے دیارہ ور واسٹولے کور وخت  
 چہ مرہتیاں تپالے تہ داور سیدک نو حافظ  
 صاحب فرخ آباد تہ ولایتی او دکنکا در و دیر  
 ختیخہ غابہ باندے تے وارٹلے ضابطہ  
 خانے چہ موقعہ پیدا کرے نو د مرہتیا نو خٹہ  
 جلا سوا او خپلے وطن تہ ور سیدک عرض  
 داچہ د مرہتیا نو سرے پر شپارسے محالہ باند  
 رد عنہ و سوا او دیوب احمد خانے پر ۲۸ -  
 ربیع الاول باندے مر سو .

نواب نجیے الدولہ چہ اخلاق او پہاوصاف  
 کے ممتاز و دے دخیلی زماںے پیا میرانو  
 کے دخیلے رشتیا گوت و دے دیانتداری  
 او دقولے دیا بندے دیارہ میر مشہر و تو -  
 حیئے پستانا میرانے ب ددہ دینہ او اوچت  
 ژوند دکلہ ددہ حامدان و مگر نجیے الدولہ

چہ بہ ہر وقت موقعہ و موندہ۔ ددا خلکو  
 سرہ بہ تے بہ گول۔ مولانا اکبر شاہ حاتم  
 نجیب آبادی کے ایک چہ نجیب الدولہ دنجیب  
 آبادیہ خاصہ بازار کے بیخ ماہیت نہ گئے  
 جو پردے دیارہ چہ دھندوانو دوکاڈارانو  
 دیو خاصہ حرکت لہ کبلہ ولما نجیانو ست  
 تکلیف وروند سیزی دغا رنگہ چہ  
 کوم وخت ددا مور مرہ سولہ۔ نو دقبر  
 دیارہ چہ تے کوم خای تجویز سو۔ دھندہم  
 دیو دھندہاتہ محکمہ ولا دھندہ تے دور کپری  
 خٹہ انکار وکت۔ دوہم خای تجویز سو  
 دامحکمہ ہم دیوہ ہندو ولا۔ دارنگہ معلومہ  
 سولہ چہ بتولہ شاد خوا محکمہ و ہندوانو ست  
 و دکرہ سوکے ولے آخر نجیب الدولہ ووتیل  
 چہ درخت چہ جنازہ مافے (صوبہ سرحد)  
 لہ یو سو۔ پردے باندی یوہ ہندولہ دھم  
 پردہ باندی داغت اوپہ خیلہ محکمہ  
 کے تے د مقبرے دجوہر قلو اجانہ ورکراہ  
 یوانگریز مورخ ملے (MILL) دنجیب  
 الدولہ پہلے کے ایک دنجیب الدولہ د

هندوستانیا نواد یورپ والاؤ پر زہرہ بانڈی  
 دا خبرہ نقش کرے وے - چہ دے دا اعلیٰ درجے  
 یوسری دے ڈا ما پہ خیال سرے دا افغان  
 نجیب الدولہ چہ د سلطنت وزیر اقل وے -  
 او پہ خپل ہم پہ دو آبے کی د ملک دیوے  
 لوکے برجنے خبثت وے دے دا وقت د قطبیچ  
 هندوستان تر تلو مشہورہ پنہوت وے کو  
 واقعات چہ د ما تہ معلوم سوے دے دھن  
 خضہ د معلومیزی چہ دغہ سرے دے  
 چہ دقدار او تعظیم وے دے "یوبل انگریز -  
 ستر واسلہ پہ سنہ ۱۸۶۸ کے وڈا ٹریکٹر کنٹرول  
 تہ یوہ چیتے لیکے وے پہ دھن کے مے لیکے  
 وے چہ "پہ لحاظ دانسانیت او پہ لحاظ د حکومت  
 د تلو حکومت هندوستان کے شاید نجیب الدولہ  
 یو داسے سرے دے چہ دھن پہ حق لہ  
 داویک کیرای سے چہ دھن یولوی سے  
 وے ددہ سلوک د خلکو سرے دا اعلیٰ درجے  
 وے ددہ د پنخو سو سپرو د افسر خضہ تر موجودہ  
 مہدے (دامیر الامراتے وزارت) پوری یوازی  
 د خیل اعلیٰ درجے د شجاعت دایمانداری

ذہانت طبع او استقلال دکھلے ترقی کرے وہ  
 مغول باچا عالمگیر ثانی و عالمی کھرت - د  
 جہجرا و دھانسی علاقے پہ جاگیر کی و کرے  
 اود تک اجازت سے و کر کے چہ خیل ولی عہد  
 خلاص کرتے عالمی کھرت دنجیب الدولہ پہ بلند دکنج  
 پورہ پر لار میران پورہ و سیدی دنجیب  
 الدولہ پنحوسے زرہ روپے د میاشق و د تور  
 کوئے کیدے . دنجیب الدولہ مطلب داو و چہ د عہاد  
 الملک خضہ بدلہ واخلی خونہ سو بریالی بیا  
 عالمی کھرت لکھنؤ ولہ لارے - شجاع الدولہ پنحوسے  
 زرہ روپے آسان و ہاتیانے اومور سامان سے  
 ورتے د بنگال خلک د میر جعفر خنہ تنکے و - د  
 شجاع الدولہ پہ مشورہ ولی عہد بہادر یعنی  
 عالمی کھرت د بنگال دفتحی دپارہ "دکرم ناسا"  
 تر و د پریوائتے لمرکے ولہ دولہ عہد خواہر  
 درنہ و - خردالہ آباد حاکم محمد ولی خان  
 زرہ و اچاوتے ولی چہ د میر جعفر خوا خنہ  
 انگریزانے جنگیدک اود ہفوسرہ جنگے کرانے  
 کار و و پہ سنہ ۱۸۴۳ء کے شہزادہ عالمی کھرت  
 پہ کھتول کے دشاہ عالم پہ نامہ سرہ باچاسو -

تردے دمختہ ددہ پہ پتہ کی دمو سیولا فرانسیسی  
 پہ مرستہ دامگریزانو سرہ جنگ وکے خودیو سختہ  
 جنگہ وروستہ شاہ عالم خاٹ و انگریزانو تہ ور  
 و سپارحتے او ہنودے پتہ لہ بوتلکے پیدسنہ  
 ۳۷ھ کے شاہ عالم دپتے خٹہ ووت وکے چہ د  
 انگریزانو دنگرانے او سرپرستے خٹہ تنکے ووت  
 نو داؤوچہ دے الہ آباد لہ ولاہکے او پہ سنہ ۱۷۷۷ھ  
 کے ہفتہ شجاع الدولہ خپے وزیر وکائے۔ بیا اووہ کالہ وروستہ  
 د شجاع الدولہ او انگریزانو دھونیکے خٹہ  
 پرتہ دیلے تہ ولاہکے او پہ فرخ آباد کے  
 مرہتیا نو ہرکائے ورت وکے۔ پر ۲۹ رمضان  
 سنہ ۱۱۸۵ھ / ۵ مئی سنہ ۱۷۹۹ء کے شاہ عالم باچا  
 دیلے لہ رائے۔

خو مرہتیاں دنجیب الدولہ دزوکے امیر  
 الامراء ضابطہ خاٹ خٹہ دیر بیریدکے اوردے  
 مے دخیلے لاری اٹھکے بالے۔ ہنود شاہ عالم  
 وپار ووتے چہ پر ضابطہ خاٹ بانڈی حملہ  
 وکے او شاہ عالم ہم ضابطہ خاٹ دپلا ر۔  
 نجیب الدولہ ہولکے ہفتہ نیکیکے ہیرکے کہے چہ  
 ہفتہ دمغول دکرہنے سرہ کرکے وے او سرہ د

خپله فوج، د صابطه خان پرخو وروان سو  
 مرهتیا ته هم د دلا ملگري وه صابطه خان د  
 دے لوی فوج مقابلہ سوات کولای او په سکھتال  
 کلا کے بند سو مرهتیا نو د نجیب الدولہ د کور وړی  
 بنځی وکوشنیا ته و نیول او قید ته کړل تهول  
 مال و اسباب ته ځای لوټ کړ۔ شاه عالم  
 په خپلو سترگو د نجیب الدولہ د کور نه نانی ولید  
 چه د مرهتیا نو د لاسه سپک او بے پردہ سو  
 او د لاه بیخ غیرت نه ورغی تر دے وروسته  
 دعوت کړه ماسیوا د سها نیور تهول علاقه د۔  
 شاه عالم په قبضه کے ورغله۔ تر دے وروسته  
 شاه عالم باچار د بیع الاول سنه ۱۱۸۶ هـ په میاشت  
 کے د خوشحال او بری بیرغ وریاوی په دیلی  
 ورننوت د دے برادر کشی د مهم وروسته  
 مرهتیا نو و شاه عالم ته د مال غنیمت څخه  
 هېڅ هم ورنه کړو بیا باچار مرهتیا ته د کرنول  
 سنگه جات د سرکوټلو د پاسه ورواستول او  
 مرزا نجف خان ایرانی ته چه د خپلو مسلمانانو  
 وروټو رو هیله کولو (پښتنو) په بربادولو کے تر مرهتیا نو  
 لاهم دوه قدمه دمخه ورو د دے فوج بنجشی مقرر

کے بیا با چا خیال وکے چہ دمر ہتیا نو ٹخنہ خانے خلاص  
کی ددہ پہ وٹلو نجف خان د مغولہ فوج برتے کولے شروع  
کریں مرہتیاں پہ دے پوہ سو۔

دوئے دنجیب الدولہ دزوتی ضابطہ خانے سرے تار  
برابر کرتے اووہنہ تے وٹیل چہ بنہ دیر تاوان پہ درکو  
اوتا بہ امیر الامراء جوہ کپرو لکھنکھ چہ ستا پلار و و نو  
داؤ چہ تلو جے جاتاں پریشوول او پیلے لہ راغی او شاہ  
عالم تے ووتلے چہ ضابطہ خانے امیر الامراء کپرا با چا  
خانے دوری دوری کاوی۔ مرہتیا نو دتوری پہ نور دضابطہ  
خانے خطا ہم پہ با چا ور و بخیلہ جاگیر تے ہم پہ ور کپرا  
او امیر الامراء تے ہم پہ ور کپرا ضابطہ خانے دیر دلاؤ  
او ذہور سرے و و مکرولے چہ شاہ عالم با چا پر یوحالہ  
نہو و او د مغولے دربار امیرانے او غتہانے ٹولے سازشیاں و و  
نویہ دے ضابطہ خانے و مغلہ سلطنت تے د فائیدے پر  
خاٹے تاوان و و ساوے د خپلے پلار دنجیب الدولہ  
عنودی دضابطہ خانے ہم دخیال و و چہ مرہتیا اقتدار او  
قوت دے کسی زیاتے خود ددہ تے تد بیرنا وچیلے  
ضابطہ خانے د علم خبیاتے او داہلے علم شوقے  
او قدر منے و و۔ د حضرت مشاویں اللہ د  
نامو خدمتے تے ہر رنگ کاوی۔

۱۔ و حضرت شاہ فخر الدین دہلوی خاص مرید و۔ و ضابطہ خان  
یوہ فارسی قلمی نسخہ دما صاحبزادہ حمید اللہ خانہ راجنہ دہ۔ چہ  
چیرہ خوشخطہ او بنایستہ دہ۔ و ضابطہ خان بہ لائبریری  
کے اوسید لے دہ۔ شیر او وہ حایہ ضابطہ خان مہر پر لکید کے  
دے۔ چہ عبارت یے داسی دے۔ "رستم الدولہ بہادر جنگ ضابطہ  
خان" بہ دے کتاب کے درے کتابہ دے۔ یوہ شیخ عبدالحق  
دہلوی تکیہ الایمان ہے دمر محمد بقا کنجاہی چہار فصل کابل  
او بہ شیخ نور الحق چہ شیخ عبدالحق محدث زوی دے۔ یو کتاب  
دے۔ چہ اوراد و وظائف پکینے دے۔ و کتاب خط نستعلیق  
او چیر خوشخط دے۔ دہر کتاب لہر کے صفحہ نقشت او شاوخوا  
دہرے صفحے زے زے دے۔ و کتابت کالے ۱۱۳۹ ہجری دے۔  
۲۔ ۱۱۸۶ ہجری کے مرہتیانو پہ شاہ عالم باجا د خجے خان  
دیارہ دالہ آباد او کورہ جہان آباد دجاگیر دار کے سندھم و لکے۔  
بیا مرہتیانو نور لاس پسے و اچرے۔ او دینچو نمونہ یے بیا و وار د  
پسنتو وطن روہیلکنہ لوٹ کر پہ دے مابین کے دمرہتیانو  
باجا پیشوا انارٹے راؤ مرہسو۔ ددوئے د خجے کورخیاک سو۔ نوی  
دروہیلہ کانوسرہ روغہ و کرہ۔ او پہ مغوک باجا شاہ عالم یے د خجے  
زہرہ شرطونہ و منکے او زہرہ د دکنے پنچا رواں سو۔  
اوس بہ بہر حال دمر زانجنے خان ایرافے او لیکو چہ د



ضابطہ خانہ حریف امیرالامراء وُو۔ داسرے ایرانے وُو۔ لرے وار د  
 الہ آباد د صوبیدار محمد قلی خان ملازم وُو۔ بیاد بنگالہ د حاکم  
 میر قاسم نوکر سو۔ بیاجہ کوم وخت شاہ عالم پہ الہ آباد ک وُو  
 نو دے سرے د منیر الدولہ پہ واسطہ او کو مک د شاہ عالم ملازمت  
 اختیار کر۔ او دیے لہ ورسرہ رائے۔ دہ د خلیے زہ ورتیا  
 او د خپلو تدبیر وپہ سبب د ذوالفقار الدولہ، نواب نجف خان  
 بہادر غالب جنگ خطاب ہم حاصل کئے۔ دہ لرے وار د جاتانو  
 زور ور کم کر۔ بیائے د شاہ عالم پہ خونیہ او پار وود ضابطہ خان  
 سرہ د غرہ ووهلہ او د سیکانوا وروھیلہ کانو وکد بیکر تے  
 پر ۱۹ رمضان المبارک ۱۱۹۹ھ ماتہ ور کرہ۔ او نواب ضابطہ خان  
 یے د باجا پر اطاعت باندے مجبورہ کرہ۔ د دے پہ بدلہ کے  
 باجا شاہ عالم نجف خان امیرالامراء کر۔ او د نائب وزارت مہرہ  
 یے ور کرہ۔ پہ دے جنگ کے وروھیلہ پستوتہ دیر تاوان  
 وور سیدی۔

اوس نو نجف خان نور ہم زور پے واخست۔ د ایرانہ تخت  
 د دہ پہ سبب د خلک وراثتک پئیے سو۔ خو خرورجے وروستہ پہ  
 دیے کے یواھے ایرانیاں کر حیدک۔ نجف خان د شیعا کانو  
 د مسلک ترویج شروع کرہ۔ اوھنہ پاتہ اسلامی شعائر ہم پے  
 ختم کیدک شروع سو۔ نوی نوی مشغلے شروع سوے۔

داوخت بے غیرت اوبے شرمے زیاتہ سوہ۔ نجف خان دخیلو  
 مسلمانانو دپارہ اوپنتنو ورونرود پارہ خومتعصب ووخو غیر  
 مسلمانانو دپارہ بہادر اوسخت ووپہ ۱۱۹۵ ہجری کے یے پچھ زرہ  
 سیکان سرہ دخیلہ سردارہ بہ جنگ کے وورث پہ ۱۷۷۴ عیسوی  
 کے یے داکبر آباد کلا دجاتا نوختہ واخستہ، اوو محمد بیک لہرنی  
 تہیے ورکرہ۔ دجاتا نو سردار رنجیت سنگھ دلس زرہ فوج سرہ  
 سکندر آباد لہ راغے خوماتہ یے وخورہ اوبیرتہ پرشا ولا لہرے۔ بیاچہ  
 یے اہخ نہ ولکیدے۔ نوئے سمر و فرانسیس ہم د خانہ سرہ راومتے  
 مگر مرزا نجف خان و دوارو تہ ماتہ ورکرہ۔ اوپہ ۱۷۷۶ عیسوی کے  
 یے دیک کلا فتم کرہ۔ خولکہ روپے نقدی اودا کرے دلوت مال  
 ہم بہ لاس و رغے د بہرت پور تخت نجف خان درافے وزوے  
 تہ ورکے۔ وجاتا نو تہ درے کلاوی وریاتہ سوے۔ نجف خان  
 بہ جاتا نو کے بہ ورکرہ و سخاوت اسلام خورکے او عجبہ خودادہ  
 چہ زیاترہ جاتا یے سیدان شمار کرو۔ نجف خان پہ ۱۱۹۶ ہجری  
 کے مرسو۔

د مرزا نجف خان پہ خیلو خلکو کے محمد شفیع خان اوافراسیہ  
 خان پہ خیلو کے دامیر الامرایہ دپارہ کشت و گیر شروع کے۔ دشاہ عالم  
 باچارو کے مرزا جرات بخت چہ د احاک ولید و نو یو خوا میرانے او  
 مخرران یے وجات تہ و دہلے او عجبہ امیر الامراء سو۔ اود حکومت

کاریے پیلے کبے مکر باچا دے دا دووا میرانو ترہودہ نسو و ترائے ترے  
 چہ ولے عہد مرزا جوات بختے تہ دَچکے سر د بیری و هم ور ولیدے۔  
 اوپر درویشتم جادی الاول ۱۱۹۸ ہجری کے چہ یوہ شپہ تورہ تیارہ  
 اوطوفان وُو۔ دے پتہ دے چیلے خنہ ووت او دے رامپور وروستہ  
 لکھنؤ تہ ورسیدے۔ تر دے وروستہ مرہتہ سردار مادھوج  
 سیندھیا، محمد شفیع خان دے خان مکرے کے۔ اوپر پایہ تخت  
 چیلے باندے دے اقتدار قائم کر پہ نیت سرہ دَچکے فوج دَچکے دَقطب  
 وخوا تہ را ورسیدے۔ پہ دے مابین کے۔ محمد شفیع پچلے مرک مرہتہ  
 اوافر سیاہ خان پہ چم و دو کہ بہ مرک۔ نود اووچہ شاہ عالم باچا  
 دے مرہتانو مشر "پیشوا" وکیل مطلق کرے۔ اومادھو کو الیاری تہ یے  
 دے نائب منصب و رکے۔ مادھوج دے باچا دے محموز کے خنہ فائدہ  
 پور تہ کرے۔ او دے آکرے خنہ تر دے چیلے پورے یے پرتھولہ علاقہ  
 باندے تبضہ و کرے۔ او دے باچا دے پارہ یے ۹۵ زرہ روپے دے میاشتی  
 تنخواہ و لکھولہ۔ یعنی باچا خوشاہ عالم وُو۔ خوتنخواہ مرہتانو  
 ور کولہ۔ داد زوالے پائے وُو۔ چہ مغول باچھے ولید۔  
 پہ دے عہدہ مسلمانانوج میرہ خواہہ کرے۔ پہ دے شپوکے دے ج  
 مکر راجہ پرتاب سنگھ پہ جنگ سور مادھورا و سیندھیا دے جنگ  
 دپارہ ورووت۔ میں دے جنگ پہ میدان کے دے سیندھیا  
 سردار انود دے سرہ دروہ و کرے۔ اودہ ماتہ و خورہ۔ او کو الیاری

لہ ولا رکے۔

دشاہ عالم پہ دغہ چار ور وہیلہ کات چیر خواہی سُو۔  
 او صلاح و مشورہ یے سَرہ شروع کرے۔ چہ دانا پوہ باچائنگک دَ  
 مرہتیا نوڈ لاسہ را خلاصے ک نواب ضابطہ خان دَخیک  
 عزت د پارہ دسیکا نو سَرہ تار برابر کے۔ اودا نارہ لاهم ولاہ  
 سوہ چہ دے سیک سوک دے۔ مگر نجس۔ خان ایرانی دے  
 کاریر مخ سَرہ ور و شلاوے۔ د ضابطہ خان زوے او د  
 نجیب الدولہ لست غلام قادر خان وو۔ کوم وخت چہ دشاہ  
 عالم پہ ویلو مرہتیا نوڈ نواب ضابطہ خان سکر غوث کمرہ  
 تباہ اولوت کرے وو۔ نوڈ ہنہ وختہ نجس غلام قادر د مرہتیا نو خخہ  
 سَرہ راوستے وو۔ نوڈ ہنہ وختہ نجس غلام قادر د مرہتیا نو خخہ  
 ورختہ وو۔ دے چہ یے و شاہ عالم تہ ور و راندے کر۔ نوہنہ  
 حکم وکے چہ دامہ کے مگر منظور علی خان ناظر پہ سفارش سہ یے  
 پرینو۔ دا وخت د غلام قادر روہیلہ عمر نہ یالے کالہ وو۔  
 چیر بنالیتہ ہلک وو۔ شاہ عالم دے خپے منظور نظر کے اوخصی  
 یے کے۔ اوپہ قدسیہ باغ ک یے د بنحو او مینگو پہ پھولے ک  
 ایلہ کے۔

باچاہم ہر وخت نختا و سروز خوبناوے و غلام قَا  
 تہ بہ یے د بنحو کال و رواغوستک اود باچا پمخ ک بہ یے

ناچاؤکے - ترلفورپورے - چہ غلام قادر نادان اونا پوہ وُو۔ داکارونہ  
 یے کول۔ خوجہ کوم وخت لوکے سو۔ اوپہ بنہ و بد پوہ سو۔  
 دستے دسرے کلاٹخہ و تنبتیدے اودخک پلار نواب ضابطہ  
 خات سرہ یو کائے سو۔ کوم وخت چہ نواب ضابطہ خات  
 مر سو۔ نو غلام قادر روہیلہ دپلار دجا کیر خنت سو۔

غلام قادر و شاہ عالم باجائے پہ عموی توکھ او  
 و ہنہ خلکو مرہتیا نوتہ پہ خصوصے توکھ خبنم نیوکے وُو۔  
 اودا ہنہ خلک وُو، چاچہ دعوت گہہ کانری لوپے  
 مائے کرے وے۔ داوخت د مغول سلطنت ہوں زور و طاقت  
 اود بد بہ و شوکت ختم سوئے وُو۔ پہ مسلمانان کوکے یرامے د  
 روہیلہ پنبتنو لب و دیر زور پاتہ وُو۔ اودا ہر چا سترگی د  
 دوئے و خواتہ وراوینتے نو داو وچہ د قلعہ معلے ناظر منظوریل  
 چہ د مغول باجائے عالم د مرہتیا پرستے اوندو دوستے خخہ  
 دیر تنک وُو د غلام قادر خات سرہ یے دامشورہ و کرہ چہ مرہتیاں  
 بہ د دھلی خخہ د باندے و باسو۔ اود نوئے سرہ خخہ بہ د مغول  
 سلطنت و قار او عزت قائم کرو۔ داوخت لکھنک چہ د مخہ  
 وویک سو۔ نام تو مرہتیا سردار مادھو سیندھیا کوالیار  
 لہ تلکے وُو۔ نو غلام قادر د خپلو خو ملکر و سرہ د جیل (دھلی)  
 پخوار امخ کے منظوریل بے د خہ جنگ و معاوتہ پر جیل باندی

دَدَہ قبضہ ور و کرہ۔ اودارنگ غلام قادر دَخلے پلار و نیکہ  
 منصب امیرالامرائے ترلا سہ کرہ۔ دَر بار امیران چہ دَ  
 شاہ عالم دحرکتو او کرہ و خنہ دیرنگ وُو۔ دَ غلام قادر پنجاسو  
 غلام قادر دَ علی کرہ کلا دَ مرہتیا نو خنہ و اخستہ دَدے و روستہ  
 یے دَ اسماعیل بیک پہ کو مک او مرستہ دَ اکرے بحصرہ و کرہ۔ پیر  
 ۱۶ رجب ۱۲۰۱ ہ باندے دیر زبردستہ جنگ و سو۔ او مسلمانانو  
 سختے جنگ و کئے، پہ دے مابینے کے دَسہار نیور خنہ داحال  
 راور سید کے چہ سیکانو پہ دَ علاقہ کے زور زیاتے شروع  
 کرے دہ۔ نو غلام قادر خات مجبورہ سو خلی علاقے لہ  
 ولاہے۔

پہ ۱۲۰۲ ہجری کے غلام قادر بیا دیلے لہ راغے۔ نحو  
 شاہ عالم با چاہ پتہ سیندھیالہ حال و ر و استاؤں او ہنہ یے  
 راوغوبتے دَ با چاہ دے چم توک مغولے امرا، او توک فوج دَدَہ  
 خنہ بد ظنہ او خواہدے سو۔ او دَ غلام قادر پنجاسو۔ با چاہ بیر  
 و بیریدے۔ او غلام قادر یے بیا امیرالامرا، جو رکے۔ غلام قادر  
 دَ با چاہ خنہ خزانہ و غوبتہ چہ دَ نوے سرہ خنہ فوج تیار کئے  
 او دَ مرہتیا نو خنہ ہنہ تو لہ علاقہ بیرتہ و نیسے چہ شاہ عالم  
 پہ خنہ لاسے و مرہتیا نو تہ و رکے و دے۔ دَ مغولے در بار توک  
 کارداران دَ غلام قادر خات دَدے خیال پہ تاکید کے وُو۔ خو

ہندوستان پہنچے۔ سیتک داس نے دیکھ کر کہ لوگوں نے انکار کر دیا۔ غلام قادر  
 تہ معلوم ہو کہ چہ داد باچا پر زہرہ داس سے کہے۔ غلام قادر و شاہ  
 عالم تہ و ویک چہ کے ماد فوج انتظام و کے نوبہ دمر ہتیا نوطات  
 پاش پاش کر۔ دہ ورتہ و ویک چہ زمانیکہ تختہ ستا مکر تیا  
 و کر۔ اود منوک حکومت د ساتن او حنا طت د پارہ یے خیلہ  
 وینہ او خولہ یوہ کرے وہ۔ اوس تہ پہ خیلہ اس سے حکومت  
 و مرہتیا نوتہ و کرے مکر شاہ عالم دہ پر خبر و غوب نہ و نیو ورتہ  
 غلام قادر د خیلہ حات اود حکومت مغلیہ د حفاظت د پارہ داغورہ  
 بلہ چہ شاہ عالم یے معزول کے اوپر ۲۲ شوال سنہ ۱۲۰۲ ہجری یے  
 واحد شاہ زویے بیدار بخت پر تخت کیناویں۔ ولی چہ  
 غلام قادر خات د باچا پر مرہتیا پرستے اود روہیلہ کانو پر تباہی  
 دیر پہ خیم و۔ نویے د قلعہ معلے لوتک و کوتک شروع کر۔  
 د غوث گدہ د لوت پر وخت چہ د غلام قادر پر کورنے کوم حال  
 تیر سوئے و۔ ترہغہ زیات بدلہ شاہی خاندان سرہ سو۔  
 د غلام قادر د انتقام او کہتے بہ زبہ ترحدہ تیرہ سوئے وہ۔  
 ردے حدہ ۱۲۰۲ھ دہ۔ شاہ عالم دیوان عام لہ را و غوبستی اوپے  
 یے حنی و غوبستہ دھغہ پرانکار یے باچارا گھار کے۔ اوپہ خیلہ پیش  
 قبضہ یے ستر کے خنز۔ و کہے۔ پردے خبرہ بتول امراء اود سلطنت  
 ارکان د غلام قادر مخالفان سول۔ اود دہ سرہ چہ یے کوم د حات مکرے و رہی

کرو۔ او میر تہلہ ولا رکے۔ پردے موقع شاہ عالم چہ بہ خیلہ  
 شاعر ہم وو۔ او پہ اُردو کے یے "بادشاہ" او پہ فارسی کے یے  
 "آفتاب" تخلص وو۔ یو خود غم اوسوزہ چک شعرو نہایے وو یلک  
 چاہ د خیلے ناو سئی د شاہی کورفے د بے کسے اود مرہتا نو  
 اود انگریزانو د مدد خبریے کے دیے دیے والیے۔

باز پرچہ حادثہ برخاستے خوارے ما

داد بر باد سرو برگ جہاندارے ما

چشم منے کندہ شد از جورِ فلک بہت شد

کہ نہ بنیم کہ نہ غیر جہاندارے ما

دار افغان بجہ شوکت شاہی برابر

کیست جس ذات خدائے کہ نہ یاری ما

شیر داریم بہ افغے بچہ پروردیم !

ماقبت گشت بہ این جورے خوارے ما

پہ د الور و دوو شعرو کے یے د غلام قادر روہیلہ خبریے و کرے

چہ ما احاطہ و رسدہ کسے ووو لکھ د مار زوئے بندر اسرہ اوکرو

اوپتاناہلک زمرہ باچھے را خرابہ کرہ۔ اوسے بیاد چلو امیرانو

دندار کے حالے بیانویں۔ چہ ددہ د ستر گویہ ختو خوشحالہ وو۔

او وائیے۔ گل محمد کہ زمردان بہ شرارت کم فیت

چہ قدر کرد کالت بہ گرفتاری ما



ہم الہ یار و سلیمان و بدل بیگ لعین  
ہر سہ بستند کمر ہر دل آزاری سا!

بیایہ مادہ و حجب سیندھیا لوری چاندہ "فرزند جگر بند" اود  
سلطنت اول خطاب و رکری و و۔ او وائی چہ داودہ آصف الدولہ  
وانگریزان بہ زما حکومت لہ راسے۔ دا آصف الدولہ جانشین  
شجاع الدولہ وانگریز کورنر جنرل لارڈ ہیسٹنگز پہ کبرہ دپنٹنو  
روہیلہ کانو باچھے ورخوا پہ کبرے۔ او حافظ رحمت خان بریختے پہ  
۱۷۷۶ عیسوی کے شہید کریے و و۔ شاہ عالم وائی۔

مار ہوجی سیندھیا فرزند جگر بند من  
ہست مصروف تلافی ست گاری ما  
آصف الدولہ وانگریز کہ دل سوز من اند  
چہ عجب کہ بناند مسد گاری ما

دا شعرونہ واقعی چہ دردناکہ دی۔ مگر دا کتلے پکار دی  
چہ شاہ عالم زیات ظالم و و۔ او کہ غلام قادر روہیلہ۔ شاہ عالم صفہ  
سریے و و۔ چہ دکانرو مرہیا نو پہ لاسے یے خوالہ دمنہ دخیلو  
نمک خوارانواد وفادارانو پنبنتور وہیلہ کانویع ضابطہ خان  
کورفے و راند کریے۔ او بے عزت یے و رسولے و و۔ اود ضابطہ خان  
کٹے زوئے غلام قادر یے نہ یوازی پہ مال غنیمت اولوتے کے  
خیل حرم تہ راوستلی۔ بلکہ خصلے کریے۔ اود تہول عمر

دِ پارہ دَ مردئے دَ جولہرہ خاہ محروم کرے وُو۔ اودا یواخے دَد  
 دِ پارہ چہ دَ ہلاکیت یو خورجے ودہ تہ رقص و نحاوک۔  
 دَد پہ مقابلہ کے چہ غلام قادر دَد ستر کے حُنف و کتے نودہ  
 دَ چلے عمر تر بنجوس زیا تہ کلونہ تیر کرے وُو۔ دَار دونا متو شاعر  
 علامہ اقبال ہم دَد واقعے تہ اشارہ کرے دہ چہ وایے۔

رہیلہ کس قدر ظالم، جفا جو، کینہ پرور تھا  
 نکالیں شاہ تیموری کی آنکھیں نوکِ خجبرے

مکر دالم یک طرفہ فیصلہ دہ۔ وروستہ علامہ اقبال داسبت  
 دَد قصہ خاہ را ایستلے دے۔ ع  
 حیثیت نام ہے جس کا گئی تیمور کے گھر سے

دَ شاہ عالم دَد فریاد پہ جواب کے سیندھیا دراہا خان  
 پہ مشرے کے پہ غلام قادر خان پے فوج و استاؤے۔ دے فوج  
 غلام قادر را گیر کے او پہ ربیع الاول ۱۲۰۳ ہجری کے یے و نیو۔  
 او سیندھیا دَ شاہ عالم پہ انتقام کے غلام قادر روہیلہ تو کرے  
 تو کرے کے۔ سید الطاف علی بریلوی پہ چلے کتاب  
 ”غلام قادر روہیلہ“ کے لیکے چہ سیندھیا غلام قادر پہ ویر  
 عذاب مر کے۔ یواریے لاسونہ حُنف پرے کرے۔ بیایے  
 پنے حُنف پرے کرے۔ او بیایے پوزہ و غور و نہ حُنف پرے  
 کرے۔ او بیایے دار نکہ پہ ویرہ و حشیانہ طریقہ سرہ مر کے۔

داؤد مغلولہ و فاداریے یوے ابداریے پبنتے کورئے حشرناک  
انجام۔

د غلام قادر روہیلہ د مکر و روستہ د ہند د مرہٹیانو  
د پارہ بلہ ہیخ خطرہ نہ وہ۔ نو ما دھور او سیندھیا، شاہ عالم  
چہ اسے ر وندوؤ۔ دویم وار مصلحتا پر تختہ کبینا وئے۔ او  
توں اختیارات یے پہ خپے لاسے کے واختے۔ د باچا د پارہ  
یے دکال نہ ۹ لکھ روپے د خرچ و خراجات د پارہ منظور  
کریے۔ مرہٹیانو بہ د خلیے (دھلے) باچا او د خلیے ملک  
دیر زیات تنکوں۔ پیسے بہ یے ہم نہ ورکولے۔ وروستہ  
شاہ عالم د خلیے پنچے مائے زبدة النساء پہ ویلوسرہ چہ یوہ  
ہو بنیادہ بنکھ وہ وانگریز کورنر جنرل لارچ ویلزلی تہ ولیکل  
چہ ما د مرہٹیانو خہ خلاصے کہ۔ د لارچ ویلزلی پہ حکم سرہ  
کمانڈر انچیف لارچ لیکیر د خلیے باندی یرغلے وکے۔ دویم  
مرہٹہ جنگ دیر پہ زور سرہ اوسو۔ د دولت راو سیندھیا  
د خوا د د فرانسیمے جنرلے بولینے جنکیرے۔ مرہٹیانو  
شاہ عالم ہم دانگریزی فوج پہ خلاف د جنکید و د پارہ مجبورہ  
کر۔ باچا پر فیلے سپور وؤ۔ د زبدة النساء پہ ویلوسرہ یے  
لاسے پورتہ کئے۔ او غشتے بہ یے غور حوالے۔ پہ سترہ کو  
خوئے خہ نہ لیدک۔ پہ دے مابینے کی زبدة النساء د باچا

د مہر یوہ چیتھ و لارچ لیک تہ ور واستولہ۔ چاہہ ہنہ کے یے  
 خپلہ مجبورک خرگندہ کمرے وہ۔ پر ۱۱ ستمبر ۱۸۰۳ عیسوی  
 مرہتیا نو ماتہ و خورلہ او انگریز بریالے سو۔ د لارچ لیک  
 شاہ عالم لہ راغیے۔ او ورتہ وے ویلے چہ حضور د مرہتیا نو  
 د قیدہ خہ آزاد سو۔ زبدۃ النساء د باچا د طرفہ ورتہ و ویلے  
 چہ باچا و تاتہ ”د فرزند دل بند“ خطاب درکوی۔ او پر دے  
 فتح مبارک درکوی۔ لارچ لیک خپلہ تھو پئے د سرہ پور تہ  
 کمرہ۔ او و باچا تہ یے سلام وکے۔ بیا د لارچ لیک پہ حکم سرہ  
 د گورہ کانویوے پلہنہ و شاہ عالم تہ سلامی درکمرہ۔ او تر دے  
 وروستہ باچا پہ سرہ کلا پہ چیرہ در ب و دریز سرہ ننووت۔ او  
 پر تخت کنسینوست۔

پر ۱۲ ستمبر ۱۸۰۳ عیسوی کے انگریز فوج تہ جنا  
 راپوری ووت۔ او پر دھلی یے قبضہ وکمرہ۔ پر ۱۶ ستمبر  
 لارچ لیک پہ ہنار کے راد اخلے سو۔ د ہنار وکمرے او پہ تیرہ  
 بیا مسلمانانے چہ عزت و آبرو او مال یے د مرہتیا نو د لاس  
 تلے پا مالے او پہ خاور و لری وے۔ چیر خوشحالہ سو۔ انگریزانو  
 جزل اکٹر لوئیے (OCTERLUNI) پہ مغولہ دربار کے د  
 انگریز حکومت لہ خواریز پھنت و لکاوی۔ انگریزانو پر  
 ۲۳ مئی ۱۸۰۵ عیسوی کے شاہ عالم خبر کے چہ موریلہ

تاسرہ دالوظ نامہ گوجہ ہنگہ علاقہ چہ دچیلے شاوخوا دجنا  
 د رود پریشی اریخ پرتہ دہ، دباچا دخرخ و پارہ بہ دودہ وی۔  
 دما لیا تو و صولے او دالضاف قیام بہ داتھکریزی قوانینویہ  
 رنراکے دباچا دنامہ خہ وی۔ باچاہہ دچیلے دبنار او د  
 شاوخوا خاص علاقے دپارہ یودیوانے او بے فوجے شرعی  
 عدالتونہ قاموی۔ دمرک سزابہ دباچاہے اجازت و جاتہ  
 نہ ورکولے کیڑی۔ او دچاندام بہ نہ پرے کیڑی۔

بہ نومبر ۱۸۰۶ ع ۶ / رمضان ۱۲۲۱ ہجری کے  
 شاہ عالم باچاہے واسے حال کے مرسو۔ چہ دحکومت مغلیہ  
 بیڑے کے فرقہ کری دہ۔ دودہ دحکومت تہول میعاد  
 ۴۸ کالہ وو۔ پہمے کے کے، اکالہ پہ بہاروپہ الہ آباد کے  
 تیرکرو۔ اکالہ کے دسٹر کوسرہ او ۱۹ کالہ کے دسٹر کویہ دچیلے  
 کے تیرکرو۔ دارنگہ د مغلو د زوالے او دتباہے د داستان سرہ  
 سرہ دقوات نجیب الدولہ د کورنے رومان پرور داستان ہم  
 سرتہ رسیدے۔

چاپ سوکے میاشتیزہ اولے گوشتہ نومبر / دسمبر  
 ۱۹۷۴ ع مے ۱۹۷۵ ع جون ۵ ۱۹۷۵ ع وغیرہ۔

# بہلول لودی

## اوجمید خان

بہلول لودی پہ ہندوستان کے دیوبند کے کورنگ اور باجیا  
 وو۔ دے پہ ۱۴۵۰ ع ۸۵۴ھ کے مہسو۔ بہلول لودی  
 چہ پہ کچنیوالے کے "ملو" بالے۔ دے لودی پستود پنے خنہ وو۔ دے  
 نیکہ کمان بہ دے سوداگری دے دیار ہندوستان تہ تلور اتلور دے فیروز  
 شاہ تغلق پہ وخت کے دے بہلول لودی نیکہ ملک بہرام دے خیل  
 درورہ خنہ خرابدے سو۔ اولتان تہ ولاریے۔ ملتہ دے دے  
 ملک مردان دولت سرہ چہ دے ملتان حاکم وو۔ نوکر سو۔ دے ملک  
 بہرام پنچہ زامن وو۔ ملک سلطان شاہ، ملک کالا۔ ملک فیروز، ملک  
 محمد۔ اولک خواجہ دغہ ورونرہ دے خیل پلار ترمرک ورستہ ہم  
 پہ ملتان کے اوسید۔ کوم وخت چہ دے فیروز شاہ تغلق  
 پہ زمانہ کے خضر خان دے ملتان حاکم سو۔ نو دے ملک بہرام مشر  
 زوے ملک سلطان شاہ دے نوکر سو۔ پہ لغہ جنگ کے چہ  
 خضر خان دے ملو اقبال سرہ وکر۔ سلطان شاہ ہم چہ دے پستو

سردار وود دہ سرہ ملکرے وو۔ اوہنہ سلطان شاہ ملو اقبال سرکہ۔  
پردے باندے خضر خان د سلطان شاہ شخہ چیر خرشحالہ سو۔ او  
ودہ تہیے د اسلام خان خطاب ورکہ۔ او دے یے د سر ہند حاکم  
کہ۔ د سلطان شاہ نور ورونہ ہم دہ سرہ او سیدک۔ پہ لغوک  
یومکے کالا (یا ملک کالا) وو۔ چہ لغہ سلطان شاہ د دورالہ حاکم ک۔  
ملک کالاتہ د خچل اکالور ناستہ وہ۔ د ابجھ ترخونہ لاندے سوہ او مرہ سو  
د ابجھ حملدار وہ۔ او دلنگید و شپے یے وے۔ د دے ننے یے حلقہ خیر  
کے۔ او ملک یے حینے راو کنبے۔ ہلک ژوندے وو۔ لغہ ملک  
بہلوک لودے وو۔ د اہلک د خچل اکا اسلام خان کرہ لوئے سو۔  
د دہ پلار ملک کالا چہ دے لاکشئی وو۔ د تا مار یا نویہ یوہ جنگ کے  
مر سوئے وو۔ یو وخت چہ "ملو" پہ یو جنگ کے پے حیرہ زہر ورتیا او  
دلاوری وکرہ۔ نو خچل اکا اسلام خان وودہ تہ خچلہ لور ورکہ۔  
اسلام خان پہ پائے کے چیر فوج درلود۔ دوولے زہرہ پستان چہ  
عنیزان یے وو۔ یائے د خچل قام وو۔ د دہ سرہ ورسرہ وو۔ کو وخت  
چہ اسلام خان مرکید ای نو دہ ملک بہلوک پر خچلے حاکم باندے  
ود راوئے۔ د اسلام خان د مرک پست د دہ د نو کرا نو درے جلی سو  
یوہ چلہ د دہ پروصیت باندے ولا رہ او د ملک بہلوک ملکرے  
یے شروع کرہ۔ او یوہ چلہ د ملک فیروز پنجوا سوہ۔ چہ د بہلوک  
اکا وو۔ حنہ پستانہ بیا د اسلام خان پر زوئے قطب خان باندے

راتوں سو۔ یوخرمودہ ملک فیروز اقطب خان د ملک بھلوک مخالف  
 وو۔ آخر بید تہ ددہ ملکرے سو۔ ملک بھلوک کرار کرار علانے نیولے  
 اوسر ہندے واخستے۔ داد محمد شاہ باجا، وخت وو۔ چہ پہ ذات سید  
 وو۔ دہنہ سرہ د ملک بھلوک خرچنگلہ و سوک۔ بیاخرمودہ پست ملک  
 بھلوک پانٹ پتے ہم واخستے۔

ملک بھلوک ددے پست وحسام خان تہ چہ دویک د باجا  
 محمد شاہ وزیر الماک وو۔ ماتہ ور کرہ۔ او باجا تہ یے دا خط ورواستو  
 چہ زہ دحسام خان لہ کبلہ ستانو کرے نہ سم کولائے۔ تہ  
 دے سرکہ او حید خان وزیر کہ۔ نوبہ زہ ستاحکم و من۔ دا حید خان  
 دفتح خان زوئے وو۔ باجا ہم حسام خان برناکہ ووژلو او حید خان  
 یے وزیر کے۔ ملک بھلوک لودی د باجا نو کر سو۔ او باجا دے دسر ہند  
 او دہنہ حائے دشا وخر اعلاتے جا حید دار کر۔ کوم وخت چہ دمالوے  
 باجا محو و خلعے پردیے باندے حملہ و کرہ۔ نو محمد شاہ باجا د  
 بھلوک لودی تھے کوکے وغوینتے بھلوک سرہ دتلو زرو  
 پینتو د باجا مد دلہ ورغے اوپہ دابلہ ورخ چہ محو و خلعے شکست  
 وخر کے نو باجا و بھلوک لودی تہ "دخان خانان" خطاب  
 ورکے۔ او بھلوک لودی د باجا پہ حکم سرہ دسر ہند، لاهور، دیالپور  
 سام او نورے علاقے پہ خپلہ قبضہ کی کرے۔ او بیائے د باجا خلاف  
 جگہ شروع کے او پردیے حملہ و کرہ۔ یوخر عمرے دویلی



محاصرہ وکھرہ۔ مکر بناریے نہ کئے فتح بیری تہ سر ہند لہ راغے اوداغ  
دپارہ یے د سلطان محمد لقب غورہ کر۔

محمد شاہ باچا چہ پہ ۵۸۴۹ ک مرہ سو۔ نو ددہ زوئے

علاوالدین باچا سو۔ پہ ۵۸۵۱ ک علاوالدین بدایوان لہ  
ولاریے۔ د بیریوان ہوا ددہ چیرہ خوبنہ سوہ۔ یو عمر ہلتہ وو۔ چہ  
بیری تہ چیلے لہ راغے ویلے یے زما د بیریوان ہوا چیرہ خوبنہ دہ زہ ہلتہ اوسم۔  
امیرانو چیرورتہ وویلے چہ بدایوان خہ کوئے بدایوان پریز دہ۔  
لاکے ددہ زہرہ پہ ہنہ خواوو۔ د اباچا پہ ہیش شے کے فکرنہ کاوی۔  
چہ امیرانو بہ یو خہ ورتہ وویلے دہ بہ ہنہ کوئے۔ امیرانو ورتہ  
وویلے چہ حمید خاں وزیر چہ دئے مور چیر حینے بہ عذاب  
یو ہنہ بندے کہ۔ باچا دستے حمید خاں بندے کے بلے وار  
چہ باچا پہ بدایوان کے وو۔ امیرانو ورتہ وویلے چہ مور د حمید  
خاں پھر شونہ یو رضا۔ دامر کہ دہ دہ ہنہ دمرک حکم ور کر۔  
حمید خاں چہ پہ دا خبر سو۔ د قیدہ خنہ و تبتید اوچیلے لہ  
ولاہ۔

ملک محمد جاک چہ پر حمید خاں باندے پیریہ دار وو۔ ہنہ  
پہ حمید خاں پسے چیلے لہ راغے۔ اود دہ پر کوریے جنگ ورسہ  
شروع کئے۔ جاک خاں دیوہ غشے خنہ مرہ سو۔ او حمید خاں  
د باچا پہ مانے ورنشوائے۔ د باچا د کور بنیے وانجورے او ملکوان  
یے لٹ سرو لٹی پنے لہ کورہ وایتے۔ او تر بناریے د باندے کر۔

د باچا تھول خزانے اور باچہ اسباب کے پہ خلیہ واخستے۔ اوس  
حمید خان داغوبنت چہ د جونپور باچا سلطان محمود شرف چہ  
د علا والدین قریب وو۔ پر تخت کبینوی۔ (واختیارات کے  
دوہ پہ لاس کے بعد۔ بھلور لودی چہ د احال ولید کے نو پر  
چیلے کے حملہ و کرہ۔ او قبضہ کے پرو کرہ۔ و باچا تھے حال  
ور واستوی۔ چہ ماد حمید خان قصہ سرہ سرہ کرہ۔ اوستانوم  
د خطے خخہ نہ دے ایت کے داوخت بھلور لودی پہ دیالپور  
کے وو۔ او چیلے کے وچکے زویکے بایزید انور و خپلوا سیرانوتہ ور پر  
اینتے وو۔ باچا د بدایوان خخہ حال وراولیز کے چہ زمانپلا ر  
وتاتہ زویکے ویک۔ تہ زمانلوی وروریے۔ ماد چیل باچہ و تاتہ  
دروجنبلہ۔ زمانہ دیوان بستے دے۔

بھلور لودی دست پہ ۸۵۵ھ کے د علا والدین نوم د خطے  
خخہ وایت اوچتر شاہی کے پرچکے سربندی و دراویکے۔  
علا والدین پہ ۸۸۳ھ کے پہ بدایوان کے مرسو۔ کوم وخت چہ  
بھلور لودی پہ ۸۵۴ھ کے چیلے و نیو۔ نوحمید خان کے لہو  
رنکہ وزیر پرلینو و لکے د مخہ چہ وو۔ بیایے یوکاک وروستا  
پہ چہ سرہ قید کے۔ داد حمید خان د قید و لو قصہ حیرہ عجبه دلچسپ  
دہ چہ زکے اوسے لہ پر مخ بیانوم۔

د بھلور لودی نہ زمانے وو۔ بایزید نظام خان چہ بیا

د سکندر لودے پہ نامہ سرہ باچا سو۔ بار بک شاہ، مبارک خان۔ عالم خان  
 چہ د علاوالدین باچا پہ نامہ سرہ مشہورہ وو۔ جاک خان میا یقین  
 فتح خان۔ میا موسیٰ اوجلاک خان د جونپور باچا محمود شاہ  
 شرتے پہ ۸۵۵ھ کے پرچے حملہ و کرہ۔ او د بنار محاصرہ یے و کرہ۔  
 داوخت بھلوی لودے پہ دیباپور کے وو۔ چہ پہ دے خبر سو۔  
 چا پک رائے او محمود خان تہ یے شکست ور کرہ۔ اوس د د  
 باچھے مضبوطہ سوہ۔

بھلوی لودے دیواتے و خواتہ ولا رے۔ احمد خان میواتے  
 د دہ اطاعت قبول کئے۔ بیابرت لہ ور گئے۔ د سنبل حاکم دریا خان  
 لودے د دہ اطاعت قبول کئے۔ او اووہ فیلاٹ یے ور کرہ۔ بیا یو شو  
 نور و حایولہ ور گئے۔ ہرچائے اطاعت قبول کئے۔ د جونپور باچا جہانو  
 بہ ہمیشہ پرچے حملے کولے۔ آخر جریرہ مودہ پسے بھلوی لودے  
 جونپور فتح کئے اوچے زوئے بار بک شاہ یے د جونپور حاکم مقرر کئے۔  
 بھلوی لودے پہ ۸۹۴ھ کے مرسو۔ دہ اتہ دیر شے (۳۸) کالہ اتہ  
 میا شتے اووہ ور گئے باچھے و کرہ۔ تھو شاک لند و شان د دہ تریاچی  
 لاندے وو۔ بھلوی لودے بنہ دیندارہ سرے وو۔ د نور و پنتو ترخ  
 بہ پر تخت نہ کبینتے پر محکمہ بہ کبینتے۔ دہ چہ پرچے  
 قبضہ و کرہ نو دہ یے خزانے یے و تھو و پنتو تہ ور ویشے او پچلہ  
 یے ہم غوفے قدر برخہ و اختہ کالہ د نور و پنتو پہ چلے کور کے بہ یے

دبا چھٹے چوڑے نہ خورلے۔ دیوا میرد کورہ بھیے چوڑے راوغوبست  
خورلہ بھیے دبا چھٹے پر آسے بہ نہ سپریدے۔ ہیشہ بہ دیوا میر پر آسے  
سپریدے۔

اوس نوزہ دحمید خاٹ وزیر قصہ کوم چہ داتیر خبرے  
مے ددے قصے دپارہ وکھے۔ دحمید خاٹ دپدار نوم فتح خاٹ  
وؤ۔ دسادات خاندان داؤک باچا پس د خضر خاٹ لسی سید  
محمد شاہ دبھلوک لودی پہ ویلو خیل وزیر حسام خاٹ سرکے۔ او  
حمید خاٹ یے وزیر کئے۔ او یوبل سرکے تھیے دحسام خاٹ خطاب  
ورکے۔ اولہا بھیے نائب وزیر مقرر کئے۔ بھلوک لودی چہ چیلے ونیو  
نولہغہ وخت حمید خاٹ د علاؤ الدین وزیر وؤ۔ بھلوک لودی ہم  
لومرے وار حمید خاٹ د خانہ تھہ نہ ونبور وائے۔ لاکٹ داے ورتہ  
پہ زہہ ک ووجہ یو وخت بھیے د وزارت تھہ غور حوم۔ پہ ظاہرہ بھیے د  
حمید خاٹ چیر لحاظ کوئے۔ اوددہ کرہ بہ ورتے۔

یو شو مودہ پس بھلوک لودی وخیلو ملکر ونا ویل چہ تاسے  
ہم نہ دحمید خاٹ کرہ راسے چہ زہ ہلتہ یم۔ اوددہ پہ مجلس کی  
قسم قسم دے عقلا نوچر نہ شروع کئے۔ او تاسے تہ بہ ہیش نہ وائیے۔ او  
مجلس تھہ بہ مود باندی نہ باسے۔ بھلوک لودی دحمید خاٹ  
سرہ ناست وؤ۔ چہ دوئے ہم ورنو اتواو عجبه عجبه چمنہ بھیے شروع  
کرو۔ چاخیلے مچنری راواختہ تر ملایے وترلے چاخیلے کربند ونا

پہ لاس کے و نیوک اود حمید خان ترسے پور تہ پہ لساو نیوک حمید  
خان ورتہ وویلے داخہ کوئے - دوئے وویلے چہ منور پردے پیر پر  
چہ غلہ یے راخنہ یونسے -

بیا یو ساعت بعد یے وحید خان تہ ویلے چہ داستا کبلے چیری  
بنائے دے کہ یوہ کبلہ و مون تہ حنف را کرے مون بہ خولے  
او کمر بند و نہ حنف جور کرے - او خپلوز اسوتہ بہ یے پہ سوغات  
کے ور واستوؤ - نوبہ دوئے لہم یادے خبر سے - چہ حمید خان  
زمون د پلر و سترہ چیر بنہ کوئے - حمید خان پردے خبرہ باندی  
و خندک - او و دوئے تہ یے وویلے چہ زہ بہ تاسوتہ د بجلے و در زلت  
تو کران در کرے - دھنہ خنہ د غنہ ثبات جور کے -

لر ساعت بعد خر شبویہ ثبات مجلے تہ را و رک سوہ - خنو  
بہ پینہ پہ عطر و ککنرہ کرہ اولر اھا کہ بہ یے ہم پہ کے و اچولے -  
او دغہ بہ یے و حوینک - چاہہ کلان را و اختک او بہ یے خورک -  
چاہہ یو خہ اھا کہ را و اختک او بہ پانہ بہ یے خورک چاہہ د پان  
پانرہ خلاصہ کرہ - اھا کہ بہ یے حین و ختک او پانرہ بہ یے دغسے  
پرینو و لہ کوم وخت چہ بہ یے خولے اور و اختکے - ناری و چنار  
بہ یے شروع کرے - حمید خان بہ پیر و خندک او بہ لولک لودی  
تہ بہ یے وویلے چہ دا عجبہ خلک دی - بہ لولک لودی ورتہ وویلے چہ  
خان صاحب دا خلک مھرایان دی - دکلاو اسید فک دی -

بے عقلاں دے - دھوبیارا نو خٹکوسرہ اوڈ لو یو خٹکوسرہ نہ دی  
 کنبیستل - ہیٹھے ہم نہ دی زدہ بے خور لو او بے پروت بے پہ  
 ہیٹھے نہ پولیڈی -

دے قے وروستہ چہ بہ کوم وخت بھلوا لودی دحمید  
 خاٹ میلہ سو - نوپہرہ دارا نو بہ نور ملگری دننہ نہ ورسرہ  
 پرینووک - او یوازی دے بہ دننہ تلے - ددہ ملگری بہ دبانڈی  
 کنبیستل اوہلتہ بہیے جو دے خورلہ - یواہی بھلوا لودی  
 بہ دحمید خاٹ سرہ جو دے خورلہ - یوہ ورج بیا حمید خاٹ د بھلوا  
 لودی جو دے وکرہ - داوار چہ پھرہ دارا نوڈ بھلوا لودی  
 ملگری راوگر خواں چہ دننہ مہمے - نوڈ بھلوا لودی پہ بنوؤ  
 دوی دپہرہ دارا نو پہ خولہ نہ وکرہ - او پہ زورہ یو خوکساں دحمید  
 خاٹ پہ مانڑے ورنوٹ - اوچہ دننہ وداخل سول - دستے  
 و بھلوا لودی تہ خنہ وبنکھا وکرہ - او ورتہ وے ویلے چہ تہ  
 خوکے چہ پہ زورہ موہن د خاٹ دسلامہ ٹخا کرجوے لکھ ٹخنہ  
 چہ تہ ددہ نوکری سلام لہیے ورے - موہن د غسی نوکراں  
 یو سلام لہیے ورجو - لکھ خاٹ چہ ستادوست دے د غسی دموہن  
 سرہ ہم بنا دے -

حمید خاٹ چہ دنہ خبری واوریدے - پہ زورہ ہیے پر خپلو  
 پھرہ دارا نو باندی بنج کے - چہ خبردار دنہ خٹک (د بھلوا لودی

ملکری اچہ ونہ کرجوے۔ لیخ چہ ورتہ ونہ وایاستہ مکر در اپریردے  
 چہ راستہ در بارلہ پستانہ کرجدیلہ یو وارسہ راننوتو۔ اودوہ دودہ  
 کسہ حمید خات دہر پھرہ دارپرٹنگ ورتہ ودرول۔ دحمید  
 خات داپھرہ داراٹ پردہ باندی شاوخوا را کزیدلے وو۔ قطب  
 خات لودی چہ داسلام خات لوی زوی وو۔ اودبہلول  
 لودی تربور وو۔ دبنلہ خٹہ خیر را وکنبے اودحمید خات و مخ  
 تہیے کنبینویے او ورتہ وے ویے چہ ستاد پارہ دا خبرہ بنہ دہ چہ  
 تہ اوس داپاتہ عمر د خدائے پہ عبادت کے تیر کرے۔ اود حکوت  
 لہ کار و خٹہ راستہ داخلے۔ وی چہ ماسانک خورلے دے نوزہ تا  
 نہ سرکوم۔

دغسیے حمید خات کرفارہ کر۔ اوقیدیے کے۔ دا  
 قصہ پہ ۱۵۵ھ کے پینہ سوہ۔ حمید خات دہندوستان اوسیدو  
 وو۔ مورخینو ددہ ذات پہ بارہ کے خانہ دی لیکے۔

چاپ سوئے میاشتیزہ اولس

پینتو اکتوبر ۱۹۷۲ء کوئٹہ

# د ۱۸۵۷ د خپلواکۍ د جنگ پښتون مشر - جنرل نجت خان

مغول چه د سندوستان ته راغلو نو د پښتنو باچمره وه  
 بابر د پښتنو څخه واک تر لاسه کړ د بابر څخه تر بهادر شاه ظفر پور  
 پښتنو او مغولو یو بل ته د کین وکست په نظر کتک د بابر په وخت  
 کې د ابراهیم لودی د اکا محمود لودی سره څخه د همایون په وخت کې د  
 شیر خان سوری په ده پس کیدل د اکبر په وخت کې د ده او سکندر سور  
 او ابراهیم سور سره جنگیدل - او د یوسفزیو د بیلک وژل او د پیر روښان  
 جنگیدل د جهانگیر په وخت کې د مهابت خان سر اختل او د شاه جهان  
 په وخت کې د خان جهان لودی (بناوت کول) او د هغه په وخت کې د ژاک  
 خیدل - د اورنگ زیب په وخت کې د ده سره د خوشحال خان د غر و هلاک  
 د دغه خبرې بشپړه ثبوت د دغه بیاچه مغول کمزورۍ سو - نویږتو  
 بیرته لاس پر کینوو - د محمد شاه رنګیل د مالګیر شاف او د شاه عالم په وخت



کے ہم احمد شاہ بابا پر لہند پر غلوانہ جاری و سائے چہ زیاترہ نے دسرتیانو  
سیکانو او نور و لہند و انو طاقت ورماتوئے - پہ دغوشپوک د اودہ حانظ  
رحمت خات برنجی اود نجیب آباد نجیب الدولہ یوسفزے ہم د مغلو خواوہ  
وؤ - نجیب الدولہ او بیاد د زوئے ضابطہ خان او بیاد ہنہ زوئے غلام قادر  
روہیلہ خود شاہ عالم ثانی تر وختہ پور د مغول سلطنت "د امیر الامراء"  
پہ توکے د باچھے کار چلانہ وؤ۔

د پښتو اود مغولو د غہ اختلاف یار قابت بہ کلمہ شعورے او کلمہ  
بہ غیر شعورے وؤ۔ کلمہ بہ شک و اختلاف د پښتانه له خوا وؤ۔ او کلمہ  
بہ د مغول د لوری - د بابر خجہ تر اورنگ زیب پور داسی وؤ  
چہ ملک بہ د مغول د خوا خجہ وؤ۔ او رد عمل بہ د پښتانه له خوا  
وؤ۔ مگر تر اورنگ زیب ورستہ چہ د مغول باچھے بہ بنورک  
سوہ - نو پښتانه د کومکے پہ حیثے راسپر مخ سو او چل اوچے  
کردارے ادا کر۔ نحو لہغہ د پیریو پیریو د سائے رقابت او اختلاف  
خبرہ ژرد مغول د زړ و نه وؤ ته۔ او د غہ شک پہ فضا کے موبز  
د تاریخ پر پاشور د جنرک بختے خات روہیلہ پښتانه نوم لولو خو  
د ورستے او بیخی کمزوری مغول یا چاہ بھادر شاہ ظفر د شک له کب۔  
لہغہ خپل تاریخی کردار نه کر تر سره - کئے د لہند د مسلمانانو تاریخ  
شاید چہ لہغہ وک نه وائی غورہ کرے لکه خرنکه چہ یے ورستہ  
غورہ کر۔

جنرل بخت خان چہ د ۱۸۵۷ء خپلواک د جنگ یولوک لیر و تیر  
 سوک دے - یولوک باتور - ستر جنرل ابدارہ پښتون او تکره خوان  
 وو - دہ تہ روہیلہ حکمہ ویک کید چہ روہیلہ یو عام نوم وو -  
 چہ ہر ہنہ پښتانه تہ ویک کیدے چہ ہنہ دروہیلہ کنہ پانہ حد و دو  
 کے اوسیدے - اور روہیلہ کنہ د "روہ" تخر را ویکے او جو رسوے  
 نوم دے -

"روہ" یا کو (غیر) پخوانیو تار پخ لیکونکو د پښتون و وطن تہ ویک  
 داس معلوم میرے چہ بخت خان پہ ذات یوسنرے پښتون  
 وو - جنرل بخت خان د عبد اللہ خان روہیلہ زوے وو - کوم  
 وخت چہ د ہندوستان فرنگی گورنر جنرل وارٹ ہیستنگز داوہ  
 د غدار نواب شجاع الدولہ سرہ سازش و کر، او د حافظ رحمت خان  
 بریجے کورے یے سرہ شتو پتو کرہ - نو عبد اللہ خان ہم چلہ کورے  
 داوہ یو حاکم سلطنت پورلہ بوتلہ اوہلتہ یے وار وک - عبد اللہ خان  
 یو بنالیتہ خوان وو - دیرہ بنہ سکے دے درلودہ - د شجاع الدولہ د کورے  
 یو شہزادے پردہ باندے عاشقہ سوہ - نو دغہ و وچہ عبد اللہ خان  
 ہم د دے شہزادے سرہ وادہ و کر - او د دے شخہ بخت خان  
 پیدا سو -

بخت خان لا کو چنے و وچہ د و سلوا و د جنگ تہول چہونہ  
 یے زدہ کر - کوم وخت چہ دے خوان سو نو یے د اکثریرانو

ملازمت شروع کر۔ او پہ فوج کے شاملے سو۔ بخت خان د خیل  
 زہر ورتیا سراف او ہونیار کے لہ کبلہ چیر ژرتی و کرہ۔ کوم  
 وخت چہ انگریز انوپہ ۱۸۳۹ء کے پرافغانستان باندے یرنگ  
 و کر۔ نو بخت خان ہم د انگریز فوج لہ خوا پہ چیر زور او مہانہ  
 سرہ و جنگیدے۔ پردے باندے انگریز انوپہ بخت خان د توپ خان  
 لوک افر مقرر کر۔ مگر د بخت خان د ژوند د ایوارخ د تائی  
 ورنہ دے چہ دے د خلو پینتو ورونوپہ مقابلے کے و جنگیدی  
 دغلہ و وچہ ورستہ فرنگیا نو دے بریکیدیر جنرل و تھاکے۔  
 د بخت خان فوجی کردار او ددے کار داسی موثر و۔ چہ انگریز  
 بہ ددے لیاقت منے او ددے بہیے چیر احترام کوئے۔

پہ کال ۱۸۵۷ء کے د مے د میاشت پر لسمہ پہ ہندوستان  
 کے د انگریز ٹخنہ خلکو بغاوت و کر۔ د مے ترے پورے بخت خان  
 انگریز ان د بریلے ٹخنہ والیتک او قبضہ لے پرو کرہ۔ دلتہ  
 دہ د حافظ رحمت خان لست بہادر خان امیر کرا و ورستہ  
 بخت خان د دیلے پر خوار وان سو۔ پہ دیلے کے لغہ وخت  
 د مغولو آخرے تشہ د نامہ باچا بہادر شاہ ظفر د انگریز انوپہ فوج  
 یاغی سپاہیانو او انرا نو د تھول ہندوستان باچا کر کے و۔  
 بخت خان لہ بریلے ٹخنہ بدایون اولہ ہنہ حایہ ٹخنہ فرخ آباد تہ  
 ولاری۔ پر لاری چہ ہر خوراجا کات و زمینداران پہ مخد ورنلو

وہنرتہ یے داوویل چہ تاسے بہ دموب سہ کومک کوئی۔  
 دجرائے دمیاشت بہ دویہ ورخ بخت خاں دجیلے بہ بنارورنوق  
 ددہ تھے یو خولکہ روپے دے۔ اودرے رجنہ فوج ورسہ وو۔  
 ددہ بہادر خاں بریچی یولیک ہم راوے وو۔ چہ بہادر شاہ ظفر  
 پرنامہ وو۔ بہ لہنہ کے یے دالیکرے وو۔ چہ انگریزات بہ دہندوستانہ  
 تھے شہر اوموب روہیلان بہ تراخہ پورے دانگریزہ سہ غراکوو  
 بہادر شاہ ظفر دجخت خاں بہ رائگ ویر خوشحالہ سو۔ اوودہ تہ  
 یے زوے ولیل ہنہ دہ تہ تورہ او سپر ورکر۔ اوخلو پلہو نوتہ یے  
 ددہ دحکم منو حکم ورکر۔

بخت خاں ہلتہ خپ فوج دفتہ جو رکے۔ دخیلو اکے  
 پتنگانواو وطن اوقاف مجاہدانو چہ زیارہ مکلماناں او یو خہ  
 ہندوان ہم وو۔ دجیلے دکلادروازے بندے کرے۔ دانگریز  
 فوج شاو خراپر بنار باندے راو کر خیدے بیادہ دجولائے پرنسہ  
 نیہ سہ دلتوزو فوجیانو پراگریزی فوج باندے حملہ وکرے۔  
 اودتیس ہزاری میدائے حنہ واختے۔ ویراسات اووسلہ  
 دجخت خاں بہ لاس ورغلہ۔ بیابخت خاں درے پلہن او  
 شہر سوہ سپارہ سہ دشیپر و توپو باغیت لہ واستوک۔ چہ  
 انگریزات دپے دجور و لو تھے راو کر ہوئے۔ او بیخہ ویر نور  
 سپایانے علی پور لہ واستوک۔ مابین خبر رائے چہ

یا غیا نو چیر لوئے برے موندک دے - پہ دے ٹھک چیر خوشحال  
سو - بخت خان د فوج تربیت کوئے - او پہ نرے و خوشحال  
خبری و سرہ کوئے - اود با چاد ا خبرہ یے و دوئے تہ و کرہ چہ  
ہر سرے چہ بنہ و جنگیزے - و لغہ تہ بہ پنخہ بیکے ٹھک و رکو  
کیزے - د بخت خان سرہ تلے ملایان ہم راغے و و - چہ  
غازیان بہ یے بلک - دوئے لغہ د بخت خانہ سرہ کار کوئے -

بخت خان مولوی سر فرار علی د ملایانو مشر مقرر کرے و و  
پہ دے شجرہ کے چہ و رنگیان یے غدر یعنے بغاوت  
بولے - د ابغاوت ہم دے د آزادے جنگ لغہ دے و چہ دوئے  
چلے لیوا د آزادوئے - د جگرے مرکز و نہ کانپور ، لکھنؤ ،  
او جالنے لغہ و و - خوزیا ترہ جنگ پہ چلے کے و سو - پر چیلے  
باندے د هندوستان فوج قبضہ لٹے خلور میاشتے خلور  
و رچے و - بیابید تہ انگریزانو و نیوئے - د اپہ دے چہ د بہادر شاہ  
ظفر اللہ مرزا د تون فوج کمانڈر انچیف و و - لغہ د جنگ  
پہ چونہ و و خبر - دویم د اچہ د و سرہ پیسے نہ وے چہ فوج تہ یے  
تنخاوی و رکری وائے - د چیلے د لویو لویو لغہ وانو

دیوی سنگھ اوسا لکھ رام پنخہ با چاد ویم وار پور و غوشت کے نو  
ہنود ویم وار پور نہ و رکوئے - و چہ د بہادر شاہ ظفر اخبے مرزا  
اللہ بختے دوئے خطا ایتک - د اندر چہ مائیں یے د با چاد

د مائے خور وہ د انگریزانو ملکرے وو۔ ب شاہے طبیب  
 حکیم احسن اللہ خان لم د جیلے د فوج یوہ برخہ تیرایتہ چہ  
 تاسے ولاریسے نور وطن لم د انگریزانو تہ پورتہ کرے مطلب  
 یے داوچہ ہندوستانے فوج بہ کمزورہ سے اوفرنکیانے بہ  
 پہ آسانہ پر د جیلے باندے قبضہ و کرے۔ بے داچہ د بیگم  
 قروپہ حویلی کے اووہ سوہ منہ د باروتو ذخیرہ وہ۔ دلتہ  
 خلور سوہ خلورنوی (۲۹۴) کسانو باروتے جوہر وک د احسان اللہ  
 خان د سارشت لہ کبلہ دلتہ اور وکلیدے۔ متولہ ذخیرہ والوتہ  
 او تنوک خلک پکے سرہ سوہ۔ داد آزادے د جرنیلے د پارہ دیر لوی  
 تاوان وو۔

بہادر شاہ ظفر چہ داوار وید لہنو وار خطاسو۔ ساہ واختہ  
 چہ چیرے خان پتے کرے۔ دغہ شہ جنرل بخت خان  
 ہم بنار خال کے۔ او د بارور وہ سپاہیانے یے ورسرہ بوتلو۔ او د جناد  
 ر و دیر غارہ باندے یے لبکر و دراوے۔ شوک شوک والیے چہ ددہ  
 سرہ خلویستے زرہ فوج وو۔ دہ و بہادر شاہ ظفر تہ وو یک چہ  
 انگریزانو کہ شہ ہم د جیلے بنار و نیوے۔ بیاہم تہ باک مہ کوہ۔  
 متوک ہندوستانے زمون پخراوے۔ تہ لہ ماسرہ راجہ۔ زہ بہ وغرو  
 تہ و خیرم اوداسے مورچ بہ وفرنکیانوتہ ونیسیم چہ ددوے ہیٹ  
 وس بہ نہ را باندے خیرے۔ پہ دے جنگ کے کار پہ دے خرابے

چہ تازوئے مفت مرزا د فوجو کماندروؤ۔ دے د جگ پہ کار و قطار  
 نہ پوھیدے۔ کہ دہ زمابہ کار غرض نہ وائے درلودے۔ مابہ پہ  
 ہم د نہ فوج و فرنگی تہ ماتہ ور کرے وائے۔ اوس ہم ہیٹ نہ دی  
 سوے۔ لھر ریاست د انگریزا نوٹخہ خوبدے دے۔ کوم وعت  
 چہ موہ پر انگریزا نو باندے لبز زور ورسوؤ۔ نو تھوک لند و ستاف  
 ریاستونہ بہ لہ موہ سرہ ودریہ۔ ستا پر نیکہ کانو باندے  
 دیر خوارکے ورغلے دے۔ پر بابر و پر ہمایون باندے شکہ خوار  
 ورغلے۔ مکر دے آخر کار بدیر تہ خان و نیوکے۔ تہ ہم د ہنولستے یے۔  
 او پر تاخو د هندو ستان د ہر کشن و لوک و میلہ دہ۔ تہ لہ ماسرہ  
 راخہ زہ بہ پہ خور کوک قصہ سرہ سہ کم۔ او انگریزان بہ پے و اخل  
 باچا و دے تہ تیار سوچہ د جزک بخت خان سرہ و لاریے۔ خونچک  
 بے خیرہ اخبے مرزا الہم بخت خطا الیت لہنہ ورتہ و ویک چہ  
 داخو پستون دے۔ تیر بہ دی باسی۔ شیر شاہ سور

شکہ ستانیکہ ہمایون لہ هندو ستان تھہ و شاریکے۔ د نہ وؤ۔ باچا  
 ہم تیر و تے۔ د بخت خانہ سرہ نہ و لاریکے۔ بخت خان دیر خواہدے  
 سو۔ ایکر سرہ د خپو با تورو سپا لہیا نور واث سو۔ اول و لکھنؤ  
 تہ و لاریکے۔ ہلہ یو حائے دوہ د فرنگے خلاف مورچہ و نکولہ۔  
 خور حائے غداران او جاسوسان دیر وؤ۔ پائے تہ جزک بخت خان  
 د خکو د ستر گونہام سو۔ خدایے خبر چہ دا توریاکے و ننگیاکے پہ کوہ

غرو ورنوک پتے سو۔ چہ ترنن درجے پورے چاخبہ اولبنات  
 نہ کرے پیدا۔ ترجمہ مودے پوری خلک پہ دے باتو رہ  
 جزا پسے گریحہ۔ خویشت درک یے نہ وموندے اوژوندے  
 زانہ کے ورک سو۔

چاپ سوئے میاشتیزہ "اولس" پسنو !

کوئہ مارچ ۱۹۷۲ع



# پہلی کتابیں

علمی ادبی، لسانیات

۵۰/-	شہید احمد	۵ = ۲ + ۲	تاریخ جمالیات
۷۱/-	سعید احمد رفیق		حقیقت حسن
۳۰/-	سعید احمد رفیق		قلمی
۹/-	الوزرمان		زمانہ کا ارتقاء
۲۰/-	خلیل صدیقی		مذہبی ادب کا ارتقاء
۱۸/-	ڈاکٹر سعید احمد		زبان کا مطالعہ
۲۰/-	خلیل صدیقی		ایک اداس کتاب
۲۰/-	امرتا پریم ترجمہ احمد سلیم		زخرو
۳/-	احسان امدان		مشعری مجموعے

۷/۵۰	عین سلیم		چکیدہ
۱۰/-	اعتبار ساجد		دشمن بندہ کواڑوں پر
۵/-	ڈاکٹر سعید احمد		خارگول
۱۰/-	گل خان نصیر		تاریخ مذہب
۵۰/-	رشید احمد		تاریخ بلوچستان
	فضل الرحمن		تاریخ مذہب
	قمر علی عباسی		اسلام اور ہم (علامہ اقبال کی نظر میں)
۵/۵۰	عذرا مرزا		مختصر کتب کتبیں
۱/۵۰	اعتبار ساجد		کاشت کار میں میاؤں میاؤں
			موت کی آتش فشاں

رستم جی لین  
جناب روٹی  
کوٹنگھ

# نلات پبلشرز